## AVISOS COMERCIALES

AL COMERCIO: Aviso que vendí al Sr. Salvador Badano mi chocolatería y fonda, Independencia 1426. Reclamos tres días. Buenos Aires, junio 15 de 1923. — J. G. Alvarez. v12

AL COMERCIO AVISO: QUE BAJO INventario-tasación practicado por el balanceador y martillero público, señor José A. Mesa, con oficina en la calle Reconquista No. 268, U. T. Avenida 5161, he vendido al señor Eduardo Martínez, la parte que me corresponde, en un negocio de almacén de comestibles y bebidas, que entre ambos teníamos establecido en esta capital, calle Venezuela No. 1401, esq. San José; haciéndose cargo del activo y pasivo el comprador señor Martínez. Todo reclamo contra dicho negocio, debe hacerse dentro de los 3 días, a contar desde la fecha. Buenos Aires, junio 16 de 1923. Vendedor Secundino García. v18

COMANDITARIO para importación de artículos bien vendibles; se acepta en condiciones absolutamente seguras; hay buenas relaciones y referencias. Ofertas a "Alemán", Casilla Correo 1216.

DESEO comprar, o participar como socio activo en casa importadora de ferretería, bazar o anexos. Diríjase por carta bajo "Ferretería", Diario Alemán, Sarmiento 648.

J. ETHERABIDE avisa al comercio que ha vendido su negocio de despensa, Saavedra 267 al señor Angel Rodríguez. Por reclamaciones 3 días. v17

PATENTES DE INVENCION Y REGISTRO de marcas. Barbat y Co., Avda. de Mayo 791.

SOCIO con 10.000 $, para explotar garage, necesito, Bustamante 2377. v17

SOCIO necesito para negocio en explotación de café, bar y billares, con orquesta, muy central; tratar Estados Unidos 3560, de 8 a 11.

VENDI mi carbonería, Azcuénaga 487; reclamaciones 3 días, junio 14 1923. — Vendedor Manuel García. v17

## VENTA de PIANOS
### Cajas de música, instrumentos y afines

AUTO piano, sin estrenar, lo cambio por piano común en buen uso, trato con particular, dirigirse por carta a I. A.: Independencia 3357.

BANDONEONES alemanes, desde $ 150, cont. y plazos, Florida 255, Mitre 947.v20

BANDONEON 71, Luis XV, nacarado, vendo 160 $, Médanos 3062. Flores.

BANDONEON 71 teclas, nacarado, se vende. Calle Vírgenes 541.

BANDONEON anacarado, 71, nuevo, vende familia, Río Cuarto 1271. Barracas. v17

BANDONEONES A 71 y 76, cont. y fac., vde. casa introductora, Córdoba 2408. v17

ESPLENDIDA Victrola Victor, con discos Caruso, vendo, Tucumán 2027. v17

ESPLENDIDA victrola Victor, de pie, con discos vendo urg., Esmeralda 962.

FONOGRAFO con tapa, lujoso, con 70 piezas, $ 65, Rivadavia 2143, dto. 2.

FONOGRAFO VICTROLA y 50 pzs., hoy domingo, por 42 $, Cerrito 1078.

PIANO alemán cruzado, 550 $. Moreno 369 imprenta.

PIANOS finos alquilamos. Dondi y Cía., Cangallo 1156. v20

PIANOS 80, recién llegados, alemanes, finos, 1/2 precio, Medrano 517. v18

PIANO eléctr., cont., alem., con rollos, flia. vde. a part., Independencia 2066.v17

PIANO ALEMAN, 3 ped., buen uso, vendo, $ 550, Gorriti 3647, dep. 2. v17

PIANO gran formato, color de moda vendo barato. Constitución 3218.

PIANO alemán, gran formato, cruzado, poco uso, vendo, Rincón 1249.

PIANOS alemanes nuevos, liquidación aduanera por cuenta fabricantes; Est. Unidos 1464.

PIANOS y autopianos, importador directo fábricas conocidas, absoluta garantía, prec honr., v. Esparza 22, alt. Riv. 3300.v24

PIANOS nuevos, alemanes, garantidos, vendemos a precio de fábrica, véanlos, Compañía de Navegación, L. N. Alem 336 v18

PIANOS VERTICALES y de cola, autopianos, nuevos y de ocasión, grandioso surtido a precios excepcionales, en venta en la Liquidadora de Pianos, Talcahuano 434. v18

SE VENDE bandoneón nacarado, con 71 voces, Pasco 1147. v17

VIOLIN antiguo, Guarneri, muy bueno, vendo barato. Constitución 3218.

## VENTA de MUEBLES en GENERAL

A 10 MENSUALIDADES, muebles, mueblería Apolo, Corrientes 1352. v22

A PLAZOS, MUEBLES.—R. DIAZ y Cía. Sarmiento 1157. v20

A 10 MENSUALIDADES muebles, mueblería "La Paz", Bmé. Mitre 1764. v4jl

A LA EXPOSICION FABBIO, es la casa que más barato vende, Maipú 224. v4jl

A LOS EMPLEADOS de Banco y alto comercio otorgamos créditos a sola firma, mueblería "La Paz", B. Mitre 1764. v4jl

AL CONTADO hasta el día 20 solamente, vendemos en liquidación todos nuestros muebles, fábrica de muebles de todos estilos; Carlos Pellegrini 752. v20

A PLAZO, muebles y tapicería, igual al contado novia y familias. Visiten Italo-Aragentina. Solidez, elegancia y economía. Gran variedad. B. Mitre 1621. Miniaci Hnos

A TODO comprador al contado, que cite este aviso le haremos el 30 ojo de descuento sobre los precios marcados; fábrica de muebles, C. Pellegrini 752, al lado de la Fotografía Bixio y Castiglioni. v20

A MITAD de precio vendemos muebles particularmente, provenientes de concursos y quiebras, varios juegos de comedor, dormitorio, sala y vestíbulo, bibliotecas, arañas, cajas de hierro, camas y otros muebles; Scotti y Cía., calle Maipú 257. v23

AL REMATE VICTORIA 981-85.—Al público inteligente decimos: que ha pasado la época de los engaños y sabemos que únicamente se inspira confianza con hechos reales. Por eso nosotros tenemos los precios de nuestros mueb. nuevos y usados a la vista de todo el públ., fijados sobre cada art. En esos precios se halla incluído el perf. arreglo y lustraje de los muebles usados, dejándolos como nuevos. Nuestros clientes jamás quedan desconformes. Tenemos a muy bajos precios muebles para familias y oficinas, arañas, cajas de hierro, etc. No compren sin antes consultar nuestros precios. R. Maffei y Cía., Victoria 981-85, U. T. 3137, Rivadavia v21

BILLARES, bolas, máq. café, sillas, mesas y otros, vendo urg., Av. Forest 561 v18

COMEDORES regios de ocasión, no compren sin ver a Fabbio, Maipú 234. v4jl

CAJAS de hierro de ocasión, no compren sin ver a Fabbio, Maipú 224. v4jl

CAJAS DE HIERRO: buen surtido en tamaños y precios, extranjeras y del país, desde 95 $, liquidamos, Victoria 981|85. v21

DORMITORIO, comedor, máq. Singer, familia vende, Tucumán 2027. v17

DORMITORIOS regios, de ocasión, no compren sin ver a Fabbio, Maipú 234. v4jl

DORMITORIO mat., roble, y piano, por ausentarme, $ 180, bic. carr. 100 $; San Nicolás 1169, Flores.

ESCRITORIOS, bibliotecas, juegos cuero, archivos, no compren sin antes consultar mis precios, Fabbio, Maipú 224. v4jl

FRANCO ARGENTINA. VENDO muebles largos plazos, Rivadavia 3551. v18

FABRICA DE JUEGOS DE SALA, TApicería, juegos de vestíbulo, sillas de comedor. Venta directa de la fábrica al consumidor. Se hacen fundas para muebles. Pida precios, Tucumán 3641; Cooperativa Telefónica 1696. v20

GRAN FABRICA DE MUEBLES AL LAqué. Esmalte porcelana sobre madera. Ventas por mayor y menor, mueblecitos y espejos para cuarto de baño, muebles para jardín y vestíbulo, dormitorios para niños, muebles para médicos, muebles de medida y estilo. Visítenos y se convencerán. Gran exposición y venta, calle Charcas 2899, esq. Larrea 1007, U. T. 5068, J. v19

HOY A LAS 16 y a las 21 horas, rematará en J. E. Uriburu 937 el moblaje de la Suión. Barnasconi.

LUJOSO COMEDOR, fumoir y sala, todo importado, se vende; ocurrir todos los días de 9 a 18, Pampa 3910. No se atiende a revendedores. v17

MUEBLES A PRECIO DE FABRICA "La Unión Fabricantes"; Suipacha 384. v30

MUEBLES — FACILIDADES DE PAGO. —R. Díaz y Cía., Sarmiento 1157. v20

MUEBLES alta calidad, de ocasión, no compren sin ver a Fabbio, Maipú 224. v4jl

MUEBLES CON FACILIDADES EN EL pago, vende la mueblería Sidelnicki 877 Cangallo 877. v18

MUEBLES a largos plazos, precios económicos y condiciones liberales, mueblería "La Paz", Bmé. Mitre 1764. v4jl

MUEBLES
A LARGOS PLAZOS
Cangallo 1116 v30

MUEBLES—FACILIDADES DE PAGO. La casa más importante de Buenos Aires, 5 pisos para exposición, ofreciendo su amplio surtido a precios más bajos de plaza.—R. Díaz y Cía., Sarmiento 1157. v30

MUEBLES!!! Antes de realizar su compra de muebles visite nuestro salón de ventas, regios dormitorios, comedores, salas, etc. a precios irrisorios y con facilidades de pago, mueblería "La Paz", B. Mitre 1764. v4jl

MUEBLES "A LA CIUDAD DE BS. AIres", 1355 Sarmiento 1355. Por ensanche, vendemos a menos del costo. Oportunidad que no volverá. Dormitorios para matrimonio $ 155, comedores $ 165, Al interior baj. y emb. gratis. v17

MUEBLES DI LORENZO, CANGALLO 1326, liquidamos un gran surtido de juegos de comedores, dormitorios, salas, escritorios, vestíbulos, juegos cuero y demás muebles sueltos, se dan algunas facilid. de pago, pidan presupuestos. v30

MUEBLERIA "DEL ONCE" — Pueyrredón 334. Directo de la fábr. al consum. Juegos dormit., matr., luna bisel., $ 176; Juegos comedor, 8 piezas . . . $ 129; Sillas Viena, la docena . . . $ 75; Fábrica propia, Bmé. Mitre 3320. Al interior embalaje y catálogo gratis. v18

## VENTA de MUEBLES en GENERAL

MUEBLES: Acudan a la antigua Mueblería Colón y se convencerán de que es la única donde pueden comprar sus muebles con facilidades de pago, sin recargo de precios. Créditos se acuerdan con o sin fiador. Operaciones resueltas en el día. Mueblería Colón, Cangallo 1636. v14julio

NO COMPRE MUEBLES AL CONTADO, pudiéndolos pagar en 10 meses, sin recargo alguno en los precios. En la antigua fábrica de Mir. Chaubell y Cía., encontrará todo lo que pueda necesitar para hacer confortable su hogar, Sarmiento 1148. v30

SE VENDE un juego de muebles; calle Puentecito No. 2369. v17

SE VENDE DEPART. lujosamente amueblado, todo inst., teléf., etc., verlo de 15 a 19! Lavalle 1206, piso 1o., dep. 2. v18

SIN UN SOLO centavo al contado. Así le conviene amueblar toda su casa, a plazo, en las condiciones más liberales. Compre en esta fábrica que ganará un 30 ojo. sobre las demás. 736 Sarmiento 736. v18

URGENTE, hoy mismo vdo. dormitorio y comedor moderno, Venezuela 826. v21

VENDO juego comedor, roble macizo, verdadera ocas., urg., Malabia 646.

VENDO dormitorio chico, mesa, carpeta, tres sillas barato. Sarmiento 823.

VENDO regio comedor caoba, 16 piezas, mod., dormit., Terrero 518, Flores.

VENDO urg., reg. dormit., vestib. y colchón, Jujuy 842.

VENDO dormitorio, comedor, hall estilo Jacobean, nuevos, y todos adornos de una casa, por ausent., Conesa 2377, Belgr.

## AVISOS para SEÑORAS y SEÑORITAS

ACOLCHADOS VENDO a $ 6, fábrica, Rivadavia 1952. U. T. 6836, L. v25

A 5 $ CORTE, conf., sombreros y bordados, casa y dom., Liniers 1764. v17

A DOMICILIO enseño bord., encaje, corte, confecc., Rivadavia 2529. v18

A LAS TEJEDORAS a máquina conviene saber que los precios de las lanas e hilos para tejer son los más baratos en la casa Otto Gehris, Carlos Pellegrini número 61, Buenos Aires. v25

CANAS! "Sorprendente" las quita sin teñirse. Pedirlo en todas partes, depós. B. Mitre 682 y Victoria 788. Muestras gratis.

COSTURERA se ofrece para casa de familia y algunos otros pequeños quehaceres (interna), señora seria y de buena presencia; San José 483. v17

DEPILACION, tratamiento médico, Perú 795. U. T. 1515, Riv. de 9 a 18. v30

EX cortador de Harrods, tailleur y tap., hech. $ 40 y 35; Q. Bocayuva 627. v1jul.

EL TESORO DE LA MUJER (la aguja y el dedal), libro de labores y corte al alcance de todas las inteligencias, ilustrado con más de 400 grabados que facilitan paso a paso, la comprensión de la prenda a ejecutar, sin necesidad de maestras, por la profesora nacional señorita Angela E. Schiano, precio 5 pesos, franqueo. 20 centavos. Venta en casa de la autora, San Martín 959, departamento 1, Buenos Aires. v18

GUANTES de goma para uso doméstico, desde $ 1.90 el par, casa "El Diluvio", Lavalle 963. v24

GUANTES de cabritilla para Sras. ofreco al precio excepcional de $ 2.90 el par, la casa Orrico, B. de Irigoyen 1011. v19

HAGO COLCHONES a domicilio, 2 plazas 2.80, 1 plaza 1.80, B. Mitre 2752.

HAGO, CORTO, pruebo e hilvano vestidos y moldes, ex primera de San Juan y Harrods, Cevallos 952. v19

MODISTA traje sastre y fantasía, barato, se recibe género; Rivadavia 2529.

MODISTA cortadora, Paraná 152, moldes, vestidos, arreglos, tapados, pieles, etc. v30

MODISTA desea colocarse en casa de familia, o para acompañar niñas, buenas recomendaciones; Velasco 073. v17

ONDULACION PERMANENTE, LAV. teñir manic., masaje, postizos, peinado o peinadora, va a domicilio; C. Weiss, Corrientes 1770, U. T. 6846, Libertad. v25

PIELES, CUELLOS, ECHARPES, SAcos. Gran surtido, por mensualidades. Peletería, Lavalle 2136. v17

PROFESORA de labores, corte, confección, prepara por el programa del C. N. L. a domic., Bulnes 1926. v17

PROFESORA diplomada, corte, confección y sombreros, da lecciones a domicilio, carta D. O., Deán Funes 583, dto. 6, 1o v17

PIELES, cuellos, echarpes, sacos, tapados, gran surtido, se tiñen, corten y arreglan a precios módicos. Cía. de Plumas de París, Maipú 462, U. T. 3157, Av. v20

RETRATOS a lápiz, 40x50, $ 4.80, directos $ 1.30, bien hechos, Pavón 2293.v17

RAPIDO corte y confecc., sombreros repujado en 3 meses; Cevallos 952. v19

SEÑORAS: Paraguas finos, de seda, $ 2 semanal; carta Isaac, Camargo 660. v18

SRA. tiñe el pelo a domicilio; U. T. 4929, Lib. Entre Ríos 226. v19

SE HACEN trajes a la moda desde 16 $, y 1/2 sastre a 20 $, Cerrito 1078.

SEÑORAS, cabezas de madera para hacer sombreros; Cevallos 952. v19

SE OFRECE buena modista, precio módico, Zabala 3469. v17

SRAS.: pieles zorros, capas, sacos, $ 2 semanal; carta Isaac, Camargo 660 v17

SOMBREROS medida, hace en 3 horas, arregla y tiñe, profesional; Alberti número 316.

TESORO DE LA JUVENTUD, 20 tomos y diccionario Enciclopédico Hispano Americano, 23 tomos, compro, dirigirse por carta B. Nito, Crámer 1650. v17

ULTIMO INVENTO para la depilación completa del vello de raíz, pelo fuerte, puntos negros, arrugas, pecas, emblanquece y purifica el cutis, esto se consigue con suma facilidad, con el extracto vegetal inofensivo, anula a la electricidad; baños faciales y pinzas. Consultas y pruebas gratis, señora Giner de Monzó, E. Ríos 926. v19

ZURCIDORA y tejedora, Villanueva, única diplomada de verdad, perfección y rapidez; Maipú 534, altos, no confundir. v17

## AVISOS PARA HOMBRES Y NIÑOS

ALTO: Doy vuelta trajes y sobretodos, trabajo fino; Victoria 942. v19

ACEPTO créditos con su sola firma, trajes de medida, Santa Fe 1515. v19

ARREGLO toda clase de ropa, sastre competente, Victoria 942. v20

A 10 Y 20 $ DOY vuelta sobret. y ref. trajes 15 y 20 $, Sra. 25 $, hec. 85, trabajo fino, Perú 688, U. T. 1160, Riv. v17

CAMISAS de hombre hago medida y compost., adm. gén., Alsina 1514. v17

CAMISAS, composturas y medidas, admito géneros, llame U. T. 4115, B. O., Perú 876.

LIMPIO y plancho un traje a seco, $ 3; a vapor $ 4; teñir, 7; Maipú 534, alt. v17

## VENTAS VARIAS

ALUMBRADO a nafta "Knight", patentado; Moreno 1101. v2julio

A comprar mica! de toda clase y tamaño; Juan Viano y Cía., Moreno 1101. v2julio

ATENCION! Chacareros y troperos, vdo. cincuenta lonas impermeables, medidas varias; calle Patricios 1278. v18

ALFOMBRAS de todas clases y medidas, seguimos liquid. a precios muy económ., casa espec., Rivadavia 1915. v21

A DENTISTA vendo torno eléctrico Ritter, de consultorio, en 100 $; Corrientes 1511, U. T. 594, Lib.

ALUMBRADO a nafta, tengo disponibles lámparas de pie y colgar, linternas o faroles, tanques o infladores, mechas y repuestos, Montedónico, J. B. Alberdi 1616. v18

AL ALCANCE DE TODOS! Lámparas a nafta, marca "Knight, patentadas. Portátiles y para instalaciones. Para uso interior y exterior. Garantidas. Revendedores para toda la República, necesitamos. Remitimos catálogos gratis; Juan Viano y Cía., Moreno 1101. v17

BOCHAS ESPECIALES para cancha vendo, Loria 2198. v17

CAJONES, vidrieras, vitrinas y divisiones, liquido, Pavón 2399, Avellaneda.

COTIN Gallito legítimo $ 4 el metro, vende Poreyra, Rivadavia 7135.

CARPAS CONFECCIONADAS DE TOdas formas y tamaños; casa Longobardi, Bolívar 280. v30

CAJONES AUTOS, tablas, tapas para hornos a 1 $, vendo. Rivadavia 509, Piñeyro.

COCINAS económicas para carbón y leña vendo barato; Deán Funes 1334, fábrica; se envía catálogo gratis. v22

CHAPAS galvanizadas desde $ 0.29, cinc liso, hojalatas, chapas negras, flejes, caños, tanq., cocinas, bigornias, morsas, p. desalojo liq. barato; Q. Bocayuva 970. v17

DESINFECTANTE AVISIN, buen negocio para corredores; B. Irigoyen 665. v18

ELECTRICISTAS, ojo la casa que vende más barato, caño acero 5|8 $ 49, Quintero y Klein; Lavalle 1048. v18

FRUTALES injertados, de 3 años, liquido, 25 $ el ciento, Cucha Cucha 418. v17

FUNDAS para juegos salas y pianos, se va a domic., con muestras; Uruguay 132, U. T. 2256, Libertad. Despax de Rus. v18

FUNDAS para muebles, las mejores en género y confección, las hace la fábrica "Cotti", Salas desde $ 15; pianos, 3 $; cortamos y cosemos. Pidan muestras y precios Rivadavia 1357, U. T. 2384, Rivad. v30jun.

FAROLES, Luz y Falucho (incompletos), se venden 17 y 7, ocurrir secretaría de la Intendencia Municipal de Gral. Rodríguez, F. C. O. v17

FUNDAS de sala a $ 3, 5 y 10, piano $ 6 corto y coso, precio reclame, altas novedades en bombasí blanco, color y cretonas, va a domic., con muestras, Viamonte 1565, casa Perrier, U. T. 4264, Juncal. v22

GALENA plata, muy sensible y clara, se vende desde $ 1.50 trozo, Santa Fe 2135.

HULES para mesa vende muy barato al público; Rivadavia 7135.

JOSE MARIA CASTRO 330, se vende un lavatorio 3 cps., una máq. de coser.

LONAS blancas, rayadas o impermeables, precios especiales para toldero y revend.: casa Longobardi, Bolívar 280. v30

## VENTAS VARIAS

LINOLEUM Y HULES para piso, a $ 4 mtr. cuadr., caminos, ancho 56 ctms. a 3.10; casa especial en alfombras; calle Rivadavia 1915. v21

MIEL PURA de abeja liq. en latas 2500 kilos, vende Eliga; Agüero 777. v4julio

MIEL ABEJAS, virgen, pura, el mejor preservat. contra la gripe, Defensa 354. v17

MOLINO eléctrico de café, muele inclusive para máq. Exprés, se vende, verlo, Bernardo Irigoyen 1336. v17

OCASION, tanques, bebederos, puertas, barandas, escaleras, m. bar., Rivera 336 v17

PELICULAS para cinematógr., un hermoso lote con var. estr., vdo., Tucumán 336.

RADIOTELEFONIA, vendo aparato y lo instalo, Yerbal 2649.

RATOL, poderoso destructor de ratas y lauchas, se aplica sin peligro para los animales domésticos. En venta en las buenas ferreterías y farmacias. Para el interior y por mayor pidan precio a C. Broel, Tandil 2540, Bs. As., U. T. 2543 Flores.

SE VENDEN herramientas y máquinas de hojalatero y plom., urg., Artigas 678

SE VENDE colchón de 1a. en buen uso, México 474, depto. 9.

SE VENDEN MESAS PARA CAFE o lechería; Sáenz Peña 1385.

SE VENDE UN PARRAL DE HIERRO de 20 mts., Giribone 1274. v19

SALES DE CARHUE Y BARRO radio-activo, del Dr. Vatteone. Admirables contra el reumatismo. Pídalos a García Rubio y Cía., Rivadavia 767, U. T. 1516, Av.v30

TAMBORES de hierro, 1er. uso, varios tipos, se venden; Monteagudo 351. v11

TRAJES, CAPOTES Y PONCHOS ENCErados, venta por mayor y menor, casa Longobardi, Bolívar 280. v30

TRICOTAS de lana para hombre y varón, se venden por mayor, baratas. Avenida Sáenz 893. v18

VENDO recortes papel, prensa, guinche, y demás papeles nuevos, Dorrego 815.

VENDO cocina económica y motor eléctrico 1 HP.; Freyre 969.

VENDO GRAN CANTIDAD TRAPOS Y ropas teatro, J. B. Alberdi 3238.

VENDO y coloco cristales, vid. dob. ray, ingl., Ayacucho 250, U. T. 5810, Li. v30

VDO. tarima completa para puesto de carne en la feria, Chile 1864. v21

VIDRIERA 1.55x50, 4 m. tabiq., banco de relojero, c. nuevo de cedro, vendo por lo que den; Bernardo de Irigoyen 1257.

ZAPATILLAS 2.000 pares, liquido, $ 0.70 el par; calle Thames 460.

## COMPRAS VARIAS

BOMBA rociadora, barril, con ruedas, para desinfección árboles, compro, Av. M. de Oca 1108.

COMPRO permanente, placas de acumuladores, tierra de oro y plomo y otros metales; Gurruchaga 421, Aronovo. v18

DIENTES postizos compro, aunque rotos y oro, hasta 3 $, Rivadavia 1090. v18

## PERSONAS BUSCADAS

ATILIO COLOMBO busca a Carlos Mazza (padre), poste restante Central. v17

ANDRES BLANCO, español, de Lalín, busca a su hermana Generosa Blanco. Reconquista 650.

BUSCO el paradero de Miguel Giménez Castañeda; Francisco Martínez, Catamarca 1346.

BERNARDINO APARICIO, español, es buscado por su tío Patricio Granado, calle México 953. v18

CONSTANTINO Pen...aria, por asuntos de familia lo busca su cuñado Rinaldi; Gl. Domínguez 801, Avellaneda. v17

DESEO SABER DE ENRIQUE Y RAMIro García Gómez, su hermano Abelardo, Bocuf, F. C. O. v18

SE DESEA saber el paradero de José González Esperón, lo busca su hermano Claudio G. Esperón, Chacabuco 654. v17

SE DESEA saber de Carmen García Madrigal, de Málaga, para asuntos familia; dirigirse José Romero, Ayacucho 1405. v17

SE DESEA SABER el paradero de Angel Di Luilo Porfilio, por asuntos de familia. Se gratificará; Pacheco 2182, Villa Urquiza. v17

SE DESEA SABER el paradero de Margarita Prado, por asuntos de familia; contestar a Francisco Pellecani, estación Hornos, Bernal.

SE HA PERDIDO cartera conteniendo dos fotografías, una carta particular, con monograma y ribeteada en plata el exterior. Se gratificará al que la devuelva a J. S. M., Bmé. Mitre 1931.

SE DESEA SABER EL PARADERO DE la señora Doraza María Damico, la buscan sus hermanos por asuntos de familia; diríjase a Vicente Dialaime, en Arano, F. C. Pacífico. v17

SE DESEA saber el paradero del señor Antonio Lasala, que estuvo instalado con sastrería en estación Henderson, F. C. M. Se agradecerá a quien informe en la calle Piedras 764. v17

## EXTRAVIOS y HALLAZGOS

COLLARCITO perlitas finas extravióse, se ruega su devolución, con buena gratificación, Concordia 836.

DEJADO en un auto una valija de cuero, negra, con libro de Banco a favor de Carolina Muldoconay; devolver San Martín 391, se gratificará. v18

FARO de automóvil Fiat extraviado el 15 del actual, gratificaré a quien lo devuelva a Ayacucho 1711. v18

RUEDA auxiliar auto, hallada, 15|6; reclam. C. Pellegrini 1371, M. Vallejos.

SE extravió sobre, conteniendo fotograf., proyecto. Constitución a Perú, tranv. 15; gratif. devolución, Salta 1812, dep. 2. v19

SE HA PERDIDO un perrito Pomerania, blanco, de la calle Tucumán 1686. Se le dará una buena gratificación al que dé noticias de su paradero. v17

## MAQUINAS, MOTORES y ACCESORIOS
### Compra - Venta

ARCA NOE SUR, vende motores y maquinarias de ocasión, para toda industria, San Francisco 60. v17

A LA LIQ. DE 100 MOTORES ELECtricos, se alq., se venden y se cambian de 1 a 50 HP., garantidos, Jujuy 72. v18

CARPINTEROS, máquina de enchapar, ancho 1 metro, vendo, Rincón 1249.

CILINDROS, pestañadoras, bombas, morsas, tarrajas, vdo. barato, Cerrito 783.

COMBINADA sierra sin fin, barrenadora, tupí y circular vdo., Jufré 38.

COMPRO máq. tipograph, en buen uso y condiciones; Belgrano 987, 2o. piso.v19

ESCOPLADORA a cadena y una espigadora sin estrenar, vendo barata; Tronador 2135.

HERREROS, mecánicos, maquinarias de primer orden remata hoy Galimberti.

LONAS IMPERMEABLES DE CAÑAMO, lonas de algodón en piezas y confeccionadas precios de mayoristas; casa Longobardi, Bolívar 280. v30

MACHIMBRADORA Jonsseret, vdo., de 9x4, moderna., en $ 1.000; Jufré 38.

MOTOR a nafta, 2 HP., balancín a tornillo y automóvil, vdo., Inclán 3810.

MINERVA Cropper, buena, 27x39, vendo, Ing. Mitre 671, Lanús.

MAQUINAS vendo, de cortar suela y rebajar, San Juan 3890.

MOTOR para lancha, de 12 HP., de ocasión vdo., Soler 4458. v19

MAQUINA de brazo para zapatero, ocasión, $ 50; Quito 3033.

MOTOR MARCA THOR, VENDO A prueba; Gurruchaga 158.

MOTORES nuevos a tracción Wolf, a vapor, y repuestos liquida $, verlos; Brasil 1661, Estela.

MOTORES Diesel, 55, 75, 110, 300 HP., existentes, dínamos acoplados, Linke-Hofmann, L. Werke, Av. Mayo 1035. v18

MOTORES eléctricos c. c. y c. a. a precios sin competencia, nuevos y de ocasión, Corrientes 4530, U. T. 5552 Mitre. v18

MOTOR tipo remolque a nafta, 400 revoluciones 12|15 HP., completo, 3 meses de uso normal, ocasión, $ 1.800. Paraná 720. v18

MOTORES eléctricos alemanes, insuperables a precios sin competencia, para acreditar marca, búscanse agentes revendedores, A. Guilland; Belgrano 1100. v20

OCASION: Máquinas nuevas, de renombradas fábricas alemanas, especiales para maderas de contravetas y parquets. Garlopa, cepilladora y gran machihembradora de 310 y 610 mjm., de ancho; Neuquén 1894 al 98. Tranvías Nos. 84, 88, 89 y 99. v18

SE VENDE UNA TUPI; TRATAR ANchorena 378.

SIERRA sin fin, de 110, espigadora, cepilladoras, afiladoras, vdo., Jufré 38.

TORNOS mecánicos, limadoras, cortadoras Weingarten, remata hoy Galimberti.

TORNO PRISMATICO, Borbingen, de 2.20 mts., vendo, Solís 1865. v17

ZAPATEROS: vdo. máquinas de cortar suela y rebajar, San Juan 3820.

## MATERIALES para CONSTRUCCIONES
### artículos de corralón y rurales

ANTES de comprar puertas y ventanas pidan catálogo a J. A. Iriarte e Hijo, se remite gratis. Montes de Oca 1526. v30

ALAMBRE tejido de 1.50 $ 0.40 el mt., postes 3x3 $ 1.30, chapas canaleta, liquido; Pavón 1771, Avellaneda, fábrica.v18

ALAMBRE tejido de 1.50 alto, 0.40 metro lineal; postes 3x3 a $ 1; Lima 1161, entre San Juan y Humberto I, fábrica. v18

ALFREDO FERRANDO, especialista en tejido de alambre para cercos y gallineros, precios, Sarmiento 2979. v17

A 0.31 ctvs. metro lineal machimbre tea 1x3 de 1a. nvo., 1|2x6 a 0.33, con 5 ojo de desc. Tortosa Hnos., Charcas 2941. v20

A $ 1.50 METRO lineal tea 3x6, nuevo, 3x3, 0.75, 1x3 0.25, con 5 ojo descuento; Tortosa Hnos., Charcas 2941. v30

A 0.24 centavos el pie cuadrado machimbre pino, 1x6, nuevo, 1|2x6, a 26 cts, con 5 ojo desc., Charcas 2941. v30

## MATERIALES para CONSTRUCCIONES
### artículos de corralón y rurales

ALAMBRE te[illegible] a 0.20 el metro; postes 3x3, $ 1.10; Lima 1161, fábrica. v18

A $ 0.50 TEA 1x3, maderas varias, chapas $ 0.35 el pie, liquido, tirantes I, Corrientes 3859. v24

ALFREDO FERRANDO, especialista en tejido de alambre para cercos y gallineros precios Sarmiento 2979. v18

ALAMBRE TEJIDO, postes, portones, más barato que en remate, venden los fabricantes Romeo y Palau, Chacabuco 559. v17

A TORTOSA Hnos. PIDAN CATALOGO de puertas y ventanas de cedro, más convenientes que de pino; Charcas 2941. v2jun.

A $ 0.37 PIE CUADRADO ROBLE norteamericano de 1a. 1", 1 1|2 y 2, madera muy buena, entregado del vapor, Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

A LA GRAN EXPOSICION, PUERTAS, vent., cel., rej., mater., 1a. clase; Esparza 42, 1|2 c. Rivadavia 3300 y 3 del Once, tranv. 2, 5, 55 y 97, subt. Loria. P. cat.v19

A $ 55, puertas nuevas 2" de 3x1.10, ventanas, maderas, tirantes, columnas, hierros, balcones, nuevos y usados vendo barato; Tortajada, 601 Pueyrredón 623. v20

A $ 2.80 CHAPAS canaleta 6 pies galv., nuevas, inglés, gruesas, 7' $ 3.25, 8' $ 3.75, 9' $ 4.30, 10' $ 4.65, con 5 ojo descuento; Tortosa Hnos, Charcas 2941. v20

A. ZAGALSKY Y CIA. CHAPAS CANAleta a $ 33 los 100 kilos, nuevas c. peq. mancha; "Globo" a $ 38, libre de avería; "Ostrillón" a $ 38; "Globo" a 40, Catamarca 251, Zagalsky y Cía. v18

A ZAGALSKY Y CIA. A $ 5.90 COLUMnas galería; 2 pulg. por 4 mts. a $ 5.50; la barrica cemento 180 ks., a $ 9.50; aprobado a $ 10; al detalle a $ 11, Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

A $ 0.14 pie cuadrado pino Paraná, 1 común, de 1x6, 1x8, 1x9, 1x10, 1x12, 2x12, 1 1|2x6, 1 1|2x9, 1 1|2x12, 2x6, 2x3, 3x12, 3x3, 3x6, 3x4 3x9 3x12, etc. Precio entregado del vapor en descarga, Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

A $ 1.30 tirantes 0.08 doble T ext.
A $ 1.75 " 0.10 " T "
A $ 2.35 " 0.12 " T "
A $ 3.05 " 0.14 " T "
A $ 3.80 " 0.16 " T "
Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

AVISAMOS a nuestros compradores que tenemos disponible pino Paraná, tea, cedro, spruce, roble y maderas duras en cualquier cantidad. Machimbrado desde 0.17 el metro, madera en bruto desde 0.16 el pie cuadrado, comento aprobado $ m|n. 10 la bca. Viattenos, Patricios 1326. v22

A $ 1.65 METRO CUADRADO PISOS PIno "Paraná" de 1 pulgada; rústicos y pino tea a $ 3.30 y chapas canaleta tenemos de 6 pies, de 0.55x1.80 metros, de 7, 2.10, de 8 2.40, de 9 2.70, de 10 3.10, de 11, 2.30, de 12, 2.60 met. largo. Tenemos desde pesos 30, 33 y 35 los 100 kilos, "Ostrillón" a $ 38; "Globo" a $ 40, Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

A $ 33 LOS 100 ks. chapas nuevas No. 24 c. peq. mancha; de 6 pies, a $ 2.40, de 7 pies, a 2.80; de 8 pies, a $ 3.20; de 9 pies, a $ 3.70; de 10 pies, a $ 4.10, marca "Globo"; nuevas de 6 pies, a $ 3.60; de 7 pies "Globo" a $ 3, de 8 pies "Globo", a $ 3.50; de 3 pies "Globo", a $ 4; de 10 pies "Globo" a $ 4.70, columnas galería, a $ 5.90 c|u. Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

ATENCION, ATENCION.—Zagalsky y Cía. podrán en venta maderas disponibles por pie cuadrado.
500.000 pies Paraná 1 común . . $ 0.14
100.000 pies machimbrado 1x6 . . " 0.18
110.000 pies pieso 1x3 1a. . . " 0.21
150.000 pies cielorraso 1|2x6 . . " 0.22
240.000 pies tea todas medidas . . " 0.27
Cemento portland 180 ks. c|u. " 9.—
Todo entregado s|carros en n|dep. Al por mayor. Hagan sus pedidos hoy mismo a Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

A CATAMARCA 251.—ZAGALSKY y Cía. Maderas nuevas, precios fijos.
A $ 0.08 metro alfajías 1x1 nuevas.
A $ 0.12 " alfajías 1x2 nuevas.
A $ 0.15 " alfajías 1x3 nuevas.
A $ 0.19 " piso 1.a 1x3 nuevo.
A $ 0.20 " c|raso 1.a 1|2x6 nuevo.
A $ 0.30 " tirantes 2x3 nuevo.
A $ 0.40 " tirantes 3x3 nuevo.
A $ 0.55 " tirantes 2x4 nuevo.
A $ 0.80 " tirantes 3x6 nuevo.
A $ 1.10 " tirantes 3x9 nuevo.
A $ 2.40 chapas de 6 pies "ostrillón".
A $ 2.80 " de 7 pies "ostrillón".
A $ 3.20 " de 8 pies "ostrillón".
A $ 3.80 " de 9 pies "ostrillón".
A $ 4.30 " de 10 pies "ostrillón".
A $ 2.60 " "Globo" de 6 pies.
A $ 3.00 " "Globo" de 7 pies.
A $ 3.60 " "Globo" de 8 pies.
A $ 4.00 " "Globo" de 9 pies.
A $ 4.70 " "Globo" de 10 pies.
A $ 0.39 tirante tipo tea 2x3.
A $ 0.50 tirante tipo tea 3x3.
A $ 0.78 tirante tipo tea 3x4.
A $ 1.20 tirante tipo tea, 3x6.
A $ 1.80 tirante tipo tea 3x9.
A $ 10.00 bca. comento aprobado, de 180 kilos, tomando 100 bcas. c|u. $ 11
A $ 3.40 metro cuadrado baldosas francesas de 20x20, $ 135 el millar.
A $ 6.50 metro azulejos 20x20, 15x15, tomando 100 metros, det. 7.
A $ 1.00 met. cuadr. forros casillas 1|2x12.
A $ 1.40 met. cuadr. cielorraso 1a, 1|2x6.
A $ 2.30 met. cdo. machimbrado piso 1x6.
A $ 37.50 los 100 kilos chapas canaleta nuevas; marca "Globo", $ 40; de 11 y 12 pies, barato.
A $ 2.70 chapas N.o 24 6 p., Globo $ 3.10
A $ 3.20 " N.o 24 7 p., Globo $ 3.60
A $ 3.70 " N.o 24 8 p., Globo $ 4.10
A $ 4.15 " N.o 24 9 p., Globo $ 4.60
A $ 4.65 " N.o 24 10 p., Globo $ 5.15
A $ 5.70 " N.o 24 11 p., Globo $ 6.50
A $ 6.50 " N.o 24 12 p., Globo $ 7.30
A $ 1.30 metro tablones albañil, 2x12; de pino spruce a $ 1.60; especiales a $ 1.80. Azulejos y baldosas, cementos, puertas, ventanas, tirantería de hierro doble T, a precios convenientes.
A $ 2.20 metro tirante tea 3x9.
A $ 1.40 " tirante tea 3x6.
A $ 0.90 " tirante tea 3x4.
A $ 0.70 " tirante tea 3x3.
A $ 0.45 " tirante tea 2x3.
A $ 0.22 " 1x3 piso, a 0.30 1.a, a 0.31
A $ 0.31 " c|raso 1|2x6, 1.a a $ 0.32
Todo nuevo. Plaza Once, Catamarca 251. —Zagalsky y Cía. v18

CABRIADAS hierro, aprobadas, 866 $ 65, 10 $ 75, 17.30 $ 280, Boedo 140. v17

CERESITA, contra la humedad, único medio infalible y eterno, prospectos gratis, H. H. S., Perú 653. v23

CASILLAS DESARMABLES DE PINO TEA tipo chalecitos, véanlas en nuestros salones y soliciten nuestro catálogo. — John Wright y Sons Ltd., Bolívar y Caseros. v30

CHALETS y casillas tipos modernos, madera metálico, paredes 3 pulgadas, calientes de invierno y frescas de verano, precios módicos, verlas, Arregui 2184, situ. Av. San Martín 2400 y Hospital Torcuato Alvear, tranvías 85 y 86 por la esquina.

CIELORRASO: A CATAMARCA 251. — A $ 1 el metro cuadrado, forros casillas 1|2x12, cielorraso 1|2x6 a $ 1.50, de pino tea; forros 1|2x12 a $ 1.80, cielorraso 1|2x6 tea, a 2.40; chapas lisas y chapas canaleta marca "Globo" e inglesa "Ostrillón", de 6 a 10 pies, a los precios más reducidos del día, Catamarca 251. v18

FORROS CASILLAS, CATAMARCA 251— A $ 1 el metro cuadrado forros 1|2x12, cielorraso 1|2x6 a $ 1.50 de pino tea, forros 1|2x12 a $ 1.80, cielorrasos 1|2x6 tea $ 2.40 y chapas nuevas inglesas de 6 pies a pesos 2.40, de 7 pies a 2.80, de 8 pies, $ 3.20, de 9 pies a $ 3.80, de 10 pies a $ 4.30 cada una, Catamarca 251. v18

GALPONES, CONSULTEN NUESTROS precios y pidan catálogo; John Wright y Sons Ltd., Bolívar y Caseros. v30

LADRILLOS, VENTA PERMANENTE, entrega inmediata, Alvarez Thomas 2306. v17

MOLINO SAMSON, grande, con dep., de oc., se vende bar.; Cabildo 2682.

MOSAICO, azulejos, portland Atlas blanco, compren barato a Eug. Quadri, Gazcón 483, frente al hosp. Italiano. v19

MOLINOS "Aermotor" 8', torre 30', tanque 1600, completos, sobre vagón, $ 290 m|n; 25 de Mayo 4023, Lanús, U. T. 182. v18

MATERIAL construcción en general, tea 3x3 a 66 cent. el m|t., baldosa a 70 $ el m|l., Caputo y Cía., A. Thomas. 2080. v17

MACHIMBRADO: A CATAMARCA 251— A $ 2.20 metro cuadrado piso 1x6, de 1a. $ 2.65, de 1x3 piso a $ 2.70, de pino tea, piso a $ 3.80, de 1a. a $ 4.40, y chapas "Globo" nuevas de 6 pies, a $ 2.60, de 7 pies, $ 3, de 8 pies a $ 3.60, de 9 pies, a $ 4, de 10 pies a 4.70, Catamarca 251. v18

PUERTAS interiores, nuevas, muy barato, se venden; Corrientes 2514. v17

POSTES DE ACERO para alambrados, 2.20 de largo, 16.000 en lotes, Avenida La Plata 252. v18

PUERTAS de patio de pino tea, con postigos $ 42, ventanas desde $ 11 c|u., Catamarca 251, Zagalsky y Cía. v18

PISOS a $ 2.30 el metro cuadrado, de 1a. a 2.65; de pino tea a 3.65, de 1a. a 1.40, especial tea a 4.65; Catamarca 251. v18

POLVO especial vende Pio. Herrera y Pagano, cuatro cuadras de est. Constitución, a 5 $ mtcúb. sic. y se entrega, precio convencional, ladrillos, cabriadas, etc. v18

PUERTAS, ventanas, colosías, marcos, maderas de todas clases en bruto y trabajadas, artículos rurales, galpones, etc., soliciten catálogo a Fablo y Julio Lanteri Cravetti, Perú 323, B. Aires o en nuestra sucursal La Plata, 155 No. 480. v26

ROBLE NORTEAMERICANO, muy buena clase de 1a. 1 1|2 y 2" $ 0.37 pie cuadrado, entregado en casa del comprador o sobre vagón Bs. Aires de Aduana y un lote de 75.000 pies por cuenta de remitentes muy barato, Zagalsky y Cía., Catamarca 251. v18

SE VENDEN 2 piezas de madera, nuevas, desarm., Juana Asurduy 3293. v17

SE VENDEN 2 CLARABOYAS DE hierro, 9m. por 3m., Bolívar 1250.

SE VENDEN dos grandes portones artísticos, de hierro, Lavalle 339, Avellaneda. v17

SE VENDE LOTE PIEDRA BRUTA, adoquines, tirantes y tablones usados, Venezuela 2619. v17

SE VENDEN 7.000 adoquines usados; verlos calle Núñez esquina Zapiola; tratar calle Trelles 936.

VENDO 4 PUERTAS USADAS EN buen estado, Jujuy 243.

VENDO una pieza y piecita de madera; Pacheco 1811.

VENDO casillas, listas para colocar, de 4 por 4, y ventanas y puertas; Junín No. 2965. v18

## MAQUINAS FOTOGRAFICAS, COSER, ESCRIBIR y REGISTRADORAS

A planos, máquinas escribir, pidan catál. A. Arbizu y Co., Victoria 633. v21

CAJAS Registradoras "National", reconstruidas y garantizadas, vendemos a bajos precios. Usamos en la reconstrucción solamente piezas de repuesto legítimas de nuestra fábrica en Dayton, Ohio, Estados Unidos. Somos los únicos introductores de estas piezas y las colocan exclusivamente nuestros mecánicos expertos. Cía. de Cajas Registradoras "National"; Callao esquina Sarmiento. v16

DOS BUENAS máquinas Singer, familia, vende barato, Tucumán 2027. v17

HERMOSA máq. Singer bobina, vendo, forma escritorio, Victoria 3026.

MAQ. Singer de sastre y de coser, bobina, vendo, Senillosa 100, carnicería.

MAQUINA Singer bobina, otra New Home vde., flia., Rivadavia 2143, dto. 2.

MAQUINA escribir Underwood y escritorio cortina vdo., Rivadavia 2143, d. 2.

MAQUINA de coser funcionando bien, se vende 35 $; Chile 1325.

MAQUINAS para coser y bordar vendo 2 por ausentarme, Honduras 4719.

MAQUINA SINGER, CAÑO, VENDO; Paysandú 1638.

MAQ. aparar Singer, 2 de coser, mesa, 4 sillas, vdo. por aus., Chaco 43. v17

MAQ. ESCRITORIO SINGER, vendo y otras a 30, 40 y 50 $, Boedo 1289. v13

MAQUINA fotográfica C. Nettel, obj. Carl Zeiss 1 4.5, 9x14, nueva, se vende baratísimo, Lavalle 1761.

NECESITA Vd. una máquina de escribir? Ofrecemos la oportunidad de adquirir Monarch, Underwood, Remington o Royal a precios reducidísimos. Todas con garantía. Cintas, carbónicos, compost. Casa Iturrat, Lavalle 1182, U. T. 3313, Lib. v4jl.

REPRES. necesito todos pueblos Rep., venta excelente máq. escrib., 30 ojo; Suipacha 237, escritorio 2. v21

VENDO máquina fotográfica completa, 13x18, U. T. 5041 Libertad.

VENDO máquina Singer en perfecto estado; Carranza 1087.

VERDADERAS OCASIONES OFRECEmos en máquinas de escribir, precios reducidísimos, de todas marcas y modelos de las más renombradas. Consulten precios y pidan catálogo, cada máquina tiene su correspondiente garantía por 2 años, accesorios y repuestos, cintas, papel y carbónico, todo de la más alta calidad y a precios reducidos. "Emporio Americano", Maipú 272, U. T. 4125, Avenida.

## COMPRA Y VENTA DE LIBROS

A DOMICILIO y al máximo precio, compra toda, clase de libros la Cía. Argentina de Libros, Montevideo 1045, U. T. 5483, Libertad. v18

LA GRAN QUEMAZON COMPRA, VENde, canjea libros de Med., Arq., Lit., Derech. Pida catálogos. L. Montmasson, Victoria y Perú; U. T. 2203, Avenida. v30

LA GRAN QUEMAZON COMPRA, VENde, canjea libros de Med., Arq., Lit., Derech. Pida catálogos, L. Montmasson, Victoria y Perú, U. T. 2203, Avenida. v18

## VENTA de CARBON, LEÑA y PETROLEO

ALGARROBO, caldén, vagón completo sobre línea del Oeste, astillas, tortas y trozos, V. Peluffo y Cía., Alsina 523.v30

## AVISOS VARIOS

DIVORCIO tramita en Montevideo. Pida prospectos a Cicca, Seguí 1149. v30

DIVORCIO absoluto. Tramita Dr. Labella, abg. urug., espec. Lavalle 1653. v1julio

DIVORCIOS en Montevideo, tramita rápidam., C. Weiss, Av. de Mayo 1156.v30

DIVORCIOS en Montevideo y esta capital, tramita Clérici, Callao 44. v21

DIVORCIANDOSE con intervención de la "Oficina Jurídica Internacional", Av. de Mayo 570, podrá casarse nuevamente. Tramitación rápida. Rectitud absoluta. Poderes, partidas, testimonios, legalizaciones.

LA ADMINISTRACION GENERAL DE Impuestos Internos hace saber a los señores contribuyentes que se halla ya impresa la nueva "Reglamentación General", la que puede adquirirse en la Oficina de Valores de la Casa Central y en las seccionales del interior al precio de $ 1.50 m|n. el ejemplar.—Buenos Aires, junio 15 de 1923.—Carlos Ponce, secretario. v18

SOCIEDAD L'UNION et SECOURS MUtuels. Habiendo el Consejo de esta Sociedad resuelto incinerar los restos de los socios fallecidos en los años 1900 al 1904 inclusive, se avisa a los deudos que deseen reclamar restos, que se les atenderá calle Belgrano 1279, de 13.30 a 16.30. El secretario: H. P. Maupetit. v30

VIRUTA de aserradero, doy cualquier cantidad, Corrientes 3647. v18

## AUTOMOVILES, ACCESORIOS y AFINES

AUTOMOVIL Fiat, particular, se vende, Sarmiento 1875. v17

AUTOMOVIL PEUGEOT, USADO, VENdo; calle Treinta y Tres 435. v18

AUTO ISOTTA FRASCHINI SE VENde, 1300 $; Montes de Oca 734.

AUTOMOVIL LINDO VENDO, verlo de 13 a 15, Ayacucho 850.

AUTO Benz vendo, taxímetro propto, Santa Fe 3435, tratar de 8 a 11.

AUTO FORD VENDO, listo para trabajar; Córdoba 1343.

AUTO Mors, 4 cilindros, limousine, Sta. Fe 1541, U. T. 1037, Juncal.

AUTOS recibo en depósito a $ 15 mens., Sta. Fe 1541, Billiet, T. 1037, Juncal.

AUTO HUDSON part., limousine, vendo, perf. estado, Quesada 2348, 9 a 13 hs. v19

AUTOMOVIL Dodge, último modelo, doble faetón, con 4 meses de uso, vendo, México 1774.

AUTOMOVIL de reparto, cerrado, Ford, en perfectas condiciones, se vende muy barato; tratar Arenales 1202. v17

AUTOMOVIL "Spa", 15-20 HP., con limousine, vendo, a toda prueba, verlo Jorge 2329, Barracas. v17

AUTOMOVIL particular Renault, limousine, 18—24, se vende, verlo Junín 1650, tratar Callao 384. v18

AUTOMOVILES de varias y modelos, vendo en mensualidades. Casa Iturrat; Victoria 2164. v18

AUTO RENAULT, REQUIEN reparatito, vendo a cualquier precio, verlo de 7 a 10; Pavón 2446.

A REPUESTOS "Diatto", motores, cajas, coronas, etc., precio de liquidación. Liquidamos esta sección; Olleros 1701.v18

ATENCION, dueños de autos: hacemos pinturas desde 75 $, capotas 65, fundas 45, trabajos de tapicería y carpintería baratísimo. La Barcelonesa, Medrano 835. v30

AUTO DELAUNAY limousine tapizado y pintura flamante, motor grandioso, vendo o alquilo a familia, por mes. Cerrito 832. v17

AUTOMOVIL Studebaker, en muy buenas condiciones, con taxímetro de propiedad, vendo buen precio; Billinghurst 840; tratar Av. de Mayo 1298. v18

CAMIONES F. I. A. T. de todos tipos, gran ocasión, Patricios No. 9. v20

CAMIONES Republic de 1 a 5 toneladas. Casa Iturrat, Victoria 2164. v18

CARROCERIA landaulet, doble vidrio, vendo por lo que den, Paso 381. v17

CAMIONCITO FORD, SE VENDE; Rivadavia 10.150. v17

CARROCERIA landaulet y taxi vendo, para Ford, 600 $, J. B. Alberdi 4535.

COMPRO auto americano, ocasión, referencias por carta, Pasaje Soria 6025.

CAMION FORD, SE VENDE; SALTA número 1456.

CHASSIS para camión y autos, vende Quadri; recibe consignaciones sin base, Bernardo de Irigoyen 665. v18

EXPOSICION automóviles Buick, todos modelos, listos p. entrega, facil., cambios; G. Macchi y Cía., Tucumán 1673. v30

FORD SEDAN en perfecto estado, vendo, Casa Iturrat, Victoria 2164. v18

FORD TAXI, POCO USO, VENDO; Medrano 1081.

FORD vend. c. fac., últ. mod., tax., poco uso, Almagro 1546.

FORD ALARG., CERRADO, VENDO; verlo Belgrano 824, de 8 a 12.

FORD taxi, media limousine, d. f., se vde., verlo hasta las 12, B. Irigoyen 1476

FORD SEDAN, en perfecta condición, se vende, Corrientes 2983.

FORD vendo, 500 $, c. patente particular, gomas nuevas; Avellaneda 334.

FORD tipo sport con capota milord vendo barato, Medrano 325. v19

FORD taxi vendo barato, buenas condiciones, Obligado 2360, preguntar Paco. v17

FORD, media limousine, desmontable, vendo en buen estado, enseño el manejo, verlo garage (Sportman), Chacabuco y Lavalle, Avellaneda.

HISPANO SUIZA vendo a prueba, 12 HP. José Hernández 1849. v18

HISPANO-SUIZO, tipo Alfonso XIII, 15 por 45, voiturette, 4 asientos, en perfecto estado, se vende. Urquiza 1231. v18

LINDO landaulet Ford, barato se vende, Pepirí No. 1349. v17

OMNIBUS R. E. O., 18 pasajeros, entrega inmediata; datos Esmeralda 142. v18

OCASION: AUTOMOVIL Fiat limousine, Rothschild, en perfecto estado se liquida. Verlo Moldes 3006, Belgrano. v18

QUIERE un Ford garantido? Adquiéralo nuevo o usado, ag. Serra Lima y Cía., Santa Fe 3278, U. T. 3281, Palermo. v30

RECIBO cualquier marca de automóvil en reparación y pintura, precios módicos. Casa Iturrat, Victoria 2164. v18

SE VENDE CHASSIS Brewster y motor Delahaye, verlo de 14 en adelante, a toda prueba, Pino 1641, $ 400.

SE VENDE automóvil tipo Chevrolet, nuevo, con California Top, gomas nuevas, cadenas de seguridad, reflector y etc. Nuevamente pintado, condición garantido, precio de ocasión, 1.600 $. Tratar Casa Horvath, Florida 944.

## AUTOMOVILES, ACCESORIOS y AFINES

SE VENDE un sedan Ford, poco uso, Studebaker, 7 asientos, perfecto estado y doble faetón, con arranque, Perú 153. v18

VENDO dos autos, Renault y Stower, se dan facilidades, Cucha Cucha 185. v17

VENDO auto particular, Studebaker, 7 asientos, 6 cilindros, Venezuela 4385.

VENDO auto por no saber atenderlo, tratar, Acevedo 953, dpto. 1o. v18

VOITURETTE Ford, barata, goma flamante y ajustado; Vidt 482.

VENDO auto particular, bueno, tratar Amenábar 2550.

## VENTA de PAJAROS, PERROS, GATOS y AVES de CORRAL

AYER RECIBI DE AFRICA Y EUROPA la colección más hermosa de pájaros de canto y colores raros, hay perros Foxterrier, ratoneros, Maltesitos, gatos Angora, aves finas, palomas, hurones mansitos, mirlos, ruiseñores, solitarios canarios cantores a precios de reclame, exposición y venta "La Gran Canaria", Moreno 734.

CANARIOS y pajarera, vendo barato; Méndez de Andés 811.

CACHORRO DE CAZA, VENDO; GENEral Pintos 081, Avellaneda.

ESCUELA MODELO PARA ENSEÑANza de perros de policía, la única diplomada en los concursos. Cabildo 2083.

HUEVOS y pollos Rhode Island, garantidos, se venden, Alvarez 693. v18

PERRITOS Pomeriana, vendo baratos, S. Juan 3379. v17

SE VENDE un burro a toda prueba, calle Salta 1919. v17

SE VENDEN jaulón, dos zorzales machos pichones y varios pájaros finos; Cochabamba 334.

VENDO cachorro perdiguero, enseñado; Rivadavia 10870.

VENDO 30 yuntas pollos especiales; San Eduardo 1246.

VENDO perro de caza, Brak, Pointer, enseñado, trae la pieza; calle Fitz Roy 1662.

## ANIMALES y RODADOS

AMERICANA en buen uso, armada vendo. J. B. Alberdi 127. v18

AMERICANA fuerte, vendo barato y cambio en mercaderías, Avellaneda 54.

APROVECHE! Vendo dos chatitas tipo Villalonga, de campo, Av. S. Martín 1820

AZCUENAGA 726-28, 400 carruajes y arneses de todas clases y prec., liquido. v21

ALSINA 2053. P. Gatti. Surtido de sulkys, breaks, dogcarts y americanas. v18

BICICLETA Peugeot, rueda libre, frenos, guardabarros, vendo $ 50, Berutti 4643.

BICICLETA de paseo, nueva, 2 frenos, completa, vendo barata, Sarandí 346.

BICICLETA BIANCHI, casi nueva, vendo; 24 de Noviembre 1286.

BICICLETAS nuevas, de 1|2 carrera, liquido a 95 $, Córdoba 2270.

BICICLETA casi nueva, muy fuerte, vendo barato, Carlos Calvo 3316.

BICICLETA por 40 $, otra nuevita 65 $, vende familia, Sáenz Peña 1431. v17

BICICLETAS nuevas y usadas, Quadri rematará el jueves; recibe consignaciones sin base; Bdo. de Irigoyen 665. v18

BICICLETA niño o niña, con sidecar, como nueva, barata vendo; Castillo 243, casi esq. Alvarez.

BICICLETA francesa casi nueva, vendo muy barato; Boedo 917.
desT+IDG tratar con los mismos dueños

COMPRO BURRA LECHERA, con cría, Lugones 2065. v18

CABALLO oscuro, tiro solo, garantido, vendo, Belgrano 3240.

CABALLO DE SOLO Y YUNTA, VENDO, Gualeguay 1339 (Barracas Norte). v18

CABALLO joven, lindo y sano, vendo en $ 150, vale doble, Constitución 2072. v17

CABALLO 4 años VENDO, PARA POLO, verlo Suárez 2856. v17

CHATITA liviana y carrito armado, perf. estado, vdo., Av. S. Martín 1820. v17

CHATA de un caballo, armada, se vende, Moreno 807. v17

FURGON de reparto para masitero o quesero, vendo; O'Brien 1171.

MOTO CON SIDECAR, LIQUIDO, EN $ 130, Salom 531.

MOTO TRIUMPH, recién ajust., a toda prueba, vendo, Lafinente 358, Flores.

MOTO INDIAN c. sidecar, se vende, ocasión, Colonia 12 (garage). v17

MOTOS Davidson, dos, 1921, como nuevos, vdo. barato; Caseros 2048.

MOTO Indian con desembrague, 7 HP., con sidecar perfecto estado vendo, Rojas 941.

MOTOSIDECAR INDIAN, 7 HP., c|v., en buen estado, vendo a primera oferta, Villarino 2372. v17

MOTO Harley Davidson, con sidecar a toda prueba, vendo en 500 pesos o cambio por bicicleta; Palpa número 3857. Chacarita.

OJO! CABALLO tordillo, troteador conocido, vendo con domadora nueva, Lezica 4368, de 9 a 17. v17

PETIZO para niños, bajito, se compra; Blanco Encalada 2621.

PADRILLO zaino, de tiro pesado, vendo a prueba; Belgrano 761, Avellaneda.

SE VENDE carro y caballo, tratar C. Calvo No. 2880, comedor. v17

SE VENDE carro y caballo, tratar Olazábal 1632, Belgrano. v18

SE VENDE carrito nuevo y caballo de carnicero; Humberto I 1592. v18

SE VENDE CARRO MEDIA CHANGA, armado; Luzuriaga 585.

SE VENDE CHATA con trabajo, por fallecimiento del dueño; Moreno 2961.

SE VENDEN DOS PETIZOS PONNEY de tiro; La Madrid 1457.

SE VENDE yegua de tiro pesado o liviano, Garay 2255.

SE VENDE una yunta de caballos a toda prueba, Chiclana 3241.

SE VENDE carro y caballo de carnicero, con techo, Muñecas 890.

SE VENDE carro tipo fideero, casi nuevo, con caballo, Cabildo 2601.

SE VENDE carro de changador, armado, Murguiondo 13, Mataderos.

SE VENDE EN 600 $ COCHE DE PLAza, listo para trabajar; Planes 1251.

SE VENDE una yunta de caballos tordillos o uno solo y una yegua; tratar de 8 a 15; Av. Alcorta 1631.

SE VENDE un carro de media changa, con caballo y reparto de carbón, t., Concepción Arenal 4558, de 12 a 17. v17

VENDO furgón cerrado, coche duelo, y un milord, E. Unidos 2858. v17

VENDO DOGCART 4 RUEDAS, llanta goma y capota, Acoyte 1518. v18

VENDO CHATITA DE CHANGADOR, con caballo, por lo que den; México 701

VENDO chata 3.500 k., sola o armada, y un lote de guarniciones; Dorrego 315.

VENDO carro de changador, armado; Brandsen 2751.

VENDO CABALLO, A PRUEBA, TANdil 3259.

VENDO 2 yeguas muy trotadoras y un sulky, Tucumán 3150.

VENDO JARDINERA con toldo, armada, a toda prueba. J. E. Rodó 6862.

VENDO AMERICANA NUEVA, CALLE Junín 1660. v18

VENDO chata, caballo y guarniciones, tratar de 14 a 16, Pérez, México 701.

## ALQUILER de CASAS y DEPARTAMENTOS

ADROGUE, alq. casa 150 $, Norther 431, tr. Tucumán 2463, de mañana. v17

ALQUILASE CASA COMODA, USPAllata 2039.

ALQUILO DEPARTAMENTO DE TRES piezas a 80 pesos; Perdriel 155. v17

ALQ. REGIA casa, Medrano 208, 7 p. Verla 10 a 11, tr. Sarmiento 3540. v17

ALQ. CASA, MENDOZA 3966, SALA, comedor y siete piezas. v17

ALQUILO casa a familia sola; Liniers 332 verla de 14 a 16. v17

ALQUILASE casa 9 hab., gran terraza, José M. Moreno 481, de 13 a 17. v17

ALQ. hermosa casa, apropiada para dentista, Av. Forest esq. J. Newbery. v17

ALQ. CASA San Eduardo 3870, 1 c. plaza Vélez Sársfield, 180 $, 5 m. depósito

ALQUILO casa moderna, 4 piezas, baño inst., verla, de 8 a 11, Neuquén 1131.

AL LADO estación San Martín alq. casa, Las Heras y Belgrano, tr. Güemes 90.

ALQ. CASA, Soler 3813, 6 piezas, baño ins. Abierta de 10 a 11.

ALQ. Ramos Mejía, Labougle 229 y 233, 5 pzas., a $ 160 y 170, Juncal 2622. v18

ALQUILASE casita nueva, 3 piezas y demás, luz eléct., frutales, Gaona 3278.

ALQUILASE casa moderna, 6 hab. principales; Entre Ríos 1017, verla 9 a 12.

ALQ. dep. sala bajo, dos p. alto, matr. o may., c. f., fin inq., Chubut 499.

ALQ. casa alta, 10 piezas; General Artigas 231; tratar 255, Flores.

ALQUILO parte de casa, 3 piezas, comedor y cocina; Pumacahua 535, Flores.

ADROGUE, 3 c. estac., casa nueva, 5 habit., alquílase, V. Alsina y Seguí.

ALQ. casa 4 piezas y dependencias, Vernet 322, tratar Avda. de Mayo 873.

ALQ. CASITA nueva, 4 p., una alta, b. c., Loreto 3015, dueño Medrano 833.

ALQ. lujosa casa, sala, com., 5 dorm., gran hall, baño, serv., 350 $, Garay 2624

ALQUILO 1 casita, Basualdo 1191; alq. $ 70. Tranvía N.o 48, 40 y 45.

ALQ. lujosa casa grande, nueva, gran terraza, todas comod., Saavedra 1241. v18

ALQ. EN ADROGUE, casa-quinta, 6 h., etc. Datos, Cochabamba 558, dto. 12. v17

ALQ. CASA, CONESA 2550, 3 hab., comedor, coc., baño, 2 piecitas servic., verse todos los días, $ 220. v21

## ALQUILER de CASAS y DEPARTAMENTOS

ALQUILO hermosísima casa, Deán Funes 502-04, c|u. sala y antesala, 5 h., y dependencias, verla de 7 a 17. v18

ALQUILO casita recién terminada, de 2 piezas, calle Tronador 1869; tranvía 66 a 10 metros; tratar Av. de Mayo 737.

ALQUILASE 2o. piso con mucho aire y sol, 1er. p. ocupado por el propietario; verse hasta las 16; Córdoba 3419. v18

ALQ. 2 departamentos, de 3 piezas, uno $ 65, otro 70, baño, cocina; Vidal 2960, de 13 a 17 horas. v19

ALQUILASE depart. bajo, Gascón 1026; 3 habit. y dep.; visítese; tratar Av. de Mayo 605, M. E. Belza.

ALQUILO casita, 5 habit., baño, cocina, garage para Ford; verla y tratar, San Pedrito 324-28, de 9 a 11.

ALQUILASE un departamento de 2 hab., y comodidades, independiente, a matr. mas un com. a caballeros, Vieytes 1185.

ALQUILASE regio departamento, aire y luz, 4o. piso, Esmeralda 433. Llaves e informes, Esmeralda 449, 1o. v17

ALQ. frente estación Bánfield, Pellegrini 1545, amplio chalet, 8 hab., garage, quinta. Visítese. v17

ALQ. casa nueva en Vélez Sársfield, 4 habitac. y dep., Ensenada 96, tratar San Nicolás 137, de 8 a 12. v17

ALQUILASE CASA 6 PIEZAS Y DEpendencias, Capdevila 3051, Villa Urquiza, 180 $, tratar Cangallo 1744. v18

ALQUILASE AVENIDA ALVEAR 2302, esquina Bulnes, depto. 2o. piso. Verlo todo el día; tratar Alsina 1352. v18

ALQUILO casa, Miller 2465, 6 hab., dep., terraza, contrato, $ 240, Villa Urquiza. v17

ALQ. 140 $ mitad de la casa Chile 2631, 3 grandes piezas, cocina independiente, baño completo, para mayores. v18

ALQ. casa, calle Costa Rica 5696, 3 piezas, piecita, cocina, cloacas, luz eléctrica; tranvías a dos cuadras.

ALQUILA casa en Caballito, 5 h., baño, gran patio, terraza; verla 15 a 18, Senillosa 1428.

ALQ. en Morón, casa sobre estación, comod. y cocheras, tratar Corrientes 2282. Capital.

ALQ. CASA recién terminada, 5 p., 1 s., baño instalado, comodidades. Planes No. 1114, Caballito Norte, cerca subterráneo.

ALQUILO CASA recién construída, 4 piezas, baño, cocina, Pavón, Segurola, Mármol, Lanús Nº 98. v19

ALQUILO CASA nueva, 5 habitaciones, agua caliente y fría; tranvías 55, 23, 19 y 6 a 2 cuadras; Castro 1869. v18

ALQUILASE casita recién construída, 3 habitaciones, Molière 812, 6 cuadras est. Villa Luro, Norte, verla 15 a 16.

ALQ. CASITA, 160 $, 3 HABIT., BAÑO, cocina, despensa, jardín y comodidades, a 2 cuad. subt. Caballito; Bertres 339.

ALQUILO EN CABALLITO casa esquina, con o sin garage, sala, comedor, 4 dor., fondo y confort; Emilio Mitre 205.

ALQ. casita moderna, 3 p., 1 cuarto baño, 1 pieza alto, terraza, luz eléctrica y cloacas, Lemos 175, línea tranvía 12 y 13.

ALQUILASE barato regia casa, 9 piezas, cocina, baño y dependencias, Montes de Oca 1555.

ALQUILO hermosa casa 8 piezas, cocina, vestíbulo, todas comodidades, flia. honorable, 130 $, Iberá 3516 y R. Pérez, Belgrano.

ALQUILASE, Oro 2636, casi Santa Fe, 10 habitaciones, hall, baño instalado, recién pintada y empapelada, mucho aire, luz y sol, dos pisos. Barato.

ALQUILO casa, 2 p. grandes, 2 chicas, corredor, persianas, cochera y caballeriza, $ 120, Argerich 1825, abierta todo el día, tranvías 83 y 84.

ALQUILASE, Trelles 2536, depto. 3 h., c. baño, cocina, p. servicio, 3 c. Paternal, 2 comb., tranvías 88, 94 y 95 puerta, $ 140.

ALQUILASE casa moderna, Habana 2646, Villa Devoto, frente al seminario, muy conveniente, visitarse de 13 a 17 horas, tratar La Ibero Platense, Maipú 231. v17

ALQ. casita chicha, Moldes 748; frente a estación Colegiales y sobre Avenida Federico Lacroze, tratar Florida 470, escritorio 605. v18

ALQUILASE CASA 24 NOVIEMBRE 134; hall, 6 habitaciones y dependencias; visítese de 9 a 10; tratar Av. de Mayo 605, M. E. Belza.

ALQUILASE casa altos, Uruguay 377, 4 p. prinpa., azotea, 2 p. servicio, baño instalado, etc. Ver y tratar de 9 a 12 y de 14 a 17 horas.

ALQUILO casa lujosa recién terminada, Campichuelo 515. Sala, escrit., 2 dormitorios, amplio baño inst., cocina, pieza servicio y baules y dependencia. Verla todo el día. v18

ALQ. regia casa, recconstr., esq. de altos, 6 herm. hab., con balc. a la calle, 2 p. serv., vest., c. de baño inst., agua cal., cocina económ., terraza, luz, todo confort, Lafinur 3016, Palermo. v17

ALQ. en 130 $ casa moderna, 3 habitac., comedor y baño inst., luz eléctr., puertas con celosías, calle Griveo 2214, V. Urquiza, a 2 cuadras tranvía 96, y a 3 del 90. v18

ALQUILASE Vidt y Paraguay, 4 espléndidas casas nuevas, gran confort, lujo, aire y sol, gran terraza, lo mejor que se construye de 4, 5 y 6 piezas, $ 250, 260 y 350; ver y tratar todo el día.

ALQ. EN PALERMO A 5 CUADRAS plaza Italia, lín. 64 a plaza Mayo, en casa de flia. viuda e hija, cómodo dto., gran comedor y 3 habitaciones, baño inst. y cocina con inst. a gas, a matrimonio sin hijos o mayores, 160 $; Nicaragua 4653.v17

ALQUILASE casa en Flores Norte; Andrés Lamas 845, entre Neuquén y Páez a una cuadra de Boyacá, con 89, 99, 2 de Gaona con 84, 4 dormitorios, comedor, c. de baño completo, cocina, pieza para servicio, gran fondo, con árboles frutales, cloacas, luz eléctrica, gas, etc.

AVENIDA ALVEAR 1914, amplia y cómoda casa moderna, barrio aristocrático, 2 salas, antesala, comed., antecomed., hall, fumoir, escrit., 9 dormits., 3 baños, 4 piezas de serv., 5 de depósito y amplias dependencias, alquilamos, Dose y Larivière, Cangallo número 467, U. T. 2401, Av.; llaves al número 1985.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES del Banco Argentino Uruguayo, 138 Reconquista 146.—Se alquila:
Federico Lacroze 3006, linda casa con 3 dormit., baño y dep., $ 210.
Local amplio, Boedo 1017, con comod. para fam., $ 650, verlo de 8.30 a 10 y de 15.30 a 17.30.

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES Banco de la Provincia de Buenos Aires.
CASAS
EN PALERMO
Chenaut 1933. A 4 cuadras de Santa Fe, moderna, de altos, con 7 hab., baño instalado, 2 pzas. serv., lavadero y depend.
EN EL CABALLITO
Cayena 2400, baja, con 4 hab., baño instalado y dependencias.
Añasco 2408, baja con 5 hab., baño instalado y dependencias.
LOCALES
EN BELGRANO
Cabildo 2902, esq. Congreso, amplio, con sótano, vidrieras por las dos calles y dependencias.
ESCRITORIOS
Av. de Mayo 759 y Lavalle 477. v19

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES, Eugenio Dumas y Cía., Victoria 372.
CASAS
Bartolomé Mitre 1260, lujosa y amplia casa de dos plantas, 14 hab., toilette, 4 cuartos de baño; calefacción. Verla de 15 a 17.
Brasil 721, gran casa estilo hotelito, 11 hab., 2 baños, halls en los bajos y en la planta alta, subsuelo, terraza, parquets, etc. Verla todo el día, Corrientes 417, alta, 12 hab. Verla todo el día.
Pueyrredón 1090 esq. Paraguay, 1er. piso, 8 hab. todas a la calle, 2 baños, parquets, decoraciones. Verla todo el día.
Rodríguez Peña 1091, alta, 6 hab. y comodidades. Verla de 8 a 12.
Presidente Uriburu 1661, alta, 5 hab., recién pintada; llaves al lado N. 1659.
San Lorenzo 353, (altura Defensa 700), alta, 5 hab. y dependencias, recién pintada y empapelada; llaves al lado No. 358, D. 2.
San Martín 612 esq. Sarmiento, 3er. piso, 5 salas a la calle. Verla todo el día.
Bulnes 133, baja sin altos, 4 hab., recientemente terminada. Verla de 13.30 a 17.
Pte. Uriburu 1050, casitas altas y bajas de 4 hab. y 1 de servicio, recién pintadas y empapeladas. Verlas todo el día.
LOCALES
San Lorenzo 356. Verlo todo el día.
Caboto 1347|55, local de 2.000 mts. cuad.; con entrada para rodados. Verlo todo el día.
Olavarría 344 y Caboto 1319, locales chicos; llaves en Olavarría 103.

BELGRANO, casa moderna, 5 hab., alquílase; Sucre 2451, tr. Cabildo 1889.

CASA regia altos, alquilo Cabildo 1174, 6 p. y 2 de altos, todas comod. v18

CASA SE ALQUILA, TALCAHUANO número 423. v19

CORRIENTES 758, depto. interior, 3 habitac., baño y depend., se alquila. v19

CASA 4 piezas, alquilo, calle Del Colegio 1211.

CASA moderna, 5 piezas y depend., alq. Q. Bocayuva 1523, esq. Pavón. v18

CASA 12 AMPLIAS PIEZAS, ALQUILO para pensión, Sarmiento 1456.

CASA DE 7 PIEZAS, ALQUILO, CLOAcas, luz; Cucha Cucha 2436.

CASA baja, amplia, lujosa, flamante, alquilo; Berutti 3646|54.

CASA DE ALTOS, sala, 3 piezas, com., alquilo, Constitución 2963. v19

CASA AMPLIA, con negocio y fondo, se alquila; Avelino Díaz 436. v17

CHALECITO REGIO, ALQUILO, $ 260, Urquiza 1949, Florida, F. C. C. A.

CASITA NUEVA alquilo, en San Martín, Caseros y Pueyrredón, tr. Güemes 99.

CASA central, 7 piezas y comod., apropiada consultorio, modas, alq. Charcas 921. v18

CASA ESPAC. 9 HAB., 2 VEST., 3 BA[illegible], 2 patios y demás comod., alquilo; Cabildo 837. v18

CASA NUEVA se alq. en Colegiales, 3 habitaciones y dependencias, Fray [illegible] 927; tratar Chile 1323.

CASA en altos se alquila, sala, comedor, 3 dormitorios, baño, cocina, etc., [illegible] Las Heras 2383.

## HABITACIONES AMUEBLADAS CON o SIN PENSION

[illegible] MAYO 1676, flia. italiana, pieza amuebl. y pensión, precio módico.

ALQ. a 2 cdras del Once, pza. amueblada, a la calle, a 1 ó 2 señores respetables. Bmé. Mitre 3286. v17

ALQUILANSE central, 2 salas, juntas o separ., amuebl., con pensión, confort. [illegible] 255, 2º piso. v17

ALQ. regia sala amueblada para matrimonio y piecita para persona sola. [illegible] Esmeralda 870. v17

ALQUILO pieza bien amueblada, con pensión, para matrimonio o persona sola; agua caliente, teléfono; Lavalle 1781. v17

ALQUILO pieza amueblada, con pensión a señora o señorita decente, único inquilino, tratar México 931. v18

ALQUILO PIEZA AMUEBLADA, PARA caballero, en casa de familia distinguida, único inquil., Estados Unidos 1518. v17

ALQ. PIEZA amueblada a persona seria, único inquilino; Corrientes 3286, dpto. 41. Hay ascensor. v18

ALQ. SALA y antesala amueb., a personas mayores, doy cocina y comodidades. Valentín Gómez 4242.

ALQUILASE EN CASA FAMILIA, espléndida habit. amueb., pensión, baño, todo confort, Azcuénaga 1082, piso bajo. v18

ALQUILO HERMOSA SALA AMUEBLADA con pensión, familia o matr. Casa regia, baño cal., teléf. Pueyrredón 907.

ALQ. pieza amueblada a uno o dos caballeros, con o sin pensión, Sarmiento 1986. v18

ALQUILASE PIEZA amueblada a matrimonio solo o caballero distinguido, único inquilino, Tacuarí 1424, dto. 2.

ALQ. 2 P. BIEN AMUEBLADAS, C. COcina y baño instalado, ref. mutuas, Esmeralda 861, depto. 5.

ALQ. pieza grande, bien amueb., a matrimonio, con pens., baño etc., teléf., Sarmiento 1084.

ALQUILO DORMITORIO, LINDOS muebles, caballero solo, casa familia; una cuadra subterráneo; Ramón Falcón 3706.

ALQUILO PIEZA, a mayores, con o sin muebles, casa de muy buena presencia Datos, Charcas 3164.

ALQ. pieza con o sin muebles y pensión, a matrimonio solo, o a hombre solo, casa familia; Bolívar 1572, 2o. piso.

ALQUILASE en casa familia, regia habitación amueblada, c. buena pensión, hay baño, 2 c. Constitución; Tacuarí 1418. v17

A 1 CUADRA DEL SUBTE. SE ALQUIlan 1 ó 2 hermosas salas con baño al lado, con o sin muebles, casita nueva, confortable, Otamendi 186.

ALQUILANSE comedor y pieza, juntos o separados, con o sin muebles a personas mayores solamente, en familia, Mármol 341. v19

ALQUILO 2 DORMITORIOS amuebl. con pens., cocina francesa, abundante y aseada; baños calientes, ascensor, teléfono, Moreno 524, 2o. piso, derecha. v19

ALQUILO caballero o 2 hermanos pieza amueblada, pensión familia dist., todo confort, jardín, teléfono, 1 cuadra estación Flores; Bacacay 2664. v19

ALQ. A CABALLERO distinguido sala con toilette bien amuebl., tel., confort. en casa matr. extranjero; Libertad 174, 3o. izquierda. v17

ALQUILO sala bien amueblada, con pensión, a caballero de edad, respetable, en familia, único inquilino, pido y doy referencias, a 1 1|2 cuadras subterráneo, calle Agüero 86, 3o., E. v18

ALQUILANSE 2 hermosas salas amuebladas, matrimonio y caballero, con y sin pensión, casa familia, precio módico, único inquilino; Viel 286, 2 cuadras subterráneo Caballito, entre Avda. La Plata y José M. Moreno.

BELGRANO, pieza con mueb. y pensión, matr. o señores; Juramento 2375.

BELGRANO, 1-2 piezas amueb., c. o sin pens., alquilo. Monroe 2280.

BELGRANO, amplia sala amuebl. dormitorio, alq. compl., indep., casa familia, José Hernández 2585.

CEDO pieza amueb., independiente, Talcahuano 428, 2.º piso, izq. v18

CORTA familia, alq. pieza amueblada, pensión, matrimonio, Libertad 39.

COLEGIALES, alquílanse sala calle y hab. amuebladas, indep., baño cont., uno o dos cab., Zapata 280.

CORTA familia alquila pieza amueblada, con balcón a la calle, a hombre solo, único inquilino, referencias mutuas, Anchorena 1108.

DOS PIEZAS lujosamente amuebl. en casa de matrimonio se alquila a la calle, c. pensión, ún. inq., Talcahuano 417, p. 3º.

EN $ 35 pieza amueblada a señor solo, casa familia. Maipú 883.

ESPLENDIDAS piezas amuebladas, con balcones a la calle, con o sin pensión, casa de familia, Victoria 1041. v18

EN CASITA familia seria, alq. pieza amuebl., con o sin pensión, a caballero o matrimonio formal, Pozos 378.

EN HERMOSA CASA QUINTA ALQ. pieza amueblada a 1 o 2 caballeros, con media pensión, baño, precio módicos; calle Byron 341, Santos Lugares.

EN CASA DE matrimonio solo, alquilo 1 o 2 piezas amuebladas, con pensión, balcón a la calle, baño caliente, referencias, Paraguay 3496. v18

FLORES, Boyacá 677, alq. pieza amb., pensión a matrimonio. v17

FAMILIA ALQUILA PIEZA AMUEBLAda con pensión p. dos, Piedras 474. v17

FLIA. alq. hermosa pieza amueb. a Sr. o Srta. disting. Victoria 2562, d. 5. v17

GRAL. URQUIZA, F. C. C. A., EN CASA de señora, alq. pieza grande, amueblada, buena pensión, a 1 ó 2 caballeros, 15 minutos Retiro; Miller 2536 y Monroe.

HABITACION amueb. independiente, caballero o matr. Córdoba 742. v17

HAB. AMUEBL. alq. a señor solo, único inq., Cangallo 1826, dto. 6, p. 1o. v18

HERMOSA sala amuebl., alq. a cab. distinguido; Cerrito 248, 3o., izq. v17

HABITACION AMUEBLADA, PARA familia, C. Pellegrini 781. Depto. B. v1.

LAVALLE 750, 3o. piso, alq. sala lujos. amueblada. v18

PIEZAS amuebladas, se alquilan, Mendoza 2876, Belgrano.

PIEZA con o sin muebles se alquila; calle Crámer 2412.

PIEZA se alquila con muebles y media pensión, a señora, Garay 2127.

PIEZA AMUEBLADA, alquilo a hombre solo, Victoria 2419.

PIEZA con muebles y pensión, da flia., a 2 personas, $ 80 c|u, Rivadavia 1675.

PIECITA ALQ. con cama, a señora señorita, casa flia., Anchorena 1982.

PIEZA amueblada, indep., teléf., a pers. sola. alq., Montevideo 218. v18

PIEZA con muebles, para 1 o 2 personas, alquílanse; B. Mitre 1428, altos. v17

PIEZA AMUEBL., con balcón, se alquila, L. N. Alem 1124, 2.o piso, depto. L. v17

PIEZA amueblada, para hombre solo, se alquila, B. Mitre 1543, dto. 59. v17

PIEZA amuebl., alq., señor solo, c. l., teléf., $ 40, 2 c. subt., Díaz Vélez 4071. v18

PIEZA amueb., alq. pers. seria, casa de flia., confort, Mansilla 2427, esq. Larrea v18

PIEZA AMUEBLADA ALQUILO, para 1 o 2 personas, Triunvirato 669, dto. B. v17

PENSION en familia para matrim., regios muebles, casa seria, Libertad 443, p. 1o. v17

PIEZA bien amueb., con pensión de 1a. alq. a matr., precio razonable, Tucumán 451. v18

PIEZA amplia, alq., mod., con mueb., pens., a matr. o compañeros, Av. de Mayo 1877.

PIEZA LINDA, bien amuebl., alquilo; Paraguay 848, piso 3o., dto. G., derecha. No molestar al portero.

PIEZA bien amueblada en familia alq. con pensión, $ 130, a persona muy seria. Talcahuano 1127. v18

PIEZAS BIEN amuebladas, para matrimonio, otra para hombres solos, con buena pensión, baño caliente, teléf., se alquilan, casa seria, Suipacha 463. v17

PIEZA a la calle alquilo, bien amueblada, en casa de familia, a señor serio, sin pensión, referencias mutuas; Paraguay 1009, 4o. piso, izquierda. v19

QUILMES, Alvear 534. En casa alemana tranquila, se alquila linda pieza bien amuebl., con ventana, con o sin pensión, baño caliente; cerca de la estación. v18

SUBTERRANEO 1 cuad., pieza amueb., alquílase, 30 $. Yerbal 870, Caballito.

SALA bien amueb. c. pens. 1a. a matr. o 3 pers., bañ., tel., Cangallo 1283, p. 3.

SALETA amueblada, a la calle, con pensión se alquila, Libertad 448. v19

SALITA amuebl. se alquila, con pens., baño, en familia italiana, Lavalle 1136. v18

SE ALQUILA pieza amueblada, se da pensión, Alsina 982.

SE ALQUILA UNA PIEZA AMUEBLAda, Tasco 24. v17

SE ALQ. PIEZA AMUEBLADA A PERsona sola, México 640. v18

SE ALQ. p. amueb. para Sra. o matr. Melo 2035. v18

SALA regia, amueb., y piezas c. o sin pensión, baño, teléf., Corrientes 1774. v17

SE ALQUILA pieza amueblada para caball. o matr., por teléf., (1947 Pal). v18

SE ALQUILA sala amueblada, casa tranquila, y una pieza para 1 ó 2 hombres, con cocina y lavadero, San Martín 854. v17

SE ALQUILAN pieza chica con balcón y comedor espacioso, amueblado y pensión, para 2 ó 3 personas, Charcas 1838. v17

SE ALQUILAN 2 ó 3 PIEZAS AMUEbladas, a personas mayores; Rawson 61, a 4 cuadras del subterráneo. v17

SALA ESQUINA ALQUILO, bien amueblada y pensión, teléfono y baño caliente, casa seria argentina, Corrientes 3065.

SE ALQ. amueblada pieza amueblad., para caballeros, con buena pensión, Independencia 2550. v18

SALA reg. amueb., con pens. de 1a. ala., todo confort, precio razonable Tucumán [illegible]. v18

SALA ALQ. CON O SIN MUEBLES A personas mayores; Paseo Colón 1385.

SE ALQUILA habitación bien amueblada, a la calle, B. de Irigoyen 843. v18

SE ALQ. piezas lujosamente amuebladas con todo confort y pensión; 11 de Septiembre 1678, esquina Pino. v18

SE ALQUILA linda pieza con o sin muebles a matrimonio, señor o señora solo, independiente, Esmeralda 908, d. A. alt. v17

SEÑORA italiana, llegado de Rosario, tomaría en pens. a varios, con a amueb. o sin ella, comod. y piano; Cangallo 682. v17

SE ALQ. SALA amuebl., con pensión, matrimonio solo, familia distinguida; Ramón Falcón 2612, una cuadra del subt. y una de la plaza. v17

SE ALQUILA sala en casa particular, nueva, flamante, con o sin muebles, a persona muy seria, se presta para vivienda particular o consultorio, a 12 minutos de tren de la plaza Constitución y de la estación, Margarita Wild No. 277, Lanús, F. C. Sud. v17

## MUSICA, CANTO y BAILE
### Profesores, artistas, músicos y orquestas

### PEDIDOS

MUSICOS, necesítanse para banda policía del Rosario: un trombón solista, 120 pesos mensuales; un primer clarinete do Ma, 160. Dirigirse director, Oreste D'Aló, Rioja 660, Rosario. v17

MUSICA, obsequio una pieza todo comprador. Ultimos éxitos, 0.20, Patotera, Sollozos, Buenos Aires, Rey Cabaret, Cachongueta, Kaisa, Danza Libélulas, Paquita; giros: Roberto Lamy, Paraguay 4368

### OFRECIDOS

ARMONIUM, piano, solfeo, etc., enseña Nucifero, a domicilio, Rondeau 4067.

BANDAS, orquestas uniformadas disponibles para fiestas patrias; Sgo. del Estero 1518. Luis Morras. v17

CANTO, lecc. prof. artista 5fr., a domicilio, mét. teórico-práct., Paraguay 1090

DECLAMACION y arte del film, bajo la dirección del prof. J. Biches de Alarcón; Río Janeiro 278.

ESCUELA de bailes "Holst", de todos los bailes más modern. Cangallo 1570. v20

ESCUELA ARGENTINA DE MUSICA S. F., Corrientes 4636, 10 becas. v18

ESCUELA de baile "Moreno", Cangallo 1011, mañana inauguración del nuevo salón de 40 m. c., para clases generales, con 10 profesoras. Lección $ 2.

ESCUELA DE BAILES "COMAS", Clases privadas y generales, desde 0.80 cts. a 2 $. Aquí aprenderá Vd. a bailar. Visítenos hoy mismo, Rivadavia 2817. v17

ESCUELA de baile, Callao 241. Dtor. V. Darago, más antiguo prof. y primer autor "Teorías de Tangos", E. Darago, prof. arg. de moda, 10 $ m. U. T. 5513 L. v20

ESCUELA DE BAILES "Moreno", Cangallo 1011, 2 profesores y varias Stas. Clases generales, $ 2, particular (salón aparte), $ 5, U. T. 2066, Riv., horas 10 a 24 v18

ESCUELA de bailes modernos "Roberto Prince", prof. oficial del Club Gral. Pueyrredón de Mar del Plata. Enseñanza perfecta y garantida en 8 lecciones, de todos los bailes de moda. Lujosos y confort. salones para clases privadas únicamente. Horario de 10 a 24. Corrientes 842. v17

ESCUELA DE BAILES MODERNOS, estilo europeo, con orquesta, Salta 148, la mejor de Sud América por su capacidad y competencia, dirigida por el famoso prof. arg. Roberto Prince, única que tiene salones privados para las primeras clases y el mejor cuerpo de profesoras. ¿Quiere Vd. aprender a bailar? Solamente lo conseguirá en la Academia "Prince", donde se enseña el verdadero shimmy (Pas de Chameau). Chotis (últ. nov.), espec. en tango, antes de gastar su dinero y perder tiempo sin result., visite la escuela "Prince", Salta 148, asista a una clase y comprobará su eficacia. 1a. lecc. gratis; enseñanza garantida en 8 lecc. 40 profesoras. Lecciones generales 1 $. Especial 2 $. Salones de 30 mts. de largo por 10 mts. ancho. Horario de 10 a 24. "Prince", Salta 148. v17

ESCUELA "CORRAL" DE TANGO y bailes, Victoria 1311. La academia necesaria para aprender, especialmente para adultos que intentaron bailar y nunca aprendieron. Aunque especialista en la enseñanza de dicho baile, nadie compite con ésta escuela ni en premura y precio en la enseñanza de los demás, inclusive el chotis madrileño, hoy en boga. El éxito del prof. Corral lo demuestra la pléyade de alumnos que propagan, bailando, su competencia por todas partes. Correspondiendo al honor de tan numerosa como distinguida clientela, inauguraremos pronto otros salones reservados para personas que no deseen ser vistas. Con el triunfo de esta academia queda demostrado que sólo un buen músico y bailarín, cual su director, será capacitado para enseñar bien los bailes sociales. Garantiza la instrucción en 20 y 40 $, pudiendo elegir cualquier hora, sin previo aviso. Lecciones de 1 a 2 pesos; reservados convencionales. 30 profesoras para enseñar y práctica, Horario, de 9 a 13; lecciones privadas o exclusivamente para personas solas. Especiales y comunes hasta las 23; privadas, de 23 a 24. Atiende, los domingos y feriados. Dir., E. Corral, Victoria 1311, U. T. 4769, R. v17

GUITARRA: Enseña a dom. el prof. Sánchez Aranda, Serrano 2408, U. T. 3297, Pal. v17

GUITARRA a domicilio, con o sin estudios, prof. Sarabia, Rivadavia 2194. v17

GUITARRA enseñan Angel y Adela Del Valle, clases de perfeccionamiento y especiales para ejecutar piezas en 8 meses, a domicilio; Sarmiento 2288, U. T. 1504 Mt. v17jun.

OFRECESE pianista, comp., acomp. orquesta, Rivadavia 1416, U. T. 6080 Lib. v19

OFRECESE maestro músico competente para formar banda para pueblo, México número 3176. v17

PROF. PIANO, canto, a dom., presenta en concierto; Corrientes 1793, piso 2.º. v17

PROFESORA de piano y solfeo, Conservatorio Argentino, se dan lecc., Bobedo 4509. v18

POR $ 6 enseño en 3 meses, piano, violín, mandolín, guitarra, bandoneón, acord., flauta, solf. canto, Sarmiento 1848. v18

PROFESOR de piano y solfeo laureado en Nápoles, da lecciones a domicilio; Rivadavia 2122.

PROFESOR de piano, violín y solfeo, 1er. premio Williams, da lecciones a domicilio; Arribeños 2344. v20

## INSTRUCCION PUBLICA

A $ 3 máq., contabilidad, taq., inglés, calig., prof., Tacuarí 677 v29 junio.

A INGRESO Naval y Militar, cursos Dr. Rouquette; Corrientes 951. v17

AMBOS sexos, máqs. escribir $ 5 mes Prof., 3582 Bmé. Mitre 3582. v18

ALBERTI 1209, $ 10. t. libros, taquig., inglés, máq. $ 3, piano $ 3; dip. prof. v18

A ESTUDIANTES col. Nac., Ing., Facult. cursos Dr. Rouquette; Corrientes 951.

A 10 $ REPUJADO, calado, grabado en cuero, metales, lab., etc., Tacuarí 648. v5julio

A $ 10 AL MES enseño teneduría a oro y papel, cont., aritm., gram. y caligrafía prof. C. Pagano, Rivadavia 2475. v18

ASPIRANTES a empleos bancarios, próximo examen Bco. Nación, contab., cálc., prep. prof. p. prog., Lavalle 540. v17

ALGEBRA, geom., trigonom., químicas, físicas, Nacional y Facultades; E. Arle, prof. de matemáticas, Av. Mayo 624. v20

AÑOS Nac., Com., matemáticas, Sogado., Parteras, ten. libros, cálculos, taquigr., máq. escribir Rivadavia 2073. v18

ALGEBRA, geometría analítica, cálculo inf., matemáticas financieras y del Nacional; prof. Claramunt, Cangallo 910. v20

A INGRESOS Y AÑOS LIBRES DEL Nac., Comercial, Liceo, etc., (dándose 2 o más años en 1), Naval y Militar. Los seis grados. Exito seguro. Prof., 3582 B. Mitre 3582.

ACADEMIA Comercial Mercurio, C. Pagano, Rivadavia 2475, prepara en breve tiempo a Tenedores de libros, Cajeras, Dactilóg., emp. de Bancos, a $ 10 al mes, curs. d. y noche, exp. tít., La Dirección. v18

ACADEMIA MERCANTIL "PAGANO"— Fundada en 1899. Incorporada para todos los cursos de la E. S. de Comercio de la Nación. Se dictan lecciones diarias de teneduría de libros a oro y papel, aritm., Alg., inglés, francés, castellano, caligrafía, etc.; Uruguay 328, U. T. 541, Libertad. v28

ACADEMIA SUPERIOR DE COMERCIO "Heller", Corrientes 1980. Preparación rápida y sólida de "Contadores", "Tenedores de Libros", "Cajeras", "Empleados", "Taquígrafos", máquina. Cursos por correspondencia al interior. Director: doctor A. Heller, autor de las obras "Método Heller". Solicitar progr. gratis a Corrientes 1980.

AL INSTITUTO Superior de Ciencias Comerciales "Heller", Rivadavia 3412. Cursos permanentes, individuales y por correspondencia, para "Contadores", "Balanceadores", "Tenedores de Libros", "Empleados", años del Comercial. Otórganse diplomas. Solicitar programas al fundador y director, leaso Heller, autor de las renombradas obras "Sistema Heller", Rivadavia 3412. v18

ACADEMIA MERCANTIL "PISONERO". Unica de resultados positivos por su enseñanza rápida, práctica e individual de "Contadores", "Balanceadores", "Tenedores de Libros", ingr. a Bancos, caligr., máq., etc. Otorga diplomas, informes, al director Pisonero, contador y profesor mercantil, ex director de la Academia Políglota Mercantil, Victoria 1406. Recibe pupilos.

A LOS PADRES interesa conocer el instituto José Enrique Rodó, prestigioso establecimiento educacional. Incorporado. Turno de la mañana, Liceo de Srtas., turno de la tarde, colegio nacional de varones. Grados tarde y mañana. Cursos de ingreso a las facultades, escuela naval y colegio militar. Preparación sólida de contabilidad, idiomas, dactilografía, taquigrafía y materias sueltas de los colegios nacionales. Bmé. Mitre 1876, U. T. 0023, Rivad. v18

ACADEMIA DOLLAR, ESCOCIA, CARlos S. Dougall M. A. (antes Beca Eglinton, Universidad de Glasgow), maestro principal, reabrirá el 2 de septiembre. Programas a honorarios módicos una completa educación de colegio superior, en todos sus ramos, a alumnos desde 10 años. Libros ilustrados se envían pidiéndolos al maestro principal o a Thos J. Young F. C. I. S., secretario.

A CONTADORES PUBLICOS, T. DE LIbros, etc. Enseñanza sólida e individual $ 10 mes; otorga dipl., B. Mitre 3582. v18

BACHILLERATO día y noche, aseguro éxito; U. T. 2903, L., Sarmiento 1454. v19

COLEGIO GANDUGLIA incorp., 12 prof., pup. 40 y 60 $, am. teléf., Rivad. 7232.

COLEG. Res. pup. 80 $, 6 prof., Figueroa 1261 (Córdoba 3900). U. T. 3706, Pal. v18

CONTABILIDAD, caligrafía, aritmética, ortogr., taned., lecciones individuales, prof. Francisco Bernardo, Maipú 276. v30

COLEGIO ROLLIN (ambos sexos), fundado en 1878, Sgo. del Estero 281. Recibe pupilos y externos. Grados, bachill. y preparaciones especiales. v19

DIBUJOS, construcciones, arquitectura, enseño; calle Belgrano 2784. v17

FRANCES, conversa, ingreso Fac. Derecho, Filosofía, ex profesor Berlitz diplom. universidad París, prof. del Banco de la Nación, Saibert, Sarmiento 333. v17

FRANCES, profesor llegado de París enseña rápido, fácil, sin dificultad, nuevo sistema, prepara exámenes de cualq. centro, todos grados, presenta Am. Francesa, conv. de clases colectivas e individuales a domicilio, cualq. radio, desde $ 5 mes, escr. Mr. Henri, Venezuela 655.

INGLES $ 5 por mes, por comp. prof. de Londres, a dom., Sarmiento 4264.

INGLES, $ 10 mes, Exámenes, Especialista, M. A. Hopkins, Viamonte 1469, d. 2.

INGLES a domicilio, Berlitz, dirigirse Teacher, Lavalle 750, 1er. piso. v18

INGLES, Profesora de Londres, da lecc. convers. exam., Callao 828. v21

INGLES, fr., it., al., esp., etc., profesoras y profesoras espec., U. T. 2908 L., Sarmiento 1454. v17

INGLES, FRANC., esp., al., it., a domic. 15 $, Dr. Wittmer, C. Pellegrini 317, prof. Círculo Médico Argentino. v17

IDIOMAS, COMERCIO, piano, repujado, labores, solfeo, violín, $ 5 por mes; Río Janeiro 278.

INGLES, ex profesora "Berlitz", larga exp., sist. ráp., comerc., conv., diur., noct., prec. mód., a dom. Av. Mayo 716. v22

INGLES y FRANCES PRACTICO. SIN ESfuerzo, en Maipú 783. Instrucc. sólida agradable, rapidísima en 70 lecc. de éxito. Ensayo gratis. Prof. ingl. y franc. Pida folleto ilustrativo y pruebe, le interesará. v22

LECCIONES de toda clase de artes femeninas, a $ 3 al mes, San Pedrito 265. Flores.

MAQUINAS escribir Underwood, Remington, Royal, Continental, etc., enseñanza metódica, ejercicios prácticos, cartas, facturas, etc. Otorgo diplomas y facilito empleos. Cuota mensual $ 3. Ortografía, caligrafía, aritmética, $ 5. Taquigrafía Pitman reformada por D. García, $ 10; Victoria 615, Garay 667 y San Juan 2297. v18

MAQUINA, TAQUIGRAFIA, CALIGRAFIA CONTABILIDAD
cálculos, cajera, ortografía y red. cartas
INGLES Y FRANCES
Pase a probar gratis las lecciones muy prácticas del acreditado Instituto Comercial Jan, Maipú 783, p. ambos sexos, reconocido único por su organiz. ejemplar y enseñ. fácil, rápida, económica, de 8 a 22. Primeras lecciones gratuitas, no abonándose hasta convencerse de grandes ventajas, 18 profesoras especialistas. Ayuda a emplearse. Son hechos y no palabras. Diplomados siguen practicando gratis hasta emplearse. Taquigrafía práctica (mayoría diplomados en 3 meses con mínimum de 80 pal. minuto). Máquina al tacto, formación gradual de los dedos p. gran rapidez y exactitud; 60 máq. todas marcas. Pida prospectos con bono p. lecciones gratuitas, le interesará. v19

PROF. normal prepara grados, ingresos col. secund.; G. M. B., Olazábal 2745. v18

TELEGRAFO "Morse" a oído enseño; ver encargado, 25 de Mayo 149. v18

## PROFESIONALES PEDIDOS

CORRESPONSAL traductor que posea idiomas inglés y alemán, se necesita; dirección Petróleo, Balcarce 276, 3er. p. v18

EXTRANJERO desea cambiar inglés con lecciones de conversación en castellano. Carta a J. L., Suipacha 602.

IDONEO de farmacia, de preferencia casado se precisa; Agüero 884.

MEDICO SIN REVALIDA, se necesita; Donato Alvarez 1816.

MAESTRA normal, indispensable exhibir diploma, para salir campo próximo capital, Crámer 2630. v17

MEDICO SE precisa, para pueblo de campaña, importante zona agrícola y ganadera, informes a B. O., San Martín 234, Bahía Blanca. v17

PROFESOR para 6º. grado, preciso; Santa Fe número 3277.

SEÑOR cambiaría conversación inglés por español. Escribir detalladamente, L. A. 436, C. Correo 76.

TAQUIGRAFO en inglés, francés, dominando castellano, se necesita; por carta únicamente indicando referencias, pretensiones y edad, calle Orán 127. v17

TAQUIGRAFA dactilógrafa necesito, con conocimiento general de escritorio, ofertas escritas a mano, referencias y condiciones a M. K. 36, Correo Central. v18

TENEDOR DE LIBROS, se necesita, para casa de comercio, hombre competente y persona seria; con buenas referencias comerciales. Por carta indicando las casas donde trabajó; Casilla de Correo 2123.

## PROFESIONALES OFRECIDOS

DIBUJANTE mecánico ofrécese sin pretensiones; Iriarte 1339. v17

DIBUJOS PARA INVENTOS HAGO, precios módicos, Belgrano 2784. v18

DIBUJO y pintura estudio del retrato; Charcas 1565; U. T. 1584, Juncal. v19

FARMACEUTICO cambia regencia de la capital por provincia Buenos Aires; H. H., casilla correo 1815. v18

INGENIERO industrial eléctro-mecánico, recién venido, ofrécese sin pretensiones; Iriarte 1845. v17

ITALIANO de 40 años, ex oficial combatiente, abogado diplomado, notario práctico en asuntos judiciales, habla francés, se ofrece, para ciudad o campo, con preferencia, cartas Dr. Gerulli, Hotel Argentina, Av. de Mayo 860. v17

ITALIANO de 27 años, ex oficial combatiente, buena presencia, habla francés, con estudios superiores técnicos, práctico agricultura, ofrécese p. establecimiento agrícola o industria, ciudad o campo, cartas a S. Mariani, H. Argent., Av. Mayo 860. v17

MASAJISTA se ofrece, calle Patricios 966. v17

MAESTRO N. N., descaría empleo en escritorio serio o secretario privado, G. Z., calle Olazábal 2745, Belgrano. v18

MEDICO nacional con práctica desea instalarse en campaña, donde haya buenas perspectivas. Escribir Dr. J. P. Menna, Lavalle 1063. v18

SE OFRECE Srta. decente práctica en enseñanza primaria, sabe varios ramos de adorno, quisiera de gobernanta o dama de compañía, princip. de escritorio o cajera; carta, Salta 2053, a M. T. B. v17

SEÑORITA distinguida, profesora de bordado máquina, repujado, corte, confección, piano, solfeo, da lecciones a domicilio, por carta M. T. A., Piedras 180, 5o. piso, derecha. v18

TENEDOR de libros por horas, larga práctica, formal, módico, llevo contabilidad y balances, Azul 321, J. Concl. v17

TECNICO competente en cálculos de resistencia y toda clase de proyectos, para trabajar particularmente se ofrece; por carta a M. C., Formosa 479. v17

UNIVERSITARIO dispone horas nocturnas, Esmeralda 288. v17

## PARTERAS

A PARTERA Robert, r. pensionistas; México 974 esq. B. Irigoyen. 1er. p. v20

A FERNANDA, partera de la Maternidad, pensionistas, E. Ríos 621. v20

A MATRIAIN, cons. gratis, part. jefa hosp. Madrid, Bs. As., pens., Piedras 535. v18

A PARTERA Fascetto, consulta permanente, pensión, Piedras 584. v17

ALCORTA, partera, consultas todo el día, recibe pensionistas; San Juan 2329. v12jl

A DELLA RAGIONE, partera, recibe pens. cons. grat., Montevideo 274. v29

A CHIESA, partera especialista, pensión y médico, sin chapa, Solís 828. v30

A GOMEZ, partera, atiende todo los días, U. T. 1929, L., Entre Ríos 226. v26

A PARTERA Meeroff, recibe pens., consultas, Corrientes 2940, U. T. 1633, Mit. v15jul.

A PELLAROLO, partera, recibe pensionistas, atiendo todo el día, Salta 323. v11jul.

AREVALO, partera, consulta gratis, pensión, U. T. 2295, Mitre, Deán Funes 555. v21

AMALIA CALLEGARIS, partera, ex jefa hosp. S. Roque y Rawson, Alberti 260. v20

CHARCAS 2181, partera diplomada. Consulta gratis, pensión, M. Cuzol. v18

IRENE D. de Biacchi, partera, recibe pens. U. T. 2551, Pal., Charcas 2322. v17

IRAOLA, CONS. GRT., PENS. U. T. 1613. Plaza; Paraguay 1247, s. ch. v30jun.

MALERBA partera, jefa Mater. Turín. Bs. As., pens., Callao 1367, s. ch. v19

MONGUI, partera consultas todo el día, Paraguay 3058, U. T. 5207, Juncal. v21

PARTERA M. P., consultas todo el día, Tucumán 2026, sin chapa. v19

PARTERA Gómez, rec. pens. del campo y ciudad, Córdoba 742, sin chapa. v18

PARTERA Juana M. de De Marchi, Recibe pensionistas, Piedras 1262, 2o. p. v14jl

PARTERA francesa, ex jefe maternidad París, sin ch., Legras, Uruguay 1056. v22

PARTERA Zapurnaya, partos, pensión, precio módico, Pueyrredón 683. v29

SARA GALLARDO, part. espec., consultas todo el día, Cangallo 976. v20

## CHAUFFEURS PEDIDOS y OFRECIDOS

ACADEMIA Belgrano de Chauffeurs, enseñanza completa; Congreso 2136. v22

ACADEMIA, prepara tráfico, teoría, manejo, garanto libreta; Junín 324. v31.

ACADEMIA "Unión Alemana de Chauffeurs", Melo 2420, esq. Pueyrredón. Enseñanza garantida, curso completo $ 60.

ACADEMIA "LA CENTRAL", con taller mecánico, única que forma chauffeurs compet., Ford y europeos; Belgrano 213. v18

ACADEMIA "Lino" Chauffeurs, atendida por los mismos dueños; diur., noctur., venta libros teoría y guía tráfico 0.20 cts. Peña 2161, U. T. 8425, Palermo. v28

A 2 personas serias enseño en pocos días manejo y técnica de auto europeo, hasta tener libreta, lecc. sueltas y coche p. examen, bto., C. Calvo 1139, Gonzáles. v18

ACADEMIA ITALIANA, atendida por su dueño, técnico mecánico, A. Parisio; lecciones día y noche en Ford y europeos, aprendizaje completo, $ 60, no cobra adelantado, gar. éxito, S. Salvador 4522. v20

ACAD. Sampaio, chauffeurs, garant. enseñ. tráfico, manejo, teoría, esquelet. Ford, europ., hta. obtener libreta, diur. D. nocturna, Garay 3654, U. T. 0734, Corrales. v17

ACADEMIA ALEMANA de chauffeurs, nueva, enseñanza rápida, cursos especiales en autos nuevos, garante libreta. Los mej. resultados. $0 ejo apr., I. exam. Garr. Rivadavia 4360, U. T. 2636 Mitre. v17

ACADEMIA Alemana de Chauffeurs, la primera y única, con 7.000 libretas obtenidas, 5 autos, dirig. p. su fundador, Enrique B. Ingeniero, Bulnes 2055. No hay sucursal; tratar Bulnes 2055. No confundir. v20

CHAUFFEUR japonés, se ofrece, taxi, Ford o particular; Patricios 19. v17

CHAUFFEUR se ofrece, para camión y part., Soler 4636. v18

CHAUFFEUR se ofrece, maneja cualq. marca, recom.; Anchorena 1564. v18

CHAUFFEUR joven, bien competente, se ofrece; Castro 915; F. Corti. v18

CHAUFFEUR prec. p. Ford grande, tax. Laprida 873.

CHAUFFEUR preciso, taxi Ford; B. de Irigoyen 1641, 9 a 12.

CHAUFFEUR particular o taxi se ofrece sin pretensiones. Cabildo 4095. v18

CHAUFFEURS para Ford, se ofrecen dos, prácticos taxi, sin pret., Esparza 52.

CHAUFFEUR competente, con certific., ofrécese, part. o rep., Corrientes 1162.

CHAUFFEUR práctico para camión Ford preciso, sueldo 150 $ y pieza. Se prefiere casado, Lugones 2278.

CHAUFFEUR con libreta, se ofrece, taxi o cualquier marca; Victoria 1265, 2o. D., U. T. 1440, Rivadavia.

CHAUFFEUR japonés, sin pretensiones, conoce tráfico, para europeo part., necesito; Belgrano 1719, dto. E.

CHAUFFEUR se ofrece a familia distinguida, buen sueldo, B. T., calle Andrés Arguibel 1758. v17

CHAUFFEUR se ofrece con libreta nueva, para Ford camión o particular o taxi cerrado; J. Vásquez, Cabrera 3941. v17

CHAUFFEUR mecánico de profesión, se ofrece particular, en camión, ciudad o campo, inmejorables referenc. carta Emilio J., Pueyrredón 1562, B. A. v18

CHAUFFEUR, de la campaña, 14 años de práctica, cualquier marca o camión, prefiere provincia, con certificados, carta o personal, Gonzáles; Montevideo 719. v17

PARTICULAR enseño en pocos días manejo de auto europeo, C. Calvo 1129. v24

SE NECESITA chauffeur mecánico, que viva en el radio, para camión Renault, Canalejas 753. v17

SE PRECISA buen chauffeur para particular, inútil presentarse sin ser bien recomendado y sepa manejar coches franceses, buena presencia; tratar de 10 a 11, Av. de Mayo 1361, 2o. piso. v17

## OFICIOS y EMPRESAS UTILES PARA LAS FAMILIAS

AFINO y comp. pianos Otto, U. T. 1109, B. O., tall. técnico, S. José 1017. v4jl.

ADORNOS para fiestas y casamientos; Gioria, Rivadavia 1954, U. T. 2111 L. v28

ALBAÑIL competente, se ofrece, con andamio, Gallo 554. v17

ALBAÑIL competente, se ofrece, con andamio, Billinghurst 672. v17

ALBAÑIL, hace refecciones, trabajos baratos. Corrientes 3424. v19

ADORNOS para fiestas y casamientos; Deán Funes 525, U. T. 1938, Mitre. v19

A FAMILIA distinguida, empapelador, pintor, albañilería y decoración, M. Miguelangel, C. Calvo 2257. v23

ALBAÑILERIA, refacciones, [illegible] ciones. especialidad en sacar humedad, hago muy barato; San Luis 2150. v18

ENCERO pisos limp. casas cond, inmej. Venezuela 1208, U. T. 2328, Riv. v18

JARDIN "EL GLOBO", Miguel Rosani. Se encarga de todos los trabajos pertenecientes al ramo. Iberá 3739, U. T. 3471 Belgrano.

LONGOBARDI BOLIVAR 289, ES LA casa más acreditada en alquilar adornos para fiestas. v30

PINTO, blanqueo, empapelo, albañil, barato, San Luis 3131, U. T. 7301, Mitre. v18

PINTO frentes, patios, 7 $; pieza 4 $; empapelo 6 $; Alsagro 784. López. v22

PINTO, blanqueo y empapelo barato, Cerrito 435, U. T. 4824, Libertad. v18

TAPICERO ex de Thompson, barato. Rome, Pellegrini 848, U. T. 0808, Plaza. v29

## PEDIDOS DE EMPLEADOS
### para escritorios y comercios

AGENTES vendedores necesitamos, muy buena perspectiva; dirigirse por carta, B. C. Duffie y Cía., Rivadavia 1301.

CAJERA para farmacia, se necesita, Lacroze esquina Conde.

CORREDOR relacionado con el comercio mayorista de plaza, nec., Córdoba 3072.

CORREDOR y repartidor preciso, vinos, fila.; Av. Buenos Aires 705, Lanús.

CORREDOR relacionado en almacenes, para vinos generosos de calidad, se precisa, Gavilán 862. v17

CORREDORES se necesitan para visitar confiterías, corretaje fácil y lucrativo; San Martín 563, Lomas, F. C. S.

CORREDORES necesito, pueden ganar de 4 $ a $ 40 diarios, algo nuevo; tratar de 9 a 12.30; Belgrano 1708.

CORREDORES prácticos para venta vinos, necesito; tratar hoy de 9 a 12, Bdo. de Irigoyen 802.

CORREDOR de avisos, activo y bien relacionado, necesita antigua revista, buena comisión; dirigirse por carta a "Revista", Casilla Correo 245.

CORREDORES relacionados con droguerías, farmacias y almacenes por mayor, nec., o, reta. Independencia 2384, de 16-19. v19

CORREDORES se necesitan, para ciudad y campaña, para la venta de motores eléctricos alemanes, buenas condiciones, tratar Lavalle 665, de 16 a 18 horas, días hábiles.

CORREDORES ACTIVOS Y DE BUENA presencia necesítanse para artículo eléctrico, sueldo y comisión, excelente oportunidad para personas trabajadoras e inteligentes, escribir a E. L., 208 casilla 76.

CORREDOR bien relacionado con familias, para la venta de vinos, se precisa. Indispensable probar competencia. Santa Fe 5180, domingo de 10 a 11 h., hábiles de 2 a 11.

CORREDORES para almacenes, para la venta de nuestros productos alimenticios, con buena aceptación en la plaza, se necesitan, comisión 10 ojo, radio fijo. Fábrica Nacional, Martín García 768. v18

DEPENDIENTE práct. joyería, con garant., preciso, E. M. S., C. Correo 869.

DACTILOGRAFO se precisa; inútil presentarse si no es comp., Maipú 272.

DACTILOGRAFA meritoria, atender escritorio, preciso, por carta, Casilla 223 v17

DACTILOGRAFA, taquígrafa, se necesita, práctica. Dirigirse por carta, indicando edad y referencias; Estudio Jurídico; Avda. de Mayo 1411.

EMPLEADO práctico en ferretería, para comprador en plaza, se necesita, preferible haya trabajado con corredor, Defensa 369.

EMPLEADO práctico, en contabilidad, cuentas corrientes y correspondencia a máquina, se necesita, inútil presentarse si no es competente, hoy domingo de 10 a 12, Victoria 1286.

JOVEN para corretear vino y aceite a comisión, necesito; Zapiola 2247, Belgr.

JOVEN de 20 a 23 años, con algunos conocimientos en química, se necesita para escritorio de fábrica; dirigirse, Casilla Correo 1230. v17

PRECISO joven, escritorio, práctico controles, pretensiones, informes generales, Casilla Correo 1394.

REPRESENTANTES exclusivos para provincias, gran novedad y utilidad; buena comisión, S. Q., C. Correo 1760.

SRTA. práctica venta, hablando inglés, prec. joyería central, C. M., C. Correo 369

SEÑORITA para empleada necesito, sueldo $ 50; por carta Corrientes 883, escritorio 17.

SRTA. docente, recomendada, para escritorio, se enseña máquina, comercio bancario y 25 $, Billinghurst 298, 11 a 15.

SE NECESITAN corredores activos y competentes sueldo mensual y comisión; "El Globo", Montes de Oca 62 (Avellaneda). v18

VENDEDORAS, para presentar artículo noble a costureras y familias, se precisan, venta fácil, alta comisión, personalmente, Avenida de Mayo 1124, 8 a 10, desde lunes 18. v17

## OFRECIMIENTO DE EMPLEADOS
### para escritorios y comercios

COBRADOR se ofrece, ex empleado de J. C. (jubilado), da garantía en efectivo o fiador, Paraguay 977, piso 1o. v17

DEPENDIENTE de almacén práctico se ofrece; Lima 726.

EMPLEADA con 5 años de práctica, muy competente, se ofrece, Srta. (María, Defensa 119, 2o. piso.

EX 2º JEFE y cajero de importante oficina de recaudación, desea emplearse en servicios análogos en escritorio de comercio, industria, o empresa; dirigirse a J. B., Lavalle 67, Avellaneda. v18

EX APODERADO de casas comerciales e industriales, conociendo comercio interior, hablando castellano, inglés, italiano y francés, desea empleo adecuado en casa importadora o cerealista. Optimas referencias, dirigir carta a A. C. P., Branizen 635, Quilmes. v17

HOMBRE formal desea empleo casa com. o escr., sabe máq., red., habla dos idiomas, Solís 1017. v17

JOVEN se ofrece para dependiente de zapatería, Victoria 1582.

JOVEN español, disponiendo varias horas, se ofrece, escribiente o cosa análoga, con recomendaciones; Cabildo 2120. v17

JOVEN dactilógrafo, muy práctico en correspondencia y oficina, se ofrece, para escritorio o casa de comercio, de 8 a 11; dirig. a D. P. S., Rondeau 2710. v17

JOVEN recién venido de 19 años, trabajador, se ofrece para casa comercio, como almacén, restaurant, panadería o escritorio, sin pretensiones. Por carta o personalmente, calle Famatina 3210.

JOVEN FORMAL, uruguayo, con conocimientos contabilidad, oficina y conocedor del ramo mueblería, aceptaría puesto como administrador, vendedor, secretario o alg. similar de importancia; certificados y garantías a satisfacción; E. C. H., Cerrito 1325 o U. T. 5625, Juncal.

STA. ayudante escrit., sabe máq., contab. ofrécese. J. R., Dorrego 957, Lanús. v17

SEÑORA se ofrece, compañía, secretaria, administradora, excelente carácter, condiciones y refer., carta a H. M., P. Rte. C.

SEÑORITA seria, desea emplearse en un escritorio o tría a un laboratorio; por carta; Güemes, 248, Avellaneda.

STA. desea empleo correspondí, secretaria o escr., habla francés, alemán, escr. a máq., V. V., Colombres 162. v17

SEÑORA joven, buena letra, esc. [illegible] máq., desearía empleo medio, sueldo o cambio p. lecciones inglés, Sra. J. B. G., Anchorena 85. v17

SEÑORITA extranjera busca empleo, cajera, vendedora u oficina, conoce todos los idiomas por carta solamente, a M. G., Lavalle 1834. v18

TENEDOR de libros ayudante se ofrece; desearía adquirir práctica en establecimiento de campo; sin pretensiones; por carta, L. Repetto, Bacacay 2785. v20

VIAJANTE se ofrece, ramo comestibles, con buena clientela en los pueblos cerca B. Aires, referencias de 1r. orden, desea casa por mayor seria, calle San Juan 1282, Palacca. v18

## OFICIOS DIVERSOS PEDIDOS

AYUDANTE cortador camisero se necesita, Sarmiento 516. v17

APRENDIZA adelantada y aprendiza modista se precisa, Alvarez 2582. v18

ARMADORAS de camisas, con muestra, se necesitan, Sarmiento 516. v19

APRENDIZA adelantada y medio oficiala, modista, se precisan, Gallo 2512 y Las Heras. v17

APARADORAS: oficialas trenciladoras precisa Perretta Hermanos, Esmeralda 1371, a 2 cuadras est. Retiro. Fábrica. v18

APRENDICES preciso, de 14 a 17 años, acompañ. p. padres, fábrica varillas y marcos dorados; Salom 670, Barracas. v18

ALBAÑILES y peones se necesitan; presentarse en el Asilo de Alienadas, Lomas de Zamora, F. C. S. v18

ALBAÑIL con andamio necesita empresa constructora, para mano de obra, por un tanto, para varias obras en la capital, A. B. C., 663, Casilla de Correo 76. v18

APRENDICES muchachos mayores de 14 años para trabajos de almanaques, sueldo, de $ 1 a 1.20 diario, se precisan; Sarmiento 2745. v18

BAULEROS oficiales se precisan, Independencia 4069. v18

BUENA oficiala modista se necesita, calle Belgrano 2080. v18

BORDADORA en oro, buena oficiala, se precisa, Belgrano 2040, dto. J. 3er. piso, 1ra. escalera. v17

CARPINTERO colocador, preciso, Sole número 5782.

COLOCADORES carpinteros, competentes, necesito; Gaona 1032.

CARPINTERO o mueblero preciso, pago $ 4, Sgo. del Estero 503.

CARPINTERO se necesita; Cabildo número 4439.

CARPINTERO, reparaciones toda clase, V. A., Estados Unidos 266.

CARPINTERO para fábrica de carros preciso; Juan B. Alberdi 545.

CARRERO se necesita, tratar de 10 a 11, Jujuy 125.

CARPINTERO colocador, necesito, calle Pringles 1421. v19

CORTADOR de cuellos, fábrica camisa, competente, se precisa, Moreno 1631. v18

CAMISERAS visteras para taller eléctrico, se precisan, Moreno 1631. v18

CORTADOR de vidrios y cristales, se necesita, Victoria 3763. v18

CARPINTEROS OFICIALES competentes para instalaciones, necesito, Güemes 4073. v18

CARPINTERO práctico en obra o instalación necesito c. herramientas, Ensenada 455.

CALZONCILLERAS y costureras de pijamas, con muestra, se precisan en la fábrica de camisas, Moreno 1683. v19

EMPAQUETADORAS para harina, necesita fábrica, Martín García 706.

EMBALADOR de cristalería preciso, calle Independencia 1021.

ESTUCHERAS oficialas, 1|2 ofic. y aprendizas, preciso, Sarmiento 1558.

FESTONEADORA se precisa, máquina Singer, Lavalleja 882. v18

FUNDIDOR en bronce, oficial, preciso, Corrientes 4053.

GRABADOR 1|2 oficial o aprendiz adelantado, preciso; calle Luján 243. v17

HOMBRE joven, p. t. trab. dom., c. cama, sepa escrib. $ 40; Pellegrini 622.

HOJALATERO, plomero, necesito; calle Freyre 969.

HERRERO fraguador, competente en artículos rurales, preciso; Chacabuco 589.

HERRERO, buen oficial, necesito, p. cocinas económicas; E. Uriburu 1141. v18

HORNEROS para hornos de pan, preciso, por su cuenta; Guayaquil 223.

JOVEN carrero se necesita para chatita de reparto; Victoria 3783, presentarse de 8 a 12.

LUSTRADOR de muebles, medio oficial, se precisa; Bolívar 1280.

MODISTAS ayudantas y aprendizas se precisan, Grall. Guido 1679. v18

MUCHACHO para atender teléfono, que viva en Belgrano, prec., Zapiola 2247.

MOZO competente para almacén, con recom., necesito; México 494.

MEDIO oficial lustrador, se necesita, calle Salcedo 3543. v18

MUCHACHO de 14 a 18 años, se necesita para carbonería; Uspallata 2037.

MUCHACHO de 14 a 16 años para fonda, algo práctico; Colombres 97.

MARROQUINEROS, medio oficial y aprendiz, necesito; Independencia 1977.

MUCHACHO lavacopas se necesita; Carabelas 383. v18

MUCHACHO 18 años, algo práctico, para despensa o almacén, ofréc., Suárez 1664

MEDIO oficiales impermeables se precisan, Sgo. del Estero 494. v19

MUCHACHO 14 años, práctico, casa comida, necesito; Las Heras 4021.

MODISTA medio oficiala o aprendizas adelantadas; Santa Fe 2671, dpto. 6.

MINERVISTA oficial se necesita; Cangallo 3037. v17

MOCITO de 15 a 16 años, necesito, para almacén, Altolaguirre 3095. v17

MECANICO práctico, ajustador para máquinas de medias, se precisa, San Antonio 751. v18

MUCHACHO se necesita para oficina. Dirigir ofertas por escrito, San Martín número 515|20.

MUCHACHO de 15 a 20 años se necesita con recomendaciones, para atender un quiosco. Cochabamba 3459.

NECESITO oficial electricista. Portela número 66.

OFICIAL cortador de vidrio se precisa, Victoria 3783. v18

OJO! Aprendices sastres, se necesitan, en Carlos Calvo 750.

OFICIAL impermeables se necesita; Santiago del Estero 494. v19

OFICIAL sastre medida fina, se necesita, Gaona No. 934. v18

OFICIALES de impermeables, engomadores, se precisan, Victoria 1582. v18

OFICIAL carpintero de puertas preciso; Chubut No. 2.

OFICIAL plomero necesito, Canning 1334.

OFICIAL mueblero, se necesita, calle Montevideo 1544.

OFICIALES ebanistas muebleros, comp., se necesitan; Gaona 1433. v18

OFICIAL tupista se necesita, Vélez Sársfield 1921.

OFICIAL CARAMELERO competente se necesita, Terrero 1384.

OFICIAL sastre, necesito, por mes, con comida; Fraga 601, esq. Olleros. Chacarita. v18

PRECISAMOS muchachas prácticas para fábrica de perfumería. Jujuy 243.

PINTOR oficial y medio oficial, se necesita; Serrano 2432.

PLOMERO, oficial práct. p. fáb. cocinas, necesito; José E. Uriburu 1141. v18

PEON de farmacia se necesita, Lavalle 3100. v17

PINTOR decorador, para propaganda, que sepa algo de letras, trabajo fijo, necesito, Bdo. de Irigoyen 1085. v17

PLOMERO y un oficial cloaquista competente, se necesita, Lemos 269, Chacarita.

PINTURAS: Fábrica de pinturas precisa operarios competentes: necesitan comprobar haber ejercitado en otras fábricas del ramo; ocurrir Almirante Brown 250.

SASTRE para el campo, hombre solo, precísase, Tucumán 763, 9 a 11. v18

SOMBRERERO planchador comp., trabajo todo el año, preciso, Defensa 817. v17

SE NECESITA muchacho de 12 a 14 años para mandados de esc., Córdoba 1889.

SE NECESITA peón que sepa limpiar, sueldo 100 $; Pinzón 864, de 9 a 10.

SILLETERO o algo práctico, se necesita; Victoria 3328.

SE NECESITA un oficial mueblero, Luis Viale 848. v18

SE PRECISA un albañil práctico en cámaras frigoríficas, Perú 335.

SE NECESITAN 2 muchachos para almacén, ocurrir Charcas 901, 7.30 a 8.30.

SE NECESITA tambero, casado, para un tambo especial, cerca de Buenos Aires, presentarse Rincón 213.

SE NECESITAN mensajeros grandes que sepan andar en bicicleta; calle Sarmiento 1646.

SE NECESITA jovencito para escritorio, con bicicleta de su propiedad; dirigirse Importación, casilla correo 305. v18

SE PRECISA urgente un buen mecánico, presentarse lunes a las 9 horas, con certificados y cédula identidad; Paseo Colón 185, 4o. piso.

SE NECESITAN medio oficiales, aprendices adelantados y aprendices de ambos sexos, sueldo mensual; escr. "El Globo", Montes de Oca 62, Avellaneda. v18

SE NECESITAN para importante fábrica de tejidos, hábiles urdidoras, tejedores y tejedoras para telares de algodón y de lana, pasalizas, surcidoras, hiladores y anhilos, cardadores y candadores. Dirigirse Alvarado 2003. v19

TEJEDORA Brinton, Ribber, se necesita, Paysandú 1944, esq. Av. San Martín. v18

TEJEDORA muy práctica, se necesita para máquinas Harrison de tejer medias, sueldo 120 $; Moreno 1575. v17

VISTERAS, armadoras, planchador y calzoncilleras, necesito, Bebedero 4609. v18

## OFICIOS DIVERSOS OFRECIDOS

CARPINTERO ofrécese para casillas, galpones y chalets, Argañaraz 56. v17

CARPINTERO marcador, sabe trabajar en todas las máquinas, se ofrece, Cabrera 5880, P. Rete. v18

CARPINTERO práctico, por su cuenta, casillas y trabajos en general, ofrécese, Independencia 1305.

CAPATAZ para estanzuela, bajo órdenes del mismo dueño, trabajador y bien recomendado, ofréc., Alejandro, Defensa 577. v18

DORADOR a mano y encuadernador, se ofrece, dirigirse, Cabot 1727. v17

ELECTRICISTA oficial se ofrece, comp. ascensores y todo trab., Victoria 2996.

ENFERMERO se ofrece para sanatorio o particular, con ocho años de práctica y certificados, E. Lastra, Sarmiento 1410.

EX-CONTADOR de importante casa, ofrécese, con referencias de primer orden, C. Calvo 1950, U. T. 1275, B. O., J. N. v18

HERRERO mecánico ofrécese para estancia, maneja auto. Defensa 505.

HERRERO mecánico buen oficial, se ofrece, para estancia, por carta a E. L. Rodríguez; Av. San Martín 1567. v21

HERRERO carpintero entendido en mecánica se ofrece para estancia o para la campaña; dirigirse por carta o personal Urbano Acebo, El Palomar, F. C. Pac. v19

JARDINERO recomendado se ofrece, bojo H., Carlos Calvo 102. v19

JARDINERO, capataz primer orden, parques, quintas, plantaciones, ofrécese; Charcas 1160.

JARDINERO y quintero práctico, ofrécese, calle Santa María 539; por carta o personalmente. v17

JOVEN español, se ofrece para almacén, está algo práctico; Córdoba 1701, teléfono 6736, Juncal. v17.

JOVEN italiano, 25 años, muy competente para elaboración de salames y fiambres en general, se ofrece, Brasil 255. O. G. v17

JARDINERO quintero se ofrece, español, casado, sin hijos, para capital o campaña. Con certificados y referencias a satisfacción. Dirigirse personalmente o por carta a P. B., Santa Fe 4954.

JOVEN de 20 años, con buenos informes, se ofrece para acompañar auto camión o reparto de panadería o casa comercio. Por carta o personalmente, calle Famatina 3210, a M. González.

MUCHACHO español se ofrece; prefiere panadería; Humberto I 3784.

MEDIO oficial carpintero, japonés, se ofrece. Hernandarias 1613. v17

MAYORDOMO para estancia agrícola-ganadero, ofr.; G. H. 743, C. correo 76. v19

MUCHACHO de 17 años se ofrece para casa de comercio, tratar con sus padres, Pasco 575. v17

MUCHACHO de 20 años, español, se ofrece como peón de casa mayorista, sin pretensiones u otro trabajo, Warnes 573. v17

MOZO italiano, práctico para restaurant, café o lechería, con carnet, 25 de Mayo 643.

MUCHACHO 15 años, se ofrece p. negocio, I. Marchi 1107, Dock Sur, A. García.

MUCHACHO de 13 años se ofrece para acompañar auto o trabajo de negocio; Paramaribo 1366.

MECANICO general, autos, ofrécese, francés, 32 años, referencias inmejorables, ciudad, campo, por carta Pueyrredón 1562 v18

OFICIAL pintor de liso, sabe empap., se ofrece, Holguera 269.

OFICIAL pintor decorador, letrista, empapelador, ofrécese. Pichincha 1134. v17

PLANCHADORA ofr., liso, camisas, cuellos, por mes, Victoria 1762, com. v17

PINTOR y empapelador se ofrece, Granaderos 461.

PANADERO, persona seria y formal, muy entendido en el ramo y venta de pan, se ofrece; P. A. Olpi, C. Correo 76. v18

QUINTERO jardinero y agricultores se ofrecen campo o ciudad; Pichincha 1881

QUINTERO italiano, se ofrece, Maza número 2138. v19

QUINTERO, hombre solo, ofrécese para estancia; es competente en hortalizas y poda; Chile 852. v18

RELOJERO competente, con herramientas, se ofrece, carta a M. C. 207, Casilla 76.

SE OFRECE joven práctico para imprenta, dirg. Cangallo 3598. v17

SE OFRECE familia, 9 personas, para agricultores, Hernandarias 491. v18

SE OFRECE joven, español, como ayudante repartidor de camión, Alvarez Thomas 607. v18

SEÑORITA de buena presencia, se ofrece como enfermera en consultorio médico parto., p. carta a J. L., Solís 1262. v17

SRTA. se ofrece para enfermera de consultorio médico o particular, dirigirse Progreso 2946, dpto. 2. v17

SE OFRECE ALBAÑIL para encargado de casa de inquilinato, persona seria, Viamonte 1388. v18

SE OFRECE oficial instalador de cañería de toda clase, con buen certificado; dirigirse por carta o personal, E. Biggeri Güemes y Paunero, Martínez, F. C. C. A.

TORNERO competente, especialista en autos, se ofrece, Baruti 4648.

TIPOGRAFO se ofrece, escribir a R. Antón, Carabelas 359, p. 4. v18

## SERVICIO DOMESTICO PEDIDO

### COCINERAS Y COCINEROS

COCINERA se necesita; calle Rivadavia número 4431. v17

COCINERA con recomendación, necesítase, O'Higgins 1327.

COCINERA recomendada, de profesión, necesito, $ 80: Independencia 1339.

COCINERA y otros quehaceres se precisa; Alsina 1779.

COCINERA formal, se necesita; Cabildo número 3544.

COCINERO para cocina sencilla y otros quehaceres, se necesita; Florida 920.

COCINERA práctica necesito, con cama, recom., 70 $, Santa Fe 2626.

COCINERA con cama, rec. se necesita; Lautaro 294.

COCINERA se precisa; tratar de 8 a 12, Rodríguez Peña 1131.

COCINERA para matrimonio solo, sueldo 70 pesos; Serrano 2420. v19

COCINERA joven, con cama y buenos informes, se precisa, Sarandí 491.

COCINERA competente y queh., c. flia., buen sueldo, se precisa; Paraná 841. v18

COCINERA con cama, comida sencilla, se necesita, Florida 457. v17

COCINERA aseada, competente y recomendada, se necesita, Campichuelo 215 v18

COCINERA con cama, se precisa, lavar y otros quehaceres, sueldo $ 55; Uruguay 1145. v17

COCINERA sencilla y otro quehacer, corta familia, cama adentro y recomendada, sueldo 60 $; Medrano 260. v18

### LAVANDERAS

LAVANDERA y servicio doméstico, necesito por medio día, Q. Bocayuva 1135

LAVANDERA y otro trabajo, por día, necesito; P. Goyena 1247.

LAVANDERA para los lunes se necesita, Medrano 260. v18

LAVANDERA se necesita dos o tres días por semana; O'Brien 1187.

LAVANDERA recomendada se precisa, Malvinas 152.

### MUCAMAS Y MUCHACHAS

MUCAMA general, se necesita, Rivadavia número 6017. v17

MUCAMA ENFERMERA se necesita, Sarandí 240.

MUCHACHA o mujer para ayudar quehaceres, preciso; Ramón Falcón 2462.

MUCHACHA necesita matrimonio; calle Gavilán 616, Flores.

MUCAMA general se necesita sin retiro; Juan Bautista Alberdi 2619.

MUCAMA general, de adentro, precisa, recomendada, Paraguay 2567 v18

MUCAMA lavandera, seria para hotel, se precisa; Cochabamba 2648.

MUCHACHAS se precisan dos, mucama y niñera; Paraguay 3690.

MUCAMA para chica casa de pensión, se precisa, sueldo 60 $; Monroe 2286.

MUCAMA práctica, se precisa; Federico Lacroze 2120.

MUCHACHA o sirvienta para todo trabajo corta familia, nec. La Madrid 1486.

MUCAMA se necesita, con cama, Paraguay 3551.

MUCAMA y sirvienta recomendadas, se necesitan; Rivadavia 4069.

MUCHACHA por medio día, se ofrece para todo trabajo; Deán Funes 1379.

MUCHACHA para quehaceres, se necesita, San Juan 3559, de 9 a 10.

MUCHACHA necesito, servicio matrimonio, 60 $; Sarmiento 1417, dto. L.

MUCAMA general, se necesita, Bmé. Mitre 4297.

MUCAMA fina, de adentro, necesito, México 1108, buen sueldo.

MUCHACHA se necesita para corta familia, Beruti 4565, dep. 2, Palermo.

MUCAMA general preciso, sueldo 50 $; Soler 4128.

MUCAMA se necesita, calle Rivadavia número 5646.

MUCAMA para matrimonio solo, sueldo 50 pesos, Serrano 2419. v18

MUCHACHA para servicio se precisa, 3 personas mayores, Solar 4324. v18

MUCHACHA de 12 a 14 años precisa matrimonio solo, Rivadavia 4015, d. 1.

MUCAMA de adentro, que sepa planchar, preciso, Bdo. de Irigoyen 944.

MUCHACHA con informes, corta familia, se paga bien, nec., Entre Ríos 131.

MUCHACHA joven, para quehaceres matrimonio solo, nec.; Azcuénaga 1517.

MUCHACHA de 12 a 15 años se precisa, hay mucama; Catamarca 455.

MUCAMA se precisa, calle Belgrano 3567, después de las 6.

MUCAMA general, recomendada, necesito, sueldo $ 65, Pampa 2475, Belgr. v19

MUCHACHA o señora, para servicio doméstico, se nec., tratar Potosí 2928. v18

MUCHACHA se necesita, poco trabajo, México 649, altos. v17

MUCHACHA sin cama, preciso, Tucumán 983, dto. 24, después de las 9. v17

MUCHACHA p. queh. domést., c. flia., pref. española; Constitución 1764, d. 3. v17

MUCHACHA sirvienta, con cama, se precisa, Blanco Encalada 3479, entre Superí y Roque Pérez; U. T. 3383, Belgrano. v18

MUCHACHA necesito, 17 años, para todo serv. corta flia., con retiro; Cangallo 2942, dpto. C.

MUCHACHA o mujer para quehaceres de corta familia, con o sin retiro, calle French 3051. v18

MUCHACHA, con retiro, para todo quehacer matrimonio solo, se necesita; México 1480, piso 5o., dep. 6.

MUCHACHA necesita poca familia; Mercedes 135, altura Rivadavia 8400, Flores; se paga tranvía.

MUCHACHA de 15 a 18 años se necesita, para matrimonio, de 8 a 17 hs., Zabala 2515, depto. F. v18

MUCHACHA preciso, de 13 a 15 años, para matrimonio solo, poco trabajo, Jufré No. 24, Río Janeiro al 1500. v17

MUCHACHA necesítase para corta familia, Cullen 5767, tranvía 96 a V. Urquiza, deja en la esquina. v17

MUCHACHA recomendada, para mucama, preciso, Vidt 2736, casi esq. Las Heras. v17

MUCHACHA aseada, de 16 a 18 años, para la limpieza de cocina de matr. solo, necesito, hay cocinera y mucama, 60 $; trat. Entre Ríos 2009, 10 a 12 solamente v17

### MUCAMOS Y MUCHACHOS

MUCAMO se necesita; J. E. Uriburu 1065 v17

MUCHACHO entendido limpieza, necesito, San Juan 2381, de 9 a 11.

MUCHACHO se necesita para mandados y limpieza; San Martín 889.

MUCHACHO 14 a 15 años, se necesita, para limpieza; Cabildo 3090.

MUCHACHO para todo trabajo, recomendado, necesito, Moreno 1871. v17

MUCHACHO peón de cocina, práctico, se necesita; Avda. La Plata 1818. v17

MUCHACHO de 16 años, con recomendación, se necesita para mandados, Esmeralda 552. v17

### MATRIMONIOS

MATRIMONIO joven sin chicos, para todo servicio necesito. Sarmiento 2526

MATRIMONIO recom., doy pieza por servicios de la señora; Piedras 1453.

MATRIMONIO sin hijos, para toda trabajo de una casa, se necesita; Bahía Blanca 649.

MATRIMONIO, portero p. casa dep., se necesita, buenas recomend., sueldo 150 $. Lavalle 3564, mañana 8 a 11.

MATRIMONIO sin hijos necesita cocinera, mucamo, bien rec., Talcahuano número 727, 1o.

### SIRVIENTAS

SIRVIENTA de 45 años preciso, tratar Junín 43, de 18 a 15. v17

SIRVIENTA se necesita; calle Mitre número 422, Avellaneda.

SIRVIENTA se necesita, con buenos informes; Mitre 1166, dto. 7, Avellaneda.

SIRVIENTA necesito, Canalejas 1633, Caballito.

SIRVIENTA preciso con cama, recomendada, Bahía Blanca 675. v18

SIRVIENTA preciso, presentada por la familia, 40 $; Rivadavia 1439, dto. B.

SIRVIENTA, sin retiro, se necesita, Almirante Brown 638.

SIRVIENTA que entienda de cocina, Mansilla 2529, esq. Pueyrredón, 1er. piso.

SIRVIENTA se precisa, que sepa cocinar, Entre Ríos 226.

SIRVIENTA se necesita, corta familia, no hay timbre, Azcuénaga 418.

SIRVIENTA se necesita; Bartolomé Mitre 2021.

SIRVIENTA para todo trabajo, se precisa corta familia; Sáenz Peña 1747.

SIRVIENTA se necesita, corta flia., que entienda de cocina, Rivadavia 7731.

SIRVIENTA para poco trabajo, que entienda cocina, necesito, Medrano 755.

SIRVIENTA necesítase, que entienda de cocina, para matr., Tacuarí 1053.

SIRVIENTA que sepa cocinar, para matrimonio, buen trato, prec. Corrientes 3060.

SIRVIENTA para todo serv., precisa matrimonio solo; Paipa 2927, Colegiales.

SIRVIENTA para todo servicio, se necesita, Camacuá 267.

SIRVIENTA se necesita, buen trato, Olazábal 1993, Belgrano. v19

SIRVIENTA se necesita para matrimonio solo, Jujuy 1270.

SIRVIENTA, corta familia, con cama, $ 50; San Juan 2976. v18

SIRVIENTA se necesita; sueldo 50 pesos; Santa Fe 5069. v18

SIRVIENTAS se necesitan dos, que sepan cocinar; Rivera Indarte 493.

SIRVIENTA italiana, para cuidar anciana, se da cama, 40 $. Charcas 500.

SIRVIENTA se necesita, con recomendaciones, Libertad 1156. v18

SIRVIENTA por medio día, se necesita, Tucumán 2179.

SIRVIENTA para todo trabajo, se precisa, Misiones 47.

SIRVIENTA se necesita, Canning 2534.

SIRVIENTA se necesita, buen sueldo; calle Chacabuco 1048.

SIRVIENTA que entienda de cocina, se necesita; Carlos Pellegrini 111.

SIRVIENTA para todo trabajo necesito; Pringles 1013.

SIRVIENTA formal, se necesita; Sarmiento 982.

SIRVIENTA recomendada, se necesita; Anchorena 1736.

SIRVIENTA se precisa, que entienda de cocina, Pergamino 25 (Flores).

SIRVIENTA precísase, recomendada, San Eduardo 2330, Flores.

SIRVIENTA que sepa cocinar, o mujer por día, preciso, Mármol 788.

SIRVIENTA se precisa, calle Avellaneda 2771.

SIRVIENTA española, recién venida, de 14 a 16 años, necesito, Peña 3000. v19

SIRVIENTA que entienda algo de cocina, necesito, E. Unidos 1302.

SIRVIENTA para matrimonio se precisa; co. después de las 3. Sarmiento 1426.

SIRVIENTA se precisa de 7 a 15, sueldo 35 pesos, Bogotá 1715, Flores.

SIRVIENTA para todo servicio, recom. dos personas, $ 60; Moreno 2821. v17

SIRVIENTA para corta familia, se necesita, Alberti 682.

SIRVIENTA, buen sueldo, excelente trato. G. Urquiza 226. v18

SIRVIENTA para corta familia, se necesita, buen sueldo, Bulnes 1770.

SIRVIENTA para corta familia, que ent. cocina, se precisa, San Juan 2483.

SIRVIENTA entienda cocina, corta familia, 55 $, necesito. Pasco 884.

SIRVIENTA para casa familia, necesítase, buen sueldo; Bolívar 1836. v18

SIRVIENTA que entienda de cocina, se necesita; Perú 933.

SIRVIENTA se precisa; calle Alvarez 2983.

SIRVIENTA necesita corta familia, buen trato y sueldo; Garay 3189. v18

SIRVIENTA en casa de matrimonio, se precisa, Entre Ríos 789.

SIRVIENTA para ayudar a todo trabajo; Corrientes 1254, piso 1o. D.

SIRVIENTA para todo trabajo, se necesita; Chile 1020.

SIRVIENTA se necesita para medio día, tratar Tucumán 861. v18

# COLABORACIÓN

produce, por la mencionada ley de procedimiento del año 49 (olvidada por todo el mundo, menos por alguien interesado en no olvidarla), un efecto diametralmente opuesto.

Pero una cosa son las leyes arcaicas y otra muy distinta los estados de opinión. El pueblo, con una persistencia que no ha puesto nunca en ningún problema, exige que las responsabilidades se hagan efectivas. Las masas, generalmente olvidadizas, no cesan de hacer hincapié en este asunto. A ello contribuye sobremanera la clase media, pues con el servicio obligatorio muchos hijos de nuestra mesocracia han pagado con la vida o la salud las deficiencias, errores, descuidos, o algo peor, que han caracterizado los acontecimientos de la campaña africana. A este estado del espíritu público se une la agitación incesante de la clase intelectual, que no cesa de predicar desde la tribuna del Ateneo, el primer centro cultural de la nación.

Llevo en Madrid varios días. Durante todos ellos he escuchado conferencias sobre el mismo tema, en medio de una atmósfera ardiente para que la justicia se cumpla. El triunfo electoral de los socialistas, que han obtenido los votos de buena parte de la burguesía y de la clase media matritense, obedece al mismo anhelo. Parece, por lo tanto, difícil que el nuevo parlamento pueda sustraerse a este doble clamoreo del pueblo y de los elementos intelectuales. Existe verdadera ansiedad por ver el rumbo que toman las primeras sesiones de las Cortes liberales...

Francisco Grandmontagne

## DE AZORIN

# Vida española

### Lecturas agrícolas

(Especial para LA PRENSA)

Madrid, mayo de 1923.

El señor Dantín Cereceda, eminente geógrafo, profesor en el instituto de San Isidro, de Madrid, acaba de publicar varios libros interesantes. Son éstos: "Ensayo acerca de las regiones naturales de España", (publicación del Museo Pedagógico Nacional: no se vende); "Eurasia", primer volumen de una geografía moderna (edición Calpe); "Lecturas agrícolas" (editorial Reus). Todas estas obras merecen un examen detenido. Lástima es que el "Ensayo acerca de las regiones naturales de España" no se haya puesto en el mercado. ¿Cómo los deseosos del estudio de España, en América, podrán proporcionarse este indispensable volumen? Porque el libro de Dantín Cereceda, tan exacto, tan nuevo, tan sugestivo, es, no solamente interesante para el geógrafo, para el viajero sino también, y en alto grado, para el historiador de España y para el literato. Relación estrecha guarda la literatura de un país con la geología, la topografía y el paisaje; y no podremos comprender bien a Cervantes, por ejemplo, si no sabemos lo que es la Mancha, ni alcanzaremos toda la trascendencia de Quevedo sin admirar el paisaje castellano del Guadarrama, sobrio, austero, noble y digno. Exhortamos desde estas columnas al Museo Pedagógico de Madrid para que, en honor y utilidad de los estudiosos americanos, haga una edición venal de la admirable obra de Dantín Cereceda. El volumen que ahora ha publicado el ilustre geógrafo es el primero de la obra, y abarca, aparte de las generalidades, la región galaica, la astur-leonesa, la vasco-cántabra, la pirenaica, la carpetana, la manchega, la ovetana, la lusitana, la moriánica, la levantina y la ibérica.

Deseamos en esta crónica hablar más extensamente de las "Lecturas agrícolas", el más reciente libro de Dantín Cereceda. ¿Qué son las "Lecturas agrícolas"? Un manual de agricultura; un manual de geografía basado en nociones de geografía. Todo en él es claro, sencillo y pintoresco. El autor en su libro estudia, primero, las estaciones del año; examina después la constitución de la tierra y el problema de los abonos; nos habla de la siembra, del olivo y del aceite, de la vid y del vino; no olvida los árboles frutales; tiene páginas delicadas para las abejas; nos retrata a los animales domésticos; tiene un recuerdo para las pomposas higueras y su dulce fruto; diserta, en fin, sobre las habitaciones y moradas rústicas. "Bien —dirá el lector:—esto es un tratado de agricultura moderna; la obra, tal como la expone su apologista, se ha hecho muchas veces". No, querido lector; es posible que una tal agricultura geográfica se haya escrito en el extranjero; no lo sabemos, pero lo cierto es que en España constituye una novedad.

Novedad, primero, por el estilo; y luego por las páginas y ejemplos de literatos y poetas que el autor intercala en la obra, de modo que las "lecturas geográficas" sean, al par que un libro científico, una antología literaria relativa al campo. La geografía ha evolucionado considerablemente en los últimos treinta años. ¡Qué distancia tan enorme entre los libros de D. Fermín Caballero y D. Isidoro Antillón y estos de Dantín Cereceda! Si estuviéramos en vena de paradojas — y fuera lícito hacerlas con motivo de casos científicos — diríamos que la antigua geografía nos daba más idea de la tierra, de los países, que esta moderna. Para la geografía moderna, lo que da valor a los pueblos, a los paisajes — el espíritu — no existe. De una nación, la geografía moderna hace una cosa abstracta. De cada nación, el moderno geógrafo hace seis o siete series o categorías aparte. De un lado está el clima, de otro el relieve, de otro la hidrología, de otro los minerales y rocas, de otro la flora, de otro la fauna... Todo está perfecta, minuciosa, maravillosamente estudiado; no falta ni sobra nada; la ciencia del geógrafo es perfecta. ¡Pero no vemos el país que nos describen! No vemos más que las categorías abstractas, áridas, en que se divide la nación. ¡Pobre país el de nuestros ensueños! No podemos columbrarlo. En el moderno y científico hacinamiento de términos técnicos y de guarismos, su espíritu se ha evaporado. Que nos perdone nuestro querido amigo el señor Dantín Cereceda; cuando leemos geografías modernas, echamos de menos los viejos tratados, absurdos, inexactos, sí, ¡pero tan sugestivos! Algunos de ellos llevan admirables grabados en madera. Por ejemplo, aquí sobre la mesa tenemos un libro titulado "La Tierra; descripción geográfica y pintoresca de las cinco partes del mundo, tomada del libro de Víctor Lavasseur". La obra está impresa en Madrid, en 1849, la adornan 300 grabados en madera; y firman estos grabados Unralleta, Letro, Burgos, Severini, Coderch, etcétera.

Hoy sonreímos de tal manera de geografía. Sí, sonreímos desdeñosamente. Sin embargo, repasemos estos datos anticuados, insuficientes, absurdos. Contemplemos estos grabados que nos representan a Cuenca, Salamanca, Valladolid, San Sebastián, Burgos y demás ciudades españolas; posemos la vista en estas viñetas de pueblos de España, y la imaginación del artista, del viajero, del observador, encontrará aquí sugestiones que no hallará en los tratados de geografía más modernos y científicos. ¡Qué maravilloso, en el libro de que hablamos, el grabado de Burgos! De Burgos no nos dará idea exacta, mejor que este grabado en madera, la fotografía más perfecta. La catedral destaca a un lado, y en el otro, en una casa con ancho alero, una mujer, de medio lado, en posición airosa, con la mano en la barandilla, contempla a una pareja que está en la calle; otros dos ciudadanos están sentados, platicando, al pie de una escalinata. Y hay en todo el cuadro una armonía profunda, íntima, sugestionadora, entre la masa enorme de la catedral, el gesto airoso de la mujer en la solana de la casa, y la paz inmutable de los ciudadanos que se hallan de pie, unos, sentados, otros. Y esto es la histórica, bella ciudad de Burgos: historia, psicología señoril y paz en el ambiente de perdurabilidad. ¿En qué tratado de geografía moderna encontraremos esto? El alma de la vieja ciudad ha entrado en nosotros.

J. D. CERECEDA

Hemos dicho que el estilo era una de las novedades de las "Lecturas agrícolas" de Dantín Cereceda. Y es verdad. No es raro el que, en España, los tratadistas de agricultura hayan escrito pulcra, castiza y pintorescamente. Se puede citar como modelo de prosa castellana, el tratado de Alonso de Herrera; y en tiempos más modernos, lindamente está escrito el "Manual de Agricultura" de don Alejandro Oliván (Madrid, tercera edición, 1850). Pero Dantín Cereceda lleva su intención literaria más lejos. No se trata ya de emplear términos escogidos y castizos, como Herrera y Oliván, sino de trazar verdaderos cuadros finamente imaginativos.

Pondremos algunos ejemplos. El autor describe el invierno y dice:

"Del 21 de diciembre al 21 de marzo, se extiende un tercer período o estación del año, que llamamos "invierno", cuya duración es de ochenta y nueve días y dos minutos. Los días van gradualmente aumentando en longitud, hasta alcanzar doce horas en 21 de marzo. La temperatura, sobre todo al final, no es ya tan cruda. En los comienzos el frío es grande, y se señala porque a las lluvias suelen sustituir las nevadas. El campo está triste, callado, ralo; los árboles, esqueléticos. La fina silueta de los chopos desnudos, a lo largo de las márgenes. Muchos pájaros han emigrado a países más cálidos, y cierto mamíferos pequeñitos, como el lirón, están sumidos en su letargo invernal. El mismo agricultor, siempre activo y diligente, descansa en esta ocasión, y sólo allí donde hay olivos ordeña el fruto, muele la aceituna, prensa la pulpa, extrae el aceite, desenlega los turbios"

El estilo es irreprochable. Vea el lector ahora este otro cuadro del verano en Castilla.

"Desde el otero, acaso nada es comparable con este paisaje castellano. La nava es amplia, honda, plana; cércanla los escalones audaces de unos páramos, llanos, sin merced de sombra; extendiéndose por ella trigales, habares, olivares y unas viñas alineadas, de cepas distantes. Crúzala el río, en tuertos retorcido, y una hilera de chopos decora sus márgenes. Algunas encinas en la llanada — opulentas, solitarias—, manchan el suelo de su tono verdinegro. Sobre los páramos, sobre los alcores, sobre la nava, sobre la vega y sobre las cosas todas, una honda y penetrante trasparencia luminosa. Por todas partes la luz filtra a través de esta profunda, cristalina trasparencia del ambiente. Cuando cae la tarde, el paisaje adquiere una más calma intimidad serena; algunas manchas, bermejas, violáceas, acarminadas quedan tras el rastro del sol que se pone, y unos suaves, tenues, sutiles matices, azules, verdes, tiñen el cielo por Oriente. Poco después las estrellas parpadean y con el frescor lejano del campo viene también el rumor de acordada sinfonía. Grillos, cigarras, cientos de insectos más, cantan pertinaces, y sus notas — aflautadas, rítmicas — parecen expresión del compás del paisaje".

Las páginas ajenas que Dantín Cereceda intercala en su libro, pertenecen a los más variados autores. Entre los escritores castellanos se cuentan: Góngora, Fray Luis de León, Guevara, Lope de Rueda, Rioja, Jovellanos, Francisco Gregorio Salas. Entre los extranjeros, Chateaubriand, Jorge Sand, Goethe, Fenelón, Buffón, Saint-Pierre... Evidentemente, el autor, en su libro, ha querido ofrecer al lector la sensación de España.

Nada hay tan universal como la agricultura, y sin embargo, nada hay tan peculiar de un país cualquiera. Se ara, se siembra y se vendimia en todas partes; pero en cada parte, en cada país, existe un modo peculiar de realizar todas esas operaciones; o más exactamente dicho, en cada país cada una de esas faenas agrícolas tiene un matiz peculiarísimo. Y si la agricultura es cosa nacional—y aún regional—nosotros en el tratado de Dantín hubiéramos suprimido los textos extranjeros. Sobran en la literatura española textos magníficos para ilustrar un libro semejante.

Y hubiéramos llevado más adelante nuestro españolismo: todas esas variantes (en instrumentos de labranza, en faenas, en tiempos, en prácticas y tradiciones) que existen en las regiones españolas, las hubiéramos recogido en el libro. ¡Qué diferencia entre una vendimia en los campos de Rueda, Toro o Rivero, y otra en las viñas alicantinas! Un verdadero tratado de psicología nacional hubiera resultado así de las "Lecturas agrícolas". Ya el solo gesto del sembrador levantino, mediterráneo, no es el gesto del sembrador castellano. ¿Y el capítulo de la morada rústica? ¡Cuán gran distancia de la casa vasca a la casita blanca y frágil de Alicante!

Pero lo que pide el cronista hubiera hecho de las "Lecturas agrícolas" un grueso tratado de historia, sociología y psicología españolas. No era ese el propósito de Dantín Cereceda. Y el libro, tal como está, es un libro único, primoroso, sugestivo.

Azorín.

# LA ACCION FRANCO-BELGA EN LA ZONA DEL RUHR

## DE DAVID LLOYD GEORGE

### Estudio de la nueva nota alemana

(Por telégrafo — Derechos para su publicación adquiridos por "LA PRENSA")

Londres, junio 16 — Los alemanes han hecho una nueva tentativa mediante otra nota. En vista de que toda la prensa aliada, sin excepción, coincide en considerarla como un gran progreso sobre la primera, vale escasamente la pena emplear tiempo y espacio en demostrar cómo los puntos esenciales de este documento más favorecido estaban contenidos en su reprobado predecesor. Psicológicamente es un decidido progreso con relación a la primera nota. Es conciso y condensado y no se ha cedido al deseo de dejarse llevar a los alegatos y discusiones irritantes. Nunca se debe tratar de discutir con un hombre furioso que blande un garrote. La segunda nota alemana evita esta provocación.

También propone cierto número de garantías sustanciales para el pago de los empréstitos que habría que emitir para los fines de las reparaciones. No puedo pretender calcular el valor que atribuirían a esas "prendas" los prestamistas en perspectiva. No tengo dudas de que robustecerían materialmente la seguridad de la inversión de dinero. Pero esta serie de garantías por sí solas no inducirían al capitalista a arriesgar dinero en el empréstito alemán de reparaciones. Considerará a Alemania en su conjunto y no en sus partes. Deseará saber qué ha de ocurrir probablemente en aquel gran país durante los años venideros, así como a su industria, sus finanzas, su política y su pueblo. Los ferrocarriles que cobran según tarifas establecidas en una moneda fiduciaria corrompida, no tienen valor alguno como garantía de ningún empréstito. Las rentas aduaneras recaudadas en una moneda fugitiva carecen igualmente de valor.

La única base digna de confianza para un empréstito es una Alemania estable. No puede haber Alemania estable mientras no se arreglen las reparaciones. Este, por lo tanto, es el preliminar esencial de todas las discusiones acerca de las "prendas", ya sean "productivas" o no.

Por lo tanto, las proposiciones que realmente importan en la nota alemana no son las que dan una lista de garantías sino las que se relacionan con la fijación de la cantidad que Alemania estará llamada a pagar. Acerca de este punto la nota no acrecienta la cantidad que la primera nota estimaba como el límite de la capacidad de Alemania y somete la consideración de la capacidad de pagar a un tribunal imparcial.

Ofrece poner a disposición de este cuerpo todo el material necesario para ponerlo en situación de llegar a una conclusión justa. Procede a proponer que toda discusión ulterior acerca de las cuestiones en disputa entre las partes se efectúe en una conferencia más bien que mediante el cambio de notas. ¿Cómo puede una persona sin ideas preconcebidas negarse a reconocer la cordura esencial de esta parte de la oferta?

Es común verdad que las anualidades impuestas a Alemania en mayo de 1921 exigen ser modificadas. Hasta M. Poincaré procede sobre la base de este hecho. Por lo tanto, hay que determinar una cifra sumamente importante y altamente difícil de fijar. ¿Qué anualidad puede pagar Alemania? y ¿cuándo estará en condición de pagar?

¿Es poco razonable proponer que esta cuestión, que implica el examen más minucioso de las riquezas alemanas, sea sometida a un tribunal que sea capaz de considerarla con calma y buen juicio? Y ¿qué objeción puede oponerse a que se discuta el asunto en una conferencia en que Alemania tanto como los aliados esté representada? Si se trata de un litigio de negocio o de comercio, esas dos proposiciones serían consideradas como eminentemente razonables y equitativas y la parte que las rechazase quedaría condenada por la opinión pública.

¿Cuáles son las objeciones a la aceptación formuladas por la prensa francesa? Hasta la fecha en que escribo este artículo, el gobierno francés no ha expresado su punto de vista oficialmente acerca de la nota alemana. Pero puede suponerse sin riesgo, en vista de la experiencia pasada, que los periodistas parisienses consultaron al Quai d'Orsay antes de escribir sus artículos en que se critica la nota.

El primero es que el gobierno francés no discutirá ninguna proposición que emane de Alemania, mientras esta última no haya cesado la resistencia pasiva a la explotación franco-belga del Ruhr. ¿Qué significa esto exactamente?

Que como condición preliminar para una conferencia o para la consideración de las propuestas se exige la aquiescencia por parte de Alemania a la ocupación y la explotación por parte de Francia y de Bélgica del valle del Ruhr hasta que las reparaciones estén enteramente pagadas. Entonces la situación no ofrece esperanzas.

El gobierno alemán podrá someterse a tal ocupación porque no dispone de fuerza para ofrecer resistencia. Pero ningún gobierno alemán podrá consentir semejante invasión de su territorio. Una paz firmada con tales condiciones sería inevitablemente repudiada en la primera oportunidad favorable. Mientras tanto existirían constantes rozamientos y perturbaciones en el Ruhr. Me cuesta trabajo creer en esto en que pretende insistir el gobierno francés, a pesar del artículo de "Le Temps" que contiene esa interpretación. Pero puedo solamente pedir que mientras se discuten las condiciones se convenga un armisticio, cuya primera condición sería el retiro de todos los obstáculos que ahora se imponen al aprovisionamiento en carbón y coke de Francia, Bélgica e Italia.

Un armisticio de acuerdo con estas condiciones no sería difícil de obtener, especialmente si las autoridades francesas y belgas retiran la prohibición impuesta a la exportación de productos del Ruhr a las partes no ocupadas de Alemania.

A menos que se propongan condiciones mutuamente convenientes preveo que el gobierno alemán experimentará dificultades insuperables para persuadir a los tenaces mineros y ferroviarios del Ruhr a que ayuden a suministrar a Francia el producto de su trabajo que es negado a sus compatriotas. Se supone con demasiada facilidad que los obreros del Ruhr obedecerán a cualquier pedido que les llegue de Berlín. Los gobiernos de Alemania han dejado de ser objeto de esta clase de obediencia.

Es una de las consecuencias indirectas del gran desastre el hecho de que los decretos de la Wilhelmstrasse ya no obtienen el acatamiento que recibían en los tiempos anteriores a la guerra. Sin embargo, una conferencia en la cual estuviesen representados todos los intereses no hallaría dificultad en fijar las estipulaciones que suministrarían a Francia la posibilidad de entrar en la conferencia de reparaciones sin que pudiese recaer sobre sus ministros sospecha alguna de que hubiesen tenido que inclinar la bandera nacional para penetrar en el recinto. Confío en que el buen sentido ha de prevalecer sobre el mal humor y el orgullo exagerado por ambas partes.

Si pudiese arreglarse la cuestión de honor preliminar ¿qué quedaría? La fijación de las anualidades y de las garantías para su pago. ¿Cuáles son las objeciones a la aceptación del método propuesto por la nota alemana para esas dos cuestiones? No es un método alemán, es un método norteamericano el que ha adoptado el gobierno alemán. La conferencia, con un tribunal imparcial en caso que la conferencia no consiga resultado. No conozco otro medio excepto el de recurrir a la fuerza ciega.

Se opone la objeción de que el tratado de Versalles ya previó semejante tribunal, que es la comisión de reparaciones, para el fin específico de proporcionar las obligaciones alemanas a la capacidad de pago alemana y que establecer otro con el mismo propósito exactamente equivaldría a invalidar el tratado. Se ofrecen dos contestaciones a esta tesis.

La primera es que la comisión de reparaciones, según está constituída actualmente, no es el cuerpo a que convino Alemania referir esas cuestiones tan vitales para su existencia. No es el cuerpo que la Gran Bretaña y los demás aliados tenían en vista. El retiro de los Estados Unidos de la comisión—después que Alemania hubo firmado el tratado—modificó por entero el equilibrio y, por lo tanto, el equilibrio de ese tribunal. Ningún hombre de buen sentido puede pretender que en esa forma mutilada sea imparcial en su composición ni judicial en su método. Poincaré no oculta el hecho de que el gobierno francés dicta órdenes a su representante en ese cuerpo "judicial". Su presidente es un eminente diputado francés que desempeñó y sigue desempeñando un papel conspicuo e influyente en la política francesa y aspira a proseguir su carrera de político hasta dondequiera que lo conduzca. Desde que es presidente de la comisión ha pronunciado discursos en público denunciando a la parte de la cual hace las veces de principal juez. Todos sus colegas representan a potencias que tienen interés pecuniario directo en el resultado de sus decisiones.

La única potencia desinteresada se ha retirado de la comisión. La proposición norteamericana es muy moderada: implica la restauración del tratado mediante la introducción de los Estados Unidos en el cuerpo que ha de arreglar las reparaciones. Si Francia se opone al nombramiento de una comisión separada, ¿por qué no habría de ponerse de acuerdo con sus aliados para que los representantes respectivos fuesen los hombres que constituyen ahora la comisión de reparaciones? A esos podría el gobierno norteamericano agregar el que designase con ese objeto.

Alemania tiene el derecho, de acuerdo con el tratado, de presentar su tesis. Toda la cuestión de su capacidad podría entonces ser apreciada a la luz de la experiencia reunida en estos últimos cuatro años, y el arreglo podría así efectuarse sobre una base estable. Semejante arreglo presentaría mejores probabilidades de ser práctico y por lo tanto sería mucho más duradero que las estipulaciones impuestas por la fuerza a un pueblo que sólo las acepta bajo coerción.

Pero cualquiera que sea el punto de vista de los franceses acerca de las propuestas anualidades, o de las garantías o de la comisión imparcial, es inconcebible que rechacen la conferencia. Es el camino más seguro para llegar a las reparaciones. En Spa, el método de las acometidas desconcertaba al Reich, que pidió que las notas fuesen abandonadas por un tiempo y se sustituyesen por una conferencia en torno de una misma mesa. Los resultados fueron admirables. El proceso del desarme dió grandes pasos inmediatos en dirección a una realización satisfactoria. Las entregas de carbón se volvieron más completas y más constantes.

En Cannes, el año pasado, los aliados una vez más iniciaron conferencias con los ministros alemanes. Todos cuantos estuvieron presentes en esas discusiones—sin excepción—iban a reconocer los progresos satisfactorios que se estaban realizando hacia un arreglo muy amplio, cuando los conferenciantes fueron dispersados por el estallido de una bomba. Es demasiado temprano aun para calcular lo que perdió Europa por efecto de esa explosión. Pero toda idea de discusión entre las partes fué desde entonces rechazada, soberbia y petulantemente, por considerarla una indicación de perniciosa debilidad. ¿Por qué se ha sustituído, pues?

Durante doce meses hemos tenido una ridícula exhibición de encrespamiento de plumas en el corral para inspirar terror. Discursos amenazadores, llenos de ominosas insinuaciones de inminente acción, fueron pronunciados a intervalos en diferentes partes de Francia. No producían más que una creciente confusión y mayor incapacidad para pagar. Cada uno de esos discursos costó a Francia millares de millones en reparaciones aplazadas. La opinión francesa, lo que no dejaba de ser natural, insistía en que se adoptase alguna medida. A esto se debe la irreflexiva invasión.

En Cannes se habría aceptado como solución una moratoria de dos años. Ya habría trascurrido un año y medio de ese período. Las finanzas alemanas, bajo una fiscalización aliada estricta que había sido concedida, se hallarían ahora restablecidas en su estado sano; el marco habría quedado estabilizado; habría podido negociarse un empréstito que habría suministrado a los aliados sumas sustanciales para aliviar los gravámenes que todos ellos están soportando. La confianza habría quedado restablecida en Europa y, por primera vez, habría reinado una verdadera paz. Puede verse lo que produjo, lo que en cambio ocurrió.

Cualesquiera que sean las condiciones finales, Alemania no está en situación financiera para pagar lo que entonces podía ofrecer. Estos diez y ocho meses han sido dedicados asiduamente a reducir la capacidad de Alemania para pagar las deudas a los aliados, y el valor de las garantías alemanas para ese pago. En la época de la conferencia de Cannes el marco se cotizaba a razón de 770 marcos papel por libra esterlina: ahora se cotiza a 500.000 marcos por libra. Alemania necesitará una prolongada moratoria para reponerse del torpe tratamiento de que ha sido objeto durante el año y medio trascurrido. Es necesario que el marco sea arrancado del abismo en que ha sido arrojado por aquellos cuyo interés consistía en librarlo de la depresión en que yacía.

Un deudor de cuya salud y de cuyo tiempo restaurado depende por entero el pago ha sido violentamente empujado y se le ha hecho caer por la escalera en el trecho de varios pisos. Necesitará mucho tiempo para reponerse de sus heridas, de la conmoción y de la pérdida de sangre sufrida. ¡Qué admirable modo de cobrar efectivamente una deuda!

Si las reparaciones han de ser pagadas, jamás los aliados deben volver sobre lo andado, y retornar a las conferencias. Una vez que las partes—todas las partes—tomen asiento en torno de la mesa, tengo la certeza de que el sentido común concluirá por prevalecer. Nunca reconquistaremos lo que hemos perdido durante el año 1923, pero conseguiremos algo y esto será una ayuda. Se necesitará algún tiempo para establecer el guinche que ha de levantar el marco de la sima en que se halla, y también algún tiempo para ir recogiendo el cable. Pero cuanto antes se comience, tanto más corto será el cable que habrá que emplear.

Así, pues, en bien de todos, hay que hacer máquina atrás para volver al punto en que puede procederse con eficacia.

DAVID LLOYD GEORGE.

## DE LOUIS BARTHOU

### Es menester que el señor Cuno cambie o que cambien al señor Cuno

(Especial para LA PRENSA)

París, mayo de 1923.

A pesar de las apariencias, la crisis se aproxima a su terminación y persisto en creer que no podrá trascurrir mucho tiempo antes de que Alemania confiese a un tiempo la impotencia de su resistencia y su capacidad para pagar. Las notas que acaban de canjearse como rápidos rayos han despejado el horizonte al hacer ver, en medio de una situación compleja, lo neto de las respectivas posiciones.

El señor Cuno ha perdido la partida, o, para hacer uso de una expresión que lo desaliente menos, ha perdido la primera mano. Aunque es hombre de negocios, no comprendió que la cuestión de las reparaciones es un "negocio" muy sencillo desde el punto de vista comercial y financiero, y lo complicó con los ardides torpes de la antigua diplomacia imperial. El mundo quiere claridad y franqueza, pues bien, muy lejos estamos de que se hayan hallado esas cualidades en la nota alemana del 2 de mayo. Esa nota no es clara más que en cuanto a lo que rehusa; es complicada, oscura y contradictoria en cuanto propone. El señor Cuno se parece al señor Wirth, a quien reemplazó, por su ausencia de voluntad, o lo que viene a resultar lo mismo, por la imposibilidad de hacer triunfar su voluntad. Tironeado entre los partidos, que dominan y estorban al poder ejecutivo, trabado en su propio gabinete por las acciones disolventes, no ha sabido asumir una actitud, imponerla y atenerse a ella.

La resistencia pasiva no es ni un programa ni una solución. Halaga al orgullo alemán, pero agota al tesoro alemán. ¿Es verdad que se acaricia en Berlín la esperanza de prolongarla, por no sé qué quimérica ilusión, hasta las elecciones legislativas francesas? No quiero creerlo. Sería menester luchar durante un año y Alemania es incapaz de hacerlo. ¿Y con qué fin? Os he dicho que desde la ocupación del Rhin, lo exterior, en Francia, rige lo interior. Pero la recíproca no es y no será cierta. Contra Alemania, y para hacer que ceda, no hay más que un frente. Los comunistas carecen de medios de acción, y sus divisiones han agotado al partido socialista que, desde la muerte de Jaurés, ya no tiene jefe. Jaurés era una gran fuerza aplicada por entero a una sola tarea. Sus tenientes, que no poseen ni su talento ni su potencia de labor, se dispersan en esfuerzos profesionales que excluyen la continuidad de una acción política. Saben de vez en cuando a la tribuna, pero ¿qué se ha vuelto, con ellos, la intensa propaganda de que era Jaurés el sonoro intérprete? Son una masa confusa, por lo demás poco numerosa, pero no un partido compacto, siempre listo para la acción. Aun cuando conquisten bancas, carecerán de influencia decisiva sobre los acontecimientos; por otra parte, quieren que Alemania repare y pague. ¿Qué puede, pues, esperar de ellos Alemania?

Acerca de la voluntad de Francia os había hecho prever cuáles serían los votos de los consejos generales: los acontecimientos no han traicionado mi confianza ni desmintieron mis previsiones. En todas partes, las asambleas departamentales, cuyos representantes viven en contacto cotidiano con las poblaciones, han hecho oír el mismo voto y expresado la misma resolución. Los concejos generales en donde tienen mayoría los radicales han dicho lo mismo, y en términos tan claramente enérgicos como aquellos en que dominan los moderados. Los jefes del partido radical, en los comienzos, y menos por oposición que por táctica, hicieron salvedades acerca de las consecuencias de la ocupación del Rhur, pero todas sus tropas están detrás de la bandera que tremola en ambas márgenes del Rhin. Francia, pues, ha hecho suyas las palabras de M. Poincaré en Commercy: "Estamos en el Rhur. Mientras Alemania no nos pague no nos hará salir de allí".

Esta fórmula define una política francesa que no modificará ningún acontecimiento. ¿Cómo se explica que no lo comprendan en Berlín? Allí encontré en el mes de noviembre pasado hombres inteligentes, cuyos ojos y cuyos oídos no están cerrados a la evidencia de los hechos. Todos ellos dijeron ser "buenos alemanes" ¿yo no los habría escuchado si no hubiesen sido antes que nada amigos de su país?, y el interés de Alemania era lo que dictaba su actitud, su lenguaje, sus tesoros, sus esperanzas. Habían comprendido, y la reconocían, la necesidad de reparar. ¿Por qué callan? Si tienen planes, ¿por qué los ocultan? Podía admitirse su silencio mientras obraba el señor Cuno. Pero ahora que fracasó el canciller ¿qué razones tienen para no decir nada ni hacer nada? Hay horas perdidas que no se rescatan. Si M. Poincaré opuso una negativa formal a propuestas o a condiciones inaceptables, no por eso ha cerrado la puerta a negociaciones que tuviesen por punto de partida un proyecto serio, acompañado de garantías eficaces. Francia quiere trabajar en paz, pero su trabajo exige el equilibrio de su presupuesto, la restauración de sus regiones devastadas y la seguridad de sus fronteras. Tiene un tratado: a él se atiene. ¿Es esto demasiado?

La resistencia de Alemania la exaspera, pero, creedme, y ya expresé mis razones para ser creído, no siente odio contra Alemania. No sabemos odiar por mucho tiempo. Si Alemania hubiese demostrado su buena voluntad y su buena fe mediante la lealtad de un esfuerzo continuo, no habría habido nadie que se opusiese a la reanudación de relaciones normales. Pero ¿cómo olvidar el pasado, la brutalidad de la agresión y las salvajadas de la guerra, cuando está hecho de resistencias el presente y el porvenir preñado de amenazas?

¿Habrá en Alemania quien se levante para iluminar y para guiar a su pueblo? Los malos pastores han hecho mal trabajo. ¿Se esperará que sea irreparable para iniciar la buena tarea? ¿Quién de vosotros, en Berlín, tendrá el valor, después de haber visto la verdad, de decirla, de clamarla, de imponerla? ¿Quién de vosotros, hombres de la derecha, del centro o de la izquierda, querrá salvar a su país de la espantosa catástrofe en que lo precipitan la imprevisión de unos y el egoísmo de los demás? Apenas es tiempo aun.

El señor Cuno había esperado que dividiría a los aliados, para salvar del juego a la prenda alemana. No lo consiguió. La nota que firmó, y que no había redactado, era una decisión. ¿Quién la había provocado? Lord Curzon reivindicó el honor de una iniciativa que el señor Mussolini le disputa o quiere por lo menos compartir con él. Poco importa. El valor únicamente de la contestación alemana lo había dado a la iniciativa. Pues bien, ni lord Curzon ni el señor Mussolini aceptan la paternidad de un hijo tan mal conformado. Apenas son menos severos que M. Poincaré o que M. Theunis. ¿Qué digo? Diarios alemanes hay que hallan más seco el tono de la nota inglesa que el de la nota franco-belga. En el fondo, los cuatro países denunciaron con fuerza y claridad iguales la insuficiencia de la oferta alemana, de sus condiciones y de sus garantías. Esto es lo esencial. Puede comentarse todo lo demás, lamentarse esto o censurarse aquello, pero consta un hecho, que nadie puede poner en duda: el de la unanimidad de los aliados acerca de la imposibilidad de aceptar la nota del señor Cuno, o mejor dicho de von Rossenberg, como base de discusión.

La cuestión del Rhur es cosa aparte. Puesto que Inglaterra había aconsejado que no se hiciese la operación y se mantiene apartada de ella, no podía M. Poincaré perder el tiempo y la dignidad de Francia en redactar una nota común en la cual no se habría dicho nada de esa ocupación ni de la resistencia pasiva y activa que le opone Alemania. Además de la nota colectiva se habría necesitado, pues, una respuesta particular de Francia o de Bélgica. No veo que hubiese salido ganando la claridad de la situación. Con las notas separadas parece más compleja; en realidad es más sencilla. Cada cual dice lo que quiere decir, y del modo que quiere decirlo pero esas cuatro voces no son discordantes, y Alemania, donde son buenos los oídos, no puede equivocarse al respecto. Le contestaron, las cuatro, que hay que adoptar, si se quiere ser escuchado, otro método y otro tono.

¿Debe, por eso, tener también otro gobierno? Es eso asunto suyo, que a ella sola incumbe. Los partidos no parecen tener premura por tomar la difícil "suite" en un juego muy comprometido, ni tampoco poner mucho empeño en provocar el retiro del señor Cuno. ¿Qué hará el señor Cuno? No es canciller quien quiere serlo, pero es posible querer no seguir siendo canciller. Lo que bien sé es que, con o sin el señor Cuno, es menester que Alemania se resigne, o mejor dicho, que se resigne a hacer otra política, que se cambie al señor Cuno o que cambie el señor Cuno. No queda otra alternativa. Francia puede esperar unida y fuerte, confiada y paciente. Francia espera.

Louis Barthou

## DE CARL THEODOR HELFFERICH

### En vísperas de nuevas resoluciones

(Especial para LA PRENSA)

Berlín, mayo de 1923.

En la lucha de las ametralladoras y bayonetas francesas contra la población del Ruhr acaba de producirse un "intermezzo" diplomático, el que, si no engañan los indicios, significa el comienzo de una fase en su desarrollo.

El Reichstag discutió en sus sesiones del 16, 17 y 18 de marzo el presupuesto del ministerio de Relaciones Exteriores, y el ministro del ramo, señor van Rosenberg, en el discurso con que inició el debate, se dirigió no sólo al parlamento alemán sino también al mundo.

A pesar de la energía con que el ministro estigmatizó la violación del derecho y de la paz que comete la política francesa y la brutalidad de sus autoridades de ocupación, y no obstante la insistencia con que habló de la actitud firme y resuelta del gobierno y del pueblo, reflejó su discurso la buena voluntad del gobierno para llegar a un acuerdo amistoso. "Queremos, dijo, llegar por firmeza a la libertad, una libertad sobre la que pesará la carga de pagos que alcanzan al límite de nuestro poder, es cierto, pero en cuyo cumplimiento el pueblo alemán debe creer para poderlos cumplir".

El ministro demostró que no se ha llegado a un acuerdo acerca del límite de las reparaciones que Alemania puede hacer, no a causa de la "mala voluntad" de Alemania, como lo repite continuamente M. Poincaré, sino a consecuencia de las exigencias exorbitantes que este último formula públicamente, y también a causa del fin oculto que persigue, la separación de las regiones del Rhin y del Ruhr de Alemania, que quiere conseguir exigiendo sumas de dinero cuyo pago es imposible. Dió lectura el ministro, a fin de demostrar la sinceridad de Alemania, a las partes más esenciales de la proposición que el doctor Bergmann debía someter a los primeros ministros aliados en la conferencia celebrada en París en enero y cuya recepción hizo fracasar M. Poincaré. Agregó que en el curso de las conversaciones de los últimos meses informó a las potencias aliadas que el gobierno alemán consideraba aceptable la idea sugerida por el secretario de Estado, Mr. Hughes, en su discurso de Newhaven, de someter el problema de las reparaciones a una comisión internacional imparcial de peritos en materia de finanzas. Recordó, además, la proposición de una "tregua Dei" en las orillas del Rhin como medio para allanar los temores de una guerra de desquite de parte de Alemania, proposición que el gobierno hizo llegar en el último mes de diciembre, por intermedio de la cancillería de Wáshington, a Poincaré y que éste rechazó.

Es cierto que el ministro declaró también con toda claridad que el gobierno consideraba indiscutible e insoportable para un alemán "todo plan que tienda a la creación de un Estado autónomo en la región del Rhin o la trasferencia de los poderes administrativos a alguna organización internacional". Tampoco dejó subsistir duda alguna acerca de la resolución del pueblo alemán de morderse los labios y persistir en su resistencia a la fuerza francesa mientras Francia no se decida a reconocer el derecho de Alemania a la libertad y la existencia, y renuncie a violar su territorio y sus derechos de soberanía y a imponerle humillaciones.

En el debate, que duró tres días, todos los partidos — naturalmente con excepción de los comunistas, que siguen siempre un camino separado — aprobaron las declaraciones del ministro en sus bases principales. Es verdad que los socialistas reclamaron una "política más activa", término bajo el cual entendían un ofrecimiento formal y concreto a los aliados, y la derecha, por su parte, manifestó el temor de que el ministro se hubiera ya comprometido demasiado con respecto a las proyectadas proposiciones; pero, en cuanto a los puntos principales, hubo una conformidad tan completa como no se la vió nunca en el Reichstag desde la terminación de la guerra con respecto a un importante problema.

El primero de esos puntos se refería al rechazo de toda capitulación y a la continuación de la resistencia pasiva hasta que se haya conseguido la liberación de la región del Ruhr de los invasores. Hasta el doctor Breitscheid, jefe de la fracción extrema del partido socialista, calificó obvia la continuación de la resistencia pasiva, y Hermann Muller, jefe de todo el partido, protestó contra aquellos que interpretaban como "indicio de flaqueza" su exigencia de que el gobierno hiciera una proposición a los aliados. El rechazo de la proposición dará así forzosamente un nuevo estímulo a la resistencia alemana.

El segundo punto que fué aceptado por unanimidad se refería a la imposibilidad de renunciar a la evacuación inmediata del Ruhr y contentarse con la evacuación gradual sugerida por Francia a medida de los pagos que efectúe Alemania.

El tercer punto era la imposibilidad de hacer alguna concesión a Francia a expensas de la existencia de Rhenania como parte integrante de Alemania. El doctor Breitscheid declaró en nombre del partido socialista: "Nosotros no podemos consentir más que cualquier otro partido en que se ceda una pulgada del suelo de Rhenania o de Westfalia a Francia, o que se la separe del Reich en forma de una internacionalización. Las tierras del Rhin son alemanas y lo serán. A nosotros, y no a Francia ni a otra potencia cualquiera de la Entente, nos incumbe determinar la forma de gobierno de Rhenania dentro del Reich alemán".

Conviene que los extranjeros que presencian el desarrollo de la lucha en el Ruhr como meros espectadores, conserven en su memoria la manifes-

cas sea todo lo económica posible, en el verdadero sentido de la palabra, el granjero debe producir los alimentos.

Un buen racionamiento que motive "una ración bien equilibrada", es el que indica el mapa número 11.

Se entiende por ración bien equilibrada, la que se ha compuesto teniendo en cuenta que los diversos elementos que la constituyen contengan las sustancias necesarias al animal, para sostener su cuerpo y producir leche rica y abundante.

Así, pues, una ración normal debe hacerse con cuatro o cinco kilogramos de pasto verde de alfalfa o cebada, avena, caupí, timote o pastos naturales. Además, dos a cuatro kilogramos de grano triturado de maíz o de kafir, avena, cebada, afrecho, a las que se añadirá medio kilogramo de alimentos amiláceos, como batatas, patatas, zapallos, etcétera. A estos forrajes verdes y granos, se agregarán 14 a 20 kilogramos de ensilaje por día. Como complemento, se mezclará en las raciones, caña y chalas de maíz, paja, etcétera, para formar la repleción del estómago, cada vez. Los animales "llenos" digieren mejor y aprovechan parte de la sustancia que contienen la paja y las cañas.

Estas raciones se componen en grandes cantidades cada día y se suministran en dos veces al ganado, en dos porciones iguales, por la mañana y por la tarde.

Entre los forrajes enumerados en el cuadro como aptos, se hallan el caupí, timote y kafir. El caupí (cowpea) "poroto de vaca", es una leguminosa como el poroto común que se siembra en surcos o a voleo, para obtener pasto verde; el timote es una planta de la familia del trigo y la avena, que en Estados Unidos se cultiva mucho y se vende seca, enfardada como hacemos nosotros con la alfalfa. El kafir es un pariente cercano del maíz, cuyo mismo aspecto tiene; da una panoja o penacho lleno de granos muy ricos para la alimentación del hombre y de los animales. Hervidos en leche, estos granos dan una "mazamorra" exquisita.

Todos estos forrajes de invierno o de verano y los demás que hemos citado en estas colaboraciones (alpiste forrajero, pasto del Sudán, grama de Rhodes, etcétera), pueden cultivarse en casi todo el país, sirviendo de base a los ensilajes o pastos verdes suculentos.

"El mayor error que podemos cometer después del de alimentar vacas malas, es dar malos alimentos a las vacas buenas".

El ensilaje de maíz se emplea en los Estados Unidos como el elemento primordial. Con veinte kilos diarios de este forraje y dos de maíz o cuatro de afrecho, darán las vacas una producción constante y rica de leche.

El negocio de tambo exige para que sea realmente provechoso que el granjero fabrique los alimentos, cultivando todo lo que pueda, para evitar comprar afuera lo que él pueda producir. Unicamente así podrá enriquecerse con sus vacas.

Cuando se trata de granos, suele convenir a veces más comprarlos que producirlos y entonces el tambero debe discernir si le conviene vender su grano y comprar el otro. Por ejemplo habrá momentos en que la avena que él ha producido vale el doble que el maíz; le conviene entonces venderla y adquirir maíz, que la suple más o menos en la misma cantidad en las raciones.

Para el mejor éxito de la empresa deben tenerse algunas precauciones al suministrar el alimento a los animales. No conviene bajo ningún principio mezclar vacas, caballos, cerdos y gallinas, como se hace en casi todas las chacras, pues la alimentación de las vacas debe ser especial y si se les da a todos en buena cantidad se tirará la plata a la calle y sino, los animales se pelearán para comer más, con perjuicio evidente para su buena producción.

Unos comederos, formados por cajones rústicos, servirán para no desperdiciar la comida, pues los animales se resisten a tomar lo que han pisoteado. Todas estas comodidades, como los establos y corrales especiales, se irán haciendo poco a poco a medida que el mismo producto lo permita.

El complemento de todo esto es el agua pura a discreción para cuyo efecto son insuperables los bebederos de hierro o cemento armado, usados en todos nuestros establecimientos rurales. Cada semana deben lavarse restregándolos con una arpillera empapada en soda, para sacarle el verdín y demás suciedades que se adhieren llevadas por el aire. No debe olvidarse que cualquier sustancia o germen nocivo que haya en el agua pasa a la leche, en la mayor parte de los casos, perjudicando su buena calidad.

En resumen: dar de comer bien a las vacas con alimentos producidos en la chacra y agua pura y límpida, tanta cuanta deseen tomar.

Ing. agrónomo

# MODERNIZACION DE LA ESCUADRA

## Servicios de artillería, control de tiro y máquinas

## LOS ACORAZADOS "MORENO" Y "RIVADAVIA"

### Modificaciones que se les introducirán

## SE GASTARAN 9.500.000 PESOS ORO

### MENSAJE Y PROYECTO DE LEY DEL PODER EJECUTIVO

El mensaje enviado ayer al Senado por el Poder Ejecutivo solicitando la inversión de 9.500.000 pesos oro sellado en la modernización de la escuadra, dice así:

Tengo el honor de dirigirme a vuestra honorabilidad solicitando la sanción del adjunto proyecto de ley, que autoriza la inversión de nueve millones quinientos mil pesos oro sellado en la modernización de los servicios de artillería, control de tiro, torpedos y máquinas en los acorazados "Moreno" y "Rivadavia", y los cuatro exploradores tipo "Catamarca"; en adquirir para esos buques setenta y cinco torpedos, catorce compresoras, quinientas bombas de profundidad y el material necesario para su lanzamiento, y en la adquisición de quinientas minas de defensa y el material correspondiente para su depósito, fondeo y rastreo.

En las aclaraciones con que se acompaña el proyecto de ley, podrá ver vuestra honorabilidad, con todo detalle, las razones que lo fundamentan.

La modernización de estos buques es indispensable; al efectuarla se seguirá el ejemplo de marinas europeas y sudamericanas que ya lo han hecho con buques similares y de construcción aun posterior al "Rivadavia" y "Moreno", evitando con ello la adquisición de nuevas unidades de esta clase, que representan una enorme inversión de fondos. Cada uno de nuestros acorazados no podría ser reproducido actualmente por menos de 5.000.000 de libras esterlinas; procediendo a su modernización, con poco más de 500.000 libras esterlinas por buque se les pondrá en condiciones de dar un rendimiento prácticamente igual al de buques de su tipo y armamentos recién construidos.

Los trabajos a efectuarse en los acorazados comprenderán, en líneas generales: la adaptación de aparatos modernos para dirigir el tiro, la trasformación de sus turbinas por otras de mayor rendimiento y economía, y, por último, la adopción del petróleo como combustible único, con lo que no sólo se les dará mayor eficiencia militar e independencia para sus operaciones en el mar, sino también se podrá reducir sus tripulaciones en un número considerable de hombres, con la consiguiente economía en su mantenimiento, a la vez que permitirá independizarnos, para ellos, del combustible extranjero, utilizando el de las fuentes nacionales.

Los cuatro exploradores tipo "Catamarca", adquiridos en el año 1910 y que se hallan en buen estado de servicio, resultan hoy muy inferiores a las unidades modernas similares y a las de su misma época que, en otras marinas, han sido modernizadas incorporándoles mejoras que responden a la experiencia adquirida en la última guerra y que para nuestros buques consistirán en instalarles una dirección de tiro moderna, que permita el máximo de utilización de su artillería; disponer en forma eficiente su armamento torpedero, de modo que dé a estos buques un valor real de acuerdo con sus funciones, y adaptarlos para consumir exclusivamente petróleo.

La supresión del carbón en estos buques les dará un radio de acción muy superior al que actualmente tienen, hará más económico su entretenimiento, permitirá disminuir su personal de máquinas y les dará una gran independencia para operar y evolucionar en nuestras costas, en razón de poderse aprovisionar en Comodoro Rivadavia.

Estos trabajos de modernización de los destructores serán ejecutados en los arsenales del país, adquiriéndose en el extranjero solamente los materiales indispensables. Su costo, calculado en 700.000 dólares, representa sólo la tercera parte del valor de un destructor moderno del mismo tipo.

Los setenta y cinco torpedos que se solicitan constituyen el primer lote para la provisión de esta arma a los acorazados "Moreno" y "Rivadavia" y a los cuatro exploradores.

Actualmente no hay en el país ningún torpedo para su dotación, pues es sabido que los contratados en Austria, simultáneamente con la construcción de los buques, fueron requisados por el gobierno de esa nación al declararse la guerra europea, y que debido a circunstancias derivadas de la misma guerra no pudo hacerse efectivo dicho contrato.

La adquisición del torpedo moderno trae consigo la de nuevas compresoras de aire para su carga, desde que las actuales no desarrollan la presión necesaria. Es, pues, impresindible la sustitución de las que tienen los acorazados, exploradores y base de torpederos de Río Santiago, para poder utilizar el material de torpedos que se adquiera.

En lo referente a bombas de profundidad, indispensables para la defensa contra ataques de submarinos, carecemos en absoluto de ellas. Es, pues, imperiosa su adquisición, así como la de los elementos necesarios para su empleo, por cuanto constituyen hoy el único elemento que ha probado ser eficaz para contrarrestar la acción del submarino.

En cuanto a material de minas, puede afirmarse que no hay existencia de elementos utilizables. Las minas Siemens, adquiridas hace más de 30 años, no tienen actualmente valor alguno; y el lote de 100 minas Carbonit, que se adquirió antes de la guerra europea, sólo tiene utilización limitada a ciertas aplicaciones.

Del material necesario para el rastreo de minas, no hay existencia alguna en nuestra marina; disponer de esta clase de material es de vital importancia y necesidad para eliminar el peligro de las minas que pueden ser colocadas con objeto de dificultar la navegación y atacar a nuestros buques, operación a la cual se prestan tan fácilmente por sus condiciones hidrográficas las entradas a los dos puertos más importantes de nuestro país. En la guerra europea el fondeo de minas y su levantamiento fueron operaciones diarias que ocuparon una gran parte del personal y una inmensa cantidad de material de los beligerantes.

Concretando, con relación a estas actividades, estamos totalmente desprovistos, a pesar de tratarse de una de las ramas que más ha avanzado y que ha tenido mayor utilización en la última guerra.

Los trabajos de modernización en los acorazados y exploradores, así como la adquisición de los torpedos, minas y demás material cuya autorización se solicita, son indispensables para poner en condiciones de eficacia al único material relativamente moderno que posee la escuadra y por cuya falta no está en condiciones de prestar los servicios para que ha sido adquirido.

Los fondos necesarios se piden a ser entregados en ocho trimestres, y al solicitar su autorización global por la presente ley, se tienen en vista las ventajas económicas que reportará poder contratar conjuntamente todos los materiales necesarios.

Los fundamentos con que se acompañan este mensaje son los siguientes:

Los acorazados "Rivadavia" y "Moreno", que constituyen el núcleo básico de nuestras fuerzas navales, fueron construídos sobre planos diseñados el año 1910, en armonía con los principios técnicos que regían entonces. En esa época, eran unidades que podían compararse ventajosamente con sus similares de cualquier otra marina.

Se creía entonces que los acorazados eran las fuerzas más importantes para obtener y mantener el dominio del mar, y, con él, el de las principales líneas marítimas de comunicación, asegurando la libertad de movimientos en el mar a los buques propios y la protección de las costas contra cualquier ataque. Desde esa fecha, en diversas oportunidades, se ha profetizado el final del acorazado, por la intervención de nuevos y diversos elementos de combate; pero la experiencia de la última guerra ha evidenciado que la necesidad, combinada con la inventiva, ha permitido encontrar medios para reducir esas amenazas a límites controlables, subsistiendo el acorazado como unidad básica para la organización de las escuadras.

Para poder resolver la situación creada por esos nuevos elementos de combate desarrollados en la última guerra, para poder aplicar y defenderse de los nuevos medios ofensivos que los adelantos de la ciencia en general, la experiencia de la guerra y los progresos de la electricidad han puesto al alcance de todas las marinas, en todas ellas ha sido necesaria la modernización de sus acorazados, lo que significa colocarlos en condiciones de combatir de acuerdo con las prácticas que imponen hoy los progresos alcanzados en el material y en los modernos métodos de combate. La marina inglesa fué la primera que inició estos trabajos, llegando hasta efectuar la modernización de buques que aun no estaban concluídos al iniciarse la guerra.

Nuestros acorazados han sido construídos en astilleros norteamericanos y entraron en servicio en el año 1914. En su construcción se siguieron los principios generales de la marina de ese país. Por consiguiente y a fin de aclarar la necesidad de efectuar en ellos los trabajos para los cuales se solicita la necesaria autorización para inversión de fondos, considero conveniente entrar en detalles respecto a las modificaciones que en la marina de los Estados Unidos se han hecho en buques contemporáneos a los nuestros y que se van a efectuar en otros mucho más modernos, para lo cual, en ese país, acaban de votarse los necesarios.

MODERNIZACION DE LA ESCUADRA NORTEAMERICANA

Los siguientes acorazados de esa marina fueron modernizados, para ponerlos en condiciones de satisfacer a las necesidades derivadas de las enseñanzas de la guerra europea, así como para seguir la evolución impuesta por el progreso en la utilización de su artillería:

| | | |
|---|---|---|
| Florida | puesto en servicio el año | 1911 |
| Utah | " " " " " | 1911 |
| Arkansas | " " " " " | 1912 |
| Wyoming | " " " " " | 1912 |
| New York | " " " " " | 1914 |
| Texas | " " " " " | 1914 |

Las modificaciones cubrieron, en general, los siguientes puntos.

Instalación de directores de fuego para artillería de grueso y mediano calibre; relojes calculadores de distancia; aparatos convertidores de distancia; instrumentos giroscópicos para el fuego, trasmisores de azimut del blanco; trasmisores de azimut de torres; instrumentos de concentración; plotting de concentración; control de torpedos; cuarto de plotting de torpedos; etcétera.

Modificaciones en los sistemas de carga de la artillería de grueso calibre, impuestas por la lentitud de las mismas en relación a la velocidad y volumen de fuego que hoy se exige de esos calibres.

Modificaciones en el control y manejo de la artillería de mediano calibre; instalaciones correspondientes al sistema de vigías, al que ha obligado la intervención del submarino como arma de ocultación y sorpresa; instalación de cañones contra aeroplanos, con sus correspondientes aparatos de control.

Cambio de focos por otros de mayor poder.

Modificaciones en los tubos actuales para la adopción de torpedos modernos y cambio de los compresores de aire y tubería correspondiente por otros de mayor poder, como consecuencia del aumento de presión del aire en los nuevos torpedos. Instalación de aparatos detectores de submarinos.

Instalación de catapultas para lanzar aeroplanos desde a bordo.

En 1914 esos buques tenían solamente una estación radiotelegráfica de 2 a 5 kilowatios; las sucesivas modificaciones les llevaron en 1922 a tener el siguiente equipo: instalación de arco para larga distancia; instalación de chispas para distancias medias; instalación de chispas de muy corto alcance, para comunicaciones entre la flota; radioteléfono para información de control de fuego entre buques; estación de radiotelefonía y radiotelegrafía de alto poder para comunicaciones con aeroplanos; estación de emergencia para uso de combate después de averiadas las estaciones principales. Radiocompás para determinar el azimut de estaciones trasmisoras en tierra y en otros buques.

OTRAS MODERNIZACIONES

Las modificaciones anteriormente citadas, efectuadas en acorazados contemporáneos a los nuestros (1914) y aun en buques más modernos, son, pues, imperiosas e impostergables en nuestros "Rivadavia" y "Moreno". Es la única forma de que nuestros acorazados sean colocados en condiciones modernas de eficiencia. El Brasil ya lo ha hecho con el "Minas Geraes" y "Sao Paulo", modernizados en forma similar en los Estados Unidos durante los años 1919 y 1920. El acorazado "Latorre", que formó parte de la escuadra inglesa durante la guerra, fué incorporado a la escuadra chilena en 1922 con todos los adelantos citados.

Todos los progresos efectuados en los últimos años en la táctica de fuego han tendido a conseguir herir al enemigo lo antes posible, y con la mayor potencialidad, reduciendo a un mínimo el tiempo de que disponga para organizar su tiro; para conseguirlo se han adoptado "nuevos aparatos de puntería, observación, control y carga", de los que hoy carecen nuestros buques de línea, siendo imperioso dotarlos de ellos si hemos de colocar nuestros acorazados en condiciones de dar el rendimiento que tenemos el derecho de exigir de ellos.

La diferencia entre el poder ofensivo de un buque que tenga elementos para responder a estos nuevos sistemas, y otro que carezca de ellos, está caracterizada por la comparación que puede hacerse entre los siguientes acorazados: "South Carolina" (norteamericano, construído en 1906, y ya modernizado), con 8 cañones de 30 cms. y 14 s. de tiempo de carga, y "Rivadavia", con 12 cañones de 30 cms. y 30 s. de tiempo de carga.

Cuando el "Rivadavia", en su máximo de eficiencia actual, pueda disponer una salva de doce tiros, el "South Carolina", en igualdad de condiciones y con cuatro cañones menos, habrá podido disponer cuatro tiros más, es decir, diez y seis. Más aún, el "South Carolina, ocultándose con cortinas de humo, podrá impedir el fuego del "Rivadavia", pues los apuntadores de éste no verán el blanco, mientras que él, con sus nuevos elementos que le permiten dirigir el tiro disparando sobre las propias cortinas de humo, podría continuar su fuego sobre el "Rivadavia".

Características análogas al "South Carolina" tienen los acorazados de las marinas extranjeras y sudamericanas.

Las modificaciones citadas fueron de tal magnitud en la marina de los Estados Unidos, que la tripulación de los buques mencionados pasó de 950, como promedio, a 1.250 hombres. En lo que a nosotros se refiere, debido al cambio de combustible en nuestros buques, el fenómeno será inverso, pues el número de personal que podrá economizarse en las máquinas, al disponer de combustible líquido, será mayor que el número con que deberán reforzarse los servicios de artillería y tiro.

APARATO MOTOR DE LOS ACORAZADOS "MORENO" Y "RIVADAVIA"

Sobre los aparatos motores de los acorazados "Moreno" y "Rivadavia", dice el documento que son turbinas Curtis, que accionan directamente el propulsor. En su época fueron las instalaciones más recomendables para esta clase de buques.

Desde la construcción de nuestros buques hasta el presente, las turbinas han experimentado una gran evolución, con el desarrollo de los aparatos de reducción y las mejoras en el diseño y material empleados. El aparato de reducción, que conecta el propulsor a la turbina, permite el uso de una turbina de mayor velocidad, y, por lo tanto, mucho más económica, aumentando también la economía con una menor velocidad del propulsor. El diseño y material usados actualmente hacen a las nuevas turbinas más durables y menos susceptibles de sufrir averías, lo cual significa una mayor seguridad en el trabajo de las mismas y una notable economía en el costo de su conservación y mantenimiento.

Las actuales turbinas del "Rivadavia" y del "Moreno", con relación a las turbinas modernas, tienen un consumo de 37.5 por ciento mayor, por lo que, a pesar de que nuestros acorazados pueden llevar 4.100 toneladas de carbón y 600 de petróleo, su radio de acción, comparado a buques de igual capacidad de combustible, queda grandemente reducido y se hace tanto menos económica la navegación de los mismos. Requieren, comparativamente, un recorrido más frecuente y costoso y ofrecen menos seguridad de trabajo eficiente en los servicios prolongados en el mar.

Estos defectos son generales a todas las turbinas de la misma época y ellos han obligado, en todas las marinas, a adoptar el nuevo tipo para las construcciones modernas y a cambiarlas en los buques que no las tenían, como una necesidad no sólo militar, sino también económica, por su mayor seguridad y eficiencia y por su menor costo de mantenimiento y menor consumo de combustible.

Por consiguiente, se hace imprescindible sustituir las turbinas de nuestros acorazados por un equipo moderno con "Reduction Gear" que permita, al eliminar los inconvenientes anotados, una mayor flexibilidad en su manejo y el aprovechamiento de su menor consumo para asegurarles un amplio radio de acción.

ADOPCION DEL COMBUSTIBLE LIQUIDO

El desarrollo alcanzado por la exploración del petróleo nacional permite ya tener la seguridad de que en caso de guerra el país podrá contar con ese combustible, sin depender de la importación, como ocurre con el carbón. Es, pues, indispensable, desde el punto de vista militar, eliminar el carbón como combustible de nuestros acorazados, sustituyéndolo con el petróleo nacional.

Además, la adopción del petróleo representa una considerable economía por su mayor rendimiento, requiere menos personal para alcanzar y mantener la presión necesaria en las calderas para las grandes velocidades y para las navegaciones de crucero, reduce a un mínimo el tiempo e instalaciones para su aprovisionamiento, al par que evita en esta última operación el cansancio del personal que, en las faenas de carbón, queda extenuado con perjuicio muy considerable para su eficiencia inmediata.

Desde el punto de vista económico, la trasformación indicada resulta de evidente conveniencia. En efecto: tomando como consumo medio anual de combustible de los acorazados 12.000 toneladas, esa trasformación permitiría una economía de 4.500 toneladas de combustible, cuyo costo se calcula en pesos 135.000 moneda nacional y la reducción de 150 hombres en la dotación de máquinas, que representa una erogación de $ 201.000 moneda nacional; efectuaríase así una economía anual aproximadamente de 336.000 $ m|n.

Como se ve, solamente esto justifica ampliamente la trasformación propuesta, a lo cual es oportuno agregar que, con ella y el cambio de turbinas, se tendría la seguridad de aumentar en forma considerable la potencialidad de los dos acorazados que poseemos y elevar su velocidad a 23 millas, factor éste de la mayor importancia para la utilización del poder militar de esos buques.

La existencia del petróleo en el país, impone a la marina el deber de utilizarlo para disminuir en lo posible las inversiones de fuertes sumas en el extranjero, en concepto de adquisición de combustible; pero aun en el caso de no poder disponer de la producción de petróleo, sería igualmente necesaria la trasformación, dada la incuestionable ventaja del combustible líquido sobre el carbón para la eficiencia marinera y militar de los buques y la diferencia que habría en adquirir carbón o petróleo.

La trasformación de nuestros acorazados para usar petróleo únicamente, además de las ventajas económicas que ello representaría con respecto a la disminución de personal y menor gasto en combustible, significa también invertir esos fondos en el país, contribuyendo con ello al desarrollo y fomento de una de las más importantes ramas de la economía nacional: el combustible propio.

Desde el punto de vista militar, implica la posibilidad de mantener estos buques por largos períodos lejos de costa, dada la facilidad con que puede trasbordarse petróleo en el mar, lo que no sucede con el carbón. Además estando nuestra principal fuente de producción de petróleo situada en el centro de nuestra costa patagónica; nuestros buques, en caso de necesitar operar en la costa Sur, gozarían de una independencia casi completa por la proximidad de una base para aprovisionamiento de combustible.

MODERNIZACION DE LOS EXPLORADORES

Los exploradores tipo "Catamarca" se hallan hoy en condiciones muy deficientes para su utilización militar, debido al reducido número de tubos lanzatorpedos, y a su falta total de instalaciones para la dirección de tiro, por haber sido construídos de acuerdo con los principios que regían para esa clase de buques en la época inmediatamente anterior a la guerra europea. Los buques de ese tipo construídos posteriormente y aun los de la misma época de los nuestros, que han sido modernizados en las marinas más importantes, disponen de todos estos elementos, siendo por consiguiente buques muy superiores. Como los cuatro exploradores tipo "Catamarca" tienen características que permiten que sean modernizados, representando entonces unidades eficientes en su tipo, y el costo de estos trabajos en los cuatro buques sólo importaría una cantidad igual a la tercera parte de un destructor moderno, es de todo punto de vista conveniente la operación de su modernización, que, además de los trabajos antes mencionados, comprenderá su adaptación para emplear únicamente el petróleo como combustible, con lo cual se aumentará su radio de acción, se dará a estos buques independencia real para sus operaciones, se disminuirá su personal de máquinas, y se reducirán sus gastos de conservación, y pudiéndose emplear el petróleo nacional de Comodoro Rivadavia, la marina se independizará más del combustible extranjero, favoreciendo el desarrollo de la explotación fiscal.

El costo de la modernización de los destructores se calcula en setecientos mil pesos oro sellado, que se invertirían casi íntegramente en el país, por cuanto los trabajos se efectuarían en los talleres nacionales. Un destructor moderno de tipo análogo costaría actualmente más de dos millones de dólares.

TORPEDOS

Se solicitan los fondos para adquirir un lote de setenta y cinco torpedos, destinados a formar la dotación de los acorazados "Rivadavia" y "Moreno" y de los cuatro exploradores que actualmente tiene la marina. Este número no comprende torpedos de reserva, siendo el mínimo que es necesario adquirir para el destino establecido.

De esta arma no hay, actualmente, existencia en el país, por no haber sido posible, debido a la guerra europea, recibir el material contratado con la casa Whitehead, de Austria, cuyo contrato ha quedado rescindido.

Considero necesario, en vista de todo lo que antecede, insistir en la necesidad de esta adquisición, sin lo cual no sólo no dispondremos del material necesario, sino tambin que no podremos preparar a nuestro personal en el manejo y utilización de esta arma; mientras no se adquieran estos torpedos, que van a reemplazar en parte a los que se habían contratado en Austria, debemos considerar que nuestros destructores están desarmados para su principal misión militar y que los acorazados no pueden emplear esta importante arma.

COMPRESORAS DE AIRE PARA TORPEDOS

Las compresoras actualmente instaladas en los acorazados y exploradores para la carga de los torpedos, son capaces de desarrollar una presión de 175 y 150 kilogramos por centímetro cuadrado, respectivamente, presión de trabajo de los torpedos en uso en la época de construcción de los buques. El torpedo moderno, cuya adquisición se solicita, exige ser cargado a una presión de 190 kilogramos, por lo que es indispensable el cambio de las actuales compresoras por otras de poder suficiente para ese torpedo.

BOMBAS DE PROFUNDIDAD

Las bombas de profundidad y material para lanzamiento de las minas, constituyen un elemento indispensable para la defensa contra submarinos enemigos; sin ellas las operaciones de los destructores y otros buques que actúan contra los submarinos, resultan ilusorias. Las cantidades que de este material se piden son las estrictamente indispensables para equipar nuestros destructores y torpedos.

MINAS Y MATERIAL DE RASTREO

Las minas y material de rastreo de minas que se proyecta adquirir, constituirán el primer plantel para el desarrollo de esta importante rama de la defensa, en la que actualmente estamos totalmente desprovistos. Es pública la importancia y el desenvolvimiento que adquirieron en la última guerra, lo que me exime de entrar en mayores detalles. Su adquisición significaría poner a la marina en condiciones de poder atender a una parte importante de la defensa de nuestros puertos, que en este sentido hoy se hallan completamente indefensos.

PROYECTO DE LEY

En cuanto al proyecto de ley que acompaña al mensaje, dice así:

Artículo 1.° Autorízase al Poder Ejecutivo para invertir hasta la suma de nueve millones quinientos mil pesos oro para la ejecución de los trabajos necesarios en los acorazados "Rivadavia" y "Moreno" y los cuatro exploradores tipo "Catamarca", en la modernización de su material de artillería, control de tiro y torpedos; efectuar los cambios necesarios en las turbinas de propulsión de los acorazados; llevar a término la adaptación de ambos tipos de buques para utilizar petróleo como único combustible, adquirir para los buques mencionados, setenta y cinco torpedos, catorce compresoras, quinientas bombas de profundidad y el material necesario para su lanzamiento, y para la adquisición de quinientas minas de defensa y el material correspondiente para su depósito, fondeo y rastreo.

Art. 2.° Los fondos cuya inversión se autoriza se tomarán de rentas generales, pudiendo hacerse uso del crédito si fuese necesario, y se pondrán a disposición del Ministerio de Marina en ocho cuotas trimestrales, en la época que dicho departamento las solicitare.

Art. 3.° Los gastos que origine el cumplimiento de la presente ley se imputarán a la misma.

# SANTA FE, ROSARIO Y DEPARTAMENTOS

## CONGRESO PROVINCIAL DEL TRABAJO

### Problemas a tratarse

Rosario, junio 16 — Con motivo de la proximidad de la fecha en que deberá realizarse en esta ciudad la inauguración del Congreso Provincial del Trabajo, se han enviado circulares a las asociaciones obreras, patronales y profesionales, en las que se les invita a participar en él.

Como se recordará, la iniciativa del Poder Ejecutivo de la provincia de realizar este congreso tuvo por finalidad procurar que, dentro de los medios legales, sean resueltas, en términos breves, cuestiones relativas a los diversos problemas de gobierno.

Dice la invitación que ese congreso tiene tal importancia, que en él están llamadas a participar dignamente todas las fuerzas vivas de nuestro desenvolvimiento económico y social.

Rosario, junio 16 — La Federación Agraria Argentina ha designado a los señores Narciso A. Gnoatto, Esteban Placenza, Luis H. Traverso y Luis M. de Urraza para que, en calidad de delegados, representen a la institución en el Congreso Provincial del Trabajo.

## EL EMPRESTITO DE 35.000.000 DE PESOS

Rosario, junio 16 — Después del último viaje del ministro de Hacienda a esa capital, se cree que han quedado terminadas las negociaciones relacionadas con el empréstito de pesos 35.000.000, aunque oficialmente nada se ha informado al respecto.

Rosario, junio 16—Relacionado con el empréstito de 35.000.000 de pesos, la representación Demócrata Progresista de la Cámara de Diputados de la provincia, enviará mañana a la Cámara Sindical de la Bolsa de Comercio, de esa capital, una nota en la que sostendrá que no debía haber autorizado la cotización de los títulos respectivos, por ser ilegal la operación dada la forma en que fué aprobado el proyecto.

## ADMINISTRACION PROVINCIAL

(De nuestra sucursal)

### El pago de las patentes

Rosario, junio 16—La receptoría de esta ciudad inició hoy el cobro por vía de apremio, de las patentes provinciales.

## MOVIMIENTO POLITICO

(De nuestra sucursal)

## UNION CIVICA RADICAL

### La junta reorganizadora

## POSTERGO SU REUNION

### Constitución de un comité opositor

Rosario, junio 16 — La reunión que debía efectuar mañana la junta organizadora del partido Radical, de esta provincia, en la ciudad de Santa Fe, ha sido suspendida para el 24 del mes en curso, debido a que se encuentran enfermos varios de sus miembros, entre ellos, los doctores Saccone, Cardarelli y Antille.

Como se sabe, en esa reunión debían nombrarse las subcomisiones organizadoras departamentales, y tratarse otros asuntos de importancia.

Según una versión, en su reunión de mañana, esa junta iba a ocuparse del conflicto municipal de Rosario, pues al gobernador le interesaba, dicen, conocer la opinión de los hombres que la constituyen.

Por disposición del comité provincial de la Unión Cívica Radical, refundido en sus funciones con la junta reorganizadora, se distribuyó hoy en esta ciudad y en todo el resto de la provincia, un manifiesto que en otra oportunidad publicó ya LA PRENSA.

De este modo viene a oficializarse el referido documento, en cuyo pie han sido agregadas ahora las firmas de los señores:

David Saccone, Miguel J. Culaciati, Alberto J. Paz, Armando G. Antille, Melitón Gómez, Héctor S. López, Julio Racine, Cándido Gómez Cello, Rodolfo Iturraspe, Alcides S. López, Marcelino de Michell (hijo), Simón Carlen, Evital Ocampo (hijo), Francisco Capmany, Juan O'Connor, Santiago Marzano, Eduardo Arquint, Eugenio Dutruel, Pedro Amarante, Faustino Daguerre, Pedro Racine, Magno Torres, Baltasar Ponce de León, Emilio Cardarelli, Isaac Francioni, Calixto A. Rodríguez, José María Aragón, Oscar C. Meyer, Eugenio Alemán, Román Argenti, Augusto P. Cabanius, Francisco B. Caminos, Pedro Echezarreta, Luis Gay, Víctor M. Gómez, Ignacio B. Iturraspe, Emilio Kohli, José Bertotti, César A. Berraz, Fernando E. Centeno, Antonio Casalegno, Eleodoro Doldán, Federico Depetris, Martín de la Peña, Rodolfo Freire (hijo), Carlos Franchino, Angel Masjoan, Cayetano Ayala, Domingo Quillet, Rodolfo A. Romero, Belisario A. Salvadores, Angel Saggese y Francisco Vignolo.

Rosario, junio 16 — En el local situado en la calle San Lorenzo núm. 927, se realizó esta noche, ante una crecida concurrencia, la inauguración del comité central de la fracción Radical que sostiene la validez de las reformas a la Constitución de Santa Fe.

En ese acto usaron de la palabra varios oradores, todos los cuales pronunciaron frases de censura para la obra del actual Poder Ejecutivo de la provincia.

## UNIVERSITARIAS

(De nuestra sucursal)

## FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS

### Resoluciones del Consejo Directivo

Rosario, junio 16 — Bajo la presidencia del decano doctor Rafael Araya, y con la asistencia de los consejeros doctores Borghi, Staffieri, Fracassi, Del Signo, Laurens, Cignoli, Llanos y Ruiz, se reunió hoy el consejo directivo de la Facultad de Ciencias Médicas y, entre otras cosas, resolvió:

Dejar sin efecto la actual ordenanza que reglamenta la realización de concursos para proveer las vacantes de profesores.

Designar provisionalmente profesor de química analítica de tercer año, de la Escuela de Farmacia, al profesor doctor José R. Belono.

Aprobar los programas de zoología especial y mineralogía, de la Escuela de Farmacia; de terapéutica general y especial, de tercer año, de prótesis dental, de tercer año, de odontología; de higiene general y social y dentistería legal, de la Escuela de Odontología.

Por oponerse al plan de estudios, no acceder a lo solicitado por los alumnos que deseaban inscribirse como regulares en el quinto año de medicina, debiendo patología interna del curso inmediato inferior.

Aceptar como médico agregado al servicio de maternidad, al doctor José Meutone.

### Conferencia del doctor Rodríguez Lafon

Rosario junio 16 — El profesor de la Universidad de Madrid doctor Gonzalo Rodríguez Lafon, que se encuentra actualmente en esa capital, ha prometido al decano de la Facultad de Ciencias Médicas, de Rosario, dar, en el anfiteatro de esa casa de estudios, el 22 del mes en curso, una conferencia sobre un tema de la materia de su especialidad.

## INSTITUCIONES DIVERSAS

(De nuestra sucursal)

### Centro Unión de Dependientes

Rosario, junio 16 — Se realizará mañana la inauguración de los bustos que perpetuarán la memoria de los señores Juan Francisco de Larrechea y José Riera, socios fundadores del Centro Unión de Dependientes.

En ese acto usarán de la palabra varios oradores.

### Centro Ex Alumnos de Don Bosco

Rosario, junio 16—El Centro Ex Alumnos de Don Bosco está preparando una fiesta para el 29 del mes en curso en honor, del Papa.

### Ateneo de la Juventud Israelita

Rosario, junio 16 — El Ateneo de la Juventud Israelita realizará mañana una asamblea para tomar en consideración diversos e importantes asuntos.

### Círculo de Obreros Católicos

Rosario, junio 16—El Círculo de Obreros Católicos efectuará mañana una asamblea para renovar parcialmente las autoridades y dar a conocer la memoria y balance del ejercicio último.

## EN LA CAPITAL

## DIVERSAS INFORMACIONES

### Publicaciones de LA PRENSA

Santa Fe, junio 16—Algunos diarios se ocupan en forma elogiosa de los estudios que el doctor David Peña publica en LA PRENSA, sobre cuestiones constitucionales.

## ROSARIO

## MUNICIPALES

(De nuestra sucursal)

## CONCEJO DELIBERANTE

## LOS SUCESOS DE ACTUALIDAD

### Sobre la disolución del cuerpo

## DIVERSAS VERSIONES

### Protesta del doctor Díez de Andino

### MITIN EN LA PLAZA ESPAÑA

Rosario, junio 16 — No se produjo hoy novedad alguna en el asunto de la municipalidad de ésta.

Personas que se dicen bien informadas, aseguran que de un momento a otro, el Poder Ejecutivo dictará el decreto de disolución del concejo deliberante.

Otras personas aseguran que ese decreto se dará a la publicidad pasado mañana, y que el Poder Ejecutivo, al disolver el concejo, designará una comisión encargada de preparar los padrones y disponer todo lo pertinente para la nueva inscripción de contribuyentes, operación a la que se le dará, dicen, la mayor amplitud posible, para en seguida concurrir a elecciones, de acuerdo con lo que dispone el reglamento respectivo.

De esta manera, esta comisión relegaría, a segundo término, lo que se relaciona con la administración de la municipalidad, y no dictaría ordenanza ni disposición alguna de esa índole.

Según otra versión, el Poder Ejecutivo no dictará ese decreto, prefiriendo sacrificar al señor Rouillón, a quien iría a reemplazarle el doctor Agustín Gatti, por exigirlo así las conveniencias partidarias del momento.

El intendente, señor Rouillón, sigue mostrándose satisfecho de su viaje a Santa Fe y afirma que el decreto citado aparecerá.

En el palacio municipal prosigue la vigilancia policial como en los días anteriores.

Se me informa que el presidente del concejo deliberante, doctor J. Díez de Andino, envió hoy al jefe político de ésta una nota en la que le manifiesta que "no corresponde impedir la entrada del público en las dependencias del concejo, como se viene haciendo hasta ahora, por pedido del intendente.

Santa Fe, junio 16 — Se encuentra en poder del ministro de Gobierno el informe de la comisión investigadora en los sucesos de la municipalidad de Rosario.

Puedo asegurar que entre pasado mañana y el martes, el Poder Ejecutivo dictará el decreto por el que disolverá el concejo deliberante de Rosario. Lo único que falta resolver es si se suspende del cargo al intendente señor Rouillón.

El ministro doctor Araya se ausentará pasado mañana, para Rosario, según se dice, con objeto de inspeccionar los equipos camineros que se encuentran en esa ciudad. Se sabe, sin embargo, que el viaje del doctor Araya lo motiva, más que ninguna otra cosa, el asunto de la municipalidad.

También se dice que el doctor Araya es decidido partidario de que se suspenda del cargo al intendente señor Rouillón.

Rosario, junio 16 — El diario "La Acción, en su edición de esta tarde trascribe y elogia el artículo que publicó ayer LA PRENSA, titulado "Hacer conocer la ley a un intendente municipal".

El sumario relacionado con los sucesos del 28 del mes próximo pasado en el recinto de concejo deliberante, fué pasado hoy a la Cámara de Apelaciones, que deberá resolver la incidencia planteada por el juez, doctor Siburu, quien devolvió el expediente al juez de instrucción, doctor Pousa, manifestando que no correspondía que éste aceptara la recusación que le formuló oportunamente el presidente del concejo, doctor J. Díez de Andino.

He podido confirmar la noticia del envío de una nota al jefe político por el presidente del concejo.

Ella dice así:

Fuerzas de policía, [illegible] superior, prohiben el acceso del público a las oficinas del concejo deliberante

En presencia de este hecho, que al par que afecta gravemente a la autonomía del cuerpo que presido, causa evidentes perjuicios a todas las personas que tienen asuntos que ventilar ante el concejo, me dirijo al señor jefe político requiriéndole deje sin efecto esa orden tan inconsulta, violatoria del artículo 2 de la ley orgánica de las municipalidades, y del artículo 131 de la Constitución de la provincia.

Santa Fe, junio 16—Se efectuó hoy, en la plaza España, el mitin organizado por el partido Demócrata Progresista, como acto de protesta por los sucesos de la municipalidad de Rosario.

Hicieron uso de la palabra el diputado nacional, Macario Molinas y los señores S. Queblen, J. Tissiano, y María Musset Iturraspe, quienes censuraron severamente al Poder Ejecutivo de la provincia.

### Demografía del mes de mayo

Rosario, junio 16 — El Boletín Demográfico Municipal del mes anterior arroja los siguientes datos: población, al 30 de mayo, 290.533 habitantes; matrimonios, durante el mismo mes, 153, y fallecimientos, 270; de estos últimos, corresponde el mayor número a la tuberculosis.

### El remate de la quinta Herwig

Rosario, junio 16 — En el asunto del remate de la quinta Herwig, del cual se ha ocupado oportuna y ampliamente LA PRENSA, la asesoría de la municipalidad ha interpuesto recurso de nulidad.

## EL DIA SOCIAL

(De nuestra sucursal)

Rosario, junio 16 — Como de costumbre, las autoridades del Club Italiano ofrecerán mañana una función cinematográfica en honor de las familias de los socios de la institución.

—Bajo los auspicios de una comisión de señoritas y caballeros de la colectividad inglesa se realizará, en el trascurso del mes de julio próximo, una "cinderella", que promete dar motivo a una interesante fiesta social.

—En el Empire Theatre se efectuará, el jueves próximo, una velada en beneficio de la Sociedad de Damas de Caridad.

—Con muy buen éxito se efectuó hoy, en los salones del Club Italiano, el anunciado baile, fiesta de la que participaron muchas familias de esa colectividad y de nuestra sociedad.

—Fallecieron la señora Adela Marini, viuda de Pensa, la señorita Amelia Ferrari y el señor Amadeo Gusella.

## JUDICIALES

(De nuestra sucursal)

## COLEGIO DE PROCURADORES

### SU INAUGURACION

Rosario, junio 16 — En el local cedido por la Cámara de Apelaciones se efectuó esta mañana la inauguración oficial del Colegio de Procuradores, acto que dió motivo a una interesante reunión, de la que participaron procuradores, abogados y muchas personas especialmente invitadas.

Terminada la ceremonia de la inauguración, los concurrentes se trasladaron al Jockey Club, donde se sirvió un almuerzo.

### Condena

Rosario, junio 16 — Fué condenado a dos años y medio de prisión Rafael Jiménez por homicidio en la persona de Raimundo Rosas.

### Absolución de un procesado

Rosario, junio 16 — La Cámara de Apelaciones confirmó el fallo que absuelve de culpa y cargo a Vicente González, procesado por homicidio en la persona de Ramón Tisera.

## DIVERSAS INFORMACIONES

(De nuestra sucursal)

## FIESTA DE VOLACION

Rosario, junio 16—Ha despertado mucho interés la fiesta de volación que se realizará mañana en el aeródromo de Saladillo, y en la que tomarán parte el teniente del ejército alemán Ernesto Udet y el piloto Otto Heinecke.

Los números principales del programa preparado consistirán en vuelos a grandes velocidades, con aparatos cuyas máquinas han sido construídas bajo la dirección del piloto Udet.

El señor Heinecke se elevará en un aeroplano, para dejarse caer desde cierta altura en un paracaídas de su invención.

Las autoridades del Aero Club de Rosario completarán el programa con ejercicios por pilotos y máquinas de la institución.

### Fiesta religiosa en Acebal

Acebal, junio 16—Proseguirán mañana los actos religiosos preparados en honor de San Antonio de Padua.

### Llegada de una delegación sionista

Rosario, junio 16—Procedente de esa capital, llegó ayer a ésta una delegación sionista presidida por el poeta israelita L. Jaffe, el cual dará pasado mañana una conferencia.

### Viaje del general Uriburu

Rosario, junio 16—Acompañado por su secretario, teniente coronel Molinas, y su ayudante, capitán Kelsy, llegará pasado mañana a esta ciudad, procedente de Paraná, el general Uriburu, que desde aquí se embarcará para Tucumán, de donde seguirá viaje a Salta y después a Jujuy.

### Inspección de reclutas

Rosario, junio 16—Se realizará pasado mañana, en el regimiento 11 de infantería, una inspección de reclutas, a cuyo efecto vendrán de ésa dos militares enviados por la Dirección General de Arsenales.

### Partidos de ajedrez

Rosario, junio 16 — El maestro de ajedrez doctor Max Blumenfeld, jugó hoy, en el Club de Gimnasia y Esgrima, varios partidos individuales y simultáneos.

## EN LOS DEPARTAMENTOS

### GENERAL OBLIGADO

#### Fallecimiento—Viajero

Reconquista, junio 16—Falleció hoy el señor Antonio Moreno, antiguo vecino de La Capilla, localidad en la que contaba con vastas vinculaciones.

El sepelio de los restos del señor Moreno, que se realizará mañana, dará motivo a una sentida demostración de pesar.

—Se ha ausentado a Santa Fe, el senador Kohli.

## LA REPUBLICA ARGENTINA ANTE LA LIGA DE LAS NACIONES

### Antecedentes y notas oficiales

Como habíamos anunciado, el Ministerio de Relaciones Exteriores dió ayer a publicidad el libro impreso en el año 1922 — y desde entonces en nuestro poder — referente a la actuación de la delegación argentina ante la Liga de las Naciones, libro preparado por el canciller del gobierno anterior con todas las comunicaciones oficiales cambiadas entre los delegados y el Poder Ejecutivo Nacional, de las cuales su mayor parte son del dominio público.

En los ejemplares repartidos ayer se ha agregado a cada ejemplar dos copias de telegramas enviados por el ex canciller doctor Pueyrredón al entonces ministros argentino en Francia, doctor Alvear, y que se refieren a las reuniones realizadas en París, por el congreso de la paz y al proyecto de convenio para el establecimiento de la Liga de las Naciones.

## CLUB DEL PROGRESO

### Publicación de su memoria

Conforme lo anunciamos anteriormente, las autoridades del Club del Progreso, de acuerdo con lo dispuesto en sus estatutos, convocaron a sus socios a asamblea general ordinaria para el 23 del corriente, a las 16.30, en su local social, para considerar la memoria y balance correspondientes al último ejercicio y elegir varios miembros de la comisión directiva en reemplazo de otros que cesan en sus mandatos.

Con tal motivo, dicho club acaba de publicar en un folleto la memoria y balance en el que se da cuenta de la situación actual del mismo, desde el punto de vista de su organización interna y situación financiera, y se registra el movimiento habido en la sala de armas, de billares, biblioteca y archivo y demás dependencias.

Se consigna, asimismo, en la publicación de referencia que hasta el 1.° de junio de 1922 había en el Club del Progreso 1.884 socios, y que al terminar el último período, es decir, el 31 de mayo del corriente año, el número de socios activos era de 1.733 y el de vitalicios, 39.

Trata, por fin, el documento que nos ocupa de diversas actividades cumplidas por la institución, como sus recepciones y fiestas, conferencias, donaciones, su adhesión a las fiestas del centenario del Brasil y de la ciudad de Tandil, las gestiones de la comisión encargada de efectuar los trabajos concernientes para erigir una estatua de San Martín en Wáshington y otros asuntos.

De la lectura de la memoria y balance se deduce que la situación del Club del Progreso es próspera y que sus actividades sociales, de cultura y deportivas continúan desarrollándose con igual éxito que durante los 71 años de existencia con que cuenta el mismo.

## FIESTAS JULIAS

### Preparativos para su celebración

Con motivo de las próximas fiestas patrias, se ha constituído en la Escuela Industrial de la Nación una comisión auxiliar de la Junta Estudiantil de Homenaje a la Patria, en la siguiente forma:

Presidente, Jorge G. Zenoquelli; vicepresidente, Juan José Sabaté; secretario, Armando Dileoco; prosecretario, Luis E. Ocampo; tesorero, Francisco J. Sáenz Valiente; protesorero, Luis A. Colombo; vocales: Leopoldo Bozzano, César Andrada, Enrique Richard, R. Guerrico, Gumersindo López y 20 delegados.

—Mañana se efectuará en el teatro San Martín de Flores, calle Rivadavia número 7052, la fiesta organizada por una comisión de vecinos de la parroquia, con el propósito de allegar fondos destinados a un reparto de víveres que se realizará con motivo del próximo universario de la inedependencia.

En ese acto, que se desarrollará de acuerdo a un interesante programa, prestarán gentilmente su concurso varias señoritas y jóvenes de la localidad.

## MARINA DE GUERRA

## NUEVOS AEROPLANOS PARA LA ARMADA

### Otras informaciones

## EN PUERTO BELGRANO

El miércoles próximo se trasladarán en vuelo desde esta capital a puerto Belgrano, dos aparatos de los llamados anfibios, tripulados por los tenientes Vicker y Broome, que han pertenecido a la marina británica.

Dichos aeroplanos, que pueden descender indistintamente en tierra o en el mar, mediante un dispositivo especial que pone en acción las ruedas o los flotadores, según el caso, serán adoptados también por nuestra armada, la cual ha recibido algunos de ellos por el trasporte "Bahía Blanca".

Una vez en puerto Belgrano, los dos oficiales nombrados se pondrán a las órdenes del director de la escuela de volación militar, para suministrar todos los informes que se les requiera sobre el nuevo aeroplano.

—Ayer se despidió del Ministro de Marina el jefe de la primera región naval, vicealmirante Juan A. Martín, quien por la noche regresó a puerto Belgrano para hacerse cargo de su puesto.

—Procedente de Pirámides, llegó ayer a Madryn el trasporte "Río Negro", el cual realiza su viaje ordinario con escala en todos los puertos de la costa Sur.

—Se ha dispuesto que el teniente de fragata Rogelio Pérez, además de las funciones que tiene asignadas en la isla de Martín García, estará adscripto a la escuela preparatoria que funciona en ese punto.

—Han sido designados los tenientes de navío José A. de Urquiza y Juan M. Chirigaren, para integrar como vocales el tribunal que, presidido por el prefecto general marítimo, juzgará al práctico del Río Uruguay Andrés Andreant.

—Nuestro corresponsal en Puerto Belgrano nos envió la siguiente información, relacionada con las actividades en la primera región naval:

Puerto Belgrano, junio 16 — El trasporte "Bahía Blanca" continúa la operación de descarga de los materiales que ha traído de Europa. El crucero "San Martín" continúa la recorrida de su casco y pintura en el dique de carena. En el acorazado "Rivadavia" se ha terminado la recorrida del casco, pintura y recorrida de maquinaria y se prepara para abandonar el dique de carena.

Las construcciones de ampliación y demás comodidades para la Escuela de Volación Naval, continúan adelantadas. Se ha dado comienzo a la colocación de marcos, puertas, ventanas y al mismo tiempo se sigue la albañilería, levantándose muros de cemento armado a base, de hormigón.

—Un núcleo importante de oficiales de mar ha resuelto obsequiar con una demostración al cirujano principal doctor Antonio Silvetti, presentando un homenaje de respeto a ese inteligente profesional.

Varios oradores han sido designados por la comisión, encargada de la entrega de un pergamino artístico y de un automóvil. La demostración ha adquirido carácter popular, debido a las altas prendas morales del obsequiado.

PERMANENTES Y ENVIADOS ESPECIALES, DE LA UNITED PRESS Y DE LA AGENCIA HAVAS

# LA "COPA DAVIS" DE LAWN TENNIS

## RESULTADOS DEL PARTIDO DE "DOBLES"

## ARGENTINOS Y SUIZOS

### JUICIO CRITICO DEL ENCUENTRO

MANCHESTER, 16 (United) — En el "match" entre España e Inglaterra en los partidos eliminatorios de la "Copa Davis", R. L. Lycett, inglés, derrotó a E. Flaquer, español, por 6|1, 6|1, 6|1, y el conde de Gomar, español, derrotó a J. D. P. Wheatley, inglés, por 4|6, 10|8, 6|1, 6|1. Ambos equipos quedaron con igualdad de puntos.

GINEBRA, junio 16 (United) — La victoria obtenida hoy por la pareja Sauttier-Aeschlimann sobre los jugadores argentinos Alfredo J. Villegas y Guillermo Robson, da a los representantes suizos en el torneo de "lawn-tennis" por la copa "Davis", tres triunfos sobre sus contendores de dicha nacionalidad y pone fin a los partidos de disputa que se venían jugando en esta ciudad.

En consecuencia, los dos partidos que se jugarán mañana serán simplemente de exhibición.

A continuación trascribo el juicio crítico que el "match" de referencia ha merecido al perito en la materia y ex campeón, Mr. Will Irwin:

Al igual que en los partidos de "singles" jugados ayer, los suizos se impusieron a sus contrarios, por su mayor experiencia en esta clase de torneos, sacando ventajas de la irregularidad demostrada por Robson, debida sin duda alguna a su juventud. Los argentinos empezaron desarrollando un juego brillante. Los saques de Villegas ponían en serios aprietos a los suizos, quienes tropezaban también con dificultades para tomar la devolución de Robson, por medio de fuertes "drives" cruzados.

Villegas cubría toda la cancha, causando el asombro de los espectadores, por sus remates en la red, consiguiendo en esta forma, inclinar el "score" a su favor, por 5 "games" a 4.

En el último "game", el "service" correspondió a Villegas, quien lo hizo en tan buena forma, que consiguió el primer "set" para la pareja argentina.

El suizo Aeschlimann jugó también en excelente forma, como un verdadero maestro, no tardando mucho tiempo en darse cuenta de la parte débil de la pareja argentina, que estribaba en la inseguridad y falta de destreza de Robson para el juego de voleo, quien en la posición en que se hallaba colocado cerca de la red, no podía alcanzar los molestos "lobs" y los "drives" rasantes, con que sus adversarios alternaban su juego. En esta forma, los suizos consiguieron acreditarse el segundo "set", con relativa facilidad, a pesar de que durante la disputa del mismo, se produjeron algunos "rallys" excelentes, pero de los que supieron sacar mayor ventaja los jugadores locales.

Contando ambas parejas con un "set" a su favor, se inició el tercero, que fué encarnizadamente disputado, jugando los cuatro aficionados con empeño hasta la última pelota. Robson comenzó a jugar con mayor seguridad, y Villegas continuó desarrollando su excelente juego en la red, enviando repetidos "smashes" a los pies de Sauttier, que a éste le resultaban imposible devolver.

Se produjo luego un brillante "rally", en el que los cuatro jugadores colocados muy cerca de la red, se enviaron la pelota durante una docena de veces, hasta que Villegas, con una violenta cortada colocada en la línea de lado, obtuvo el tanto, que fué aplaudido por la numerosa concurrencia.

En el último "game" de este "set" y cuando el "score" marcaba "douce", un "double fault" y un "smash" dejado por Robson en la red, dió el triunfo a los jugadores suizos.

Al comenzarse la disputa del cuarto y último "set", los jugadores argentinos dieron muestras evidentes de cansancio, circunstancias que aprovecharon sus adversarios para anotárselo a su favor, por 6 a 3, reanudando los suizos su táctica consistente en alternar el juego con eficaces "lobs" y "drives" rasantes. El último tanto del "match" fué ganado por Sauttier, con una pelota tan bién colocada, que hizo imposible su devolución.

Individualmente, Villegas demostró ser un jugador brillantísimo. En cuanto a Robson, a pesar de su irregularidad, atribuible a su falta de experiencia para esta clase de "matches", logró a veces poner en serios apuros a sus adversarios con saques excelentemente colocados.

La impresión general dejada por los componentes del equipo argentino, ha sido muy buena, pues demostraron que poseen grandes condiciones naturales.

Los suizos tenían a su favor la ventaja de jugar en su propio país; además, la posición geográfica de su nación, les permite tomar parte constantemente en los más importantes campeonatos, en los que intervienen los más destacados jugadores franceses, británicos, españoles y norteamericanos.

GINEBRA, junio 16 (United) — Suiza ha ganado la segunda vuelta de las eliminatorias de la "Copa Davis", derrotando a los argentinos.

En el "match" de hoy, Aeschlimann y Sauttier derrotaroin a Villegas y Robson, por 4|6, 6|2, 9|7 y 6|3.

# INFORMACIONES ARGENTINAS

## CORREOS Y TELEGRAFOS DE LA ARGENTINA

### Misión de estudios en Estados Unidos

WASHINGTON, junio 16 (United) — Se hallan actualmente en este país, varios funcionarios argentinos, a quienes se ha confiado la misión de estudiar los aparatos y sistemas empleados en los servicios de correos y telégrafos, a fin de hacerse una composición de lugar sobre los mejores métodos a emplearse en el nuevo edificio de Correos y Telégrafos de Buenos Aires.

Anoche salieron para Nueva York, tres de los miembros de dicha misión, los señores Antonio Ibargaray, Rodolfo Paolucci y Raúl D. López, a fin de cumplir su misión en dicha ciudad, antes de embarcarse de regreso a Buenos Aires, el día 23 del corriente.

El otro miembro de la misión, señor Joaquín B. Jiménez, se trasladó hoy a Chicago. Visitará también las ciudades de Pittsburg y Filadelfia, y probablemente, la de St. Louis, antes de embarcarse para Buenos Aires, el día 7 de julio próximo.

El señor Jiménez se entrevistará con los representantes de las firmas norteamericanas para tratar sobre los equipos que se necesitan para las oficinas de esa capital.

Los miembros de la misión argentina han conferenciado con los funcionarios oficiales de esta capital, inclusive con el director general de Correos interino.

Los viajeros argentinos se hallan sumamente complacidos por la forma cortés con que fueron recibidos por sus colegas de este país, quienes, con sus explicacion y suministro de datos interesantes, an facilitado el estudio de las prácticas de las oficinas nacionales y de su mecanismo.

A juicio del señor Jiménez, el gobierno argentino debería enviar funcionarios a los Estados Unidos, en viajes regulares, de una duración mínima de seis meses, para que estudiaran los métodos que se emplean aquí, a fin de mantener al día esos servicios en la Argentina. Es probable que el viajero recomiende ese temperamento a quien corresponda en su país, cuando regrese a Buenos Aires.

La misión ha realizado una excursión completa, estudiando los sistemas que se emplean en Francia, España, Italia, Inglaterra, Bélgica, Alemania, Austria, Holanda y Suiza.

Es posible que el señor Jiménez deje en suspenso los contratos hasta después de su regreso a Buenos Aires; en ese caso, las negociaciones quedarían a cargo de la embajada argentina en esta capital. Ahora bien, ha expresado el deseo de que el nuevo edificio de correos y telégrafos empiece a funcionar con sus equipos modernos, lo antes posible.

## PELICULA SOBRE LA ARGENTINA

### Su exhibición en Berlín

BERLIN, junio 16 — Asistió numerosa concurrencia a presenciar la exhibición de la cinta cinematográfica que, sobre la Argentina, hicieron tomar las uniones alemanas de residentes en ese país.

El público aplaudió el "film", haciéndose destacar especialmente el hecho de que no contiene ningún tema de propaganda, sino que refleja la vida real de esa nación.

## OBRA DE UN CONSUL

BERLIN, junio 16 — El cónsul argentino señor Candioti, terminó los dos volúmenes de su obra, sobre la institución consular, la cual será publicada en Buenos Aires y en esta capital.

## DISTINCION A UN ARGENTINO

PARIS, junio 16 (United) — Una reunión de los representantes de 17 países, miembros de la oficina internacional de análisis químicos de productos alimenticios, resolvió elegir presidente al representante argentino señor Alberto Saubidet por un período de tres años.

# POLITICA INTERNA EN ITALIA

## LA REFORMA ELECTORAL Y EL PARTIDO POPULAR

## ADVERTENCIA DE UN DIARIO FASCISTA

## CRISIS EN EL AYUNTAMIENTO DE TURIN

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, junio 16—Se van cumpliendo las previsiones respecto del proyecto de ley de reforma electoral, que en días pasados se hicieron al corresponsal de LA PRENSA por una personalidad política de la intimidad del jefe del gabinete, señor Mussolini.

En efecto, de Milán se trasmite a la prensa local el amplio resumen de un editorial que se publicó en la edición de hoy del órgano fascista "Il Popolo d'Italia".

El citado diario, partiendo del principio de que "la oposición está encabezada y dirigida por los prohombres del partido popular-católico", llama la atención hacia las consecuencias de un movimiento que considera sin pies ni cabeza, desde el momento que la opinión sana del país está hoy con Mussolini.

Agrega "Il Popolo d'Italia" que si se continuara en el camino de la oposición sistemática al proyecto de ley destinado a reformar la ley electoral en vigor, el partido popular no haría otra cosa que servir el interés de los enemigos de la patria, y que en tal caso debe atenerse a las consecuencias.

Por otra parte, las informaciones que oportunamente he trasmitido a ese diario tienen hoy autorizada confirmación en un suelto que publica el "Giornale d'Italia", caracterizado diario de la capital que refleja con frecuencia el pensamiento de los hombres del gobierno.

Dice en efecto el "Giornale d'Italia" que la oposición al proyecto de reforma electoral no será óbice para que Mussolini se detenga a la mitad del camino emprendido y que, si fuera rechazada por la Cámara, la reforma será aplicada por decreto real.

ROMA, junio 16—Los diarios de la noche publican una nota oficiosa en la que con demasiada claridad se dice "que si la Cámara, en donde existen aún los representantes de las viejas vergüenzas, no aprobara la reforma electoral, el gobierno procedería a su inmediata disolución, pues el señor Mussolini tiene en su poder el decreto que el rey Víctor Manuel le firmó el día mismo en que asumió el poder, a raíz de la revolución fascista de octubre del año anterior".

ROMA, junio 16 (United) — Comunican de Milán que "Il Popolo d'Italia", en sus comentarios sobre la reforma electoral y sobre la oposición de que es objeto la misma, dice que la campaña opositora no es sino una maniobra en contra del señor Mussolini y agrega textualmente:

Es hora de decir con claridad al partido popular católico que es él directamente responsable de la actual intranquilidad parlamentaria. La responsabilidad ha de recaer sobre los populares, cualquiera que sea lo que ocurra, si es que éstos persisten en molestar al gobierno en sus esfuerzos para llegar a una solución normal y lógica del problema.

Los "camisetas negras" abandonaron la revolución para restaurar la legalidad y un complot parlamentario les habrá de compeler a reanudar sus medidas revolucionarias llevándolas al extremo.

El gobierno defenderá hasta el fin el sistema de la mayoría y también una mayoría de un mínimum de 356 votos.

Marchamos sin temores. Si alguien anhela la guerra, la habremos de tener.

ROMA, junio 16 (United) — El "Giornale d'Italia" publica hoy la entrevista de uno de sus redactores con un parlamentario cuyo nombre no menciona, según el cual, si se rechazara la reforma de la ley electoral, el señor Mussolini procedería a la clausura de la Cámara y por medio de un decreto real se sancionaría un sistema electoral nominal o de otra índole, ordenándose inmediatamdnte la realización de nuevas elecciones.

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, junio 16 — Los diarios de la mañana dan a conocer algunos interesantes detalles sobre la sesión de ayer de la comisión parlamentaria que tiene a su estudio la reforma electoral.

La reunión, como se dijo en los despachos de anoche, fué presidida por Giolitti y resultó muy agitada.

Al iniciarse el debate, el diputado Turati fundó largamente una moción oponiéndose a que se discutiera el proyecto.

El diputado Fera interrumpió a Turati para decirle que no se podía condenar la ley de reforma electoral sin antes haberla estudiado en todos sus detalles. Turati insistió en su moción, diciendo que la ley tal cual fué redactada por los amigos de Mussolini no consulta los intereses de las grandes masas electoras del país.

El diputado Casertano, al manifestarse favorable, no sólo a la discusión, sino a la ley misma, dijo que "las líneas generales de la reforma debían permanecer inamovibles". Las palabras de Casertano provocaron algunas protestas.

Salandra declaró que hubiera preferido que volviera a adoptarse el sistema del "colegio uninominal", porque, teniendo en cuenta las condiciones políticas del momento, no cabía para él otra alternativa que votar en favor de la reforma.

La sesión terminó con una declaración del diputado Chiesa en contra del proyecto y con otra del diputado Orano, en favor.

(Especial para LA PRENSA)

GENOVA, junio 16 — Anuncian de Turín que ha causado la mayor sorpresa en aquella población la actitud del centro fascista local, quien, como se anunció en los despachos de anoche, pretendería producir una crisis total en el ayuntamiento.

La prensa torinesa, con excepción de aquellos diarios que sostienen la causa fascista, opina que se trata de una imposición contra la cual será difícil luchar, pero que desde luego merece ser condenada por la población, cuya inmensa mayoría simpatiza con la actual administración municipal.

TURIN, junio 16 (Havas) — El secretario del "Fascio" local, de acuerdo con las resoluciones adoptadas por los dirigentes del fascismo turinés, ha dado a la publicidad una carta abierta en la cual se invita al concejo comunal a presentar su dimisión con el fin de que pueda procederse a una nueva elección de autoridades comunales que respondan mejor a las actuales condiciones de la población.

ROMA, junio 16 (Havas) — La comisión parlamentaria que estudia la reforma electoral adoptó en principio por 10 votos contra 8 el proyecto de referencia.

Votaron en contra los diputados Bonomi y Falcioni, los populares, los socialistas de diversas tendencias y un republicano.

## EL ANIVERSARIO DEL PIAVE

### Su celebración en la Cámara y en el Senado

### VARIOS DISCURSOS

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, junio 16 — La Cámara, en la sesión de esta tarde, tributó un vibrante homenaje al ejército y a la armada con motivo del aniversario de la batalla del Piave (1918), que terminó el día 23 del mismo mes, con el derrumbamiento de los planes ofensivos y de invasión del estado mayor de los imperios centrales.

Abierto el acto por el presidente de la asamblea, doctor De Nicola, el diputado Paolucci, a quien se debe el hundimiento del acorazado austriaco "Viribus Unitis", recordó la fecha en que el ejército peninsular empeñaba la más grande batalla que recuerde la historia, batalla que emprendió con gran empuje y decisión, porque se sabía que de ella dependían la vida o la muerte de la patria.

En nombre de la Cámara de Diputados — dijo a continuación el doctor Paolucci — cumplo con el deber de saludar e inclinarme ante la memoria de aquellos que cayeron en los memorables días, y suplico a los que realizaron la victoria, generalísimo Díaz y almirante Thaon di Revel, que se hagan intérpretes de la gratitud de la asamblea nacional ante el ejército y la armada.

La Cámara aplaudió entusiastamente al orador.

Acto continuo, y entre los aplausos de los presentes, el generalísimo Díaz se puso de pie. Su actitud fué imitada por el jefe del gabinete, por los ministros y subsecretarios y por todos los que se hallaban en el recinto.

El general Díaz agradeció a la Cámara el homenaje que acababa de tributarse en día tan solemne que recuerda un hecho tan glorioso para los soldados italianos de tierra y mar y dijo que cumpliría con justificado orgullo el pedido de que se hizo intérprete el diputado Paolucci con palabras tan sencillas como elocuentes.

El orador recordó los principales episodios de la resistencia en el Piave y tuvo palabras de conmovedora gratitud para todos los que en ella participaron, desde el rey-soldado hasta el más modesto de los combatientes.

A esta altura de su discurso, el general Díaz dedicó un recuerdo al "soldado desconocido", para quien la gratitud nacional otorgó el alto y merecido honor de tener su tumba en el "altar de la patria".

Al terminar el discurso del generalísimo Díaz, la Cámara, con excepción de los pocos socialistas y maximalistas presentes, aplaudió durante unos minutos.

Acallados los aplausos, el presidente De Nicola dijo que la Cámara, al asociarse al homenaje al ejército y a la armada que defendieron en 1918 la línea del Piave, cumplía con un derecho y con un deber; derecho, por cuanto la resistencia en el Piave fué tan sólo la obra del ejército glorioso; deber, por cuanto las fechas que la asamblea nacional celebraba, constituyen la obligación de no permitir que se desperdicie el fruto de la victoria.

A continuación se reanudó el debate sobre las tarifas aduaneras.

ROMA, junio 16 (Havas) — El aniversario de la batalla del Piave fué también celebrado solemnemente en el Senado, en donde hablaron el teniente general Della Noce, el generalísimo Díaz y varios otros senadores.

## EL PROBLEMA DE LAS VIVIENDAS

### Intervención del gobierno

ROMA, junio 16 (United)—Esta mañana el jefe del gabinete, señor Mussolini, tuvo una conferencia con el ministro de Justicia, doctor Oviglio, a quien autorizó para que redactara una serie de disposiciones tendientes a reprimir las especulaciones y abusos, mediante los cuales se agrava el problema de las viviendas.

Las disposiciones que redactará el ministro Oviglio serán discutidas en la próxima reunión del gabinete.

## EN SUFRAGIO DEL CARDENAL SOLDEVILA

### Ceremonia en la iglesia española

ROMA, junio 16 (United)—Esta mañana, en la iglesia española de esta capital, se celebró una misa en sufragio del cardenal Soldevila, asesinado en Zaragoza.

Asistieron a la ceremonia 16 cardenales, entre ellos el secretario de Estado, cardenal Gasparri; los embajadores de España acreditados ante el Vaticano y el Quirinal, altos prelados de la curia, y los alumnos del seminario español.

## COMUNICACIONES TELEGRAFICAS

### Un convenio ítalo-francés

ROMA, junio 16 (United) — Italia y Francia han firmado un convenio por el cual acuerdan el trasporte aéreo de telegramas en caso de que las comunicaciones telegráficas queden interrumpidas.

La convención dispone que durante la interrupción telegráfica los voladores franceses entregarán los despachos directamente a Italia, en la oficina de Turín, en donde serán trasmitidos a su destino.

La convención trata al mismo tiempo de la inmediata colocación por parte de Italia de un cable submarino entre Génova y Niza.

## ECOS DE LA GRAN GUERRA

### Los restos de 38.929 italianos caídos en el exterior

ROMA, junio 16 (United)—El ministerio de Guerra facilitó a la prensa copia de un informe del cual se desprende que la comisión especial designada por el gobierno para sepultar en las debidas condiciones los restos de militares italianos, caídos o muertos por otras causas en el exterior, durante la guerra, dió término a su cometido con el resultado siguiente:

El total de cadáveres inhumados ha sido de 38.929, repartidos así: 5.000 en Francia, 500 en Bélgica, 29 en Holanda, 4.000 en Macedonia, 200 en Bulgaria, 300 en Rumania, 10.000 en Austria, 5.000 en Checoeslovaquia, 400 en Belgrado, 7.000 en Alemania, 500 en Polonia y 6.000 en Albania.

## CONGRESO SOCIALISTA EN CATANIA

### SU PROHIBICION

ROMA, junio 16 (United)—El prefecto de Catania prohibió la celebración del congreso de los socialistas unitarios sicilianos y calabreses, que debía realizarse mañana.

## LA FRONTERA CON SUIZA

### Causas de una renuncia

ROMA, junio 16 (United)—Dicen de Milán que el órgano fascista "Il Popolo de Milán" recibió de su corresponsal en Lugano una información en que manifiesta que la renuncia del jefe del estado mayor del ejército suizo se debe al rechazo del plan del mencionado militar, por el que debía fortificarse la frontera italiana.

## CAMARA DE DIPUTADOS

### Aplazamiento de sesiones

ROMA, junio 16 (United) — La Cámara de Diputados suspendió hoy sus sesiones hasta el 9 de julio próximo.

Por falta de "quorum" no pudo aprobarse el proyecto aduanero, que será votado cuando la Cámara vuelva a reunirse.

## VIAJE DE MUSSOLINI

ROMA, junio 16 (United) — El jefe del gabinete, señor Mussolini, partió esta noche para Milán, desde donde realizará su excursión a varias ciudades de la península, de acuerdo con el itinerario conocido.

## DISTINCION AL GENERAL CAVIGLIA

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, junio 16—El ministro de Guerra, generalísimo Díaz, con una atenta y afectuosa carta acaba de comunicar al general Caviglia que el rey Víctor Manuel, de "motu proprio" le había otorgado la gran Cruz de la Orden de San Mauricio.

### La compañía dramática Niccodemi

ROMA, junio 16 (United) Anuncian de Génova que la compañía dramática de Darío Niccodemi, se embarcó hoy en el trasatlántico "Ducca degli Abbruzzi" para Río de Janeiro, de donde, después de una temporada, seguirá viaje para Buenos Aires.

### Voraz incendio en Milán

ROMA, junio 16 (United)—Telegrafían de Milán, que esta tarde estalló un incendio en la fábrica de automóviles de Miani Silvestri.

Hubo necesidad de llamar a todo el personal de bomberos, para extinguir el incendio que amenazaba asumir grandes proporciones.

### El tratado de Rapallo

ROMA, junio 16 (United)—Mr. Rybar, jefe de la delegación yugoeslava que negocia la aplicación del tratado de Rapallo, regresó hoy de Beograd, después de recibir nuevas instrucciones de su gobierno.

### Accidente de volación

(Especial para LA PRENSA)

ROMA, junio 16 — Un hidroaeroplano que había salido de Bracciano, cayó muy cerca de la playa de Ladispoli. Sus pilotos, el teniente Bappa y el subteniente Hodda, resultaron con lesiones internas de bastante gravedad.

### Detención de un ex banquero

ROMA, junio 16 (United) — Informan de Génova, que Gustavo Rubino, ex director de la sucursal del Banco de Nápoles, fué hoy detenido bajo la acusación de haber cometido un desfalco de 18.000.000 de liras, en perjuicio de la citada institución de crédito.

### Fallecimiento de un aristócrata

ROMA, junio 16 (United)—Falleció hoy, en Niza, el duque Romualdo, último heredero de la familia Braschi, que cuenta entre sus antepasados al papa Pío VI.

## ESTADOS UNIDOS

## CAMPAÑA CONTRA LA FIEBRE AMARILLA

### Expedición sanitaria

BALBOA, junio 16 (United) — Los doctores Pothier y Pareja, miembros de la junta internacional sanitaria, salieron en viaje desde Bucaramanga, Colombia, hasta Cucata, cerca de la frontera venezolana, creyendo que la fiebre amarilla registrada en aquel punto procedió de Cucata, lo que en caso de comprobarse pondría en peligro la región de Maracaibo.

Se están haciendo esfuerzos muy intensos para eliminar la plaga, después de lo cual la junta internacional de sanidad concentrará sus actividades en Bahía, Brasil, que junto con Tampico son los dos únicos centros conocidos que quedan de la fiebre amarilla.

## EL PROHIBICIONISMO A BORDO

### Anuncio de una compañía

NUEVA YORK, junio 16 (Havas)—La compañía naviera Lamport and Holt anuncia que los buques que hacen el servicio Nueva York - Buenos Aires harán escala en la Bermudas para aprovisionarse de bebidas alcohólicas para el viaje y para desembarcar las que tengan aún a bordo en el viaje de regreso, obedeciendo de esta manera la ley prohibicionista cuando se hallen en aguas norteamericanas.

El primer paquete que efectuará esa operación en las Bermudas será el "Vasari", que partirá de ésta el día 14 de julio próximo.

## EN LA OFICINA DE NAVEGACION

### Despedida a Mr. Lasker

WASHINGTON, junio 16 (United)—El personal de la oficina de Navegación de los Estados Unidos ofreció un banquete al presidente de la junta de la misma, señor Lasker, con motivo de su retiro del puesto que desempeña.

Mr. Harding pronunció un discurso, en el cual recomendó la necesidad de que el gobierno tenga éxito en su propósito de hacer surgir a la marina mercante nacional, en presencia, dijo, del "deseo de otros países de entorpecer nuestra obra".

## LOS CONTRABANDISTAS DE LICORES

NUEVA YORK, junio 16 (Havas)—Comunican de Atlantic City que anoche, después de las doce, se produjo un tiroteo entre botes patrulleros de los agentes "prohibicionistas" y buques importadores clandestinos de alcohol. El tiroteo dispersó a algunos paseantes retardados que se hallaban en el dique.

Numerosos proyectiles cayeron en el dique citado, pero como la gente se dispersó rápidamente al oír los disparos, no hubo ninguna víctima que lamentar.

## VIAJE DE Mr. MELLON A EUROPA

WASHINGTON, junio 16 (Havas)—El secretario del Tesoro, Mr. Mellon, tiene la intención de embarcarse el 23 del mes en curso para Europa, en viaje de vacaciones y al mismo tiempo de estudio personal sobre las condiciones económicas del viejo continente, en cuyos resultados se inspirará la política de la tesorería.

Mr. Mellon celebrará numerosas entrevistas con los hombres de Estado y financistas europeos, y procurará determinar las posibilidades de solución de la cuestión de las deudas con las naciones que aun no han negociado acuerdos para el pago a los Estados Unidos.

## APLICACION DE LOS RAYOS X

NUEVA YORK, junio 16 (United)—Una mujer fué sometida durante 50 horas a la acción de los rayos X producidos por una corriente de 250.000 voltios, en el tratamiento del cáncer, y no sufrió ningún daño.

## ESPAÑA

## LA CAMPAÑA CONTRA EL IDIOMA

### Proposición de "El Imparcial"

MADRID, junio 16 (United) — "El Imparcial" propone que los centros literarios y científicos de todo el país protesten por la campaña que se hace contra el idioma castellano en Filipinas y Puerto Rico, y se contrarreste esa hostilidad mediante una propaganda cultural y literaria en aquellos países.

## PRUEBAS DE VOLACION

### Accidente en Cuatro Vientos

MADRID, junio 16 (United) — En el aeródromo de los Cuatro Vientos se efectuaron nuevas pruebas con el avión llamado "Autogiro", cuyo inventor es un hijo del ex ministro señor La Cierva.

Se realizaron varios vuelos con todo éxito; pero al tratar de alcanzar gran altura, se desprendió la hélice, y cayó el aparato, quedando destrozado. El conocido volador Spercer, que lo dirigía, resultó ileso.

## ASAMBLEA DE AGRICULTORES

### Plaga de langosta

MADRID, junio 16 (United) — Se realizó en esta capital una asamblea de agricultores, y acordaron pedir al gobierno que continúe en vigor la prohibición de importar maíz.

Más adelante se solicitará de los poderes públicos que se otorguen mayores facilidades para tráfico de los aceites. Por último, se trazaron los planes para la creación de instituciones de crédito agrícola. En la referida asamblea estuvieron representadas todas las regiones españolas.

MADRID, junio 16 (United)—Llegan noticias de varias provincias anunciando que se extiende considerablemente la plaga de la langosta, perjudicando las sementeras.

De Toledo comunican que hay ya invadidas unas 15.000 hectáreas.

## EL USO DE ARMAS

MADRID, junio 16 (United) — Los ministros, reunidos en consejo de gabinete, aprobaron el proyecto de ley por el que se eleva a la categoría de delito el uso de armas sin licencia.

Este proyecto será en seguida presentado al parlamento.

## LA CUESTION DE MARRUECOS

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Según una información telegráfica llegada de Madrid se anuncia que los rebeldes marroquíes sufrieron alrededor de 1.000 muertos y una mayor cantidad de heridos en las batallas que se realizaron los días 5 y 6 del corriente mes en la posición de Tizzi-Azza.

## POLONIA

## EN MEMORIA DE UN EX PRESIDENTE

VARSOVIA, junio 16 (Havas)—Ha sido inaugurada hoy una placa conmemorativa del ex presidente de Polonia, señor Narutowicz en el edificio del parlamento.

La ceremonia resultó muy lucida y a ella asistieron los presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados y numerosas personalidades y parlamentarios.

## EL PRESIDENTE EN CRACOVIA

VARSOVIA, junio 16 (Havas)—El presidente Wojciechowski, llegó a Cracovia donde colocó la piedra fundamental de la nueva escuela de minas de esa ciudad. Asistieron a la ceremonia numerosas personalidades entre las que figuraban representantes de las compañías de petróleo, de carbón y sal.

El rector de la Universidad de Cracovia, doctor Nowak entregó al presidente Wojciechowski y al señor Korfanty el diploma de doctores "honoris causa" de dicha Universidad.

## NUEVO BANCO EN LODZ

VARSOVIA, junio 16 (United)—Se anuncia que el señor Stinnes está organizando un Banco en Lodz, el centro de la industria textil de Polonia y parece que su propósito es ejercer un control sobre esta industria.

## RUSIA

## UN DISCURSO DE TROTZKY

MOSCU, junio 16 (United)—Trotzky, en un discurso que pronunció en el congreso panruso de operarios metalúrgicos, dijo que Europa no podía restablecer la vida normal del régimen capitalista.

El golpe de Estado búlgaro y los sucesos de Persia, todo ésto demuestra la efervescencia que reina en las naciones burguesas. En Francia están ganando terreno los radicales-socialistas y todo indica que pronto ocurrirá lo mismo en Inglaterra.

## SALVADOR

## CAMPAÑA CONTRA EL ANALFABETISMO

BALBOA, junio 16 (United) — El Salvador ha dado comienzo a una campaña contra el analfabetismo, siguiendo muy de cerca los lineamientos del notable éxito acusado en México, gracias a los esfuerzos de Eulalia Guzmán. La dirección de la campaña estará bajo un director del Instituto Nacional y del jefe de la educación secundaria.

## PANAMA

## CONCESION A UNA FIRMA NORTEAMERICANA

BALBOA, junio 16 (United) — El gobierno de Panamá está considerando actualmente una concesión a una compañía norteamericana para extensión del ferrocarril de Chiriquí hasta el límite de Costa Rica, la explotación de una gran zona panameña y el establecimiento de un servicio de vapores hasta California.

Créese que la United Fruit Company es la firma interesada en el proyecto.

## GRAN BRETAÑA

## LANZAMIENTO DE UN GRAN SUBMARINO

CHATAM, junio 16 (United) — El submarino "X-1", que fué botado secretamente al mar y que es el mayor del mundo, tiene 3.600 toneladas de desplazamiento.

## PERU

## GENERAL JUAN MANUEL PEREIRA

### SU FALLECIMIENTO

LIMA, junio 16 — Después de haber sufrido las alternativas de una larga y penosa enfermedad, falleció esta tarde el general Juan Manuel Pereira.

El extinto prestó muchos e importantes servicios en el ejército nacional, y a justo título era conocido por "el abuelo del ejército". Había nacido en Lima el 26 de mayo de 1823, era hijo del coronel argentino Pereira, quien para la época de la independencia mandaba el regimiento Río de la Plata.

El militar fallecido ingresó al ejército del Perú en 1839, sentando plaza como voluntario en el batallón Legión Peruana.

Durante su larga carrera militar tomó parte en numerosos hechos de armas, habiéndose caracterizado por no haber tomado jamás participación en ninguna de las revoluciones que se desarrollaron en este país.

El general Pereira constituía una tradición en el ejército nacional, razón por la cual su fallecimiento ha causado consternación en el país.

El gobierno dictó hoy un decreto de honores.

Las exequias del extinto darán motivo a una sentida manifestación de duelo.

## ECOS DE LA V CONFERENCIA

### Comentario periodístico

NUEVA YORK, junio 16 (United)—Comunican de Columbia (Carolina del Sur) que el diario "Record" hace las siguientes apreciaciones sobre la Quinta conferencia panamericana:

Se nos ha dicho que fueron muy gratas las deliberaciones en la conferencia de Santiago; pero no lo habrían sido tanto si los delegados latino-americanos hubieran dicho lo que pensaban. No lo hicieron; pero sus diarios lo dijeron por ellos.

Según LA PRENSA de Buenos Aires, el más prominente diario latino-americano, el punto más importante del programa de la conferencia lo constituía la proposición de formar una liga de naciones americanas, y le seguía por orden de importancia el proyecto de reducir los armamentos. Los Estados Unidos prestaron su apoyo a esta última proposición; pero, según LA PRENSA, la delegación norteamericana, al formularla, cometió un error, debido a su ignorancia de lo que ocurre en esa parte del continente.

Reproduce la opinión de LA PRENSA de que la defensa del plan de limitar los armamentos por parte de los Estados Unidos en el mismo momento en que una misión naval norteamericana consolida la marina brasileña, no puede menos de alentar el militarismo y hacer peligrar la paz.

Predice que el plan tendría buen éxito si lo aceptaran todos los países representados en la conferencia, que los Estados Unidos haya reconocido o no sus gobiernos.

Termina diciendo que los Estados Unidos tropiezan con dificultades en tales conferencias porque no conocen el temperamento ni los intereses de la América latina, y tampoco están al corriente de los sucesos de esa parte del continente y se resisten positivamente a aprender.

## NAUFRAGIO DEL "TEIXEIRINHA"

### La tripulación salvada

RIO DE JANEIRO, junio 16 — Las autoridades marítimas han tenido conocimiento de haber naufragado en las proximidades de Cabo Frío el vapor brasileño "Teixeirinha", de 257 toneladas de porte.

Sábese también que no obstante haberse perdido totalmente el buque, la tripulación logró salvarse.

El "Teixeirinha" estaba avaluado en doscientos contos, ignorándose si el buque así como el cargamento se hallaban asegurados.

## LOS PROFESORES NORTEAMERICANOS

LIMA, junio 16 — El gobierno ha dado a la publicidad un decreto por el cual se cancela el contrato que se había celebrado con los profesores norteamericanos encargados de dirigir la enseñanza en diversos institutos del país.

De acuerdo con los términos de la referida resolución sólo quedan al servicio de Perú tres profesores especialistas encargados de la dirección de la enseñanza en las zonas Norte, Centro y Sur del país.

## CENTRO ARGENTINO

LIMA, junio 16 — En la última asamblea realizada por los miembros del "Centro Argentino", institución de carácter social, formada por miembros de la colectividad argentina radicada en el Perú fué elegido presidente titular de la referida entidad el cónsul de la República Argentina señor Ricardo Costa Acuña.

## BOLIVIA

## CREACION DE UNA BIBLIOTECA

LA PAZ, junio 16—La Sociedad Geográfica organiza la instalación de una biblioteca, para cuyo efecto ha dispuesto invertir la suma de 10.000 pesos bolivianos.

En el acto inaugural, el corresponsal de LA PRENSA en esta capital, señor Agustín de Rada, pronunciará una conferencia sobre arte y cultura.

# INFORMACIONES COMERCIALES, INDUSTRIALES Y MARITIMAS

## NOTICIAS MARITIMAS

### MOVIMIENTO DE BUQUES

#### VAPORES DE PASAJEROS

LONDRES, junio 16 (Especial) — Hoy llegó a Southampton el vapor británico "Andes", procedente de Buenos Aires y escalas.

HAMBURGO, junio 16 (Especial)—Ayer zarpó de este puerto el vapor alemán "Cap Polonio", emprendiendo viaje para Buenos Aires y escalas.

BREMEN, junio 16 (Especial) — Partió hoy de este puerto para Buenos Aires y escalas el vapor alemán "Gotha".

CHERBURGO, junio 16 (Especial) — Hizo hoy escala en este puerto el vapor holandés "Flandria", en viaje de Buenos Aires para Amsterdam.

LISBOA, junio 16 (Especial) — Hoy partió de este puerto el vapor francés "Meduana", continuando su viaje de Burdeos para Buenos Aires.

LA CORUÑA, junio 16 (Especial) — Zarpó hoy de este puerto el vapor alemán "Koeln", en viaje de Buenos Aires para Bremen.

RIO DE JANEIRO, junio 16 (Especial)—Hoy llegó a este puerto el vapor francés "Eubee", en viaje de Buenos Aires para el Havre y Hamburgo.

#### VAPORES DE CARGA

LONDRES, junio 16 (Especial, del Lloyd) — El 15 partió de Gibraltar el vapor "Leopold L. D.", en viaje de Buenos Aires para el Pireo.

—El vapor "Milton", procedente de Rosario, llegó el 15 a Shields.

—De Cardiff partió el 15 para Buenos Aires el vapor "Glenarlie".

—El vapor "Skaraas" partió hoy de Barry para Rosario.

—Frente a Ouessant pasó hoy el vapor "Fort de Troyon", en viaje de Amberes para La Plata.

RIO DE JANEIRO, junio 16 (Especial)—Partió hoy de este puerto para Buenos Aires el vapor británico "Hogarth".

## COTIZACIONES DEL DIA

### CAMBIOS

LONDRES, junio 16 — La libra esterlina se cotizó hoy como sigue en el mercado de cambios:

Sobre Estados Unidos, 4.61 1/4 dólares; sobre Francia, 73.20 francos; sobre Bélgica, 83.55 francos; sobre Alemania, 515.000 marcos; sobre Finlandia, 167 marcos; sobre Austria, 325.000 coronas; sobre Holanda, 11.76 3/4 florines; sobre Italia, 100 liras; sobre Suiza, 25.68 francos; sobre Suecia, 17.39 coronas; sobre Noruega, 27.75 1/2; sobre Dinamarca, 25.64 coronas; sobre España, 31.02 1/2 pesetas.

El yen se cotizó a 25 1/2 peniques; el peso oro argentino, 42 3/8 peniques, la libra sobre Praga, 154.

ROMA, junio 16 — Los 100 francos sobre París, 136,60; la libra esterlina, 100; los 100 marcos sobre Berlín, 0.02; los 100 francos suizos, 390.

BERLIN, junio 16 El peso argentino papel se cotizó hoy oficialmente a 41.250.

SANTIAGO DE CHILE, junio 16 - La libra esterlina se cotizó hoy como sigue: cambio bancario, 34.10; cambio comercial, 33.80; los 100 pesos argentinos, 268.75.

El premio sobre el oro fué de 170 por ciento.

RIO DE JANEIRO, junio 16—Cambio papel, 3.480; oro, 7.865.

ASUNCION, junio 16—Los 100 pesos argentinos se cotizaron hoy a razón de 1.875 pesos paraguayos.

MONTEVIDEO, junio 16—Los 100 pesos oro uruguayo se cotizaron hoy a razón de 227.50 pesos papel argentino.

### TITULOS Y ACCIONES

NUEVA YORK, junio 16—Los títulos que figuran a continuación fueron cotizados como sigue:

Acciones de la American Smelting Co., 62; íd de la American Woolean Co., 89; íd de la General Motors Co., 14 5/8; íd del ferrocarril Southern Pacific, 89 7/8; íd de la Standard Oil Co., ordinarias, 33; preferidas, 116 3/4; íd de la Compañía Studebaker, 108; íd del ferrocarril Unión Pacific, 135; íd de la United States Steel Corporation, 94 1/2.

ROMA, junio 16 — Rentas, 79.60; consolidados, 88.43.

BERLIN, junio 16—Descuento oficial, 18 por ciento.

### MERCADO DE CUEROS

CHICAGO, junio 16—Las últimas cotizaciones de los cueros de frigoríficos fueron las siguientes: de novillos del país, pesados, 17; de Texas, pesados, 16; íd marcados, 16; de vacas, marcados, 12 1/2; cueros del interior, de vaquillonas y novillitos, 12; de vacas, pesados, 11; de 25 a 35 kilogramos, 11; de mamones, 17; de becerros, 12; precios en cents por libra.

### MERCADOS DE CARNES

LONDRES, junio 16—En este mercado de carnes el producto procedente de la Argentina se cotizó como sigue:

Carne vacuna, refrigerada, "chilled", cuartos delanteros, a 1 chelín y 3 peniques por "stone" de 8 libras; cuartos traseros, a 3 chelines y 7 peniques.

Corderos congelados "frozen", a 6 chelines y 2 peniques por "stone".

El producto nativo se cotizó a los siguientes precios:

Carne vacuna, media res, a razón de 6 chelines por "stone".

Carne ovina, 8 chelines y 6 peniques.

El producto congelado de Australia se cotizó como sigue:

Carne vacuna, sin cotización.

Carne ovina, res entera, a razón de 3 chelines y 3 peniques; corderos, a 6 chelines por "stone".

El producto congelado de Nueva Zelandia se cotizó como sigue:

Carne ovina, sin cotización.

Carne ovina, res entera, 5 chelines y 5 peniques por "stone"; corderos, 7 chelines y 6 peniques.

CHICAGO, junio 16—Carne de cerdo, para junio, 9.35; para julio, 9.60 dólares las 100 libras.

### MERCADO DE SEBO

LIVERPOOL, junio 16 — El mercado de sebo está firme. Las últimas cotizaciones de esta plaza son las siguientes: Sebo vacuno sudamericano, de saladeros, para julio y agosto, 39 1/4; norteamericano de primera calidad, para embarcar en Boston, 42; vacuno del Río de la Plata, para embarcar, de primera, de 38 a 40; de segunda, de 35 1/2 a 37; precios en chelines por "hundredweight", CIF.

### MERCADO DE LANAS

BOSTON, junio 16 — Parece que en la última quincena ha aumentado la exportación de lanas para Europa. En la última semana fueron enviadas a Hamburgo 100.000 libras de merinas de Montevideo. Este lote fué vendido a 1.10 dólar, precio más elevado que el que rige en plaza. Otro lote de 365.000 libras, casi en su totalidad lana sudamericana sucia, fué embarcado para Dunkerque. Continúan encalmadas las ventas para el consumo interno, pero parece que esta calma está tocando a su fin. No hubo cambio notable alguno en los precios.

Las últimas cotizaciones en este mercado fueron las siguientes:

Lanas de Montevideo, sucias, supermerinas, de 57 a 63 cents la libra; media sangre, de 70 a 72 cents; 3/8 de sangre, de 66 a 69 cents; íd de 1/4 sangre, calidad superior, de 63 a 65 cents; de 3/4 de sangre, buena calidad, del 46, de 52 a 58 cents; íd de 1/4 de sangre, calidad inferior, de 50 a 52 cents la libra; Lincoln, de 41 a 43 cents la libra.

Lanas peruanas, sucias, merinas, de sangre, alta calidad, encogidas al 34 por ciento, de 60 a 63 cents la libra; encogidas al 37 por ciento de 47 a 50 cents; Lincoln encogidas al 27 por ciento, de 41 a 42 cents la libra.

Lanas peruanas, sucias, merinas, de 50 a 52 cents la libra; lavadas, 1/4 de sangre, alta calidad, de primera, de 44 a 45; de segunda, de 32 a 35; grises lavadas, de 22 a 26.

### MERCADOS DE METALES

LONDRES, junio 16—El oro en barras de 24 quilates de ley se cotizó a 89 chelines y 3 peniques la onza "troy"; plata en barras, 31 15/16 peniques por onza "troy"; plomo, 25:15; a los 30 días, 25:2:6; estaño en lingotes, 192:5; a los 90 días, 193; cobre en lingotes, 68; a los 30 días, 68:7:6; cinc en lingotes, 29:10; a los 30 días, 29:17; precios en libras esterlinas, chelines y peniques por tonelada de 2.240 libras "avoirdupois".

NUEVA YORK, junio 16—Plata norteamericana, 99 5/8; plata extranjera, 65 y 1/4; plomo para junio, 7.35; sobre entrega inmediata, 14 7/8; estaño entrega inmediata, 41; cinc para junio, 6.50; precios en cents por libra.

### PETROLEO Y SUBPRODUCTOS

NUEVA YORK, junio 16—El petróleo y sus productos derivados se cotizaron hoy de la siguiente manera:

Petróleo crudo, de Pensilvania, en la boca del pozo, por barril de 42 galones, a 3.25 dólares.

Petróleo crudo "Midcontinent", en la boca del pozo, por barril de 42 galones, 1.20 dólares.

Petróleo "Water White" F. O. B., en Nueva York, sin envase, por galón, a 14 cents, en cajones, 16.90.

Gasolina, F. O. B., Nueva York, 42 grados máximo, "Navy Specifications", sin envase, por galón, a 15.

Gas Oil, F. O. B., en Nueva York, sin envase, por galón, 5 1/4.

Fuel Oil, mexicano, para la navegación, F. O. B., Nueva Orleáns, por barril de 42 grados, a 1 dólar.

Petróleo F. O. B., Nueva Orleáns, por galón, sin envase, a 5 1/2 cents; en barriles, 1.65 dólares.

Gasolina "Navy Specifications", F. O. B., Nueva York, sin envase, por galón, a 13 cents; en cajones, de 9 1/2 galones, a 2.70.

Gas Oil "Destillate", F. O. B., Nueva Orleáns, sin envase, por galón, a 3 3/4 cents; en barriles, 1 dólar.

### PRODUCTOS VARIOS

NUEVA YORK, junio 16—Sulfato de amoníaco, en bolsas dobles, de 3.60 a 3.75 dólares por 100 libras; nitrato de sosa al 95 por ciento, de 2.60 a 2.65 dólares por 100 libras; fosfatos ácidos, base 16 por ciento, sin envase, de 8 a 9 dólares por tonelada; nitrato de potasa al 35 por ciento, base 30 por ciento, en bolsas, 34.55 dólares la tonelada; sulfato de potasa, entre 90 y 95 por ciento, en bolsas, 43.67 dólares la tonelada.

# POR TELEGRAFO SIN HILOS

## (DESDE SAINTE ASSISE, EN FRANCIA)

### SUCESOS DE LA REVOLUCION BULGARA

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Noticias recibidas de Viena dicen que los enviados extraordinarios y ministros plenipotenciarios de Bulgaria en Praga y en Belgrado, señores Theodoroff y Dascaloff, respectivamente, publicaron comunicados declarando que no reconocen al gobierno revolucionario, cuyo jefe es el profesor Zankoff.

Agregan las informaciones que el segundo de los nombrados, al impartírsele la orden, por el nuevo ministro de Relaciones Exteriores búlgaro, de regresar a Sofía, se rehusó a hacerlo.

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — La colonia búlgara de esta capital se muestra inquieta acerca de la suerte de la señorita Stancioff, hija del ex enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de Bulgaria en París.

La señorita Stancioff ocupaba últimamente el puesto de jefe del gabinete del presidente del consejo de ministros asesinado, señor Stambulisky, y era la primera mujer diplomática de Europa, habiendo ejercido sus primeras funciones en la legación búlgara en Washington.

### LANZAMIENTO DE UN SUBMARINO BRITANICO

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17—"Le Matin" anuncia que en los astilleros de Chatam fué lanzado al agua un submarino de 3.600 toneladas, armado con cañones de 13 1/2 pulgadas excediéndose por lo tanto el límite de 8 pulgadas que se determinó en el tratado suscrito en Washington.

Según expresa el diario citado, las autoridades inglesas justifican este lanzamiento declarando que se puso la quilla al nuevo barco 10 días antes de que se suscribiera aquel acuerdo.

### REGRESO DE UN DIPUTADO ALEMAN

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Un despacho recibido de Berlín anuncia que el diputado alemán señor Hoellein, recientemente expulsado de Francia, donde fué arrestado por haber dado una conferencia comunista sin autorización de las autoridades, concurrió a la sesión que hoy celebró el Reichstag.

El señor Loebe, presidente de esa corporación, le dió la bienvenida en nombre del parlamento.

### PEDIDO DE SUPRESION DE PAPEL MONEDA

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Comunican de Berlín que los sindicalistas reclaman un salario mínimo a base de oro y solicitan la supresión de las emisiones de papel moneda.

Asimismo declaran que usarán todos los medios parlamentarios y extraparlamentarios para lograr sus propósitos.

### DISTURBIOS EN BRANDEMBURGO

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17—Informan de Brandemburgo que se produjo un choque entre la policía y los obreros.

### LOS FERROCARRILES BAVAROS

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Comunican de Munich que el comité económico del partido popular resolvió solicitar del gobierno autorización para que Baviera administre sus líneas ferroviarias, con la garantía ofrecida en el último memorándum de Alemania, relativa a los ferrocarriles.

### AUMENTO DE TARIFAS FERROVIARIAS

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Se anuncia de Berlín que el ministro de Trasportes presentará un proyecto aumentando nuevamente las tarifas de los ferrocarriles.

### LA HUELGA EN GALWITZ

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Se informa de Galwitz que el comité directivo de la huelga, solicitó de los obreros de Alta Silesia que reanudaran el trabajo, dando por terminado el movimiento.

### DECLARACIONES DE CUNO

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17—El canciller doctor Cuno concurrió a una recepción ofrecida por la prensa extranjera y aprovechó la oportunidad para declarar que los propósitos del gobierno son renovar equitativas relaciones de todo orden con los demás países.

### HUELGA EN CRISTIANIA

(Especial para LA PRENSA)

PARIS, junio 17 — Informaciones recibidas de Cristianía dicen que se ha declarado una huelga por los operarios de las fábricas de papel figurando en el movimiento 15.000 obreros.

## CHILE

### LA CUESTION DE LOS TRASANDINOS EN ANTOFAGASTA

### EL PROTOCOLO NOEL-BARROS JARPA

Movimiento de opinión

SANTIAGO DE CHILE, junio 16 — La opinión pública sigue agitándose en la región de Antofagasta con motivo de la corriente contraria que se ha empezado a formar en el país respecto a la construcción del ferrocarril de Antofagasta a Salta.

El comité que favorece el ferrocarril internacional a Salta designó presidente honorario al senador Gonzalo Bulnes.

En la reunión pública realizada hoy, dióse lectura del siguiente pliego de conclusiones: "El pueblo de Antofagasta desea hacer llegar su voz hasta el honorable Senado y la honorable Cámara de Diputados para declarar: Que no está dispuesto a que se le arrebate la oportunidad de crear su vida económica y estable, fomentando sus fuentes de riqueza y cumpliendo con los brillantes destinos que le señala su posición geográfica; que no está dispuesto a seguir constituyendo la exclusiva factoría de agricultura del centro del país, para lo cual desea y pide con urgencia que se abran las puertas del mercado productor hacia Salta y que, estableciéndose una beneficiosa competencia, se haga posible la vida en estas regiones.

Que siendo relativamente limitada la zona que servirá el ferrocarril de Salta, no existe el peligro que para la agricultura chilena supone la sociedad que ataca su construcción, valiéndose para ello de datos errados y teorías absurdas y retrógradas;

Que fundado en las razones anteriores que se harán valer en el informe que enviará al Senado el comité pro ferrocarril a Salta, el pueblo entero de Antofagasta está dispuesto a proseguir enérgicamente su campaña en favor de la línea trasandina proyectada, y a no desmayar hasta obtener pleno éxito; es decir, la aprobación por el Congreso del protocolo Noel-Barros Jarpa;

Que en caso de ser agotados los esfuerzos de la propaganda y de la ilustración y no se lograse destruir la obra de sus impugnadores, está decidido a la más enérgica y continuada resistencia pasiva, para todo lo que signifique facilidades de mercado a los productos del Sur, estando dispuesto a "boycotear" todos aquellos artículos que hoy nos llegan del centro de Chile y que sea posible adquirir en otra parte o privarse de su consumo por algún tiempo.

Hacer extensiva esa resistencia a los puertos de toda la zona Norte del país, a los que se enviarán delegaciones que designarán los respectivos comités ejecutivos. Finalmente, el pueblo de Antofagasta acuerda enviar un entusiasta voto de aplauso y agradecimiento a los distinguidos ciudadanos, excelentísimo señor presidente de la República, doctor Arturo Alessandri, por la firma del tratado Noel-Barros Jarpa, a los honorables senadores Gonzalo Bulnes, Eliodoro Yáñez y Guillermo Rivera, quienes han sido sus más esforzados y prestigiosos campeones en el Senado y en la prensa de Santiago, y, por último, agradecer a los distinguidos escritores diputados Santiago Labarca y señores Raúl Simón, Enrique Tagle y José Alfonso la valiosa cooperación que hasta ahora han prestado al proyecto con su brillante acción periodística".

SANTIAGO DE CHILE, junio 16 — Comunicaciones telegráficas recibidas de Antofagasta hacen saber que se realizó hoy la manifestación pública que se había preparado para pedir la pronta construcción del ferrocarril de Antofagasta a Salta.

Los manifestantes recorrieron las principales calles ocupando una extensión de doce cuadras más o menos.

Después de haber realizado el extenso recorrido, en la plaza Colón, en medio de un delirante entusiasmo, hicieron uso de la palabra varios oradores, entre ellos el alcalde señor Poblete y el diputado señor Guzmán.

El señor Guzmán interrogó al pueblo si lo autorizaba para decir en el Congreso, en caso de que se tratara de hacer obstrucción al protocolo Noel-Barros Jarpa, cuál sería la actitud de la región del Norte del país, la que estimaría esta obstrucción irrazonada como declaración de guerra del Centro contra el Norte de Chile.

El pueblo contestó clamorosamente que sí, que lo autorizaba.

En seguida el señor Guzmán agregó, refiriéndose al pueblo de Antofagasta, que debiera abstenerse de enviar representantes al Congreso en caso de que el protocolo no fuera aprobado a fin de no prestigiar a unas Cámaras "que creen que el país comienza en Playa Ancha y termina en el Zanjón de la Aguada".

Finalmente pidió al intendente se compenetrara bien del significado y trascendencia de la reunión a fin de comunicarlo al gobierno.

### CAMARA DE SENADORES

Ataques al nuevo gabinete

PROYECTO DE ACUERDO

SANTIAGO DE CHILE, junio 16—El [illegible] de la Cámara de Senadores [illegible] hoy a dicha corporación del [illegible] del presidente del Senado argentino por el cual aquella corporación [illegible] el saludo del Senado chileno [illegible] del 25 de Mayo.

El senador Errázuriz expresó [illegible] la claridad de las manifestaciones hechas en el Senado por el señor Silva Cortés, se había [illegible] una nueva combinación ministerial prescindiéndose del Senado en [illegible] del nuevo gabinete, agregando [illegible] los ministros no se han [illegible] ayer ni hoy al Congreso, y que se tiene conocimiento de que algunos ministros tienen ya preparadas excursiones de carácter oficial hacia el interior del país.

Con tal motivo, el expresado senador declaró, que para hacer pesar contra quien corresponda la responsabilidad íntegra de las perturbaciones administrativas que producirá la nueva crisis ministerial, presentaba a la consideración del Senado el siguiente proyecto de acuerdo:

"El ministerio no cuenta con la confianza del Senado".

## REPUBLICA DEL URUGUAY

(De nuestra sucursal)

### CONFERENCIA DEL PROFESOR JEZE

En la Facultad de Derecho

MONTEVIDEO, junio 16 — Se realizó esta tarde en el local de la Facultad de Derecho la anunciada conferencia del profesor francés de finanzas doctor Jéze.

El conferenciante habló extensamente sobre el funcionamiento de los servicios públicos, siendo al final muy aplaudido por la numerosa y selecta concurrencia que había asistido al acto.

Entre los asistentes se hallaban el presidente de la República, señor Serrato, el presidente del consejo nacional de administración, ministros, consejeros y un numeroso grupo de financieros.

## BRASIL

### CORTE DE JUSTICIA DE LA HAYA

### LA CANDIDATURA PESSOA

COMENTARIOS PERIODISTICOS

RIO DE JANEIRO, junio 16 — El diario de esta capital "Gazeta de Notizias", bajo el título de "Una victoria diplomática", hace hoy editorialmente el siguiente comentario, refiriéndose a la candidatura del ex presidente de la República doctor Epitacio Pessoa para ocupar un cargo en la Corte Internacional de Justicia, de La Haya:

"La noticia de que el Brasil no perderá en la Corte de Justicia Internacional el cargo que había conquistado con la elección de Ruy Barbosa, dando como asegurada la candidatura del ex presidente Pessoa, sostenida por Ytamaraty, ha causado mucho placer en el Brasil, porque equivale a un triunfo diplomático, tanto más valioso y significativo, si se recuerda que otros países se interesaban por dicho cargo, disputándose la conquista de la vacante de Ruy Barbosa, cargo que, al final, recaerá en una de las personalidades más representativas de nuestra cultura jurídica".

Luego expresa: "Reafirma, pues, la cancillería brasileña su prestigio y demuestra, al mismo tiempo, que nuestras relaciones internacionales son amistosas y cordiales, sin lo cual no nos sería posible reunir en torno de aquel hombre, las adhesiones que le garantizan el triunfo."

### EN RIO GRANDE DEL SUR

Temores en San Borja

RIO DE JANEIRO, junio 16 (United)—Comunican de Porto Alegre que ayer se produjo un desórden entre varios soldados del ejército gubernista.

MONTEVIDEO, junio 16 — Informaciones procedentes de las ciudades fronterizas hacen saber que los gubernistas riograndenses reconquistaron la ciudad de Quarahy.

Las mismas informaciones expresan que el jefe "assisista" Adalberto Correa retó a duelo al doctor Flores da Cunha, que aceptó el desafío.

Los representantes del señor Correa son los señores Emereciano M. Santana y Amaro F. Ramos.

SANTO TOME (Corrientes), junio 16—El municipio de San Borja del territorio del Brasil, que hasta ahora había permanecido tranquilo, se ha convulsionado.

Las autoridades abandonaron la ciudad, llevándose los presos de la cárcel pública, por temor a un próximo ataque de los revolucionarios.

Numerosos emigrados brasileños que se hallaban en la costa argentina han regresado al Brasil para engrosar las filas revolucionarias.

Sábese que los sediciosos cuentan con muchos recursos.

## PARAGUAY

### EL MOVIMIENTO SUBVERSIVO

### ALREDEDOR DE LA PAZ

INTERVENCION DEL COMERCIO

ASUNCION, junio 16 — Espectables miembros de la Cámara y Bolsa de Comercio de esta capital, han resuelto intervenir también en las gestiones de paz que tanto se han intensificado en los últimos tiempos.

No será difícil que de un momento a otro parta una comisión de comerciantes hacia el interior del país con objeto de entrevistarse con el comando sedicioso y tratar de llegar a un acuerdo o de obtener condiciones de paz aceptables.

Desde el lunes pasado, día en que se realizó la manifestación estudiantil pro paz, se observa una insuitada animación en los diversos círculos de esta capital, cuyos elementos más ponderados tratan en toda forma de que la actual contienda se resuelva sin mayores derramamientos de sangre.

Puede asegurarse, que el tema único en estos momentos, lo constituye el anhelo evidente de encontrar una solución pacífica a la actual contienda.

Personas que no tienen vinculación con ninguno de los dos bandos en lucha, aseguran, que nunca se ha estado más cerca de la paz y que ella será una realidad si los políticos de la oposición abandonan su idea de asignar al actual humanitario movimiento un carácter hostil hacia el gobierno.

# ACTUALIDAD

### Imprevisión y arbitrariedad

Desde hace cinco días son obligatorias en la provincia de Buenos Aires las prescripciones de la ley que ha creado los impuestos a las bebidas alcohólicas, tabacos, naipes y artículos de tocador. Con arreglo a su texto y al del respectivo decreto reglamentario, todos los fabricantes, introductores y los que comercien con dichos productos, el día doce del mes actual debían tener sus existencias con el estampillado correspondiente.

Sin embargo, llegó la fecha citada sin que en varias ciudades de la provincia hubiesen sido instaladas las oficinas recaudadoras y sin que hubiese medio de adquirir en ellas las estampillas indispensables.

Esto no es de extrañar, si se recuerda que hace muy poco tiempo que apareció el decreto por el cual el Poder Ejecutivo nombró el personal encargado de la percepción de los nuevos gravámenes y lo distribuyó en las zonas en que ha de ejercer sus funciones.

En ciudad de tan activo comercio como Bahía Blanca, la prensa local anunciaba la llegada del encargado de la oficina respectiva y sus subalternos para el mismo día en que los comerciantes debían tener sus efectos en las condiciones establecidas por la nueva ley, con lo que queda dicho que ninguno de los interesados había podido hacerlo. Algo semejante o peor ha ocurrido con otras cabeceras de zonas, y puede calcularse cuál será la situación de los establecimientos mercantiles e industriales que no se hallan en las ciudades en que tienen o tendrán asiento, cuando sean organizadas debidamente, las oficinas recaudadoras.

Nuestros corresponsales se han hecho eco de la protesta general de los comerciantes, y los diarios de toda la provincia confirman que es grande la desorientación, no sólo de los particulares, sino también de los empleados encargados de fiscalizar el cumplimiento de la ley a que nos referimos y su decreto reglamentario.

En virtud de estos antecedentes, públicos y notorios, se creyó que el Poder Ejecutivo se decidiría a acordar alguna prórroga, si estaba en sus facultades, o a solicitarla de la legislatura, en caso contrario. Consultada la dirección de la nueva rama fiscal, contestó en forma negativa, pero agregó que, sin embargo, en cada caso particular y siempre que se comprobase que por motivos ajenos a la actividad de los comerciantes la ley no se hubiese cumplido totalmente, se admitiría un criterio de tolerancia, ya que, en otra forma, podrían cometerse actos injustos. En los dos primeros días de vigor de estos impuestos al consumo, aquella repartición debió considerar varios casos de comerciantes poseedores de grandes partidas de mercaderías que no tuvieron tiempo material de realizar la colocación de estampillas exigida y les aplicó el expresado criterio de tolerancia.

Haber dado lugar a que llegue la fecha en que empezarían a regir los gravámenes de reciente creación sin tener organizadas en toda la provincia con la anticipación debida las oficinas recaudadoras, es muestra de grande imprevisión en el Poder Ejecutivo, dado que sería injusto hacer inculpaciones al personal de las mismas, designado, según hemos dicho, hace muy poco tiempo.

Dejar luego librado al criterio de los empleados la decisión de si ha de responsabilizarse o no a los particulares que no pudieron estampillar sus mercaderías, considerando cada caso en particular, es suplantar un régimen legal, que se hizo de imposible cumplimiento estricto debido a la desidia del poder encargado de ejecutarlo, por el sistema de la arbitrariedad, que debe estar prescripto en toda administración que se precie de seria.

No está bien que el Poder Ejecutivo haya sido moroso en la adopción de las medidas que reclamaba la implantación del impuesto a los consumos y que se exija de los comerciantes una diligencia extrema para salvar las consecuencias de las imprevisiones de los gobernantes. Es inicuo que para eximirse de multas deban los contribuyentes, víctimas del desorden administrativo, suministrar la prueba de que no son ellos los culpables, sino los poderes públicos.

Pero de todo lo expuesto, lo peor es que se haya dejado en manos de los funcionarios públicos la atribución de aplicar o no las sanciones de la ley según los casos. El Poder Ejecutivo fué imprevisor y ahora se muestra arbitrario. No es esto lo que correspondía, sino que reconociese su desidia y adoptase medidas de carácter general para que no se aplicasen multas hasta tanto el comerciante del último rincón de la provincia estuviese en condiciones de dar cumplimiento a las prescripciones del nuevo régimen impositivo.

### En el gobierno de Salta

Un poco porque el radicalismo local pasaba por honda crisis de anarquía y otro tanto porque su adversario tradicional, deprimido por el agotamiento, no se sentía con ánimo para emprender una lucha cívica, cuando la intervención convocó al electorado de Salta para que designase su primer mandatario, las fuerzas políticas militantes en la provincia buscaron una candidatura en la que, sin pactos explícitos, pudieran coincidir al punto de evitarse una campaña larga y fatigosa, que a todos les convenía evitar.

Se requería un hombre desvinculado de las múltiples tendencias en que se hallaba dividida la opinión salteña, pero con antecedentes personales que le valieran cierto prestigio ante sus comprovincianos y que asegurasen el ejercicio sereno y ecuánime de las facultades gubernativas.

Solución semejante no había de alcanzarse sino con el sacrificio de aspiraciones, más o menos justificables, por parte de los ciudadanos con personería dentro de los grupos en que actuaban para disputar la superior magistratura. Forzoso era entonces hallar un nombre, buscándolo fuera de los ambientes partidarios, hacia el que pudieran converger los votos de las más opuestas filiaciones.

No obstante las dificultades que entrañaba, el problema fué resuelto. Despejada la incógnita, apareció un salteño, bien conceptuado por su labor científica y por su posición social.

Pero apenas proclamado el candidato, surgieron conflictos que, acaso, no estaban fuera de la previsión lógica. Cada partido aspiró a monopolizarlo, hasta crearle la situación embarazosa de declarar preferencias por alguno de los que le ofrecían sus buenos auspicios. Se lo vió vacilante, pero optó, al fin, decidiéndose por el radicalismo.

Esa actitud determinó el retiro de los sufragios con que contaba la Unión Provincial. Sin embargo, el veredicto de las urnas le dió el triunfo y así entró en posesión del gobierno.

El poder le reservaba más serios sinsabores. En torno suyo se reavivaron las querellas de las fracciones radicales que lograron la victoria del comicio. Antes se habían agredido violentamente, para arrebatarse el mejor título a la representación genuina del partido. Contendían entonces nacionalistas e intransigentes, elementos los últimos del personalismo. En presencia del nuevo gobernador, esos mismos bandos pelearon por predominar con su influencia en los actos oficiales.

Lo inavenible de estas pretensiones excluyó la posibilidad de conciliarlos, y ocurrió lo que era fatal que ocurriese: uno de los círculos, el que obedece a consignas personalistas, rompió lanzas con el magistrado salteño y lo hizo objeto de pública censura y de airada descalificación.

Entretanto, la Unión Provincial, que, al le retiró su concurso, siguió la marcha del gobierno con expectativa benévola, acaba también de formularle un capítulo de cargos que le imputa la falta de iniciativas que consulten el progreso general de la provincia.

No sería exacto afirmar que, después de esos alejamientos, el gobernador de Salta ha quedado sin sostén popular. Se lo siguen prestando los radicales nacionalistas y no pocos ciudadanos independientes que reconocen la elevación de propósitos que pone en el desempeño de sus funciones.

Pero algunos amigos, demasiado oficiosos quizá, no se satisfacen con esa posición que estiman inestable; quieren consolidarla organizando un partido gubernista. Llevan dados ya los primeros pasos, y por el peor camino: recorren las reparticiones provinciales para solicitar adhesión de sus jefes y personal subalterno.

Los informes recibidos de Salta sindican como comprometidos en esa inferior tarea a empleados nacionales de cierta jerarquía. Convendrá un enérgico llamamiento al orden de estos funcionarios por los ministerios de que dependen. Y en cuanto al plan de formar partido a base de elementos reclutados en las oficinas del Estado, ninguna palabra más oportuna podría llegar hasta los promotores que la que les aconsejase abandonar tan inferior empresa. Debiera pronunciarla el propio gobernador, en la certidumbre de que para afianzar su autoridad le basta ajustar sus procedimientos a la ley y a la moral.

### EJECUTIVO Y CONGRESO

Con motivo de las críticas que suscita la desidia parlamentaria—sistemática en el Senado e intermitente en la Cámara de Diputados,—se ha atribuido al Presidente de la República la manifestación de que no le incumbe intervenir en actos extraños a su jurisdicción, con lo que cree excusar la responsabilidad que pudiera caberle en el retardo que sufre la sanción de leyes insistentemente reclamadas por la opinión pública.

La información no ha sido desautorizada, pero si lo fuera, siempre quedarían en pie las circunstancias que la hacen verosímil. El hecho es, en efecto, que el Poder Ejecutivo se abstiene de interesarse, con los recursos a su alcance, en el despacho de los asuntos pendientes de la resolución del Congreso, manteniéndose en una actitud expectante, impropia de quien tiene el deber, como jefe supremo de la Nación, de propulsar todas las actividades que concurren a asegurar el bienestar general.

La independencia de los poderes debe entenderse en el sentido de que no puede el uno trabar la legítima acción del otro, o ejercer primacías atentatorias a las facultades privativas de los demás. Interpretarla de otro modo significaría el desconocimiento de las relaciones recíprocas que la Constitución Nacional ha establecido entre ellas para la realización de sus fines.

Es bien sabido que el Poder Ejecutivo participa de la formación de las leyes, las sanciona y promulga; que ejerce respecto de las mismas el derecho de veto, y que, por intermedio de sus ministros, toma parte en los debates del Congreso. Este conjunto de atribuciones le asigna el carácter de colegislador, al que no puede renunciar sin hacerlo también por implicancia, al cumplimiento de sus obligaciones constitucionales.

En la práctica, el único medio de comunicación del Ejecutivo con el Congreso es el de los mensajes escritos, con los que introduce y reitera los proyectos de su iniciativa y emite las opiniones e informaciones que le son requeridas. En cuanto a la asistencia de los ministros a las sesiones del Congreso o de sus comisiones internas, sólo sucede cuando son llamados o tienen noticia oficial de que se tratará algún asunto cuya importancia justifique la molestia de la traslación. Y ocurre que, llegado el caso excepcional de la presencia de un ministro en el recinto del Congreso, se producen rozamientos desagradables por el descomedimiento de algún diputado de distinto color político o por el tono con que el representante del Poder Ejecutivo censura la acción del parlamento.

La consecuencia de este sistema salta a la vista. Es la falta de armonía entre los poderes colegisladores, que deberían estar en contacto inmediato y frecuente para la mayor eficacia de sus esfuerzos en favor de los intereses comunes que sirven.

Los ministros aprovechan la presentación de sus memorias anuales para recomendar a la consideración del Congreso la sanción de los proyectos de sus respectivos departamentos, y estiman que después de este paso nada más deben hacer hasta la publicación de otras iniciativas que esperarán junto con las anteriores en las carpetas de las comisiones parlamentarias el trascurso del tiempo necesario para su caducidad. Las memorias son documentos que los ministros envían después de impresas y tienen entrada en la sesión correspondiente para pasar al archivo, de manera que no reciben ningún trámite ni son objeto de ninguna resolución que entere al Congreso de las indicaciones que contienen.

Entretanto los senadores y diputados reclaman el despacho de los proyectos que interesan a sus provincias —cuando no a las localidades en que radican sus elementos electorales,— por medio de indicaciones verbales formuladas en las sesiones y en los momentos en que las Cámaras trazan el programa de sus trabajos o establecen las preferencias que acordarán a los asuntos. Es natural que de esta puja de influencias y apremios que dan origen a intercambios de votos, resulten postergados indefinidamente los proyectos de iniciativa ministerial.

Las consideraciones que dejamos expuestas responden al propósito exclusivo de sugerir procedimientos que faciliten la mejor y más pronta gestión de los negocios públicos, confiada a la acción conjunta de los dos poderes del Estado a que el epígrafe se refiere.

## APUNTES PARLAMENTARIOS

### SESION SECRETA EN EL SENADO

**Constitución de comisiones — Proyecto de intervención en Jujuy—Protección a las mujeres que trabajan en fábricas y talleres.**

Terminada la sesión legislativa, el Senado se constituyó ayer en sesión secreta con asistencia del Ministro de Marina. En esta sesión se dió entrada a los pliegos remitidos por el Poder Ejecutivo y en los cuales se solicita el acuerdo constitucional para nombrar al señor Germán Vidal gobernador de Santa Cruz, y al señor Marcial Candioti presidente del directorio de las Obras Sanitarias de la Nación por un nuevo período.

Asimismo, fué considerado el mensaje del Poder Ejecutivo sobre modernización de la escuadra y después de un largo cambio de ideas se resolvió hacerlo público. En consecuencia, se realizó a continuación una breve sesión pública en la que se dió entrada a dicho mensaje sobre el que informamos en otro lugar de este diario.

Las comisiones de códigos, peticiones y poderes, obras públicas, guerra y marina, acuerdos y presupuesto/del Senado han quedado constituídas definitivamente en la siguiente forma:

Códigos: presidente, señor Llanos; vocales, señores Bravo y Patrón Costas. Obras públicas: presidente, señor Paz Posse; vocales, señores Linares y Segundo Gallo, Guerra y marina: presidente, señor Gómez; vocales, señores Segundo Gallo y Vidal. Acuerdos: presidente, señor Torino; vocales, señores Linares y Larlús. Agricultura: presidente, señor Larlús; vocales, señores Rodríguez Saa y Patrón Costas. Presupuesto: presidente, señor Torino; vocales, señores Mora y Olmedo, Gómes, Soto y Garro.

Hay varias otras comisiones que no se han constituído por enfermedad o ausencia de algunos de sus miembros y que lo harán tan pronto como desaparezcan esos inconvenientes.

El senador señor Pedro Larlús presentó en la sesión de ayer un proyecto de ley de intervención en Jujuy.

Dicha iniciativa establece lo siguiente:

Declárase intervenida la provincia de Jujuy a efectos de reorganizar todos los poderes del Estado.

El interventor federal ajustará sus procedimientos a las disposiciones vigentes de la Constitución y leyes de la provincia.

Los gastos que origine el cumplimiento de la presente ley serán cubiertos de rentas generales, con imputación a la misma.

Este proyecto pasó a estudio de la comisión de negocios constitucionales.

El diputado por la capital doctor Manuel Pinto (hijo) presentará en la próxima sesión de la Cámara un proyecto de ley sobre protección a las mujeres que trabajan en las fábricas, talleres y establecimientos industriales en general.

Entre otras cosas, el proyecto del señor Pinto fija el salario mínimo y las horas de trabajo, estableciendo la jornada legal de siete horas y el descanso de los sábados. Se fijan, asimismo, en el proyecto, las condiciones y requisitos de higiene y salubridad que deben llenar los locales donde trabajen mujeres a salario o a jornal.

Por último, establece las penalidades en que incurrirán los infractores a la ley proyectada, y se dan atribuciones al Departamento Nacional del Trabajo para que desempeñe funciones de inspección y vigilancia.

El Ministro de Agricultura concurrió ayer al Senado y se entrevistó con los miembros de las comisiones de agricultura y de hacienda, de dicho cuerpo, a fin de solicitarles el preferente estudio de los proyectos sobre protección a la industria ganadera, sancionados y enviados en revisión por la Cámara de Diputados.

En atención al pedido del ministro, las aludidas comisiones fueron citadas para el lunes próximo a fin de considerar dichos asuntos.

### EL CONGRESO PERIODISTICO DE GOTEMBURGO

La representación de LA PRENSA

En la sección correspondiente publicamos una información del representante de LA PRENSA en el congreso periodístico de Gotemburgo, nuestro distinguido colaborador el señor Ramiro de Maeztu, en que da cuenta de la llegada a la sede del congreso y del recibimiento entusiasta y cordial de que han sido objeto, tanto él como sus colegas, por parte de las autoridades de Gotemburgo.

Las deliberaciones de este Congreso, en que está interesada gran parte de la prensa mundial, serán trasmitidas por nuestro representante. Su importancia puede observarse, pues concurren a la asamblea de Suecia doscientos periodistas de todo el mundo con los mejores deseos de realizar una obra de provecho para las actividades y la alta misión de la prensa.

Por órgano de su distinguido colaborador y representante, LA PRENSA informará a sus lectores sobre la marcha y los resultados del Congreso de Gotemburgo, sobre el cual se abrigan las promesas más halagüeñas.

### EL EJERCITO EN EL AÑO ENTRANTE

### LOS EFECTIVOS DE CONSCRIPTOS SE ELEVAN A 25.000

Aumento de sueldos de suboficiales y tropa

El Ministro de Guerra, como lo informamos en nuestro número anterior, ha entregado a su colega de Hacienda el presupuesto de su departamento para el año entrante, en el cual se contemplan todas las necesidades del ejército, según se anuncia, en forma de evitar los frecuentes acuerdos de ministros que en los ejercicios pasados ha habido necesidad de hacer, para reforzar partidas agotadas o gastos imprevistos.

Como el presupuesto aludido contiene diversas modificaciones en relación con el actual, encarando problemas de organización y de otra índole, el Ministro de Guerra ha creído conveniente acompañarlo de una nota explicativa, en la que da las razones que fundamentan las modificaciones.

Estas se refieren principalmente a estos puntos: aumento del efectivo de conscriptos a 25.000, aumento de los sueldos de los conscriptos y suboficiales, reorganización del Instituto Geográfico Militar y mejoramiento general de los arsenales de guerra.

Con respecto a lo primero, opina el Ministro de Guerra que, estudiada con el cuidado que el estado actual reclama, la organización que mejor responde a nuestras modalidades, se ha llegado a la conclusión definitiva de que sólo con la incorporación de 25.000 conscriptos puede estar el ejército en condiciones de responder eficazmente, si es llamado a defender los intereses que tiene a su cargo. Un efectivo de paz menor, agrega, reduciría su eficacia a términos tales, que podría comprometer su actuación.

El ejército es, en efecto, en lo que se refiere a sus efectivos, lo que era hace muchos años, pues no ha marchado paralelamente con el progreso de las demás instituciones del país, ya que en 1910 se incorporaron 15.000 conscriptos, de tal modo que sólo después de trascurridos 14 años se procura un efectivo que si bien llena en gran parte las necesidades de su organización, no resiste a comparaciones con los mantenidos por otras potencias, aun de importancia menor.

En cuanto al aumento de sueldos a conscriptos y suboficiales, explica el Ministro de Guerra que los primeros, cuya incorporación fué producida por la ley 4031 de diciembre de 1901, perciben desde entonces—hace 23 años—una remuneración de 5 pesos mensuales, mientras en la armada se da a los mismos 15 pesos, lo que establece una desigualdad que no es posible mantener por más tiempo. Propone, entonces, el ministro, que se aumente a 10 pesos mensuales el sueldo de los conscriptos.

En cuanto a los suboficiales, demuestra el ministro que existen causas poderosas para que se aumenten sus sueldos, por la importancia que ese personal tiene en el ejército y para evitar que, con el incentivo de mejores perspectivas, se aleje de las filas. En consecuencia, se propone la siguiente escala de aumentos:

Conscriptos, de 5 a 10 pesos mensuales.

Suboficiales: cabos, de 110 a 160 pesos mensuales; cabos primeros, de 132 a 180; sargentos, de 154 a 230; sargentos primeros, de 187 a 250, y sargentos ayudantes, de 220 a 280.

Observa después el ministro, en cuanto a los arsenales, que es necesario dotarlos de los recursos necesarios para que den el rendimiento que pueden alcanzar. El gobierno anterior, dice, se vió obligado a proveerlos, por acuerdos de ministros, 3.500.000 pesos para salvar la situación difícil de esas reparticiones, situación que creó el aumento de salidas debido al salario mínimo, ordenado por la ley 11178.
la situación difícil de esas reparticiones, situación que creó el aumento de salidas debido al salario mínimo ordenado por la ley 11178

Explica también por qué es necesario destinar mayores recursos al Instituto Geográfico Militar, el cual debe terminar la carta general del país y cumplir contratos que tiene con gobiernos de provincias para relevamientos y otros trabajos.

# JUNTA DE HISTORIA Y NUMISMATICA AMERICANA

## LA SESION DE AYER

### CONFERENCIA DEL DOCTOR MARTINIANO LEGUIZAMON

Presidida por el doctor Martiniano Leguizamón, se reunió ayer la Junta de Historia y Numismática Americana. Se hallaban presentes los señores Ricardo Levene, Antonio Dellepiane, Carlos Correa Luna, Augusto S. Mallié, Luis María Torres, Juan Carlos Amadeo, Martín S. Noel, Salvador Debenedetti y Jorge A. Echaide.

Abierta la sesión, tomó la palabra el doctor Martiniano Leguizamón, quien, como estaba anunciado, disertó sobre toponimia pampa, ocupándose de los nombres "Tandil" y "Epecuen".

El doctor Leguizamón inició su conferencia haciendo algunas consideraciones históricas; y se ocupó del frecuente cambio de nombre a las calles de Buenos Aires. Se refirió al de la calle Ombú y recordó que hace veinte años ya se había designado con el nombre del ilustre sabio francés a una de las arterias de esta capital.

Al entrar en materia y después de recordar otro trabajo suyo sobre la etimología de la voz araucana "Tapalquen", el doctor Leguizamón dijo:

Al publicar dicha exploración filológica, con el temor de quien penetra a una selva milenaria poblada de sombras de cosas muertas, no sospechaba el interés que tan árido tema podría suscitar, según me lo demostraron amistosas palabras alentándome a proseguir la tarea, y varios pedidos a fin de que explicara otros nombres de la toponimia pampa.

Tuve además una inesperada y gratísima sorpresa, que espero me será tolerado referir porque vino a comprobar mi inducción. Un amigo estanciero de aquel paraje me trasmitió la noticia. "A orillas del Azul, en unos toldos, vive una india vieja de la tribu de Catriel, que todavía teje fajas y matras de estilo pampa. Preguntándole si conocía a Tapalqué y qué quería decir, me respondió en su media lengua corrigiéndome el nombre: 'Una vez estuve en Tapalquen con mi finao marido; quiere decir: agua, totoras'".

Era la confirmación auténtica e insospechable, porque viene del labio de uno de los últimos restos de la gran familia dominadora de la pampa. Ella me alienta para tentar la interpretación de otras voces. Me ocuparé hoy de los nombres "Tandil" y "Epecuen", actualizado el primero con los recientes festejos centenarios del importante pueblo que lleva esa denominación; y el segundo por las aguas milagreras, al decir de las gentes, de la gran laguna salada convertida en balneario de moda.

Y a fe que no dejan de ser curiosas por su ingenuidad las noticias que adelantan algunos de los interpelantes, a fin de auxiliarme en la investigación, sin que falte, desde luego, la traqueada conseja del cacique incógnito que por allí asentó su toldería; y hasta una especie de libélula, cuyo nombre indígena ha olvidado por desgracia el informante.

De las soluciones propuestas no es difícil colegir que no salimos del tremedal de las conjeturas antojadizas, que tejieron la endeble urdimbre de algunas etimologías corrientes.

Es que no se repara y penetra en el sentido oculto de las palabras, en las curiosas idiosincrasias del indio, en su aguda facultad observadora que le permitía señalar en la inmensidad del desierto un punto de referencia seguro para sus correrías. Aquello era su guía, su mapa para rumbear, lo mismo de día que a la luz de las estrellas, como lo harían después esos arquetipos admirables del baquiano y el rastreador gaucho.

Por eso sus designaciones toponímicas indican siempre una peculiaridad destacada en la topografía del contorno; algún suceso importante que allí aconteció, la indicación de aguadas permanentes, la existencia de piedras para hacer flechas y boleadoras, o la abundancia de guanacos y ñandúes. Toda la vida azarosa del desierto está jalonada por medio de nombres indicativos y sugerentes.

Teniendo en cuenta dicha observación, pensé que el vocablo "Tandil" debía tener forzosamente alguna relación con la famosa piedra movediza, desde que constituía algo maravilloso.

Aquella mole de piedra, muerta como todas las piedras, que se movía lentamente, inclinándose hacia la pendiente del cerro, como si fuera a rodar cuesta abajo, y que, sin embargo, no se caía, retenida quién sabe por qué fuerza misteriosa, debió impresionar la imaginación del aborigen, y tal vez le rindió culto su idolatría supersticiosa.

Y como sabemos que el idioma araucano es aglutinante y permite representar una idea con más de una palabra, busqué la denominación de las cosas principales allí presentes: la piedra y su movimiento, encontrando que dos voces pueden haber originado la denominación.

Caer, derribarse una cosa se dice en araucano "Thann"; y piedra, peñasco es "lil". Lo que nos daría: "Thann-lil", piedra o peñasco caído; circunstancia que condice gráficamente con la posición de la piedra y su movimiento. "Thannin", activo del verbo "Thann" significa, caer, voltear, derribarse una cosa, y expresa igualmente la imagen de lo que se mueve. Pero todo está en "Thann", observa el P. Febrés en su "Calepino" hispano-araucano.

La semejanza fonética de la voz "Thannlil" con el actual "Tandil" es visible; explicándose la pérdida en su conversión de la "n" y la "n" y la sustitución de la "l" por "d", por una viciosa pronunciación y la escritura en forma sincopada, caso frecuente tratándose de palabras indígenas en que la libertad, la fantasía o la ignorancia de cada escritor las va alejando cada vez más de su ortografía original.

Viniendo ahora a la etimología del nombre "Epecuen", la laguna salada, si aplicamos la misma regla interpretativa del caso anterior no es difícil inferir su significado.

En "La conquête de la Pampa", de Manuel J. Obligado, corre un vocabulario de las voces indias, empleadas en el texto con su traducción en francés. Allí se lee: "Epecuen, presque brulé", literalmente: casi quemado.

La versión no es fiel, porque "Epe" se traduce "casi", y "cuen", quiere decir "asado", pero no "quemado", en araucano "püthen". Para que significara "casi quemado", como tradujo Obligado, tendría que pronunciarse: "Epepüthen", y la voz es "Epecuen". Por lo demás, una cosa asada tiene color oscuro o negro, "curú"; y la impresión directa que da el salitral que cubre las playas de la laguna es, por el contrario, de algo blanquecino, que espejea al sol y a los rayos de la luna como una gran mancha blanca.

Eso constituye, a mi ver, lo más característico del lugar. Allí debe encontrarse por tanto la razón del nombre.

El autor que utilizó en la confección de su glosario el insustituíble "Calepino", no ha reparado en una aclaración del P. Febrés acerca del término "Epe". Véase "Ape", dice, que es lo mismo. El dato es importante desde que podemos escribir indistintamente: "Epecuen" o "Apecuen".

Se objetará tal vez que faltan, según mi inducción, dos elementos para formar el nombre aglutinado: la sal, "chadihué" y lo blanco "ligh". Pero es aquí precisamente donde resalta la extraordinaria facultad imaginativa del aborigen para representar gráficamente y dar denominación a las cosas de la naturaleza que le rodeaba.

No pudiendo presentar el aspecto del salitral, que blanqueaba ante sus ojos y hería su imaginación, por una imagen directa, porque el nombre le resultaba largo o de difícil pronunciación, "chadihuëligh", salinas blancas; buscó por su semejanza algo que le diera una impresión exacta con la cosa comparada, y dijo, abreviando el vocablo, con un símil ingenioso y expresivo: "Apulchen", flor de ceniza. Vale decir, blanco como la flor de la ceniza, que es cabalmente la comparación natural que viene a los labios al contemplar la capa blanquecina de la sal.

En cuanto a la trasformación de "Apulchen" en "Apecuen" ambas voces parecidas por su fonética y no muy diferentes en su ortografía, podemos aplicar sin violencia la observación que rige para todas las palabras indígenas, corrompidas por el vulgo en el correr de los tiempos.

La forma primitiva ha variado sensiblemente, como se comprueba cotejando el "Calepino" del P. Febrés, publicado en 1765, con el "Vocabulario" de Barbará, que es de un siglo después, y el de Obligado aparecido en 1881. Las mismas palabras aparecen escritas de diferente manera muchas veces. Pero me inclino a pensar que la versión de los dos primeros es la auténtica, no sólo por ser más antigua, sino porque Febrés fué misionero catequizante y Barbará pasó largos años cautivo o refugiado entre los pampas, cuya lengua, usos y costumbres describió. En cuanto a Obligado, creo que su información se reduce a notas tomadas durante la campaña de la conquista del desierto.

¿Quién puede decirnos entonces que no sea "Apulchen" el nombre originario? ¿Y por qué no? Sí, el símil resulta muy exacto, y sabemos que el indio acostumbraba a nombrar las cosas valiéndose de comparaciones. De estas representaciones por medio de imágenes semejantes en su parecido físico, la armonía del movimiento, el ruido, el grito de los animales o el canto onomatopéyico de las aves está poblado el idioma araucano y el guaraní, con aciertos sorprendentes por su expresiva y recóndita belleza.

Si resultara feliz la interpretación propuesta, el indio bárbaro habría demostrado más imaginación y espíritu sagaz que los etimologistas que han traducido "Epecuen" por "aguas salobres" y hasta por "dos cuervos". Interpretaciones fantásticas y arbitrarias que algún viejo pampa, con los ojos iluminados de socarronería, corregirá sonriendo. Nosotros decimos "Chadicó", agua salada; y "Epumañqué", dos cuervos...

### LOS RIOS ALTO PARANA Y URUGUAY

Crecidas en sus cuencas

Las crecidas que se están produciendo en las cuencas de los ríos Alto Paraná y Uruguay hacen prever, a juicio de los técnicos, que sus consecuencias serán mayores que las habidas en los meses de marzo y abril del año en curso. Estas últimas alcanzaron mayores proporciones frente a Rosario, sobre el hidrómetro de la subprefectura, con 5 metros sobre el cero de dicha escala. En cuanto culmine la crecida en Posadas, se dará un nuevo aviso con el valor aproximado de su altura.

Los interesados pueden obtener datos relacionados con estas crecientes en la oficina respectiva de la dirección meteorológica del Ministerio de Agricultura.

## EJERCITO NACIONAL

### ASAMBLEA DEL CIRCULO MILITAR

Nueva comisión directiva

EN LA SEGUNDA DIVISION

Se realizó ayer, en el Círculo Militar, la asamblea ordinaria anual para la renovación de la mitad de su comisión directiva y designar, además, los socios que ocuparán las vacantes promovidas por motivo de los cambios de guarnición de varios de los miembros de la comisión directiva que debían permanecer aún en diversos cargos.

En representación de la inspección de justicia asistió a la reunión el doctor Caraza, y presidió el acto el vicepresidente, teniente coronel Luis Jorge García. Corresponde hacer notar que la diferencia de votos obtenida por el vicepresidente primero, coronel Enrique Pilotto, se debe a que la vacante de dicho cargo se produjo cuando ya habían sido recibidos numerosos votos obtenidos por sus compañeros de lista.

La comisión de escrutinio fué constituída por los coroneles José M. Mayora, mayores Eduardo Lapez, Roberto Bosch, Juan C. Sanguinetti y capitán Rómulo Carbia. El resultado de la elección fué el siguiente:

Presidente, general de división Eduardo Broquen, 964 votos; vicepresidente primero, coronel Enrique Pilotto, 289; vicepresidente segundo, teniente coronel Abrahán Quiroga, 937; secretario, mayor Francisco S. Torres, 941; tesorero, teniente coronel Mauricio E. Bonzón, 940; protesorero, teniente coronel Justiniano de la Zerda, 935; vocales: teniente coronel Félix M. Toledo, 943; mayor Aristóbulo de Vera, 942; capitán Emilio Daul, 942; teniente coronel Teófilo Albornoz, 941; mayor, Roberto Bosch, 941; capitán Ernesto Florit, 941; capitán Raúl A. González, 941; capitán asimilado Juan Bay, 941; teniente coronel Ramón Mastal, 940; mayor Abrahán Schweizer, 940; teniente coronel Andrés Sabalain, 938; mayor Juan C. Sanguinetti, 935; teniente coronel Guillermo Moura, 927; mayor Pedro I. Recco, 919.

—Con la inspección pasada ayer al regimiento 8 de infantería, por el general Martín Rodríguez, ha terminado la inspección de reclutas de la segunda división de ejército, con resultado enteramente satisfactorio, habiendo demostrado todas las unidades una buena preparación en sus tropas, lo que prueba la dedicación puesta al servicio de la instrucción, por jefes, oficiales y suboficiales. Debe hacerse también mención de los maestros que han tenido a su cargo las escuelas regimentarias de analfabetos, que han obtenido excelentes resultados con conscriptos que se incorporaron sin saber leer ni escribir y pueden comunicarse con sus familias por escrito.

En la semana próxima se iniciará el período de compañía, escuadrón y batería, dedicándose especial atención a las formaciones en orden cerrado, preparando así a las tropas para el desfile del 9 de Julio, en conmemoración de la fiesta patria.

## SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

### LA VISITA DE Mr. FRAZER

En el Jockey Club fué servido ayer el almuerzo que el presidente de la Sociedad Rural Argentina ofrecía a Mr. John Frazer, distinguido huésped que en Nueva Zelandia desempeña el cargo de director de la división de carnes en el ministerio de Agricultura y la presidencia de la Cámara de carnes congeladas.

El obsequiado vino al Río de la Plata para estudiar el comercio de carnes de nuestro país y del Uruguay.

Por la tarde, Mr. Frazer visitó el Museo Agrícola de la Sociedad Rural Argentina y fué recibido por el director del mismo.

En las diferentes secciones del establecimiento el huésped norteamericano pudo comprobar la riqueza de las colecciones de productos nacionales de origen vegetal, animal, mineral y los industrializados.

Finalmente, acompañado por varios miembros de la comisión directiva, recorrió las dependencias de la Exposición Rural en Palermo, quedando gratamente impresionado de todas las construcciones y excelente distribución dada a las mismas, en forma tal que, según su expresión, eran únicas e inmejorables y como no las había visto en país alguno de los que se dedican a explotaciones pastoriles.

La comisión directiva designó ayer al señor Julio F. Genoud como jurado único en el concurso de vacas lecheras a realizarse el 24 de julio en Rafaela, provincia de Santa Fe.

Este certamen se efectuará en colaboración con la Sociedad Rural de tan progresista localidad.

Actuará como secretario del jurado el doctor Cornelio J. Viera.

## MOVIMIENTO POLITICO

### Partido Socialista

Organizada por el centro de la sección tercera, hoy a las 9 de la mañana se realizará una conferencia en el salón calle Montes de Oca 1773, en la que disertará el diputado doctor Antonio de Tomaso sobre el tema "Contra la paz armada".

—El centro de la sección 10 ha resuelto organizar una serie de conferencias culturales, las que se realizarán en su local de la calle México 2070. La primera de estas conferencias se realizará el jueves próximo, a las 21, y en ella hablará el doctor José Mouchet sobre "Teoría y práctica de la historia".

# NOTICIAS VARIAS

**El embajador argentino en el Brasil**

Se entrevistó ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, el embajador argentino en el Brasil, doctor Antonio Mora y Araujo, que se encuentra en esta capital en uso de licencia.

El doctor Mora y Araujo conversó largamente con el canciller y entre otras cosas solicitó una audiencia para el Presidente de la República, la que probablemente se fijará para los primeros días de la semana entrante, pues el mencionado embajador piensa partir el jueves próximo para Corrientes, donde permanecerá por más de 15 días.

**El trabajo de los presos**

El Poder Ejecutivo ha considerado conveniente reglamentar el trabajo de los delincuentes condenados a reclusión o prisión y la distribución del producto del mismo de acuerdo con lo establecido por el artículo 11 del Código Penal. Con tal motivo ha dictado un extenso decreto por el cual se autoriza a las direcciones de los establecimientos carcelarios en que se alojan penados para establecer el trabajo a destajo en los talleres de los mismos.

**Desfile de rodados del 25 de Mayo**

Durante la tarde y noche de mañana se exhibirá en el cinematógrafo Palace Theatre la película del desfile de rodados antiguos y modernos realizado el 25 de Mayo próximo pasado con motivo del aniversario patrio y que ha impreso la compañía Max Glücksmann, de acuerdo a una orden de la comisión de deportes del Touring Club Argentino, bajo cuyos auspicios se efectuó el desfile mencionado.

**Federación Sionista Argentina**

Hoy partirá con destino a Rosario el delegado de la Organización Sionista Universal, señor León Yaffe, quien, de acuerdo con lo anunciado, realizará entre la colectividad israelita de dicha localidad una campaña de propaganda en favor del fondo de reconstrucción de Palestina.

Acompañan al viajero los señores Salomón Liebeschutz y Natan Gesang, de la Federación Sionista Argentina, y el gran rabino de Alepo, señor Shabetay.

**Asociación Cristiana de Jóvenes**

En el salón de actos públicos de la Asociación Cristiana de Jóvenes se realizará hoy, a las 17, una conferencia sobre "Relación de un viaje a la costa Sur", a cargo del capitán de navío Jorge Yalour.

A continuación se desarrollará un interesante programa musical interpretado por el violinista señor Maximiliano H. Bucher y el pianista señor Juan A. Maurar.

**El problema de la vivienda**

La presidencia del Departamento Nacional de Higiene ha dispuesto que el jefe de inspección y vigilancia de esa repartición realice una encuesta sobre el estado actual del problema de la vivienda.

# EL DIA SOCIAL

**ENLACE LIVINGSTON-AVILA** — A pesar de la intimidad en que se efectuó ayer el enlace de la señorita Renée Livingston con el señor Horacio Avila, la ceremonia dió motivo a una lucida reunión, de la que participaron las amistades más allegadas de los contrayentes y los miembros de ambas familias.

Se efectuó el enlace en casa del señor Mario Livingston, hermano de la novia, y de su señora, Concepción Oria, y actuaron como padrinos la señora Elisa Gómez de Livingston, madre de la desposada, y el doctor Manuel Avila, padre del novio.

Ante el altar, que había sido improvisado en el salón de la residencia, y en cuyo centro se admiraba una imagen antigua, monseñor Daniel Figueroa bendijo la unión, dirigiendo a los novios breves palabras.

Vestía la señorita de Livingston sencillísimo traje de "liberty" blanco con manto de la misma tela, y el velo de desposada, de tul liso de ilusión, estaba sostenido en el peinado por una guía de flores de azahar. Completaba su atavío un ramo de claveles blancos.

Después de efectuado el enlace, los novios recibieron los plácemes de la concurrencia, que prolongó la reunión animadamente hasta las primeras horas de la noche.

**DIPLOMATICAS** — Se realizó ayer en los salones de la embajada del Brasil el almuerzo que el representante diplomático de ese país entre nosotros, doctor Pedro de Toledo, y su señora, Francisca da Gama Cerqueira, ofrecían en honor del embajador argentino en Río de Janeiro, doctor Antonio Mora y Araujo.

La fiesta, que resultó muy lucida se prolongó en amena reunión y participaron de ella, además de los nombrados, las siguientes personas:

Consejero de la embajada del Brasil señor Carlos de Rostaing Lisboa; secretarios de la misma, doctores Jorge Olinto de Oliveira y Fernando Lara Palmeyro y su señora Eudicia Goncalvez; agregado comercial y su esposa la señora de Magalhaes; agregado naval de la misma y su esposa la señora de Soarez Dutra; agregado militar y su esposa la señora de Alencastre; cónsul general del Brasil y su esposa la señora de Silva; el vicecónsul de la misma y su esposa la señora de Machado, y el señor Manuel Veiga y su señora.

—En retribución de atenciones recibidas, el ministro de Italia en el Uruguay y su señora, ofrecerán pasado mañana una comida en el Plaza Hotel.

El comendador Flocchi ofrecerá mañana una comida en el mismo hotel en honor de los esposos Alliata.

—En el gran salón-comedor del Círculo de Armas se realizó anoche la comida que un grupo de amigos, socios de la institución, ofrecieron al doctor Federico Quintana, ministro argentino en México, y con motivo de su próxima partida del país.

Ofreció la demostración el doctor Francisco Llobet en oportunas palabras, y agradeció luego el obsequiado. Además pronunció un brindis el ministro de México en la República Argentina, doctor Enrique González Martínez.

Fueron comensales los señores:

Samuel Bosch, Santiago Duhalde, Antonio Robirosa, Toribio Ayerza, Alfredo Rodríguez, Enrique González Martínez, Nicolás García Uriburu, Alberto Vivot, Ricardo Becú, Mariano Paunero, Eduardo Racedo, Antonio Demarchi, Alberto R. Acevedo, Jaime Llavallol, Avelino Molina, Jorge Lubary, Rafael Egusquiza, Gabriel Martínez Campos, Francisco Beazley, Mariano Paunero (hijo), Julio A. Roca, Severo Toranzo, Marco Aurelio Avellaneda, Matías Errázuriz, Justo P. Saavedra, José de Apellániz, Joaquín Anchorena, Carlos Saavedra Lamas, Fermín Moyano, Rómulo S. Naón, Samuel Hale Pearson, Manuel Gálvez, Norberto Laínez, Guillermo Padilla, Miguel Piñeyro Sorondo, Mariano Demaría, Manuel Augusto Gondra, Diego Alvear, Ezequiel Bengolea, José Olmedo Zumarán, Jorge Artayeta, Alfredo Echagüe, Publio C. Massini, Napoleón Paz, Alfredo de Urquiza, Matías Sánchez Sorondo, Mario Carranza, Martín Rodríguez Etchart, Carlos Rodríguez Etchart, César González Segura, Francisco Llobet, Alejandro Moreno, Carlos Indalecio Gómez, Emilio Alvear, Ambrosio Nougués, Pedro Christophersen, Mario Livingston, Pedro Díaz, Arturo Seeber, Julián Martínez, José Colli di Fellissano, Saturnino Zemborain (hijo), Carlos Aubone, Ricardo Seeber, José Gálvez, Carlos Peña, Juan Cossio, Angel Sánchez Elía, Leocadio Paz, Willing Spencer y muchos más.

**EN CASA DE LA SEÑORA SARA USHER DE SHAW** — Se realizó anoche en casa de la señora Sara Usher de Shaw la fiesta que ofrecía, en honor de sus amistades y de las de sus hijas Celia y Julieta.

Después de media noche comenzó a llegar la concurrencia, que era recibida a la entrada por la señora de Shaw, quien vestía traje de gasa negra, totalmente bordado de canutillo; formaba manto desde los hombros un drapeado de la misma gasa lisa, y completaba su atavío un abanico de plumas negras y un collar de perlas. La secundaban sus hijas: Celia, que lucía traje de terciopelo azul pavo real completamente liso, que realzaba su armoniosa silueta, y que estaba sostenido en el costado izquierdo por un broche formado por grandes brillantes; completaba su conjunto un abanico de plumas color naranja y cadena de perlas; su hermana Julieta vestía traje de gasa "chiffon" color naranja, bordado enteramente de lentejuelas nacaradas.

El baile se inició apenas llegada la concurrencia, manteniéndose la animación de la fiesta hasta las primeras horas de la madrugada. Dos orquestas, una situada en el jardín de invierno y la otra en un extremo del "hall" central, mantuvieron el entusiasmo, hasta que se sirvió la cena en pequeñas mesas colocadas en la terraza, que había sido cubierta para esta ocasión.

Entre la concurrencia recordamos haber visto a las señoras y señoritas:

María Teresa Quintana de Pearson, condesa Carola de Fellizzano, Carmen Adela Sánchez Elía de Quintana, Julia del Carril de Carabassa, Raquel Aldao de Rodríguez, Angélica García de García Mansilla, Agustina Constanzó de Malaver, María Carlota Peralta Alvear de Gowland, Amalia Frías de Urquiza, Elena Bollini Shaw de Aguirre Lynch, Angélica Elía de Riglos, María Pereyra de Le Bretón, princesa Alliatta de Montereale, Angélica Domínguez Alzaga de Paunero, María Julia Brinkmann de De Bary, Dalmira Cantilo de Gallardo, Isabel Rodríguez Marcenal de Naón, Silvina Lynch de Estrada, Elvira Soto de Castro, Rosa Balcarce de García Lawson, Cristina Torres de Bosch, María Urquiza de Blaquier, Julia Pagés de Bosch, Julia Bosch Pagés de Cassasous, Delia Cobo de Rosas, María Magdalena Bengolea de Sánchez Elía, Luisa Madero de Martínez de Hoz, María Luisa García Estrada de Aguirre Lynch, Celina Pearson de Piñeyro Sorondo, Matilde Méndez de Aguirre Lynch, Magdalena Madero de Tornquist, Clara Rodríguez Etchart de Marín, Sofía Terrero de Santamarina, Estela y Adela Zuberbühler, Mercedes Dose, María Luisa Constanzó, Sofía Santamarina, Cristina Castellnuovo, María Giselle y Elsa Shaw, Felisa Carabassa, Rosa y María Teresa García Mansilla, Damasia Castro, Silvina Estrada Lynch, Angélica Urquiza Frías, Manuela Lloveras, Martha Navarro Viola, Elena Aguirre Lynch, Isabel Pearson Quintana, Angela Bidau, Celina Domínguez Alzaga, Carmen y Norah de Bary, Elisa y Susana Bosch Alvear, Susana de Bary, Beatriz Gallardo, Sara Aberg Pearson, Esther Bosch Torres, Valeria Guerrero, Susana Blaquier Urquiza, Delia Ovejero, Martha Bosch Pagés, Martha y Susana Rodríguez Alcorta, Nydia Méndez Cabral, Luisa y Mercedes Martínez de Hoz, Celina Piñeyro Pearson, Isabel y Felisa Naón, María Julia Marín, etcétera.

**REUNIONES** — En obsequio de un núcleo de amistades de sus hijas Ernestina, Catalina, Juana María, María Rosa y Elena Bunge, el ingeniero Carlos Bunge y su esposa, la señora Ernestina Bunge, ofrecieron ayer por la tarde una reunión en su residencia de la calle Lavalle.

La fiesta, que alcanzó brillantes contornos, se prolongó en animado baile hasta altas horas de la noche.

Asistieron las señoritas:

Rosa María y Ernestina de Bary Tornquist, Delia y Julia Rocha, Lucrecia y Elvira Bunge Martínez, Guillermina y Julia Elena Jiménez Zapiola, Juana María Bunge Cano, Mercedes Duncan Vela, María Adela Miguens, Josefina y Sara Moreno, Sofía y Sara Pérez Calvo, Rebeca y Enriqueta Calderón, María Julia Bunge Frías, Lucrecia y Leonor Moyano, Esther e Isabel Calderón y muchas más, y un núcleo de caballeros.

**DEMOSTRACIONES** — Con motivo de la reciente distinción de que fué objeto por parte del rey de Bélgica el señor Gaspar Cornille, uno de los directores de nuestro colega "La Razón", un grupo de redactores del citado diario le tributó ayer una manifestación de simpatía y afecto, después de terminadas las tareas periodísticas. Fué una demostración sencilla y respetuosa, que dejará un recuerdo grato para el obsequiado y los compañeros de tareas que se la tributaron.

—En el Plaza Hotel se efectuó anoche la comida que un núcleo de amigos ofrecía al señor Eduardo M. Maguirre con motivo de su próximo enlace.

Rodeaban la mesa los siguientes señores:

Patricio Ham, Eduardo Lalor, Juan Enrique Palacios, Eduardo Maguirre, Juan José Palacios, A. Duggan, Vicente N. Roig, Juan Lalor (hijo), Juan Enrique Palacios, Miguel J. Murray (hijo), Carlos Lalor, Julio Estanguet, Roberto P. Lalor, Luis Boerr, Luis Nelson, J. J. O'Farrell, Gerardo Lasalle, C. J. Mullen, Jack Nelson, Juan C. Rodríguez, E. García Tuñón, Juan O'Farrell, F. B. Kenny, Santiago O'Farrell (hijo), Roberto J. Murphy, León O'Farrell, Eduardo Estanguet, L. Casenave, Rodolfo Hearne, Luis P. O'Farrell, Leandro E. Curutchet, F. L. Mullen, Jorge A. Young, José Ignacio O'Farrell, Adolfo Orma (hijo), Eduardo O'Farrell, Alfredo Ham, Uriel O'Farrell, Horacio Schóo Lastra, Horacio Lassalle, G. Bayrne, Miguel Angel O'Farrell, Santiago Maguirre.

—Se efectuó ayer la comida que un núcleo de miembros de la Unión Democrática Argentina ofrecía al doctor A. Facorro e ingeniero José Pagés, con motivo de su reciente graduación.

**COMIDAS** — El cónsul de Suecia señor Pedro Sveusson, ofreció anoche una comida en el Jockey Club a un núcleo de sus amistades, para celebrar el aniversario del natalicio del rey Gustavo.

**TE Y DANZA** — Se efectuará hoy en el Savoy Hotel el te y danza con fines de beneficencia, patrocinado por la comisión de señoritas de la brigada 38 de la Liga Patriótica Argentina.

—En beneficio de la sociedad italiana Pro Asili d'Infanzia, esta tarde se efectuará un te y danza en el Majestic Hotel.

**COMPROMISOS** — El capitán de navío, señor José E. Durand ha solicitado la mano de la señorita Nieves López Figueroa para su hijo Víctor.

**ENLACES** — Ayer fué consagrada la unión de la señorita Hortensia Rodríguez Abalos con el señor Carlos Alberto Fernández Austerlitz, ceremonia de la que fueron padrinos la señora Amalia A. de Fernández y el señor Rafael Rodríguez.

—En la mayor intimidad fué bendecido ayer el enlace de la señorita María Elena Rafió con el señor Roque Lorda.

**DESDE LONDRES** — Junio 16 (por telégrafo) — En la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, en esta capital, será bendecida la unión de la señora Florence A. Isaac viuda de Mr. Wilfred Isaac con el señor Alfredo M. Peña, de la sociedad argentina. La señora de Isaac ocupa una destacada situación en la sociedad londinense.

**VIAJEROS** — Salidas: Para Río de Janeiro partieron el doctor Juan C. Moutus y su señora, Julia Mac Lean.

**CAMBIOS DE RESIDENCIA** — Salidas: Para Rosario el doctor Francisco M. de Almeida y su hijo Francisco Víctor.

—Se ausentó para Córdoba el doctor Guillermo E. Leguizamón.

—Para Río Cuarto se ausentaron los señores Roberto Córdoba y señora y Carlos Maldana.

—Partió para Marcos Juárez el señor M. Varela.

—Para Alta Gracia el doctor Fernando R. Torres.

—Mañana, para Santiago del Estero, el señor Joaquín González Cazón.

—Se ausentaron para Villa Sauze el señor Ricardo Sauze y su señora, Lola Gorostiaga.

Llegadas: Llegó de Córdoba el doctor Héctor Bullrich, acompañado de su señora, Beatriz Bibiloni.

—Regresó de Chivilcoy el señor Patricio Rocha.

—De Mendoza el señor Bernardo Ortiz.

**ENFERMOS** — Continúa enfermo el doctor Lucio Manuel Moreno Quintana.

—Mejor la señorita Antonieta Silveyra de Lenhardson.

—Guarda cama la señora Julia Larguía Llambí de Dufaur.

—Se encuentra mejor, después de la operación que le fué practicada, el doctor Alfredo Scarano.

—Sigue mejor la señora María Gache de Luro.

—Se encuentra enferma la señorita Carlota Estrada.

—Continúa enferma la señora Rosa Estrada de Silveyra.

—Enfermo el señor Carlos Gondra.

—Completamente restablecida la señora Dolores Ibarguren de Le Bretón.

—Más aliviada la señora Uladislada Girado de Carreras.

—Se encuentra enferma la señorita María de Guerrico.

—Continúa enferma la señora Delia Correa Morales de Cobo.

—Es muy delicado el estado del señor Carlos Cabal Cullen.

—Es grave el estado del señor Juan Esteban Anchorena.

—Se encuentra enfermo el señor Juan López.

—En vías de restablecimiento la señorita María Luisa Llambí.

—Mejorada la señorita Hortensia Saguier.

—Es delicado el estado del señor Alfredo Frías Piñeyro.

—Enferma la señorita Hortensia Herrera.

—Se encuentra enferma la señorita Alina Pérez Centeno.

—Sigue enferma la señora María Luisa Zapiola de Llambí.

—Se encuentra enferma la señora Victoria González Cazón de Bledma.

—Mejorada la señora Felicia Dorrego del Solar.

—Se encuentra enferma la señora María Josefina Reyes Oribe de Rivera Ocantos.

—Enferma la señora Ernestina Llavallol de Acosta.

—Restablecida la señorita Marta María Herrera.

**NECROLOGIA** — Dió motivo a una sentida manifestación de condolencia el sepelio de los restos de la señorita Matilde Piggari, ceremonia realizada ayer en la necrópolis del Norte previa misa de cuerpo presente oficiada en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar.

—El pesar causado por el fallecimiento del señor Carlos A. Martín se evidenció ayer ampliamente en la inhumación de sus restos, realizada en la necrópolis del Norte. Previamente se ofició una misa de cuerpo presente en la iglesia de Nuestra Señora del Pilar, a la que asistió crecida concurrencia.

—Fueron inhumados en el cementerio del Norte los restos del señor Ernesto Pedro Villanueva.

—Fueron inhumados ayer en el cementerio del Norte los restos del señor Federico María Leanes, cuyo fallecimiento, ocurrido a la edad de 64 años, ha sido muy sentido en el círculo de sus amistades.

—En el templo de San Miguel Arcángel se rezaron misas ayer en memoria del alma de la señora Arminda Luzuriaga de Patiño Mayer.

—Por el eterno descanso del alma de la señora Hersilia Fernández de Pieres se ofició ayer un funeral en la iglesia de Nuestra Señora de la Piedad.

—En la capilla de la Buena Muerte, de la iglesia del Salvador, hoy, a las 10, se oficiarán misas en memoria de la señorita Mercedes Lértora Sayá, con motivo de cumplirse el tercer aniversario de su fallecimiento.

—Muy concurridas estuvieron las misas rezadas ayer en la basílica de Nuestra Señora de la Merced, en memoria de la señora Ascensión Silva de Quintana.

—Por el eterno descanso del alma de la señora María Thompson de Arditi, ayer se oficiaron misas ante numerosa concurrencia en la iglesia de San Nicolás.

—Con motivo del fallecimiento de la señora Natividad Rivero de Viale se dirán misas el martes próximo en la iglesia del Salvador. Además, la Sociedad de Niños Desvalidos de Saladillo, de la cual la extinta señora de Viale fué presidenta, en homenaje a su actuación dentro de la misma, resolvió efectuar un funeral en la iglesia parroquial de dicha localidad y enviar a esta capital una corona de flores naturales para que sea colocada en la tumba que guardan sus restos en el cementerio del Norte.

—Ha sido muy lamentada en el círculo de sus amistades y en todos los centros donde actuó destacadamente, la muerte del señor Cornelio José Brana, caballero que durante doce años desempeñó con celo y actividad las funciones de juez de paz de la sección 14.ª, donde, también en su calidad de presidente de la comisión de higiene, supo granjearse afectos y general estimación.

El señor Brana estaba también muy vinculado a los círculos comerciales, en los cuales su desaparición constituye una sensible pérdida. El sepelio de los restos del señor Brana, que se efectuará hoy, a las 9, en el cementerio del Oeste, dará motivo a una sentida manifestación de duelo.

—Ha repercutido dolorosamente en nuestra sociedad la noticia del fallecimiento del señor Silvestre Zamboni, ocurrido en Madrid, donde se hallaba desde hacía algún tiempo.

—Mañana, a las 11, en la iglesia de San Miguel, se rezará un funeral por el eterno descanso del alma del señor Raúl de los Santos Atucha.

—Hoy, a las 10, en el cementerio de Flores, serán inhumados los restos del señor Ambrosio Lugones, cuya desaparición ha de ser vivamente lamentada en el vasto círculo de sus amigos.

—Mañana, a las 10, en la capilla del convento de San Juan se oficiarán misas por el eterno descanso del alma de la señora Mercedes S. de Argerich y del doctor Juan Antonio Argerich.

—Los amigos de Belisario S. García colocaron ayer una placa de bronce en la tumba que guarda sus restos en el cementerio del Oeste.

# ARTE Y TEATRO

## COLON

A continuación trascribimos el argumento de "Débora e Jaele", la tragedia musical de Hildebrando Pizzetti, que se estrenará esta noche en el Colón con el siguiente reparto: Débora, Flora Perini; Jaele, Hina Spani; Sisera, Folco Bottaro; Mara, Luisa Bertana; Jesser, Segura Tallien; Barak, Cirino.

Primer acto. Empieza la acción, y aun las tinieblas envuelven la excelsa plaza de la ciudad de Kedesh, en donde las poblaciones de las tierras israelitas de Neftalí, de Zevulún y de Issachar se han reunido para escuchar la fatídica palabra de Débora, la profetisa que ha anunciado quererles comunicar los deseos de Dios.

El loco Jesser aterroriza las almas de los pastores, haciéndoles entrever terroríficos sueños de guerras y estragos.

Con las primeras luces, la muchedumbre aumenta y se agita. Sale de la ciudad una turba, que, excitada por los jefes, pide que se tomen las armas contra Sisera, el potente señor de Canaán, cuyas soldadescas saquean y ponen a hierro y fuego el país.

El pueblo se agolpa delante la casa de Barak, el jefe de los ejércitos israelitas, en donde se encuentra la profetisa Débora, pidiendo escucharla palabra divina anunciada. Se adelanta el Kenita Hever, el cual intenta hacer comprender a la muchedumbre que no se puede acusar a Sisera de los delitos que los lugartenientes suyos cometen en su nombre, pero ignorándolos él. Sisera es justo y sabio, y ciertamente gobierno con el favor de Dios, sin el cual su potencia no podría existir.

Pero la muchedumbre grita a la traición y llama vendido al rey de Kenita y concubina del soberano a su esposa Jaele. Impreca a Hever, que ha sacrificado su hijo al dios Baal. Como el tumulto se acrecienta, aparece Jaele, fiera y desdeñosa, desmintiendo las acusaciones, y apela a Débora para que la defienda. Débora, mientras tanto, sin ser vista, ha salido de su casa, y toma la palabra para excitar al pueblo a la guerra contra Sisera.

Barak titubea, puesto que las fuerzas de Israel son muy inferiores a las del enemigo, y no solamente esto, sino que se encierran en la inexpugnable fortaleza de Haroscet. ¿Quién convencerá a Sisera, de dejar las fuertes paredes y bajar a campo abierto?

Jaele se ofrece en un arranque místico, y Débora, señalándola elegida de Dios, la incita a la empresa. Irá a lo de Sisera y la acompañará Mara, la dolorosa, a la cual los cananeos han matado el esposo y los hijos. La constante visión del dolor de la pobre mujer alentará a Jaele y le dará fuerzas para el odio contra el enemigo.

Segundo acto. En el palacio de Sisera; la cena está por terminar. Se conversa, se ríe alrededor del rey, que parece estuviera ausente y casi aburrido. Adonisedek, un cortesano, hace contar por un secuaz suyo, Jafía, cómo ha raptado dos niñas, hijas de un hebreo del país, y de qué astucia tuvo que valerse, y cómo los hermanos de las vírgenes, que querían defenderlas, fueron estropeados. Sisera, que durante el relato se ha puesto a escuchar, en un ímpetu de desdén manda que se castigue de una manera cruel al degenerado Jafía y se lleven las hijas a su padre. Mientras los jefes cananeos comentan desfavorablemente tales órdenes, aparece Hever. Este, indignado por el trato recibido en su tierra, anuncia al rey que los israelitas se aglomeran en el monte Tabor armados y le indica el camino para emboscarlos y exterminarlos. Sisera está contento por el aviso, pero en su equidad, en vez de premiar al delator, lo hace prisionero con la idea de darlo a los israelitas sobrevivientes a la derrota, para que se venguen.

Dadas luego las órdenes para rechazar la tropa, para distraerse, hace buscar bailarinas, pero no bien han entrado éstas en la sala un siervo anuncia la llegada de una desconocida velada. El rey comprende que es Jaele, la mujer que tanto ha deseado y que siempre se ha negado, como al enemigo de su gente.

El rey hace despejar el lugar y avanzar a Jaele. Esta finge que el amor la arroja en los brazos del rey, y cual manifestación de fidelidad y sumisión le avisa de la insurrección preparada por Débora. Pero lo engaña respecto a los israelitas y las posiciones por ellos ocupadas. La traición se descubre por las informaciones de los jefes cananeos, y Jaele, viéndose perdida, por el terror del castigo y por un más profundo terror que se despierta por un sentimiento bajo, se lanza sobre el rey para apuñalarlo.

Sisera, lleno de coraje, espera inmóvil a la mujer, que, dominada, se arrodilla e implora el rasgo por su engaño y la audacia. Pero en el alma del rey estalla el amor. El desmemoriado le habla en delirio. Jaele, conquistada, está a punto de perderse en la divina locura, cuando el canto de Mara, elevándose desolado en la noche, la lleva a la realidad, le recuerda su misión y la suerte que le espera por su terrible amor. Jaele quiere reaccionar, pero comprendo que ya no es sino un objeto de Sisera. Volverá entre los hermanos, pero para esperar que su Señor, destruídos los revoltosos, la vaya a buscar para hacerla compañera de su vida.

Tercer acto. En el bosque de Saananim. Jaele y Mara esperan que la paz vuelva a los hijos de Israel. La compañera atormenta a Jaele con el relato de la ruta del ejército de Sisera, al cual, no el valor de los hebreos, sino la ira de Dios, ha roto y puesto en fuga.

Pero a la noticia de que el rey ha escapado a la derrota y la caza afanosa de los enemigos, la esperanza alienta su dolor. Cuando se presente la ocasión, aleja con un pretexto a Mara y queda sola, para soñar con el héroe. Y el héroe aparece entre el enmarañado bosque, sangriento, con el traje roto y con la desesperación en el alma, por la cruel suerte. Jaele olvida todo y lo abraza, lo cura, lo seca. Sisera, en los cortos momentos de felicidad, evoca a la mujer la batalla y se enfurece en contra de la Divinidad oscura que le ha quitado, con su sobrehumano poder, la victoria. Luego quiere huir de nuevo a la selva: teme exponer a Jaele al peligro de que la encuentren con él. Pero la mujer consigue retenerlo y convencerlo de tomarse un poco de descanso en su tienda. Huirán luego juntos, cuando avance la noche.

Llega improvisadamente Mara, sospecha, y corre en seguida a darle aviso a Débora. Mientras el rey descansa en la tienda, Débora aparece altiva y solemne. Ella viene para imponerle a Jaele que entregue a los hermanos a Sisera, para que con ello puedan conseguir la venganza de los sufrimientos padecidos.

Jaele intenta oponerse: implora, amenaza. Débora es inflexible y se aleja para llamar a los israelitas escondidos en el bosque. Se oyen ya los gritos de los vencedores que se acercan. Jaele se martiriza en una lucha interior, terrible. Luego, de repente, se decide, y para evitar a su amado una muerte horrible, encuentra en sí misma el coraje para matarlo con su propia mano. Llegan los israelitas y encuentran muerto al rey: con su cadáver se alejan hacia la ciudad cantando aleluyas, mientras Jaele, atormentada, se desvanece.

**Asociación Filarmónica Argentina**— Con buen éxito se realizó ayer tarde la 55.ª audición de esta prestigiosa escuela musical. El programa estaba consagrado a Beethoven, iniciándolo el Trío op. 11, para piano, violín y violoncelo, que los señores doctor Sigfrid Präger, Carlos Félica y F. Gianneo, interpretaron con excelente afinación y estilo irreprochable; los señores León Fontova y Präger, que ya han colaborado durante varios años, lo que es una ventaja, interpretaron luego la bella Sonata op. 30 número 2, cuyo Adagio cantabile fué vertido con delicada emoción; el "Scherzo" con gracia, y el "Allegro" con tino, acreditando ambos concertistas, además de su dominio técnico, una comprensión musical interesante y propia, del gran genio alemán; el concierto finalizó con el Cuarteto op. 16, para piano, violín, viola y violoncelo, con los señores Präger, Fontova, San Martín y Gianneo, en cuya ejecución pudieron apreciarse la fusión sonora, la unidad de estilo y la musicalidad.

**Ricardo Strauss** — En el "Principessa Mafalda" llegará mañana el distinguido compositor alemán Ricardo Strauss, que nos visita por segunda vez, pues ya estuvo en Buenos Aires en 1920.

Este año viene a estrenar su "Elektra", que tantas discusiones originó en el mundo, y a dirigir su "Salomé" y una serie de conciertos sinfónicos al frente de la orquesta Filarmónica de Viena, que nos visitó el año pasado. "Salomé" subirá a escena el domingo próximo.

**Trasmisiones radiotelefónicas** — La Radio Sud América trasmitirá hoy los siguientes programas de concierto:

A las 10—1) La Bayadera, shimmy de la opereta de Kalman, por la orquesta; 2) Ojos que lloran, vals romántico; 3) Tu promesa, zamba; 4) Sombras, estilo, de Pollito, canto por el señor Martini y acompañamiento en el piano por su autor; 5) El conde de Luxemburgo, fantasía de Lehar por la orquesta.

A las 21—1) Lágrima, preludio de Tárrega; 2) Reverie, de Schumann; 3) La flauta encantada, de Mozart, segunda, tercera y cuarta variaciones; 4) Leyenda de Asturias, de Albéniz; 5) Vidalita con variaciones de Sinipoli.

**Teatro infantil municipal**—El elenco del teatro infantil municipal Labardén actuará esta tarde en la escuela número 5 del consejo escolar XII, situada en la calle General José G. Artigas 926.

# NOTICIAS DE POLICIA

## EN LA CARCEL DE ENCAUSADOS

## EL DETENIDO KURT WILCKENS ES HERIDO POR UN GUARDIAN

## MANIFESTACIONES DEL AUTOR DEL HECHO

## RESOLUCIONES DE LOS CENTROS OBREROS

## POR ESTE SUCESO DECLARAN LA HUELGA GENERAL

## SE INICIARA HOY A LAS 6

En la Cárcel de Encausados, llamada antiguamente Prisión Nacional, se desarrolló en la madrugada de ayer un grave suceso.

Se alojan en ese establecimiento los encausados sometidos a las autoridades judiciales. Figura entre los detenidos Kurt Wilckens, quien como se sabe, el 21 de enero pasado, en la esquina de las calles Santa Fe y Fitz Roy, asesinó al teniente coronel Héctor Varela, con una bomba explosiva y a tiros de revólver. Un fragmento de la bomba, como se recordará, hirió a Wilckens en la pierna izquierda, imposibilitando su fuga.

Poco después de cometido el hecho, Wilckens fué llevado a la Penitenciaría Nacional y allí hizo las declaraciones que son conocidas sobre las razones que lo indujeron a cometer el atentado.

El juez de instrucción doctor Malbrán, que intervino en el sumario, decretó la prisión preventiva de Wilckens y la causa pasó a plenario. Actualmente Wilckens está a disposición del juez del crimen doctor Carlos M. Martínez.

En virtud de que la Penitenciaría está destinada exclusivamente a los penados, hace dos meses Wilckens, de acuerdo con el carácter de su detención, fué trasladado a la Cárcel de Encausados. Se le alojó en la primera de las 27 celdas correspondientes al departamento segundo, de las cuales 24 están en la planta baja y tres en los altos. La celda de Wilckens está en la planta baja y sujeta a la misma vigilancia que las anteriores, pues allí se instala a los encausados de buena conducta o a los que por disposición superior se trata de aislar de sus compañeros.

En el interior de la celda de Wilckens está el moblaje de reglamento, constituído por una tarima de madera, apoyada sobre dos caballetes de cincuenta centímetros de alto y con el correspondiente colchón, sábanas y frazadas, además de un estante, también de madera, sobre el cual el detenido tenía varios libros y dos pequeñas bolsas con fruta. Debido a su herida, Wilckens tiene dos muletas, para poder caminar. Una de dichas muletas la colocaba junto a la tarima y la otra recostada en la pared, en las horas de reposo.

A las 2 de la madrugada de ayer se cambiaron las guardias del establecimiento, de acuerdo con los horarios marcados por el reglamento. La vigilancia del departamento segundo, en la parte relativa a las celdas, correspondió al soldado de guardia cárceles Ernesto Pérez Millán Temperley y al guardián Juan Ferreyra. Es de práctica en el establecimiento que los soldados de guardia cárceles hagan la vigilancia general y que los guardianes se ocupen de la parte especial de los detenidos. Cuando se trata de vigilancia de celdas, tanto al soldado, como al guardia, al entregárseles el servicio, se les notifica el número de presos que quedan a su cargo, los nombres de cada uno de ellos, las celdas que les corresponden y, además, las observaciones especiales en cada caso.

Pérez Millán por primera vez iba a hacer servicio en esas celdas, en una de las cuales estaba Wilckens, según se le había notificado.

Pérez Millán, armado con su máuser se ubicó en el corredor que da frente a las celdas, que es el destinado para el cumplimiento del servicio, mientras el guardián Juan Ferreyra se trasladaba a vigilar las celdas de los altos.

De pronto, a las 2.40 de la madrugada, se sintió la detonación de un arma y corrieron hacia el sitio de las celdas el teniente de guardia Sabás Riviere, el alcaide Felipe Ordóñez y el inspector de alcaidías Luis Conte, quienes encontraron a Pérez Millán muy agitado.

Como Conte le inquiriera lo que había ocurrido, Pérez Millán le respondió que él había sido subalterno y pariente del teniente coronel Varela, con quien estuvo en el territorio de Santa Cruz, agregando que acababa de vengar la muerte de aquel militar.

En seguida Pérez Millán dió detalles del suceso y manifestó que había descerrajado un tiro de máuser a Wilckens, en su propia celda, después de haberlo despertado y preguntarle su nombre.

Inmediatamente acudió el médico de la cárcel, doctor Carlos Mazza, quien examinó a Wilckens, que estaba tendido sobre su tarima, con las ropas manchadas de sangre. Wilckens fué trasladado a la enfermería del establecimiento, donde el doctor Mazza no se separó un instante de su lado. El mencionado facultativo comprobó que Wilckens tiene una herida de bala en el pecho, en el lado izquierdo, con orificio de salida por la espalda.

El proyectil fué hallado en la pared de la celda, a sesenta centímetros del suelo, incrustado en un ladrillo.

Las autoridades de la cárcel pusieron el hecho en conocimiento de la comisaría 28.ª, de donde concurrieron el comisario Lamas y el auxiliar Atilio Palacios, quienes iniciaron las primeras diligencias.

Pérez Millán fué llevado poco después al local de la comisaría 28.ª, siendo alojado en un calabozo, rigurosamente incomunicado. Allí estuvo ayer varias veces el juez de instrucción doctor Luna Olmos, que tiene a su cargo el sumario. Conversó con Pérez Millán varias veces, pero no le tomó declaración indagatoria.

Los funcionarios policiales nombrados realizaron varias diligencias ordenadas por el juez, entre ellas la reunión de antecedentes y declaraciones de las primeras personas que concurrieron al lugar del suceso.

El médico de policía doctor Vallati examinó a Wilkens e informó que presenta una herida de bala en el hemitórax izquierdo, cuyo orificio de entrada se halla situado en el quinto espacio intercostal al nivel de la línea axilar, con orificio de salida a dos traveses de dedos y hacia la izquierda del apófisis espinoso de la séptima vértebra cervical. En su trayectoria el proyectil ha interesado el parénquima pulmonar, y en el punto de entrada existe un gran hematoma y enfisema del tejido subcutáneo de las regiones vecinas.

Además el doctor Vallati procedió al examen de Pérez Millán y expidió un informe que dice así:

Sometido a un examen de sus facultades psíquicas, acusa síntomas bien claros de hallarse bajo la acción de una ligera crisis nerviosa y en ciertos momentos de su interrogatorio presenta rasgos de perturbación de su memoria, pues ciertos pasajes de su vida anterior, los recuerda con alguna dificultad, no encuadrando con la preparación que demuestra tener el reconocido.

No obstante creo conveniente se someta oportunamente a un detenido examen para los fines consiguientes.

Además no acusa ningún rasgo de haber ingerido sustancia alcohólica alguna.

Pérez Millán es argentino, soltero, de 24 años de edad, hijo de Ernesto Pérez Millán y Florencia Temperley,

y tiene su domicilio en la casa de la calle Guevara número 228. En su prontuario en la policía, consta que fugó del hogar paterno a los 17 años.

En noviembre de 1920, Pérez fué dado de alta como soldado en la gendarmería de los territorios del Sur, siendo enviado al destacamento Santa Anita, situado en el lago Argentino. Producidos los sucesos conocidos en el territorio de Santa Cruz se le destinó a varias comisiones. El 2 de enero de 1921, en circunstancias en que Pérez Millán, acompañado de siete gendarmes más recorría, en automóvil la zona del lago Argentino, en un camino, en el paraje conocido por El Cerrito, fué tomado prisionero por un grupo de 150 revoltosos, quienes lo condujeron con algunos compañeros por los sitios que recorrían y acampaban, huyendo de la persecución de las fuerzas nacionales que mandaba el teniente coronel Varela.

Según refiere Pérez Millán, los revoltosos lo maltrataron y le hicieron objeto de una serie de vejámenes. Recibió golpes terribles en la cabeza y en el cuello y como consecuencia de ellos sufrió una grave hemorragia. Como rastros de esos golpes, Pérez Millán tiene una costura en la lengua y cicatrices en el cuello.

El 15 de febrero de 1921, los revoltosos que formaban parte del mencionado grupo, después de conferenciar con el teniente coronel Varela y varios de sus oficiales en el paraje denominado Canal de la Ultima Esperanza, resolvieron entregar los prisioneros, correspondiéndole a Pérez Millán ser el primero de los rescatados.

Pérez Millán regresó al destacamento de Santa Anita y el 6 de octubre del mismo año se trasladó a esta capital, con objeto de hacerse asistir, pues tenía la salud quebrantada. Vió a varios médicos y el director del Hospicio de las Mercedes, doctor Scarano, lo tuvo en observación por espacio de un mes.

A principios del año 1922, Pérez Millán ingresó como cadete guardacostas en la Aduana de esta capital, puesto que renunció once meses después, dedicándose a corretajes, hasta el 27 de enero del corriente año en que ingresó como agregado al cuerpo de guardia cárceles destacado en la Penitenciaría Nacional, donde se le dió de alta como guardia efectivo el 9 de febrero.

El 17 de mayo, Pérez Millán fué enviado de servicio a la Cárcel de Encausados. Prestó servicio hasta el 2 del corriente mes, fecha en la cual se le concedió una licencia por prescripción médica. El día 12 reanudó sus servicios hasta la madrugada de ayer, que por primera vez le tocó la custodia de los detenidos en las celdas.

Los antecedentes de Pérez Millán son buenos, pero las personas que lo han visto ayer, creen que no es un hombre perfectamente normal. Por otra parte, la muerte del teniente coronel Varela lo afectó mucho, dada la forma en que el referido militar lo rescató en el territorio de Santa Cruz. Además, afirma Pérez Millán que está emparentado con la esposa del teniente coronel Varela.

El estado de Wilckens es muy grave y debido a ello no ha sido posible interrogarlo.

Por orden del juez, Pérez Millán fué trasladado ayer a las 17 del local de la comisaría 28.ª a la alcaidía del Palacio de Justicia.

### INFORME DEL DIRECTOR DE LA PRISION NACIONAL

En el Ministerio de Justicia e Instrucción Pública se recibió una comunicación dirigida por el director de la Prisión Nacional, teniente coronel Juan N. Zeballos, en la que informa que en la madrugada de ayer, a las 2.40, en las celdas bajas del departamento 2.º, el guardián tercero de la Penitenciaría Nacional, Ernesto Pérez Millán Temperley, disparó un tiro de su fusil máuser contra el preso Kurt Wilckens, en circunstancias en que éste se hallaba acostado en una de las celdas de la sección citada, produciéndole una herida grave en el tórax, lado izquierdo, según certificado del médico del establecimiento.

Agrega que el herido se halla a disposición del juez de sentencia en lo criminal doctor Carlos M. Martínez, y que está procesado por homicidio en la persona del teniente coronel Héctor V. Varela.

Termina expresando esa comunicación, que al ser interrogado el guardia nombrado sobre la causa por la cual cometió el atentado de referencia, contestó que, su propósito fué vengar con ese acto el asesinato del teniente coronel Varela, cometido por Wilckens, en su carácter de argentino, de soldado del finado teniente coronel y como pariente del mismo.

### DECRETO DEL PODER EJECUTIVO

Con motivo del hecho que relatamos, el Poder Ejecutivo, por intermedio del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, dictó el siguiente decreto:

Atento los términos de la nota del director de la Cárcel de Encausados, en la que da cuenta del atentado cometido por el guardián tercero Ernesto Pérez Millán en la persona del procesado Kurt Wilckens, y siendo necesario establecer las verdaderas causas y circunstancias del hecho para adoptar la resolución administrativa correspondiente, se designa al doctor Luis M. Fernández, jefe interino de la inspección general de justicia, para levantar una información sumaria a objeto de esclarecer las condiciones en que se ha producido el hecho de la referencia, debiendo también recoger todos los antecedentes que puedan relacionarse con el mismo, como igualmente indicar las medidas que estime convenientes para evitar la repetición de hechos análogos.

### INSPECCION MINISTERIAL

El Ministro de Justicia e Instrucción Pública, se trasladó ayer por la tarde a la Cárcel de Encausados con objeto de poner en posesión de su cargo al doctor Fernández y practicar al mismo tiempo una inspección ocular sobre el lugar del hecho y recoger las informaciones necesarias sobre el mismo para disponer lo pertinente.

### EN LA PRESIDENCIA

Con objeto de informar al primer mandatario sobre el suceso ocurrido en la madrugada de ayer en la Prisión Nacional, se entrevistaron con el Presidente el jefe de policía de la capital y el ministro de Justicia e Instrucción Pública.

El primero informó al doctor Alvear sobre las medidas adoptadas y el segundo le llevó a firmar el decreto de que damos cuenta y por el que se nombra un interventor en el mencionado establecimiento carcelario.

### DECLARACION DE HUELGA GENERAL

En el local de la calle Rioja 853, se reunieron anoche los comités centrales de la Unión Obrera Local y de la Unión Sindical Argentina.

En esa reunión, en la que estuvieron representados los delegados de los centros adheridos a estas entidades, se resolvió declarar la huelga general desde hoy a las 6 y sin plazo de vencimiento como protesta por el hecho producido en la Cárcel de Encausados.

La Federación Obrera Regional Argentina resolvió declarar también la huelga general por el mismo motivo.

—El consejo federal de la Federación Obrera Marítima realizará hoy, a las 8, en su local de la calle Tunuyán, una reunión extraordinaria para resolver su actitud frente a la declaración de la Unión Sindical.

—Con motivo de los mismos sucesos, el sindicato "Unión Chauffeurs" resolvió anoche declarar la huelga general a partir de hoy, a las 7.

Hoy por la tarde este gremio se reunirá en asamblea.

# DIVERSIONES Y ACTOS PUBLICOS PARA HOY

POR LA MAÑANA

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES** (Arenales 657)—Abierto de 9 a 11.

POR LA TARDE

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES** (Arenales 657)—Abierto de 13 a 16.30.

**MUSEO AGRICOLA** (Santa Fe 4349)—Abierto de 12 a 16.30.

**MUSEO HISTORICO NACIONAL** (Defensa 1600)—Abierto de 13 a 17.

**MUSEO AGRICOLA** (Sociedad Rural Argentina, Santa Fe 4299)—Abierto de 13 a 16.30.

**MUSEO NAVAL** (Florida 801)—Abierto de 14 a 17.

**MUSEO MUNICIPAL** (Corrientes 939)—Abierto de 13 a 17.

**TEATRO INFANTIL**—Actuará a las 15 en la escuela número 5 del consejo escolar XII, situada en la calle General José G. Artigas 926.

## EL HOMICIDIO DE JOSE LORENZO

### Confesión del autor

El personal de la sección 20.ª de policía ha esclarecido completamente el homicidio de José Lorenzo, ocurrido el 9 del mes actual.

Según las averiguaciones realizadas por la autoridad policial, la noche del suceso, en la cantina establecida en la calle Centenera 1453, se reunieron a jugar una partida a los naipes los amigos Francisco Baleta, Juan Marquese, Pedro Anglo, Francisco Acuña, Mario Brognone, José Bruno y José Lorenzo.

Una vez terminada la partida, y cuando los contertulianos se disponían a retirarse a sus respectivos domicilios, Lorenzo invitó a sus acompañantes a concurrir a otro comercio cercano a tomar una taza de café.

Todos aceptaron la invitación, excepto Baleta, quien expresó que no podía acompañarlos porque al día siguiente tenía que levantarse temprano y deseaba descansar. La actitud de Baleta molestó a Lorenzo, y con tal motivo se entabló entre ambos una breve discusión, que no tuvo mayores consecuencias debido a la intervención amistosa de los otros amigos.

Posteriormente, Baleta resolvió acompañarlos a tomar el café, encaminándose todos por la calle Centenera. Al llegar a la esquina de Avelino Díaz, Lorenzo se abalanzó sobre Baleta y le aplicó dos puñetazos en el rostro. Seguidamente Baleta extrajo un cuchillo de la cintura e infirió a Lorenzo una herida en la región abdominal izquierda y otra en el muslo del mismo lado.

Al producirse el suceso, Lorenzo fué auxiliado por Marquese y Anglo, quienes se ofrecieron a llevarlo hasta su domicilio, para lo cual ocuparon un automóvil de alquiler. Cuando llegaron a la casa, Marquese y Anglo quisieron llamar a un médico y dar cuenta de lo ocurrido a la policía, pero Lorenzo se negó terminantemente, exigiéndoles a aquéllos la más absoluta reserva, pues tenía la esperanza de curarse y luego trataría de vengarse de su heridor.

Baleta fué detenido el viernes último por la mañana, y ayer por la tarde prestó declaración ante el juez de instrucción doctor Irigoyen, confesando el delito en la misma forma que lo hemos relatado.

El homicida es de nacionalidad italiana, de 53 años de edad, casado, vendedor ambulante, y vive en la casa de la calle Centenera 3876.

Intervinieron en el esclarecimiento de este hecho el comisario Andrade, los auxiliares Freyre y Arza, los inspectores Pita y Mattia, el ayudante González y el meritorio Franco.

**Infracciones a la ley de juegos**

Durante la mañana anterior, varios empleados de la sección leyes especiales de la división de investigaciones procedieron a la detención de los siguientes "quinieleros":

Manuel Vinagre, en la agencia de lotería y cigarrería, Rivadavia 2641; Juan Fernández, en la agencia de lotería Chacabuco 392; Ventura Bonelli y Federico Rivara, en la carbonería Castelli 14, y Laurentino Cimarra, en la esquina de Belgrano y Castro Barros.

—Juan Manrielo, dueño de la peluquería y cigarrería Patricios 462, fué sorprendido y detenido por un vigilante de la comisaría 23.ª, mientras realizaba operaciones de "quinielas".

—En la cigarrería y agencia de lotería Serrano 2210 fué arrestado por un agente de la comisaría 23.ª Domingo Bancio, quien aceptaba jugadas de "quinielas".

**Principios de incendio**

A las 13.40 de ayer, en la fábrica de masilla Tinogasta 3815, de propiedad de José Nori, se produjo un principio de incendio. Las llamas causaron perjuicios por valor de 500 pesos. Una dotación del cuerpo de bomberos dominó el fuego a los pocos instantes.

—Debido a un corto circuito estalló un principio de incendio en el taller cinematográfico situado en la calle Bartolomé Mitre número 2062.

Acudió inmediatamente el cuerpo de bomberos y extinguió las llamas.

Los perjuicios son de poca importancia.

# NOTICIAS UNIVERSITARIAS

## *FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS*

### Resoluciones del consejo directivo

En la última sesión efectuada por el consejo directivo de esta Facultad, fueron adoptadas, entre otras, las siguientes resoluciones:

Ubicar en el servicio vacante de la sala VIII del Hospital Nacional de Clínicas la cátedra de materia médica y terapéutica, y arbitrar los medios conducentes a fin de satisfacer los deseos del profesor Speroni, de crear el Instituto de Semiología, una vez que se obtengan los terrenos y fondos provenientes de la ley de ampliación del Hospital de Clínicas.

Designar médicos agregados del Hospital Nacional de Clínicas a los doctores Basterini, Bazzi, Gastelú, Viggiano y Winocour, conforme a lo solicitado por el profesor Bullrich.

Aprobar el fallo del jurado que ha intervenido en el concurso para la provisión de suplencias de la cátedra de semiología, y por el que aconseja la designación del concursante doctor Tiburcio Padilla.

Aprobar los informes favorables producidos por los jurados respectivos en las solicitudes de autorización de "venia docendi", formuladas por los doctores Roberto G. Cabred y Oscar Ivanissevich, para las cátedras de anatomía y fisiología patológica y clínica quirúrgica, respectivamente.

Aprobar las comisiones examinadoras que actuarán en julio próximo.

Aprobar los dictámenes favorables de [illegible] se conocen [illegible] cátedras a cargo de los profesores doctores Carreras, Máxima, Cabanne, Carelli, Lavalle y Tamini.

Aprobar el dictamen favorable de

# INFORMACION GENERAL DE LAS PROVINCIAS Y TERRITORIOS NACIONALES

## A NUESTROS SUSCRIPTORES
### DEL INTERIOR Y EXTERIOR
*(SERVICIO DIRECTO POR CORREO)*

**Recordamos a nuestros suscriptores cuyos abonos vencen el 30 del corriente mes, la conveniencia de renovarlos antes de esa fecha, para evitar la interrupción en el envío de este diario.**

**La falta de respuesta a este aviso será interpretada como una resolución de no continuar el abono, y, en consecuencia, será suspendida la remisión del diario el mismo día del vencimiento.**

**Se ruega enviar la correspondencia a nombre del Administrador de este diario, como así también hacer la remisión del importe respectivo por giro postal o bancario a la orden de LA PRENSA.**

misma comisión, recaído en la solicitud de los ayudantes del instituto de anatomía, sobre diferencias de sueldo.

Aprobar el dictamen favorable de la comisión de interpretación y reglamento, recaído en la moción del consejero Rojas, referente a establecer una medida de carácter disciplinario a los aspirantes a ingreso que fueron sorprendidos copiando.

Aprobar el dictamen favorable de la comisión de enseñanza, recaído en el pedido del profesor Soler, que solicita que el oscilógrafo-esfignográfico clínico, de que es inventor, sea puesto a la disposición de las cátedras de semiología.

Conceder al doctor Eduardo S. Paz la prórroga solicitada para la presentación de su trabajo de adscripción.

Aprobar el proyecto de resolución de los consejeros Llambías, Moreno y Beruti, referente a la inscripción de alumnos provenientes de la Escuela de Medicina de La Plata.

Solicitar, por moción del consejero Rojas, de la Cámara de Diputados, la modificación del título II del Código de Procedimientos en lo Criminal, de los artículos 180 (secreto), 222 y 224 (autopsia), para que las autopsias puedan ser presenciadas por los médicos alumnos del Instituto de Medicina Legal, y establecer por una lista anual de médicos, que las pericias civiles y criminales se encarguen a los médicos especialistas y a los diplomados del Instituto. (Código de Procedimientos Civil, capítulo III, artículos 161, 162 y 164, y Código de Procedimientos en lo Criminal de la capital, título XIII, artículos 324 y 325).

## CONFERENCIA DEL Dr. RODRIGUEZ LAFORA

Se realizó ayer por la tarde en la Facultad de Ciencias Médicas la quinta conferencia del profesor de la Universidad Central de Madrid, doctor Gonzalo Rodríguez Lafora, quien disertó acerca de "Estudios modernos sobre la tabes".

Comenzó diciendo el conferenciante que los estudios modernos sobre la tabes han cambiado sucesivamente la interpretación patogénica que era aceptada anteriormente.

Agregó que en un principio fueron estudiados solamente los casos muy avanzados con ataxia marcada, y después de dar a conocer las teorías y suposiciones derivadas del estudio de esos casos, añadió que las investigaciones posteriores hechas en casos de tabes en período inicial han demostrado que casi siempre se observan fenómenos inflamatorios de las meninges que afectan a los nujes espinales posteriores, según Nageotte, y a los ganglios raquídeos, según Marie. Tales investigaciones, agregó después, han sido ampliadas con los recientes trabajos de Schaffer y su escuela, y principalmente por los importantes estudios de Richter, los cuales han demostrado que el proceso típico de la tabes es una granulación localizada en las raíces posteriores, donde yacen los espiroquetas, y que este es un proceso independiente de la inflamación meníngea, la cual puede faltar aún en las fases iniciales.

En seguida se refirió a las formas de tabes monosintomáticas causadas cuando se localiza el tejido de granulación en una o varias raíces, agregando que la esclerosis del cordón posterior se limita únicamente a las fibras derivadas de las raíces lesionadas, lo que demuestra el carácter "no sistemático" de los cordones posteriores de la lesión.

Dijo luego que Richter rechaza la interpretación del proceso sistemático de Spielmeyer, que se basa en sus experimentos sobre la tabes causada por el tripanosomas en los perros, porque éste es un proceso agudo y tóxico fundamentalmente distinto del proceso lento y localizado de la tabes en el hombre.

Mencionó luego la interpretación patogénica de la ataxia, según Schaffer, de la cual hizo un análisis desde el punto de vista clínico.

Fundamentó en los datos suministrados por este estudio y de los resultados clínicos la cuestión relacionada con el tratamiento, haciendo luego la defensa del tratamiento combinado venoso-muscular y raquídeo de los enfermos cuando están en los períodos iniciales, que es cuando dichas lesiones son aún susceptibles de ser modificadas por medio de una terapéutica prolongada.

Por último, mencionó todos los medicamentos que dan mejores resultados, agregando que no cree posible una curación definitiva de la tabes, pero que debe usarse un tratamiento casi permanente y durante mucho tiempo.

El doctor Rodríguez Lafora fué muy aplaudido por el numeroso auditorio de profesores y estudiantes universitarios que asistió al acto.

### Facultad de Derecho y Ciencias Sociales

REUNION DE EGRESADOS

El Centro Estudiantes de Derecho ha invitado a una reunión que se realizará el 21 del corriente en su local de la calle Florida 230, a las 18, a los siguientes egresados de esta Facultad, con título de doctor en jurisprudencia: Alfredo Parodié Mantero, Pablo Santos Muñoz, Guillermo Garbarino (hijo), Uriel O'Farrell, Eduardo Williams, Ramón T. Méndez, José Camilo Crotto, Luis M. Pecastaing, Manuel Rubio Egusquiza, Ernesto Brandes, Jorge Samuel Castro, César Fagnasco, Hernán Maswitz, Daniel J. Frías, Francisco Pondal, Juan Carlos Lagos, Angel M. Galizia, Oscar R. Zacherie, Federico Trujillo, Juan Carlos Augé, Ricardo Márquez, Andrés Watson, Guillermo Ancizar, Adolfo Gourdi y Juan E. Cicala.

En dicha reunión se tratará sobre la colación de grados correspondiente.

INAUGURACION DE CURSOS

El curso de derecho comercial, tercera parte, será inaugurado el miércoles próximo por el profesor titular doctor Leopoldo Melo.

PROXIMOS EXAMENES

Vencerá el jueves próximo el plazo para el pago de los derechos correspondientes para los próximos exámenes, que se iniciarán el 25 del corriente.

Los interesados deberán indicar en la secretaría de la Facultad el turno en que deseen efectuar sus pruebas.

SOBRE EL PROYECTO DE REFORMA DEL ESTATUTO UNIVERSITARIO

El delegado de la Universidad en esta Facultad, doctor Francisco J. Oliver, de acuerdo con lo resuelto en la última sesión del consejo superior, se ha dirigido a todos los profesores para que evacuen a la brevedad posible la consulta que se les hace acerca del proyecto de reforma del estatuto universitario, de que es autor el consejero doctor Alfredo Lanari.

### Facultad de Filosofía y Letras

INSTITUTO DE FILOLOGIA

Por encontrarse enfermo el doctor Américo Castro, ha sido postergada, probablemente para el sábado próximo, la conferencia pública que debió dar ayer por la tarde en el Instituto de Filología, sobre "Orígenes del idioma castellano".

### Círculo Odontológico y Asociación Dental Argentinos

Organizada por este centro, se realizará mañana a las 21, en el local del mismo, una asamblea científica, en la que se tratará sobre varios asuntos profesionales.

### Círculo Médico Argentino y Centro Estudiantes de Medicina

El señor Marcos Diner dará hoy a las 9.30 una conferencia por radiotelefonía, la que será trasmitida por la estación Hogo Novaro.

Esta conferencia versará sobre "Profilaxis de la tuberculosis".

## LIGA PATRIOTICA ARGENTINA
### CONFERENCIA DEL DOCTOR CARLES

Conforme lo anunciamos, el doctor Manuel Carlés, presidente de la Liga Patriótica Argentina, pronunciará una conferencia sobre "Lealtad en la vida social" esta mañana, a las 11.15, en el atrio de la iglesia de Balvanera, calles Bartolomé Mitre y Azcuénaga.

—Por intermedio de la brigada de Rosario, los telegrafistas nacionales incorporados a la misma han solicitado la intervención de la Liga Patriótica, a fin de que sea aplicado el escalafón y se resuelva la equiparación de sueldos con los de la dirección de correos y telégrafos.

## SAN JUAN
### ELECCION DE DIPUTADO NACIONAL
### LAS BOLETAS RECHAZADAS
### Votos de los miembros de la junta
SUS FUNDAMENTOS

San Juan, junio 16 — Trasmito, literalmente, los votos de los miembros de la junta escrutadora nacional referentes a la cuestión resuelta sobre las boletas de sufragio para la elección de un diputado nacional que se realizará el 24 del corriente.

El voto del vocal doctor Julio M. Escobar Sáenz dice:

Examinada la boleta presentada por la Unión Cívica Radical "bloquista", considero, que reune todos los requisitos exigidos por los artículos 2 y 3 del decreto reglamentario al artículo 41 de la ley 8871.

A) Porque el papel empleado tiene el color, el peso y la forma establecida.

B) Porque la fotografía y nombre del gobernador de la provincia, con la estrella y la efigie del doctor Alem, constituyen el distintivo especial del partido que presentó la boleta, lo que está expresamente autorizado por el artículo 2° del decreto a que he hecho referencia. Es evidente que la unidad del distintivo puede constituirse en una sola imagen, como también con la reunión de varias imágenes, que como en este caso simbolizan, todas ellas juntas, a la fracción política.

C) Exigir a un partido el retiro de alguna de las imágenes que constituyen su distintivo, no significaría otra cosa que prohibirle el uso de éste, lo que importaría suprimir un derecho acordado por el artículo 2° del decreto de referencia.

La objeción hecha por el candidato socialista, imputando cargos al gobernador de la provincia, por haber autorizado el empleo de su fotografía y nombre, es ajena a las atribuciones de la junta escrutadora, la que en ningún caso puede constituirse en juez de los actos del primer magistrado de la provincia.

D) Porque el modelo presentado por la Unión Cívica Radical "bloquista", es inconfundible aún a simple vista, con las boletas presentadas por los demás partidos políticos, siendo precisamente el distintivo que emplea lo que la caracteriza netamente ante cualquier elector analfabeto. Y esto es lo fundamental, pues el móvil que motivó el decreto reglamentario que comento, fué el de evitar los inconvenientes que "dificultaban la individualización de las mismas".

Esta doctrina tiene precedente. El que más nos interesa es el que dejó la junta escrutadora nacional de San Juan compuesta en la mayoría de sus miembros con los mismos funcionarios que hoy forman su mayoría, al aprobar la boleta de un partido que llevaba, entre otras, la fotografía del entonces Presidente de la República, señor Hipólito Irigoyen.

La junta escrutadora de entonces, no pudo dictar ese pronunciamiento sin apreciar previamente que la boleta presentada, reunía todos los requisitos exigidos por la ley y decretos reglamentarios.

Por estos fundamentos, voto por su aprobación.

Examinada la boleta presentada por el partido Socialista, considero:

Que de acuerdo con las disposiciones legales citadas, ella no puede contener más leyendas que las relativas: a) a la nómina de los candidatos; b) a la designación del partido, y c) al decreto de aprobación expedido por la junta.

En consecuencia, y habiéndose inscripto el día del acto electoral, voto por su rechazo.

San Juan, junio 16 — El voto del vocal de la junta electoral, agente fiscal doctor Carlos Conforti, expresa:

En lo que se refiere a la impugnación que hace el partido Socialista del modelo de boleta de voto presentado por la Unión Cívica Radical "bloquista", en lo que atañe a la existencia de varios distintivos, pienso que la disposición que contiene el artículo 2.° del decreto del 29 de febrero de 1916, reglamentario de la ley electoral, es claro y terminante, expreso y restrictivo, sobre el punto en cuestión, pues dicho artículo establece, expresamente, que debe emplearse un distintivo o un sello.

Que de acuerdo con los preceptos de la sana lógica, no es posible sostener que la fotografía del doctor Federico Cantoni, la del doctor Leandro N. Alem y el grabado que representa una estrella, constituyen un distintivo, pues es de toda evidencia que en realidad son tres distintivos perfectamente diferentes y separados.

Que no es aceptable el argumento del vocal de esta junta, doctor Escobar Sáenz, respecto de estar el símbolo de la Unión Cívica Radical "bloquista" constituído por esas tres imágenes, las cuales formarían una sola, pues los partidos políticos están obligados a elegir distintivos que encuadren dentro de la reglamentación que contiene el artículo 2.° del decreto de 29 de febrero de 1916 ya citado, máxime cuando el argumento a que me he referido en este considerando, podría llevarnos a convertir la boleta de voto en un muestrario de distintivos o imágenes, contrariando propósitos de simplicidad y sencillez, que para la preparación de la boleta exige el decreto reglamentario en su espíritu y en su letra.

Que es un principio general de aplicación de la ley, el que establece que allí donde el precepto legal es claro y terminante, no debe hacerse interpretaciones, sino aplicando lisa y llanamente como está escrito, siendo preferible obligar a los partidos políticos a simplificar sus distintivos, antes que hacer interpretaciones que nos llevan a la conclusión de que tres es igual a uno.

Que la interpretación que el exponente hace del decreto reglamentario ya citado no importa privar a ningún partido del derecho de usar distintivo, y menos importaría en este caso, privar de ese derecho a la Unión Cívica Radical "bloquista", desde que teniendo ésta varias figuras como símbolo, puede elegir una de ellas y cualquier otra como distintivo, a usarse en su boleta de voto, con excepción de la fotografía del doctor Federico Cantoni, por las razones especiales que he de exponer.

Que en cuanto a la impugnación que el mismo partido Socialista hace en la boleta de la Unión Cívica Radical "bloquista", fundándose en el hecho de ostentar la fotografía del doctor Federico Cantoni, actualmente gobernador de la provincia, pienso que esa impugnación también es fundada, pues la presencia de la fotografía del gobernante de la provincia, tiene o puede tener para el electorado el alcance de una oficialización de la candidatura del diputado nacional, pudiendo entenderse que éste no sólo es candidato del partido Unión Cívica Radical "bloquista" sino también del gobernador y del gobierno de la provincia, lo que importaría contrariar profundamente el progreso democrático que hemos alcanzado, y que debemos afianzar en las costumbres y en las prácticas políticas, en cuyo empeño deben destacarse principalmente los gobernantes y los funcionarios.

Que del espíritu y mecanismo de la ley electoral vigente resulta que uno de los propósitos fundamentales que con ella persigue el legislador es el de obtener la más amplia y efectiva libertad del electorado y la más absoluta e indubitable abstención de toda intervención e influencia de los gobernantes y de los funcionarios públicos. Y es indudable que la presencia de la fotografía de un gobernador en la boleta correspondiente a una elección a realizarse dentro del territorio de su mando, contraría o puede contrariar los propósitos fundamentales a que acabo de referirme, comprometiendo la imparcialidad del gobierno y alterando la igualdad de los partidos en la lucha electoral.

Que la ley electoral en vigor es tan celosa, previsora, precisa y desconfiada en lo que se refiere a los funcionarios públicos, que ha establecido expresamente en el inciso del artículo 82, que todos los funcionarios nacionales o provinciales, que tengan empleados bajo su dependencia, y los induzcan a adherirse a candidatos y partidos determinados, serán penados con arresto de seis meses a un año. Parece indudable que el uso del retrato del gobernador de la provincia, en un caso como el presente, podría mirarse, siquiera erróneamente, como traduciendo el deseo o el propósito de inducir a los electores a adherirse al candidato cuyas boletas ostentan aquella fotografía y no al candidato o candidatos de otro partido de cuyas boletas no forma parte la fotografía mencionada. La sola posibilidad de semejante interpretación, aconseja la necesidad de la eliminación de esa fotografía como distintivo, por altas razones de orden legal y moral.

Que en cuanto a la leyenda que dice: "Doctor Federico Cantoni", puesta en el modelo de boleta de voto de la Unión Cívica Radical "bloquista", y a la leyenda que dice: "Elecciones del 24 de junio de 1923", que figura en el modelo del partido Socialista, entiendo que ambos están fuera de la disposición que contiene el artículo 2.° del decreto de 29 de febrero de 1916. Esa disposición dice expresamente que las boletas "no contendrán más leyenda que las relativas a la nómina de los candidatos, designación de partido y constancia del decreto de aprobación expedido por la junta escrutadora."

De acuerdo con mi criterio de interpretación de la citada disposición legal, entiendo que ambas leyendas deben ser suprimidas.

En lo que se refiere al desconocimiento de facultades de esta junta escrutadora, para juzgar respecto de las cuestiones planteadas por el partido Socialista a su impugnación, entiendo que ese desconocimiento está en pugna con el texto expreso de la disposición legal que rige la materia. El artículo 3.° del decreto reglamentario que acabo de citar, faculta a esta junta, en su primera parte, para aprobar los modelos de las boletas sometidas a su consideración, siempre que a juicio de la junta, esas boletas reunan las condiciones establecidas. La junta puede entonces juzgar respecto de la aprobación o no aprobación de los modelos de boletas, siendo esta facultad independiente de la que tiene para recabar de los representantes de partido la reforma de aquellos modelos respecto de los cuales no existan diferencias tipográficas suficientes, para que ellas sean inconfundibles, facultad esta última que le acuerda el citado artículo 3.° en su última parte. El ejercicio de las facultades de la primera parte del artículo 3.° ya citado, no importa en manera alguna convertirse en juez de la conducta del gobernador, pero esta Junta es juez de los modelos de boleta de voto y si de uno de esos modelos forma parte la fotografía del gobernador de la provincia, la junta tiene amplias facultades para juzgar respecto de si ese modelo reune las condiciones establecidas, y mucho menos puede eludir un pronunciamiento cuando, uno de los partidos políticos que deba concurrir a la lucha electoral plantea y funda su queja ante la Junta.

En lo que se refiere a la existencia de precedentes que ha invocado el vocal doctor Escobar Sáens, entiendo que no puede hacerse argumento alguno en la existencia de tales precedentes, desde que ésta es la primera vez que se plantean y discuten en esta junta cuestiones de la especie de las planteadas por el partido socialista. Es verdad que la junta escrutadora ha aprobado un modelo de boletas de votos, en que figuraba la fotografía del entonces Presidente de la República, señor Hipólito Irigoyen, entre otros distintivos, pero también es verdad que el representante del partido de la Unión Cívica Radical "bloquista" presente en la sesión respectiva, no hizo objeción de ninguna clase. Los tres miembros de la junta, que lo eran el juez federal doctor Sohar Ruiz, el presidente de la Suprema Corte de Justicia de la provincia doctor José Flores Ferramón y el que habla, entendieron que la incorporación de aquella fotografía al modelo de boleta no era correcta, pero todos los miembros de la junta coincidían, también, en el criterio de no suscitar en el seno de la misma cuestiones de esa índole, que no fueran expresamente planteadas por los partidos interesados. La cuestión no fué discutida, ni materia de pronunciamiento alguno.

Por las consideraciones que dejo expuestas, considero que la junta escrutadora debe desaprobar ambos modelos de la Unión Cívica Radical "bloquista" y del partido Socialista, desde que, según queda demostrado, ellas no reúnen las condiciones establecidas y emplazar a ambos partidos, para que dentro de un término prudencial presenten sus nuevos modelos de boleta de voto, ajustándose al criterio impuesto.

El voto del presidente, juez federal doctor Sohar Ruiz, dice que concuerda en un todo con las ideas que deja manifestadas el vocal doctor Conforti, pues entiende que ellas encuadran estrictamente en la letra y espíritu que informan la ley 8871 y sus decretos reglamentarios.

De consiguiente se adhiere a ese voto, por pensar que la conclusión a que llega el vocal doctor Conforti es la que corresponde en este caso.

La resolución de la junta escrutadora expresa:

Desaprobar los modelos de boletas de votos presentados por los partidos Unión Cívica Radical "bloquista" y Socialista.

Emplazar a dichos partidos hasta el día 17 del corriente a las 12, para que presenten los nuevos modelos, de acuerdo con las consideraciones del voto de la mayoría de esta junta.

Firman esta resolución los doctores Sohar Ruiz y Conforti.

Por los fundamentos expuestos en el voto de la minoría, respecto de la desaprobación del modelo de boleta de voto presentado por el partido Unión Cívica Radical "bloquista", firma en disidencia el doctor J. M. Escobar Sáenz.

San Juan, junio 16—El gobernador de la provincia, doctor Cantoni, ha dirigido al presidente de la Unión Cívica Radical "bloquista" una nota para solicitarle haga retirar su retrato de las boletas de votos que han de servir para la elección del día 24, y que, como se sabe, las rechazó la junta escrutadora nacional por dicha causa.

### GESTIONES DE UNA DELEGACION DEL PODER EJECUTIVO

Se entrevistaron ayer por la mañana con el Presidente de la República, el vicegobernador de la provincia de San Juan, señor Juan Estrella; el senador nacional electo, doctor Aldo Cantoni; el presidente del concejo deliberante de San Juan, señor Barrera, y el doctor Carlos F. Melo.

Los nombrados, que vienen en representación del gobierno sanjuanino, informaron al doctor Alvear de cómo se desarrolla el gobierno y la administración del actual Poder Ejecutivo. También le expusieron el plan de obras públicas a realizarse, para lo cual necesita el apoyo del gobierno nacional.

Agregaron los visitantes que el gobierno sanjuanino piensa realizar ese programa de obras dentro de la mayor economía posible.

Noticias sociales

Jachal, junio 16—Se realizó el enlace de la señorita Silvia Capdevila Balgorri con el señor Luis Servante.

En el acto civil, actuaron como testigos los señores Agustín Gómez, Carmelo Marín, Daniel Aubone y Gabriel Balgorri.

Fueron padrinos en el acto religioso, el ministro de Hacienda de la provincia, doctor César Balgorri y su esposa Lola Echesarreta de Balgorri, representados por el señor Julián Balmaceda y su esposa Rosa Benagati de Balmaceda.

Los desposados han sido objeto de muchas felicitaciones y obsequios.

Después de la ceremonia se efectuó una amena tertulia que se prolongó varias horas.

## CORDOBA
(De nuestra sucursal)

### UNIVERSIDAD NACIONAL
### Las nuevas autoridades
### CONSTITUCION DEL CONSEJO SUPERIOR
### Aumento de una subvención

Córdoba, junio 16 — En vista de un pedido de aumento de subvención que hizo al rectorado de la Universidad la Sociedad de Beneficencia, con fecha 27 de diciembre de 1920, reiterado verbalmente a la intervención por la comisión directiva de dicha sociedad, ésta envió una nueva nota en la que insiste en la petición citada, fundamentada en las siguientes razones:

Que, según consta en el informe de la Facultad de Ciencias Médicas, la Sociedad de Beneficencia resta incalculables servicios a la enseñanza que ella imparte particularmente en el Hospital de Niños, donde se dicta la cátedra de pediatría, que demanda mucho material para su estudio, existiendo, además, un gabinete de electroterapia que es utilizado para la enseñanza.

Que el encarecimiento de la vida en todos sus órdenes, así como el diario aumento de enfermos, ha elevado considerablemente los gastos que la sociedad debe efectuar para sostener sus establecimientos benéficos y de aplicación docente y, en especial, el antes nombrado y el Hospicio de Alienados, que también es utilizado por la Facultad de Ciencias Médicas.

Que la subvención actual de 4.100 pesos que la Universidad tiene asignada a la institución recurrente, se halla sensiblemente disminuida por el descuento del 15 por ciento que pesa sobre la partida de 36.000 pesos que figura en el presupuesto en vigor, por resolución del consejo superior, de 26 de julio de 1919, y que con la otra partida, de 500 pesos, que no sufre el descuento, integra la totalidad de la subvención.

El interventor nacional de la Universidad, de acuerdo con la petición, resolvió dejar sin efecto, a contar desde el 1.° del mes en curso, el descuento del 15 por ciento que gravita sobre la asignación de 3.600 pesos que figura en el presupuesto en vigor a nombre de la Sociedad de Beneficencia.

Córdoba, junio 16 — Se ausentarán mañana para esa capital, el interventor en la Universidad, doctor Sagarna, y su secretario doctor Eduardo J. Salgado.

Con tal motivo el interventor delegó el gobierno de la Universidad en el secretario general de la misma, doctor Ernesto Gavier.

Córdoba, junio 16 — Reunidos esta mañana en el salón rectoral de la Universidad, el interventor nacional de la misma, doctor Antonio Sagarna, asistido del secretario de la intervención, doctor Eduardo J. Salgado, y los decanos de las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales, doctor Henoch D. Aguiar; de Ciencias Médicas, doctor José C. Lascano, y de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, ingeniero Luis Achával, y de los delegados al consejo superior por la Facultad de Ciencias Médicas, doctores José M. Pizarro y Gregorio N. Martínez, y por la de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, ingeniero Daniel D. Gavier y Baltasar Ferrer, el interventor los puso en posesión de sus cargos, en nombre del gobierno de la Nación, con lo que quedó constituído el consejo superior de la Universidad.

El interventor invitó en seguida a los delegados para que, si lo creían oportuno, procedieran a elegir el vicerrector de la Universidad.

El decano de la Facultad de Ingeniería hizo indicación en el sentido de que, no apremiando la elección, era conveniente esperar otra reunión, que deberá efectuarse con la presencia de todos los delegados.

El doctor Martínez se adhirió a la indicación, y el interventor manifestó que hasta tanto se elija vicerrector, la dirección universitaria será desempeñada por la intervención nacional.

Los delegados de la Facultad de Derecho, doctores Julio A. Rodríguez de la Torre e Hipólito Montagne, no asistieron a la reunión por tener presentadas sus renuncias.

### CAMARA DE DIPUTADOS
### Asuntos considerados

Córdoba, junio 16—Realizó sesión la Cámara de Diputados, y dió entrada a diversos asuntos que pasaron a las comisiones respectivas.

Además, pasaron a la orden del día, varios despachos de comisiones.

La Cámara concedió, después una licencia de 60 días al gobernador, para ausentarse del territorio de la provincia, en la oportunidad que crea necesario.

Por último, la Cámara aprobó varios subsidios, autorizaciones al Poder Ejecutivo, y proyectos de diputados.

### EMBALSE DEL RIO LOS SAUCES
### Decreto del ministro de Gobierno

Córdoba, junio 16—Relacionado con el embalse del río Los Sauces, asunto de sumo interés para una importante zona de la provincia, y que determinaría una serie de ventajas para todos los pobladores de los departamentos San Javier y San Alberto, el ministerio de Gobierno de la provincia ha dictado un extenso decreto.

En este decreto se ordena el levantamiento de una encuesta entre los propietarios de los terrenos que beneficiaría la referida obra, a los efectos de que informen la trascendencia que tendría para ellos la ejecución de los trabajos proyectados.

### CONVENCION CONSTITUYENTE

Córdoba, junio 16 — La Convención Constituyente, que debía realizar sesión hoy, no pudo hacerlo por falta de número.

Comicios municipales en Marcos Juárez

Marcos Juárez, junio 16 — Los radicales "azules" proclamaron a los señores José D. Raccone, candidato a intendente, y José Vigliocca y Juan Cantillón, a concejales.

Conferencia sobre temas militares

Córdoba, junio 16 — En el casino de oficiales del regimiento 13 de infantería, el teniente Justiniano Gómez dió una conferencia sobre el cañón de acompañamiento y el lanzabombas.

El conferenciante fué aplaudido al final de su disertación.

Inspección a los reclutas del ejército

Córdoba, junio 16 — En la última semana del mes en curso, la séptima brigada de infantería, con asiento en esta ciudad, realizará la inspección del período de reclutas en las unidades de su dependencia.

Esta se realizará en el 13 de infantería, los días 27, 28 y 30, y en el 14 de la misma arma, los días 25, 26 y 27 del corriente mes.

Noticias sociales

Córdoba, junio 16 — Ha llegado de esa capital el capitán de navío Segundo R. Storni.

—Se encuentra en ésta, el senador Nacional doctor Ricardo Caballero.

—Con motivo de haberse retirado de la presidencia de la Sociedad de Beneficencia, después de una eficaz labor, la señora Elisa Deheza de Martínez, fué obsequiada con un te en el Crisol Club.

Concurrieron a esa demostración muchas personas.

—Fué ofrecido hoy un banquete en el Plaza Hotel, como acto de simpatía y aplauso al señor Víctor Bertorini, superintendente de tráfico del ferrocarril Central Córdoba, quien se ha acogido a los beneficios de la jubilación.

—Se ha realizado el enlace de la señorita Juana Josefa Arriola, con el señor Enrique Z. Lucero, y el de la señorita Arselina Oliva con el señor José E. Valdez.

Exhibición de una película nacional

Córdoba, junio 16 — Se encuentra en ésta desde hace varios días la señorita René Oro, que ha ejecutado una interesante película cinematográfica, impresa en Buenos Aires, donde desfilan diversos aspectos interesantes de la vida nacional, bellezas naturales, obras públicas, etcétera.

La señorita Oro piensa ofrecer al público de esta ciudad una exhibición de esa película en uno de nuestros salones cinematográficos, acto al que concurrirá especialmente invitados por la organizadora el gobernador de la provincia, doctor Julio A. Roca; los ministros del Poder Ejecutivo, el presidente del Consejo de Educación, los vocales, el intendente municipal y otras personalidades.

Adjudicación de becas

Córdoba, junio 16 — El Poder Ejecutivo ha aprobado la actuación y el fallo del jurado constituído para otorgar las becas de figura, paisaje y escultura, de la Academia de Bellas Artes, las que fueron adjudicadas a los señores Francisco Vidal, Antonio Pedone y Héctor Valazza, quienes, con tal motivo, partirán en breve para Europa.

Los acompañará el paisajista señor Antonio Malanca.

Visita de inspección militar

Córdoba, junio 16 — En el transcurso de la presente semana, el comandante de la séptima brigada de infantería, coronel Maestropiedra, en compañía de su ayudante, el capitán Marambio, visitó los campos de instrucción del regimiento 13 de línea, y presenció el desarrollo de los diferentes ejercicios practicados.

El coronel Maestropiedra se encuentra satisfecho del grado de preparación de la citada unidad.

Creación de una escuela de canto

Córdoba, junio 16 — El profesor E. Ocha ha presentado al rector del Colegio Nacional de Monserrat, una nota en la que le solicita la creación de una escuela coral en dicho establecimiento.

Patronato de Menores

Córdoba, junio 16 — El jefe de policía, contraalmirante Malbrán, ha presentado al ministerio de Gobierno una nota respecto a los procedimientos observados con la infancia delincuente y abandonada, y solicita se arbitren resoluciones acertadas y la creación del Patronato de Menores, de acuerdo a los procedimientos y leyes norteamericanos, especialmente la del Estado de Illinois.

Nuevo horario en la municipalidad

Córdoba, junio 16 — El intendente interino, doctor Ordóñez, ha dictado un decreto por el que fija el horario para las oficinas municipales, de 13.30 a 18.

Pase de un militar

Córdoba, junio 16 — Se presentó al comando de la división, el teniente coronel José Menéndez, que, procedente de la dirección general de arsenales, viene con pase efectivo a esta repartición.

## TUCUMAN
### CONFERENCIAS VICENTINAS
### Su acción social

El grupo de Estudios Sociales del Centro Ex alumnos de Don Bosco, de Tucumán, ha publicado un opúsculo relativo a la obra benefactora de las Conferencias Vicentinas. En la publicación de referencia se hace resaltar en forma encomiástica la labor desarrollada y la ayuda prestada por el señor Alfredo Guzmán y su esposa, la señora Guillermina Leston de Guzmán.

A la acción de la mencionada dama y al altruismo de su esposo, se debe en gran parte que la ciudad de Tucumán cuente hoy con una sala-cuna, la gota de leche, el asilo maternal, y un consultorio externo, que son verdaderos modelos.

En 1904, el señor Guzmán cedió un modesto edificio a las Conferencias Vicentinas, donde tuvieron sus comienzos el asilo maternal, la casa-cuna, etcétera.

Como resultara estrecho el local, donó después un terreno, que es donde se han levantado los actuales edificios, con la ayuda del señor Guzmán.

Los pabellones del asilo maternal fueron construídos a expensas del caballero nombrado.

Tanto el asilo como las dependencias ya mencionadas, prestan incalculables servicios a la gente pobre de aquella ciudad.

A esta obra debe agregarse otra donación del señor Guzmán, que consiste en un terreno cedido a los religiosos salesianos en Yerba Buena, donde se construye un edificio que será destinado a escuela agrícola modelo.

### EL JUICIO A UN EX FUNCIONARIO
### Sobreseimiento dictado

Tucumán, junio 16 — En la causa que se seguía contra el ex jefe de policía Juan Carlos Maradona, que, con motivo de los sucesos en la Legislatura del 13 y 14 de enero último, fué acusado de desacato por el presidente de la Cámara de Diputados, el juez doctor Terán ha dictado auto de sobreseimiento en favor del ex jefe, con la declaración de que el sumario no afecta al buen nombre y honor de aquél.

El sobreseimiento se fundamenta en que hubo imposibilidad material para cumplir la orden de detención del comisario Abregú, y que en la de libertad del diputado Sebastián Aragón, que se encontraba en el recinto de la legislatura, no se cometió delito sino un error de procedimiento, al solicitar el jefe de policía la orden de allanamiento que creía necesaria para el caso.

Reproducción de un artículo de LA PRENSA

Tucumán, junio 16 — El diario "La Gaceta" en su sección telegráfica, reproduce parte del artículo de LA PRENSA relacionado con la constitución de las nuevas cámaras federales en las provincias.

Reorganización de jefes de repartición

Tucumán, junio 16—Todos los diarios locales anuncian para estos días una nueva reorganización de los jefes de las reparticiones, decretada por el Poder Ejecutivo.

## MENDOZA
### ESTADISTICA AGRICOLA
### Area cultivada en la provincia

La Dirección General de Estadística de Mendoza, ha hecho conocer los datos estadísticos de la extensión de tierra que ocupan los cultivos en la provincia, en el año agrícola 1922-1923.

Los siguientes son los cultivos y el área que corresponde a cada uno:

Trigo, 8.873 hectáreas; maíz, 27.065; lino, 578; avena, 2.832; cebada, 4.368; alpiste, 863; alfalfa, 115.270; patatas, 4.502; porotos, 935; cebollas, 289; centeno, 332; varios vegetales, 3.411; olivos, 161; duraznos, 3.214; perales, 377; nogales, 167; manzanos, 273; cerezos, 201; ciruelos, 350; higueras, 60; otros frutales, 2.190; viñedos, 72.000. Total, 248.511 hectáreas.

### COMISION DE FOMENTO VITIVINICOLA

Mendoza, junio 16 — El Poder Ejecutivo nombró hoy la comisión liquidadora de la comisión de fomento industrial vitivinícola, en la siguiente forma:

Senador Manuel Molina, diputado Enrique Echave Peacoch, gerente del Banco de la Provincia, Roberto Videla Bourguet; fiscal de Estado, doctor Julio Nieto Riesco; industrial viñador y bodeguero Ernesto González Funes.

Becas para un curso de aprendices mecánicos y carpinteros aeronáuticos

Mendoza, junio 16 — Con autorización del consejo administrativo de enseñanza, la dirección general de escuelas ha resuelto crear seis becas a fin de enviar seis jóvenes mendocinos para ingresar en el curso de aprendices mecánicos y carpinteros aeronáuticos de la Escuela de Volación El Palomar.

Esta determinación del gobierno escolar, obedece al deseo de cooperar al desarrollo de la volación en nuestro país, y en ese sentido se ha dirigido una comunicación al Ministro de Guerra.

Proyecto de represión de la vagancia infantil

Mendoza, junio 16 — La intendencia envió al concejo deliberante un proyecto de ordenanza, tendiente a reprimir la vagancia infantil.

Viaje del gobernador

Mendoza, junio 16 — El gobernador de la provincia, doctor Carlos W. Lencinas, delegó hoy, a las 17, el mando en el vicegobernador, señor Gargantini.

El doctor Lencinas se ausentará mañana para esa capital.

Otro alzamiento estudiantil

Mendoza, junio 16 — Se han declarado en huelga los alumnos de tercer año de la Escuela de Vitivinicultura, hasta tanto no sea cambiado el profesor de química señor R. Guiard, a quien los huelguistas consideran incompetente para dictar esa materia.

Noticias sociales

Mendoza, junio 16 — Partió para ésa la señora Victoria Mom de Labat.

## SANTIAGO DEL ESTERO
### EN LA ESCUELA AMADEO JACQUES
### Separación del director

La Banda, junio 16 — Ha sido muy mal recibida en toda la ciudad, la resolución adoptada por el consejo de educación de la provincia, por la que exonera al señor Ramón Garay del cargo de director de la escuela superior Amadeo Jacques.

Se recuerda que el año próximo pasado, el mismo consejo premió a dicho director con un merecido ascenso, por reconocérsele capacidad y condiciones para dirigir con acierto la marcha de la enseñanza en esa escuela.

Comisiones de alumnos y vecinos caracterizados están haciendo firmar entre la población una nota para pedir la reconsideración de tal medida.

Se recuerda también que el padre del señor Garay fué el fundador de la escuela Amadeo Jacques, y donante del terreno y materiales para la construcción del edificio.

En reemplazo del señor Garay se ha nombrado a Leandro Martínez, ex inspector de escuelas provinciales y ex maestro de dibujo de la Escuela de Artes y Oficios, puestos de los que fué separado.

Acusación contra dos magistrados

Santiago del Estero, junio 16 — El doctor Ramón Cardoso ha presentado querella ante el juez del crimen, acusando de prevaricato a los vocales de la Corte de Justicia doctores Luciano Figueroa y Gustavo Olivera.

## ENTRE RIOS
### MUNICIPALIDAD DE PARANA
### Designación de presidente

Paraná, junio 16 — El gobernador, señor Mihura, nombró hoy presidente de la municipalidad de esta ciudad al agrimensor Francisco Bertozzi, quien ocupó anteriormente el cargo de jefe de la sección geodesia del departamento de obras públicas de la provincia.

### CONFERENCIA ANTILEPROSA

Paraná, junio 16—En el teatro 3 de Febrero se inaugurará mañana la conferencia antileprosa, acto que, sin duda, adquirirá muy lucidos contornos.

Canalización del río Uruguay

Concordia, junio 16—Ha sido bien recibida la noticia de la aprobación, en la Cámara de Diputados, de la suma de 150.000 pesos destinados a dar principio a los trabajos de canalización del río Uruguay.

## CATAMARCA
### LAS VACANTES EN EL PODER JUDICIAL

Catamarca, junio 16—El funcionamiento irregular de la justicia empeora cada vez más; a las muchas vacantes existentes debe agregarse ahora la del agente fiscal doctor Julio Olmos Herrera.

No parece probable que el Poder Ejecutivo esté dispuesto a nombrar las personas que han de llenar esas vacantes.

### LA FUTURA GOBERNACION

Catamarca, junio 16—Se encuentra de regreso de su excursión política por los departamentos de Belén y Andalgalá, el diputado nacional Abel Acosta quien se muestra bien impresionado de la misma.

Dicho político se ausentará hoy para Poman.

Catamarca, junio 16 — Se reunió anoche, como se había anunciado, la convención de la fracción política adicta al señor Madueño.

Aprobados los diplomas de los convencionales fué designado presidente de la asamblea el señor Napoleón Ro[illegible] y vicepresidente el señor Antonio Elizondo.

Después se acordó pasar a cuarto intermedio hasta mañana, a las 10.

## SALTA
### La prosecución de las obras del ferrocarril a Huaitiquina

Salta, junio 16 — Se realizó ayer tarde, en el local de la Biblioteca Provincial, una reunión de legisladores, comerciantes e industriales, con el objeto de cambiar ideas sobre la manera de realizar una acción intensa y eficaz de propaganda, en favor del proyecto presentado al Congreso Nacional para la construcción del ferrocarril a Huaitiquina.

La asamblea tuvo por origen la alarmante noticia de que el gobierno de la Nación habría retirado del presupuesto una partida de 28.000.000 pesos, destinados a la prosecución de las obras de los ferrocarriles del Estado.

Después de un breve cambio de ideas se resolvió efectuar nueva reunión el lunes próximo.

## SAN LUIS
### Proyecto sobre el ejercicio de la procuración

San Luis, junio 16 — El diputado Origone presentó a la Cámara un proyecto de modificación al artículo 203 de la ley de procedimiento provincial según el cual nadie podrá ejercer la profesión de procurador en los tribunales de la provincia, sin estar inscripto en la matrícula respectiva.

Celebración del 9 de Julio

Santa Rosa, junio 16 — Para celebrar el próximo 9 de Julio se ha constituído recientemente una comisión de vecinos encargada de preparar un programa de fiestas.

## CORRIENTES
### Rechazo de la renuncia del decano de la Facultad de Agricultura

Corrientes, junio 16 — El consejo directivo de la Facultad de Agricultura, Ganadería e Industrias Afines rechazó la renuncia presentada por el decano, doctor Acosta.

## PAMPA
### EN BERNASCONI
### Asamblea de la Liga de Maestros

El diario "El Siglo", de Bahía Blanca, provincia de Buenos Aires, en uno de sus últimos números, informa sobre la realización de una asamblea general extraordinaria de miembros de la Liga de Maestros de la Zona Sur de la Pampa, bajo la presidencia del educador señor Cruz A. González.

En esta importante reunión, que resultó muy animada por la elevación de sus debates, fueron aprobadas las siguientes conclusiones:

Organizar centros o comités en la zona Sur, en donde existan por lo menos tres maestros asociados, estén o no en ejercicio. Cada uno de estos comités enviará sus delegados a un comité departamental.

Que los comités departamentales envíen delegados al central.

Hacer conocer esta clase de organización al magisterio de la zona Norte, e invitarle a imitarnos, a fin de constituir una sola asociación de maestros en el territorio.

Dejar constancia que es aspiración del magisterio de la Liga Sur de la Pampa llegar a formar brigada de la Confederación Nacional de Maestros de la República.

Que cada asociado contribuya mensualmente con una cuota voluntaria hasta la aprobación del reglamento o estatuto de la asociación.

Depositar el día 11 de julio del corriente año en el cementerio de General Acha (tumba del visitador nacional de escuelas Manuel I. Mercado), una placa de bronce en homenaje a su memoria.

Invitar a todos los profesionales de la 7.ª sección a participar del homenaje, y si es posible a concurrir al sitio indicado, para mayor solemnidad del acto.

Autorizar al presidente de la Liga, Cruz A. González, para designar una comisión de maestros que haga un amplio estudio respecto de la futura provincia de la Pampa, y presente su informe a la nueva asamblea general extraordinaria, que se reunirá en el lugar y fecha que indique la presidencia.

### EN CASTEX
### VISITA DEL GOBERNADOR

Castex, junio 16 — Procedente de Victorica, donde estuvo varios días, ha llegado a ésta el gobernador, teniente coronel Núñez, quien viene realizando una excursión a través de todo el territorio, para imponerse en esa forma de las necesidades de la población.

Durante su permanencia en ésta, el teniente coronel Núñez, que viaja en automóvil, acompañado por su secretario, el señor Manuel Degreef, y por el doctor Rafael E. Ruzzo, visitó varios establecimientos de enseñanza.

Pronunció también en una de las plazas de la localidad, en presencia de un público numeroso, una conferencia, en la que esbozó el plan de gobierno que ha desarrollado, y la acción que cumplirá en el futuro, si se le confirma en el cargo.

La confirmación del actual gobernador

Ojeda, junio 16 — Un núcleo de vecinos de ésta se ha dirigido al Ministro del Interior para pedirle la confirmación del teniente coronel Arturo Núñez, en el cargo de gobernador de este territorio.

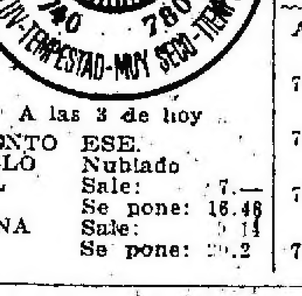
Chanilao, junio 16 — Un grupo de vecinos de ésta y de los pueblos limítrofes ha enviado una comunicación al Ministro del Interior, en la que piden sea confirmado en el cargo el gobernador del territorio, teniente coronel Núñez.

## RIO NEGRO
### Viajero

Río Colorado, junio 16—Se ha ausentado para la capital federal el señor Jorge Burniches, quien vino a ésta con el objeto de presidir la mesa electoral, en los últimos comicios para designar las autoridades municipales.

## OBSERVACIONES METEOROLOGICAS

Instalación especial de LA PRENSA




| | Termómetro | Barómetro |
|---|---|---|
| A las 3 hoy | 11.0 | 763.0 |
| Ayer 6 | 12.0 | 761.5 |
| 12 | 16.5 | 761.8 |
| 18 | 14.0 | 761.0 |
| 24 | 12.5 | 761.4 |

A las 3 de hoy

| | | |
|---|---|---|
| VIENTO | ESE. | |
| CIELO | Nublado | |
| SOL | Sale: | 7.— |
| | Se pone: | 16.46 |
| LUNA | Sale: | [illegible] |
| | Se pone: | [illegible] |

Volvimos a tener ayer otro día seminublado y húmedo. En las primeras horas hubo niebla, la que se disipó a las 10. En las indicaciones del barómetro y en la temperatura no se observó ninguna variación; fueron casi iguales a las del día anterior. Por la tarde lloviznó por intervalos.

Dirección del viento: S., SE., ESE. y ENE., con una velocidad media de 10 kilómetros por hora. A las 24 soplaba viento ESE.

Humedad: 97.

Informes de la Oficina Meteorológica Argentina.

Ha llovido en:

BUENOS AIRES

Arrecifes 5 milímetros; Arroyo Fermín 9, Atalaya 10, Ayerza 8, Baradero 3, Benítez (M) C. G. 6, Berdier 3, Campana 7, Cap. del Señor 2, Capitán Sarmiento 9, Carlos Keen 2, Conesa 29, Cuartel Carabela 40, 12 de Agosto 12, Drysdale 3, E' Socorro 6, Ensenada 16, Gazcón 15, La Plata 8, Larramendi 4, Luján 6, Mitre B. 6, Paraná Mini 20, Pellegrini 2, Pelicurá 5, Pergamino 10, Quilmes 1, Rancagua 4, Salto 1, San Antonio 7, San Isidro 3, San Nicolás 29, Tacuarí 1, Tambo Nuevo 8, Tejedor C. 4, Tigre 1, Trenque Lauquen 4, Vieytes 4, Zárate 6.

SANTA FE

Alcorta 5 milímetros, Alvarez 52, Arequito 9, Armstrong 4, Arocena 24, Arroyo Seco 47, Arteaga 2, Bauer y Sigel 19, Berabevú 2, C. de Gómez 9, Cañada Rica 15, Cañada Rosquín 34, Capivara 2, Carcarañá 15, Casilda 12, Castellanos F. C. O. 16, Cayastacito 12, Centeno 16, Ceres 7, Chabás 5, Clucellas 17, Constanza 46, Coronda 28, Cor. Fraga 15, Díaz 40, Domínguez 42, El Trébol 5, Emilia 12, Empalme S. C. 28, Esmeralda 18, Esperanza 23, Firmat 2, Fort. Tostado 9, Fuentes 27, Gaboto 57, Gálvez 1, Garibaldi 50, Gral. Gelly 24, Geraley 27, Godoy 38, Guaycurú 32, Huanqueros 5, Intiyeco 3, Irigoyen 4, Iturraspe 3, Josefina 46, La Carolina 71, Laguna Paiva 12, Landetá 1, La Pelada 5, Larguía 3, La Vanguardia 30, Lucila 10, Malabrigo 9, Manucho 25, María Luisa 22, María Susana 3, Marini 15, Matilde 17, Mocoví 12, Naré 5, Nelson 29, Ogilvie 11, Pérez 40, Pilar 24, Providencia 30, Rafaela 10, Ramona 15, Roca 15, Roldán 47, Rosario 20, Rueda 38, Saavedra 4, San Agustín 32, San Carlos (Norte) 37, San Cristóbal 4, San Jenaro 20, San Jerónimo 45, San Javier 2, San Jorge 37, San José Esquina 5, San Justo 19, Santa Clara C. C. 21, Santa Fe 8, Sargento Cabral 15, Sastre 15, Serodino 13, Soledad 22, Sunchales 20, Totoras 5, Uranga 35, Videla 35, Villa 19, Villa Ana 12, Villa Constitución 31, Villa Guillermina 21, Zavala 36.

ENTRE RIOS

Alcaraz 15, Aldea Brasilera 45, Basavilbaso 10, Britos 9, Centenario 16, Clara 14, Colón 20, Concordia 2, Crespo 24, Cartiembre 14, Diamante 20, Domínguez 29, El Quebracho 17, Feliciano 9, González L. 14, Gualeguay 22, Gualeguaychú 7, Hasenkamp 6, Irazusta 2, La Paz 39, Las Mulas 8, Líbaros 13, Maciá 6, Nogoyá 24, Paracao 18, Paraná 8, Pinto 30, Pueblo Brugo 9, Pueblo Racedo 13, Ramírez 28, Rocamora 18, Rosario Tala 7, San Benito 21, San Gustavo 20, San Salvador 20, Sola 12, Sosa 5, Tabossi 8, Uruguay 10, 20 de Septiembre 19, Viale 18, Victoria 43, Villa Mantero 8, Villa Urquiza 18.

CORDOBA

A. Ledesma 7 milímetros, Arroyito 27, Avellaneda 60, Balnearia 14, Bell Ville 20, Buchardo 46, Cintra 9, Corral de Bustos 5, Cruz 2, Deán Funes 12, Despeñaderos 9, Devoto 1, El Tío 23, Jerónimo Cortés 16, General Roca 5, General Viamonte 6, Guatimosín 11, Holmberg 1, Isla Verde 5, Jesús María 17, La Calera 7, Laspiur 21, La Cautiva 1, La Francia 15, La Paquita 2, La Para 22, Las Peñas 23, Las Varas 15, Las Varillas 1, Leones 3, Lozada 10, Malagueño 5, Marcos Juárez 4, Marull 10, Moldes 1, Monte Cristo 13, Noetinger 2, Oliva 9, Oncativo 6, Piquillín 14, Pozo del Molle 16, Q. Herrado 20, Quilino 3, San Francisco 44, San Marcos 18, Tempie 8, 30, Unquillo 8, Villa Rosario 14.

CORRIENTES

Alvear 6, La Cruz 14, Paso de los Libres 18, Santo Tomé 2.

PAMPA

Agustoni 2 milímetros Pico 1.

RIO NEGRO

Bariloche 10 milímetros.

MISIONES

Posadas 30 milímetros.

CHUBUT

Colonia Sarmiento 4 milímetros.

SANTA CRUZ

Pico Truncado 12 milímetros.

SINOPSIS DEL TIEMPO

La Oficina Meteorológica Argentina comunicó anoche que reinaba tiempo seminublado y húmedo en todo el país. Los vientos fueron suaves y la dirección era entre Nordeste y Sudeste en las provincias, y entre Norte y Oeste en los territorios del Sur.

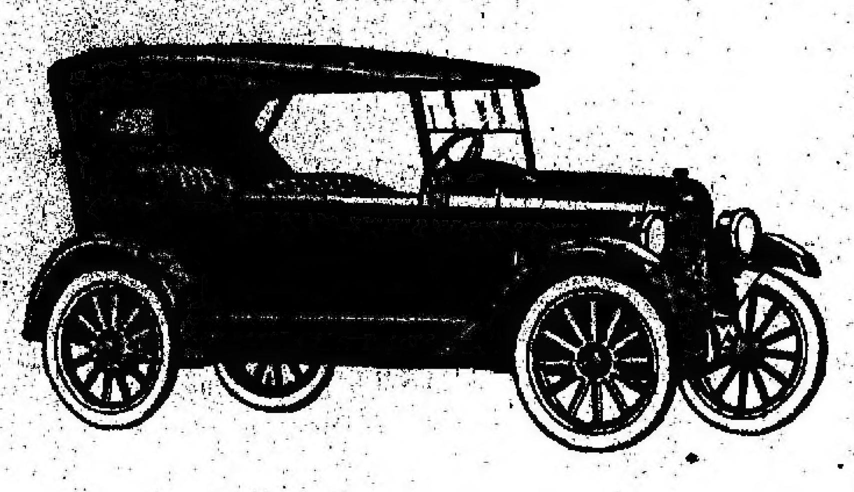
La temperatura ha bajado en Corrientes y ha subido en el Sur del país, mientras que en las demás regiones permaneció casi estacionaria.

El barómetro mostraba un leve ascenso en las provincias del Este y un marcado descenso en el Oeste y Sur del país.

Pronóstico — Lluvias aisladas en el Sudoeste de Buenos Aires, la Pampa y los territorios del Sur. Bueno, con temperatura en ascenso y vientos del Este a Nordeste, en el Norte de Buenos Aires y en las demás provincias.

CHEVROLET

EL IDEAL PARA TRANSPORTE ECONÓMICO



CUALQUIER AUTO DE CALIDAD

*Dotado de solidez para el duro trabajo del campo, elegante, de UNA ECONOMIA de OPERACION indiscutible, siempre vale más de*

$ 2.985.—

PODEMOS VENDER EL

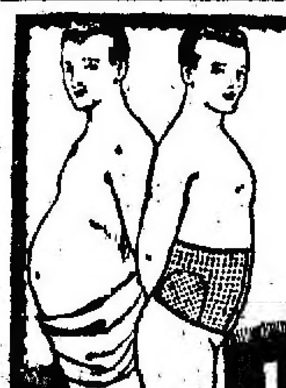
CHEVROLET SUPERIOR 1923

*En ese precio, porque vendemos MUCHOS y ganamos poco en cada uno*

*Véalo en nuestro salón de ventas o pídanos un folleto descriptivo, gratis y sin compromiso*

HAMPTON-WATSON & Cía

CERRITO 702 - BUENOS AIRES



FAJAS Dr. "DIVAI"

Estas fajas además de dar una elegante conformación al talle, reducen las líneas prominentes del cuerpo, siendo al mismo tiempo las más eficaces para combatir la obesidad, vientre caído, riñón móvil, dilatación de estómago, eventraciones en las señoras y hombres. Especialidad en fajas de caucho (goma). Solicite CATALOGO ILUSTRADO que remitimos gratis por carta o personalmente, DIRIGIRSE A

ANTES DESPUES

LEONARD PRODEL

AVENIDA DE MAYO 1172 - Buenos Aires

Dr. ANGEL J. VILLA

Cirujano del hospital Fernández (mujeres) partos y enfermedades de señoras y cirugía abdominal. - Consultas: Lunes, miércoles y viernes, de 16 a 19. Otros días a horas pedidas. Nuevo domicilio: MAIPU 823, U. T. 85, Avenida.

Dr. J. EDELBERG

Dentista cirujano. Dientes fijos sin paladar. — Operaciones sin dolor. B. de Irigoyen 909. v30

OIDO, NARIZ Y GARGANTA

Dr. A. Martini de los hospitales de Torino y Génova. Director del servicio de oído, nariz y garganta del hospital Italiano. Consultas de 14 a 17. ALSINA 1648. v30

SECRETAS URINARIAS PIEL 914

Dr. E. CACERES, de los hospitales Saint Louis y Cochin, de París. Curaciones rápidas y sin dolor, abonos económicos. — CORRIENTES 679. De 8 a 18.

EN TIEMPO DE EPIDEMIA

todos los médicos aconsejan, para prevenir y combatir el contagio hacer repetidas desinfecciones de las manos y de la boca y garganta, empleando un desinfectante que sea completamente inofensivo para los tejidos y las mucosas y poderosamente bactericida.

EL ANTIBACTER

preparado por el Instituto Biológico Argentino, reune estas dos cualidades: es el desinfectante más poderoso y el más inocuo: se presta admirablemente para la desinfección de la boca y las gárgaras y puede hasta tragarse impunemente.

Desinfectando repetidas veces en el día la boca y la garganta, ya no habrá peligro de enfermarse, aún en plena epidemia.

De venta: en todas las buenas Droguerías y Farmacias. v19

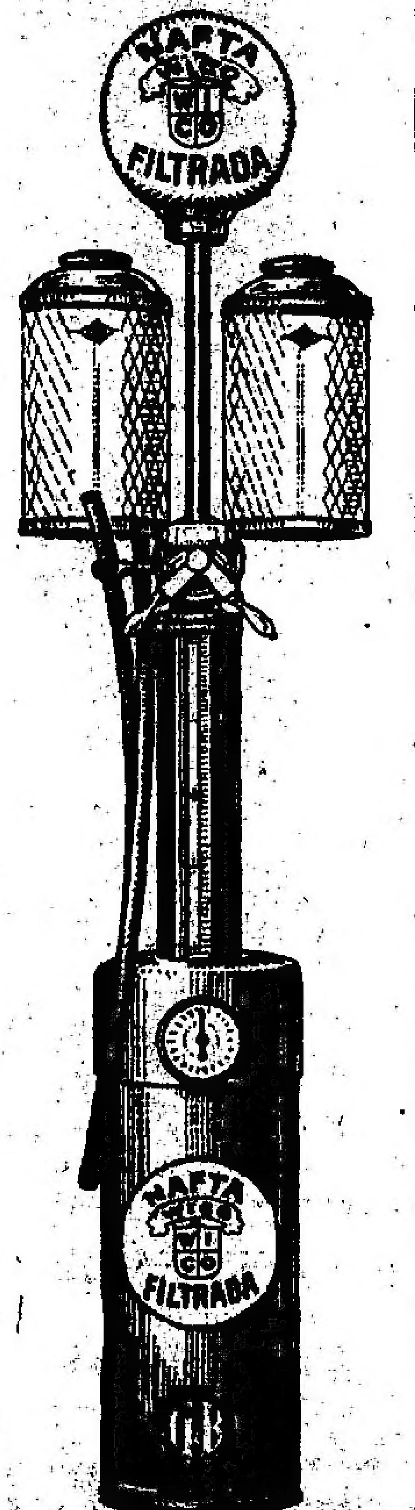
Al comprar Nafta WICO
Vd. consigue Fuerza Equilibrada

Es fácil creer que los motores de automóviles tendrían que funcionar bien con nafta de cualquier marca, pero la verdad es otra por muchos motivos.

Cada tipo de petróleo crudo tiene sus propiedades características, y casi todas las naftas contienen los productos refinados de más de un tipo de petróleo crudo. Pero, para hacer una nafta perfectamente equilibrada, el refinador debe disponer de todos los tipos de petróleo crudo necesarios.

Nuestros largos años de experimentación, han dado como resultado el descubrimiento de que los pozos de petróleo de nuestra Compañía, situados en muchos yacimientos distintos, son de gran valor, haciendo posible un equilibrio ideal en nuestra Nafta WICO.

Después de continuos ensayos, practicados bajo todas condiciones de uso, estamos convencidos de que la Nafta WICO es siempre la mejor que se puede conseguir. Vale la pena que Vd. lo compruebe para su propia satisfacción y para usarla siempre después.




WICO - la Nafta EQUILIBRADA

WEST INDIA OIL Co.

Paseo Colón 185 Buenos Aires

LMP REGIOS PERRAMUS LMP

$ 29.50

al contado y diez mensualidades de $ 10 a su sola firma.

Estos legítimos Perramus que acaban de llegar de Inglaterra son de la marca

HIGHEST AWARD FOR INDIA RUBBER COATS

Modelos raglán, esmeradísima confección, material de lo mejor. Livianos y elegantes.

Cuatro colores para elegir: oliva, marrón, beige y azul. Todas las medidas.

ABSOLUTAMENTE IMPERMEABLES.

Resultado garantido

Ofrecemos estos Perramus insuperables a un precio excepcional, por haber llegado la partida algo retardada.

Pida una solicitud de Créditos y folleto explicativo para tomar las medidas uno mismo, llenando y enviando el cupón.

LMP

Sr. Gerente:
Solicito un Crédito para Perramus en las condiciones indicadas en su aviso en LA PRENSA de Junio 17.
Nombre. . . . . . . . .
Calle y No. . . . . . . . .
Ciudad o pueblo . . . . . . . .
Ocupación. . . . . . . . .

La Mercantil Proveedora

CANGALLO 1147

Buenos Aires

Dentaduras compl. $ 50
Dientes fijos de oro $ 15
Dentista, Carlos Calvo 1796, esq. Entre Ríos v17

HEMORROIDES

Cura garantida sin dolor y sin operación por nuevo tratamiento que no interrumpe al enfermo sus ocupaciones, ni abona hasta estar curado. Atiende personalmente el especialista Dr. CASARINO, ex interno de los Hospitales Ramos Mejía, Rawson y Militar. Todos los días, 933 CORRIENTES 933. De 8 a 20

Instituto Médico
RUIZ GUTIERREZ
DIRECTOR: Dr. PABLO RUIZ

Completa instalación electroterápica, diatermia, rayos ultra violetas, etc., para el eficaz tratamiento de las enfermedades secretas de ambos sexos y de la piel, reumatismo, ciática, parálisis, histero-epilepsia, insomnio, neurastenia, etc. Igualmente en las afecciones del estómago, estreñimiento, colitis y debilidad general. Inhalaciones para el asma y bronquitis. Rayos X. Consultas de 8 a 12 y de 14 a 19.

1680 - CANGALLO - 1680

ADMINISTRACION DE PROPIEDADES
DEL
BANCO ARGENTINO URUGUAYO
138 RECONQUISTA 146

Administra propiedades urbanas y rurales, cobra cuotas de terrenos y arrendamientos. Compra-venta de inmuebles, Hipotecas etc.

Acuerda facilidades a los clientes cuyas fincas administra.

**Patrón C. y Peró**—ROCHA: 174 capones a $ 14.50; 200 borregos a 14.50.
**Schindler y Gowland**—LAPRIDA: 220 borregos a $ 12.60.
**Santamarina e hijos**—ROCHA: 507 borregos a $ 14.
**Sción. Beltrán Sansot**—S. LUISA: 367 capones a $ 15.80.
**Salaberry y Bercetche**—GUAMINI: 170 capones a $ 15. HINOJO: 60 borregos a 13.30; 25 ovejas a 11. RANCHOS: 75 borregos a 13. PARAGUIL: 115 capones a 14; 290 borregos a 13.10; 10 a 7. KRABLE: 31 capones a 16; 68 borregos a 14.
**Unzué, Alzaga y Cía.**—VILLANUEVA: 24 capones a $ 13; 174 ovejas a 12.50; 254 borregos a 8.70. ESPORA: 80 capones a 13; 70 borregos a 13.70. TORRECITA: 105 borregos a 15.
**Bascarán F.**—CUENCA: 120 borregos a $ 12.30.

## MARITIMAS Y FLUVIALES

**Servicio de correspondencia**

SE DISTRIBUIRA:

Mañana, de Europa y Brasil, en el Principessa Mafalda, con fechas hasta el 31 de mayo.
Mañana, de Gran Bretaña, en el Cortona, con fechas hasta el 25 de mayo.
Mañana, de Europa y Brasil, en el Teutonia, con fechas hasta el 28 de mayo.
El 19, de Europa y Brasil, en el Alsina, con fechas hasta el 31 de mayo.
El 19, de Europa y Brasil, en el Sierra Nevada, con fechas hasta el 31 de mayo.
El 19, de Europa y Brasil, en el Balmes, con fechas hasta el 24 de mayo.
El 22, de Europa y Canarias, en el Infanta Isabel de Borbón, con fechas hasta el 7 de junio.
El 22, de Europa y Brasil, en el Zeelandia, con fechas hasta el 4 de junio.
El 23, de Europa y Brasil, en el Highland Pride, con fechas hasta el 3 de junio.
El 25, de Europa y Brasil, en el Belle Isle, con fechas hasta el 3 de junio.
El 26, de Europa y Brasil, en el Demerara, con fechas hasta el 6 de junio.
El 27, de Europa y Brasil, en el Massilia, con fechas hasta el 12 de junio.
El 27, de Norte América y Brasil, en el Vestris, con fechas hasta el 6 de junio.
El 28, de Europa, en el España, con fechas hasta el 6 del corriente.
El 28, de Europa y Brasil, en el Re d'Italia, con fechas hasta el 6 del corriente.
El 30, de Europa y Brasil, en el Pincio, con fechas hasta el 10 del corriente.
El 30, de Europa y Brasil, en el Almanzora, con fechas hasta el 12 del corriente.
El 1.º de julio, de Europa y Brasil, en el Oropesa, con fechas hasta el 13 de junio.
El 1.º, de Europa y Brasil, en el Nápoli, con fechas hasta el 9 de junio.
El 2, de Europa, en el Baden, con fechas hasta el 9 de junio.
El 5, de Europa y Brasil, en el Duca degli Abruzzi, con fechas hasta el 14 de junio.
El 6, de Europa y Brasil, en el Cap Polonio, con fechas hasta el 19 de junio.
El 7, de Europa y Brasil, en el Meduna, con fechas hasta el 16 de junio.
El 8, de Europa y Brasil, en el Highland Rover, con fechas hasta el 18 de junio.
El 8, de Europa y Brasil, en el General Belgrano, con fechas hasta el 15 de junio.

SE DESPACHARA:

El 20, a las 13, en el Vauban, para Brasil, Japón, Centro y Norte América (alcance en el puerto a las 14.30).
El 20, a las 13, en el Alba, para Brasil, Senegal y Europa (alcance a las 19)
El 20, a las 8, en el Crefeld, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 20, a las 13, en el Highland Glen, para Canarias y Gran Bretaña (alcance a las 19).
El 20, a las 13, en el Formosa, para Brasil, Senegal, Canarias y Europa (alcance a las 19).
El 21, a las 13, en el Villagarcía, para Europa (sin alcance).
El 21, a las 13, en el Pan America, para Brasil, Japón, Centro y Norte América (alcance a las 19).
El 21, a las 13, en el Groix, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 22, a las 13, en el José Menéndez, para Punta Arenas (sin alcance).
El 22, a las 13, en el Avon, para Brasil, Madeira, Australia, Nueva Zelandia, Sud Africa y Europa (alcance a las 19).
El 22, a las 7, en el Desna, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 23, a las 8, en el Tomaso di Savoia, para Brasil y Europa (alcance en el puerto a las 10.45).
El 25, a las 19, en La Rosarina, para Gran Bretaña (sin alcance).
El 28, a las 8, en el Principessa Mafalda, para Brasil y Europa (alcance en el puerto, a las 10.45).
El 28, a las 8, en el Cap Norte, para Brasil y Europa (alcance en el puerto a las 9.45).
El 28, a las 13, en el Atlanta, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 29, a las 13, en el Zeelandia, para Brasil, Canarias y Europa (sin alcance).
El 29, a las 19, en el Oropesa, para puertos del Pacífico (sin alcance).
El 30, a las 8, en el Comodoro Rivadavia, para Punta Arenas (sin alcance).
El 30, a las 13, en el Alsina, para Brasil, Canarias y Europa (alcance a las 19).
El 30, a las 13, en el Balmes para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 2 de julio, a las 8, en el Infanta Isabel de Borbón, para Canarias y Europa (alcance en el puerto a las 9.45).
El 3, a las 13, en el Holm, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 4, a las 13, en el Massilia, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 4, a las 13, en el Sierra Nevada, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 5, a las 13, en el Re d'Italia, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 5, a las 13, en el Teutonia, para Europa (sin alcance).
El 5, a las 13, en el Western World, para Brasil, Japón, Centro y Norte América (alcance a las 19).
El 6, a las 13, en el Almanzora, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 6, a las 7, en el Demerara, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 7, a las 18, en el Highland Pride, para Gran Bretaña, (alcance a las 19).
El 7, a las 13, en el Nápoli, para Brasil y Europa (alcance a las 19).
El 9, a las 13, en el Belle Isle, para Brasil y Europa (alcance a las 19).

**Altura de la marea**

En el canal Sur del puerto — A las 6, 24.4 pies; a las 8, 24; a las 10, 23.4; a las 12, 22.8; a las 14, 22, y a las 17, 23. Cuatro pies más en el canal Norte. Viento: SE., E. y ENE.

**Vapores fluviales**

Se esperan hoy: Ciudad de Buenos Aires, de Montevideo; Guarany, de Asunción y escalas (a las 16).
Salen hoy: Berna (a las 10) para Asunción; General Alvear (a las 11) para Salto; General Artigas (a las 22) para Montevideo.

**Altura de los ríos**

Según los partes oficiales, las alturas de los ríos fueron ayer las siguientes:
Paraná: Corrientes 4.36, Itá Ibaté 3.37, Ituzaingó 2.62, Posadas 3.53 metros.
Uruguay: La Barra 4.20, Santo Tomé 12.30, Alvear 8.88, La Cruz 8.68, Yapeyú 7.60, Paso de los Libres 7.10, Monte Caseros 4.64, Concordia 6.94, Uruguay 2.54, Gualeguychú 1.48, Colón 3.40 metros.
Neuquén: Neuquén 0.82, Paso de los Libres 1.87 metros.
Limay: Paso Limay 2.35 metros.
Negro: Choele Choel 1.33 metros.

**Llegadas a la rada**

Vapor nruego Thede Fagelund, de 3.650 toneladas, de Nueva York, con carga general, a Thompson y Tiscornia (siguió para Rosario).
Vapor inglés Sunray, de 1.967 toneladas, de Torrevieja, con sal, a Ballester y Molina.
Vapor inglés Essex Baron, de 2.866 toneladas, de Montevideo, en lastre, a Turner y Cía.

**Movimiento del puerto**

Entradas: vapor inglés Avon, de Southampton, con 368 pasajeros y carga general, en la dársena Norte; id Eastwood, de Baltimore, con carbón, en el dock Sur; id Ethelwolf, de la rada, en la Boca, a descargar; argentino Astra, de Campana, con carga, en la dársena Sur; id Luis A. Huergo, de Comodoro Rivadavia, con carga, en la dársena Sur; argentino Inventor, de Bahía Blanca, con carga, en la Boca; cañonero argentino Rosario, de la rada, en la dársena Norte.
Salidas: vapor argentino Holanda, del Riachuelo, para Porto Alegre, con carga; alemán Hindenburg, del dique 3, para Rosario, a cargar; inglés American Transport, del dock Sur, para Rosario, a cargar; argentino 12 de Octubre, de la dársena Sur, para Rosario, a cargar; belga Belgier, del dique 1, para Rosario, a cargar; inglés Siamese Prince, de la dársena Sur, para Rosario, a cargar; argentino Paranaguá, del dique 3, para Porto Alegre, con carga.

**Vapores a entrar**

Hoy: inglés Treloske, de Diamante, en el dique 3, a completar su carga; norteamericano George Pierce, de La Plata, en la Boca, a descargar; argentino Asturiano, de Punta Arenas y escalas, con pasajeros y carga, en la dársena Sur; inglés Delambre, de Rosario, en el dique A, a completar su carga; holandés Stad Delft, de Hamburgo, con carga general, en el dique 4.
Mañana: italiano Principessa Mafalda, de Génova, con 851 pasajeros y carga general, en la dársena Norte; alemán Teutonia, de Hamburgo, probablemente por la tarde, con 418 pasajeros y carga general, en la dársena Norte; inglés Cortona, de Glasgow, con carga general, en el dique 4; id Bruyere, de Río de Janeiro, con carga general, en el dique 3; id Midleham Castle, de San Lorenzo, en el dique 3, a completar su carga; id Buranda, de Cardiff, con carbón, en el dock Sur.

**Vapores a salir**

Hoy: inglés Highland Glen, del dock Sur, para La Plata, a completar su carga; italiano Lucía, del dique 2, para Trieste, con carga; noruego Salta, del dique A, para Hamburgo, con carga; inglés San Zeferino, del dock Sur, para Martínez (California), en lastre; id Segura, del dock Sur, para Rosario, a cargar.
Mañana: inglés Desna, de la dársena Norte, para La Plata, a completar su carga.

**Situación de los paquetes de pasajeros**

Avon, inglés, saldrá el 23 de ésta.
Almanzora, inglés, salió el 12 de Lisboa para ésta; esperado el 22 en Pernambuco.
Andes, inglés, llegó el 16 a Southampton.
Arlanza, inglés, salió el 16 de Bahía para Southampton.
Alba, francés, saldrá el 20 de ésta.
Atlanta, italiano, saldrá el 28 de ésta.
Alsina, francés, salió el 14 de Río de Janeiro para ésta; esperado el 19.
Antonio Delfino, alemán, salió el 12 de Río de Janeiro para Hamburgo; esperado el 26 en Lisboa.
American Legion, norteamericano, salió el 13 de Río de Janeiro para Nueva York, donde es esperado el 28.
Baden, alemán, salió el 12 de Las Palmas para ésta, con 232 pasajeros.
Balmes, español, salió el 14 de Santos para ésta; esperado el 19.
Belvedere, italiano, saldrá el 29 de Trieste para ésta.
Belle Isle, francés, salió el 9 de Dakar para ésta; esperado hoy en Río de Janeiro.
Crefeld, alemán, saldrá el 20 de ésta.
Cap Polonio, alemán, salió el 15 de Hamburgo para ésta.
Cesare Battisti, italiano, saldrá el 30 de Génova para ésta.
Cap Norte, alemán saldrá el 28 de ésta.
Ceylan, francés, salió el 14 de La Pallice para ésta.
Catalina, español, en Barcelona.
Duca d'Aosta, italiano, salió el 13 de ésta.
Desna, inglés, saldrá el 22 de La Plata.
Demerara, inglés, salió el 6 de Lisboa para ésta; esperado el 21 en Río de Janeiro.
Darro, inglés, salió el 14 de Lisboa para Liverpool.
Deseado, inglés, salió el 14 de Río de Janeiro para Liverpool; esperado el 28 en Lisboa.
Duca degli Abruzzi, italiano, salió el 14 de Génova para ésta.
España, alemán, salió el 6 de Vigo para ésta.
Formosa, francés, saldrá el 20 de ésta.
Flandria, holandés, llegó el 13 a Lisboa para Amsterdam.
Francesca, italiano, salió el 16 de Trieste para ésta.
Galicia, alemán, salió el 31 de mayo de ésta.
Garibaldi, italiano, salió el 31 de mayo de este puerto.
General Belgrano, alemán, salió el 15 de Lisboa para ésta.
Gelria, holandés, salió el 15 de ésta.
Gotha, alemán, salió el 16 de Bremen para ésta.
Highland Glen, inglés, saldrá el 20 de La Plata.
Highland Laddie, inglés, salió el 14 de Las Palmas para Londres.
Highland Rover, inglés, salió el 14 de Londres para ésta.
Highland Loch, inglés, saldrá el 23 de Londres para ésta.
Highland Pride, inglés, salió el 6 de Las Palmas para ésta; esperado el 18 en Río de Janeiro.
Highland Piper, inglés, salió el 9 de La Plata.
Indiana, italiano, saldrá el 20 de Génova.
Infanta Isabel de Borbón, español, salió el 7 de Cádiz para ésta.
Koeln, alemán, salió el 16 de La Coruña para Bremen.
La Coruña, alemán, saldrá el 19 de Hamburgo para ésta.
Lutetia, francés, salió el 10 de Río de Janeiro para Burdeos, esperado el 21 en Lisboa.
Mendoza, francés, llegó el 11 a Marsella; saldrá el 29 de Génova.
Mosella, francés, llegó el 11 a Dakar para Burdeos.
Malte, francés, salió el 1.º de La Rochelle para Hamburgo.
Meduana, francés, salió el 16 de Lisboa para ésta.
Massilia, francés, salió el 14 de Tenerife para ésta; esperado el 23 en Río de Janeiro.
Napoli, italiano, salió el 9 de Nápoles para ésta.
Oropesa, inglés, salió el 13 de Lisboa para Montevideo y el Pacífico.
Principessa Mafalda, italiano, salió el 15 de Santos para ésta; esperado mañana.
Palermo, italiano, salió el 14 de Río de Janeiro para Génova.
Principe di Udine, italiano, salió el 4 de Río de Janeiro para Génova.
Plata, francés, salió el 15 de Dakar para Marsella.
Pan America, norteamericano, saldrá el 21 de ésta.
Pincio, italiano, salió el 15 de Las Palmas para ésta; esperado el 26 en Río de Janeiro.
Reina Victoria Eugenia, español, salió el 2 de ésta.
Re d'Italia, italiano, salió el 12 de Las Palmas para ésta, con 625 pasajeros.
Rugia, alemán, salió el 16 de Hamburgo para ésta.
Re Vittorio, italiano, salió el 4 de Río de Janeiro para Génova.
Regina d'Italia, italiano, salió el 8 de ésta.
Sofía, italiano, salió el 31 de mayo de Río de Janeiro para Trieste.
Southern Cross, norteamericano, saldrá el 23 de Nueva York para ésta.
Sierra Nevada, alemán, salió el 14 de Río de Janeiro para ésta, con 635 pasajeros; esperado el 19.
Tomaso di Savoia, italiano, saldrá el 23 de ésta.
Teutonia, alemán, salió el 14 de Río de Janeiro para ésta, con 418 pasajeros; esperado mañana.
Valdivia, francés, salió el 14 de Río de Janeiro para Marsella.
Vandyck, inglés, en Nueva York; saldrá el 30 para ésta.
Vasari, inglés, salió el 15 de Río de Janeiro para Nueva York.
Vestris, inglés, salió el 6 de Nueva York para ésta; esperado el 21 en Río de Janeiro.
Vauban, inglés, saldrá el 20 de ésta.
Villagarcía, alemán, saldrá el 21 de ésta.
Vigo, alemán, salió el 24 de mayo de ésta.
Western World, norteamericano, salió el 9 de Nueva York para ésta; esperado el 22 en Río de Janeiro.
Württemberg, alemán, salió el 14 de ésta.
Zeelandia, holandés, salió el 15 de Bahía para ésta; esperado mañana en Río de Janeiro.

N. de la D.—Las informaciones de última hora sobre el movimiento de estos vapores pueden leerse en la sección telegráfica.

**Buques surtos en el puerto**

Amstelland, d. A.
Arola Mendi, d. 3.
América, d. c.
Argentino, dk.
Atlanta, d. 4.
Avon, dár. N.
Astra, dár. S.
Ansaldo VI, d. 2
Alba, d. 4.
Abodi Mendi, d. 3.
A. Pérez, dár. S.
Aldabi, d. 2.
Bellfield, dár. S.
Boswell, d. 3.
B. Baeyens, d. 1.
C. Goldman, v., R.
Chaco, dár. S.
Cap Norte, d. 4.
Constancia, v., dk.
Curityba, R.
Carolina, R.
Crefeld, dár. N.
Casper, d. 3.
C. Rivadavia, dár. S.
Desna, dár. N.
Elisavet, R.
Ethelwolf, R.
Eastwood, dk.
El Paraguayo, d. 4.
Ensley City, d. 2.
Eemland, d. 1.
Formosa, d. 3.
Frankenwald, d. 2.
Freia, R.
Gudmundra, R.
Gezina, R.
Greigrant, R.
Groix, d. 4.
G. River, d. 1.
Harmonides, d. 1.
H. Skogland, R.
Hallartus, d. 1.
H. Glen, dk.
Holm, d. 3.
Hebredale, R.
Harperley, R.
Hermes, R.
Hortensius, d. 1.
Inventor, R.
J. Menéndez, dár. S.
Kayak, d. 2.
La Rosarina, dár. N.
Lasselli, d. 3.
Lucía, d. 2.
L. A. Huergo, dár. S.
Meissonier, R.
M. Ezcurra, dár. N.
M. Sáenz, dk.
Mont Cenis, d. 1.
Misurata, R.
Nasmyth, R.
Nevada, R.
Notanda, R.
Novo, v., R.
Noilsement, d. 3.
Pte. Mitre, R.
Patagonia, dár. N.
Patagonia, dár. S.
Pan America, dár. N.
R. Grange, d. 3.
Rozan Marú, d. A.
Scandia, d. 3.
Salta, d. A.
San Zeferino, dk.
Segura, dk.
Sergipe, R.
Schoodic, R.
Silksworth, d. A.
San Francisco, R.
Santa Cruz, R.
Stromboli, dk.
Songvaar, d. 1.
Thessaly, d. 2.
T. di Savoia, d. 4.
Trevider, R.
Tijuca, v., R.
T. Transport, d. 2.
Villagarcía, d. 3.
Vauban, d. 4.
Valparaíso, d. 3.
Whitegate, d. 2.
Wolsum, dk.
Zimorodock, R.

Referencias: "dk", significa Dock Sur; "d", dique; "dár", dársena; "R", Riachuelo.

**Costa Sur**

El vapor Asturiano es esperado hoy en la dársena Sur, procedente de Punta Arenas y escalas.

**Puerto de La Plata**

Salidas: vapor inglés Marconi, para Amberes, con carga; id id Caithness para la rada.

**Puerto de Montevideo**

(Por telégrafo)

Montevideo, junio 16.—Llegaron los vapores: inglés Avon de Southampton, id Orange River de Cardiff, id Cortona de Glasgow. Fué despachado para ésta el Avon.

Mueblería SAN MARTIN :: 1359 - CORRIENTES - 1359

Nuestros modelos son propios; desconfíe de las imitaciones

PEDRO PASQUARIELLO — Soliciten el nuevo Catálogo 1923

REGIO COMEDOR de cedro y caoba con fina marquetería, lunas y cristales biselados y mármoles importados, las 9 piezas $ 530, aparador y trinchante, $ 390.— Juegos imitación roble, a

$ 135.-

ROBLE MACIZO

Sólido dormitorio de roble macizo N.A. con lunas biseladas y aplicaciones de bronce, a . . . . . . . . $ 250.—
En imitación roble, a . . . .

$ 150.-

El mismo juego formato 3 cuerpos con 3 lunas . . . . . . $ 205.—

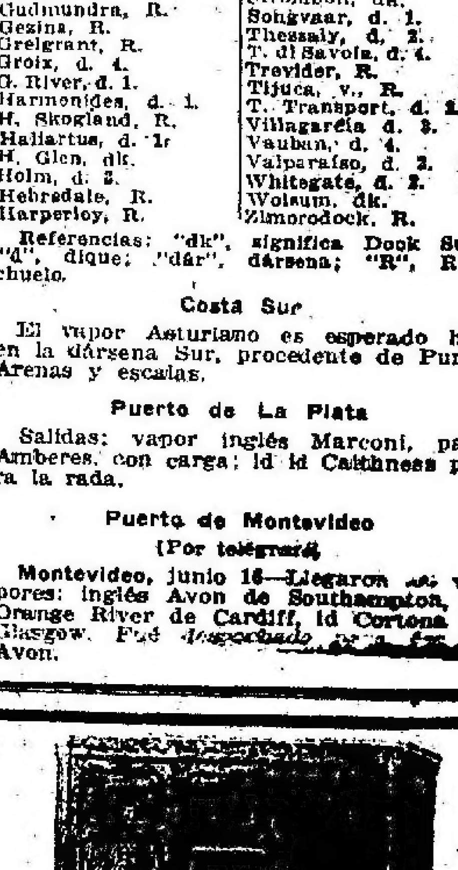
La fábrica más grande y antigua de la República, fundada en 1870.

Facilidades de Pago

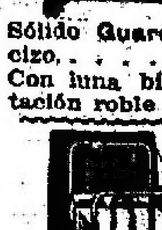
Regio juego de SALA dorado a fuego, tapizado en fino lampás de seda, compuesto de 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas, a . . . . . . $ 350

El mismo juego, en nogal macizo, lustrado a muñeca, a . . . . $

215



Sólido Guardarropa macizo, . . . . . . . . $ 65.—
Con luna biselada y cajones imitación roble . . . . . . . $ 85.—



$ 12

N. 18 Cama esmaltada a fuego con elástico imperial, a $ 25

Soliciten Catálogos de Camas de Hierro